

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 259E



Ediția
în limba română

Comunicări și informări

Anul 52
29 octombrie 2009

Numărul informării

Cuprins

Pagina

Parlamentul European

SESIUNEA 2008-2009

Ședintele dintre 22 și 24 aprilie 2008

TEXTE ADOPTATE

Procese-verbale ale acestei sesiuni au fost publicate în C 154 E, 19.6.2008.

Textele adoptate la data de 22 aprilie 2008 privind descărcările de gestiune referitoare la exercițiul financiar 2006 au fost publicate în JO L 88, 31.3.2009.

I Rezoluții, recomandări și avize

REZOLUȚII

Parlamentul European

Mărti, 22 aprilie 2008

2009/C 259 E/01	Donarea și transplantul de organe: acțiuni politice la nivelul Uniunii Europene Rezoluția Parlamentului European din 22 aprilie 2008 privind donarea și transplantul de organe: acțiuni politice la nivelul Uniunii Europene (2007/2210(INI))	1
2009/C 259 E/02	Contribuția voluntariatului la coeziunea economică și socială Rezoluția Parlamentului European din 22 aprilie 2008 privind contribuția activității de voluntariat la coeziunea economică și socială (2007/2149(INI))	9
2009/C 259 E/03	Raportul anual al BEI (2006) Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 22 aprilie 2008 privind raportul anual al Băncii Europene de Investiții pentru 2006 (2007/2251(INI))	14
2009/C 259 E/04	Soluționarea problemei persoanelor fără adăpost care trăiesc pe stradă Declarația Parlamentului European privind soluționarea problemei persoanelor fără adăpost care trăiesc pe stradă	19

RO

Preț: 26 EUR

(Continuare în pagina următoare)

Miercuri, 23 aprilie 2008

2009/C 259 E/05	Carte verde privind rolul societății civile în cadrul politicilor împotriva stupefiantelor din Uniunea Europeană Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la Cartea verde privind rolul societății civile în cadrul politicilor împotriva stupefiantelor din Uniunea Europeană (2007/2212(INI))	22
2009/C 259 E/06	Punerea în aplicare a programării celui de-al 10-lea Fond European de Dezvoltare Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind punerea în aplicare a programării celui de-al zecelea Fond European de Dezvoltare (2007/2138(INI))	29
2009/C 259 E/07	Raportul de progrese pentru anul 2007 privind Fosta Republică Iugoslavă Macedonia Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la raportul de progrese pentru anul 2007 privind Fosta Republică Iugoslavă Macedonia (2007/2268(INI))	35
2009/C 259 E/08	Politica Chinei și efectele ei asupra Africii Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind politica Chinei și efectele ei asupra Africii (2007/2255(INI))	41

Joi, 24 aprilie 2008

2009/C 259 E/09	Strategia politică anuală a Comisiei pentru 2009 Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind Strategia politică anuală a Comisiei pentru 2009	56
2009/C 259 E/10	Naufragiul navei „New Flame” și consecințele acestuia asupra Golfului Algeciras Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind naufragiul navei „New Flame” și consecințele acestuia asupra Golfului Algeciras	61
2009/C 259 E/11	Reuniunea la nivel înalt Uniunea Europeană — America Latină și Caraibe Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind cea de-a V-a reuniune la nivel înalt Uniunea Europeană — America Latină și Caraibe de la Lima	64
2009/C 259 E/12	Situația din Birmania Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind situația din Birmania	70
2009/C 259 E/13	Diversitatea biologică și biosecuritatea Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind pregătirile în vederea reuniunilor COP-MOP pe tema diversității biologice și a biosecurității, care vor avea loc la Bonn, Germania	73
2009/C 259 E/14	Spre o reformă a Organizației Mondiale a Comerțului Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind „Spre o reformă a Organizației Mondiale a Comerțului” (2007/2184(INI))	77
2009/C 259 E/15	Acord de liber schimb între CE și Consiliul de Cooperare din Golf Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind Acordul de liber schimb între CE și Consiliul de cooperare al Golfului	83

2009/C 259 E/16	Cartea verde privind instrumentele de piață utilizate în scopuri aferente politicii de mediu și altor politici conexe Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 referitoare la Cartea verde privind instrumentele de piață utilizate în scopuri aferente politicii de mediu și altor politici conexe (2007/2203(INI))	86
2009/C 259 E/17	Standardele internaționale de raportare financiară (IFRS) și guvernarea IASB Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind standardele internaționale de raportare financiară (IFRS) și guvernarea Consiliului pentru standarde internaționale de contabilitate (IASB) (2006/2248(INI))	94
2009/C 259 E/18	Zimbabwe Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind Zimbabwe	101
2009/C 259 E/19	Drepturile femeii în Iran: cazul lui Khadijeh Moghaddam Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind drepturile femeii în Iran	103
2009/C 259 E/20	Ciad Rezoluția Parlamentului din 24 aprilie 2008 European privind situația din Ciad	106

III Acte pregătitoare

Parlamentul European

Marți, 22 aprilie 2008

2009/C 259 E/21	Cooperarea transfrontalieră în domeniul combaterii terorismului și criminalității transfrontaliere * Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 22 aprilie 2008 referitoare la inițiativa Republicii Federale Germania în vederea adoptării unei decizii a Consiliului privind punerea în aplicare a Deciziei 2008/.../JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere (11563/2007 — 11045/1/2007 — C6-0409/2007 — 2007/0821(CNS))	111
2009/C 259 E/22	Statutul Ombudsmanului European Proiect de decizie a Parlamentului European adoptat la 22 aprilie 2008 de modificare a Deciziei sale 94/262/CECO, CE, Euratom din 9 martie 1994 privind statutul și condițiile generale pentru exercitarea funcțiilor Ombudsmanului (2006/2223(INI)) Decizia Parlamentului European de modificare a Deciziei 94/262/CECO, CE, Euratom din 9 martie 1994 privind statutul și condițiile generale pentru exercitarea funcțiilor Ombudsmanului,	116 116

Miercuri, 23 aprilie 2008

2009/C 259 E/23	Protocol la Acordul de stabilizare și asociere dintre CE și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României la UE *** Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la propunerea de decizie a Consiliului și a Comisiei privind semnarea unui protocol la Acordul de stabilizare și asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană (16731/2007 — COM(2007)0623 — C6-0093/2008 — 2007/0218(AVC))	121
-----------------	--	-----



2009/C 259 E/24	Aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate, stabilite între companiile maritime de linie (consorții) (versiune codificată) *	
	Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind propunerea de regulament al Consiliului privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate stabilite între companiile maritime de linie (consorții) (versiune codificată) (COM(2007)0753 — C6-0475/2007 — 2007/0265(CNS))	121
2009/C 259 E/25	Mediere în materie civilă și comercială ***II	
	Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării directivei Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte ale medierii în materie civilă și comercială (15003/5/2007 — C6-0132/2008 — 2004/0251(COD))	122
2009/C 259 E/26	Programele europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo) ***I	
	Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind propunerea modificată de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind continuarea punerii în aplicare a programelor europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo) (COM(2007)0535 — C6-0345/2007 — 2004/0156(COD))	123
	Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 23 aprilie 2008 privind adoptarea Regulamentului (CE) nr. .../2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind continuarea punerii în aplicare a programelor europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo)	124
2009/C 259 E/27	Extinderea domeniului de aplicare al Directivei 2003/109/CE la beneficiarii unei protecții internaționale *	
	Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la propunerea de directivă a Consiliului privind modificarea Directivei 2003/109/CE în vederea extinderii domeniului său de aplicare la beneficiarii unei protecții internaționale (COM(2007)0298 — C6-0196/2007 — 2007/0112(CNS))	126
2009/C 259 E/28	Ajustarea cadrului financiar multianual	
	Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Acordului interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară în ceea ce privește cadrul financiar multianual (COM(2008)0152 — C6-0148/2008 — 2008/2083(ACI))	129
Joi, 24 aprilie 2008		
2009/C 259 E/29	Bugetul 2009, Secțiunea III — Comisia: cadrul bugetar și prioritățile pentru 2009	
	Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind cadrul bugetar și prioritățile pentru 2009 (2008/2024(BUD))	132

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

REZOLUȚII

PARLAMENTUL EUROPEAN

Donarea și transplantul de organe: acțiuni politice la nivelul Uniunii Europene

P6_TA(2008)0130

Rezoluția Parlamentului European din 22 aprilie 2008 privind donarea și transplantul de organe: acțiuni politice la nivelul Uniunii Europene (2007/2210(INI))

(2009/C 259 E/01)

Parlamentul European,

- având în vedere articolul 152 alineatul (4) litera (a) din Tratatul CE,
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu intitulată „Donarea și transplantul de organe: Acțiuni politice la nivelul UE”, COM(2007)0275 și documentul de lucru însoțitor al serviciilor Comisiei, intitulat: „Rezumatul evaluării impactului” SEC(2007)0705,
- având în vedere Directiva 2004/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind stabilirea standardelor de calitate și securitate pentru donarea, obținerea, controlul, prelucrarea, conservarea, stocarea și distribuirea țesuturilor și a celulelor umane ⁽¹⁾,
- având în vedere Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ⁽²⁾,
- având în vedere Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice ⁽³⁾,
- având în vedere Directiva 2001/20/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 aprilie 2001 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre privind aplicarea bunelor practici clinice în cazul efectuării de studii clinice pentru evaluarea produselor medicamentoase de uz uman ⁽⁴⁾,
- având în vedere Principiile Directoare ale Organizației Mondiale a Sănătății privind transplanturile de organe umane,
- având în vedere Convenția Consiliului Europei privind drepturile omului și biomedicina și protocolul adițional al acestuia privind transplantul de organe și țesuturi de origine umană,

⁽¹⁾ JO L 102, 7.4.2004, p. 48.

⁽²⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽³⁾ JO L 201, 31.7.2002, p. 37.

⁽⁴⁾ JO L 121, 1.5.2001, p. 34.

Marți, 22 aprilie 2008

- având în vedere raportul Consiliului Europei „Lipsa de organe: Situația actuală și strategiile pentru îmbunătățirea donării de organe” (1999),
 - având în vedere raportul Consiliului Europei „Ghidul privind asigurarea siguranței și calității organelor, țesuturilor și celulelor (1)”,
 - având în vedere documentul emis în urma primei reuniuni a experților naționali privind donările și transplanturile de organe la nivel comunitar (2), ținută în Bruxelles la 13 septembrie 2007,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și avizul Comisiei pentru afaceri juridice, precum și cel al Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0090/2008),
- A. întrucât în Uniunea Europeană nevoia de transplant de organe au crescut în mod constant și mai rapid decât numărul organelor donate, întrucât în UE există liste de așteptare cuprinzând mai mult de 60 000 de pacienți care au nevoie de transplant și întrucât un număr considerabil de pacienți mor din cauza lipsei cronice de organe, întrucât creșterea numărului de donatori nu conduce la reducerea listelor de așteptare;
- B. întrucât traficul de organe, mercantilismul și „turismul pentru transplanturi”, care sunt incompatibile cu respectarea demnității umane, se dezvoltă rapid; întrucât există o legătură între lipsa de organe și traficul de organe, fiind necesare mai multe informații privind traficul de organe;
- C. întrucât siguranța este adesea ignorată în cazul practicilor ilegale de transplantare de organe în scop comercial, ceea ce poate pune în pericol viața atât a donatorului cât și a primitorului;
- D. întrucât patru state membre încă nu au ratificat Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, cinci state membre nu au ratificat Protocolul adițional privind prevenirea, reprimarea și pedepsirea traficului de ființe umane, în special al femeilor și copiilor („Protocolul de la Palermo”), nouă state membre nu au ratificat Protocolul facultativ la Convenția cu privire la drepturile copilului, referitor la vânzarea de copii, prostituția copiilor și pornografia infantilă, iar 17 state membre nu au ratificat Convenția Consiliului Europei privind acțiunea împotriva traficului cu ființe umane;
- E. întrucât, deși, potrivit estimărilor actuale, nivelul traficului de organe este redus în comparație cu toate celelalte forme de trafic, traficul de organe și țesuturi devine într-o măsură din ce în ce mai mare o problemă mondială, atât în cadrul cât și în afara frontierelor naționale, și care este întreținută de cerere (în UE, numărul estimat de cazuri este de 150-250 pe an);
- F. întrucât traficul de organe și țesuturi este o formă a traficului de ființe umane, care duce la încălcări grave ale drepturilor fundamentale ale omului, în special a demnității umane și a integrității fizice, și care poate afecta încrederea cetățenilor în sistemul legal de transplant și poate agrava lipsa donărilor voluntare de organe și țesuturi;
- G. întrucât calitatea, siguranța, eficacitatea și transparența sunt esențiale pentru ca societatea să se poată bucura de avantajele oferite de transplantul terapeutic;
- H. În prezent, transplantul de organe este singurul tratament disponibil în cazul insuficienței hepatice, pulmonare sau cardiace, în stadiu terminal, și prezintă cel mai bun raport preț-eficiență în cazul insuficienței renale în stadiu terminal; întrucât transplantul de organe oferă posibilitatea de a salva vieți omenești și de a asigura o calitate superioară a vieții;

(1) Ediția a treia, 2007.

(2) SANCO C6 EFZ/gsc D (2007) 360346.

Marți, 22 aprilie 2008

- I. întrucât există diferențe importante între statele membre și în cadrul statelor membre privind tarifele pentru transplanturi, sursa de recoltare (donator în viață sau decedat), și chiar și discrepanțe privind cerințele de calitate și siguranță minimă aferente donării și transplantului de organe iar organizarea activității de transplantare variază de la un stat membru la altul, ceea ce determină existența unor norme diferite în țările UE;
 - J. întrucât în statele membre există cadre juridice diferite (unele care presupun existența acordului prealabil (opt-in) sau a refuzului explicit (opt-out)), iar experiențele din diferite state membre arată că impactul sistemului juridic asupra numărului donatorilor este destul de limitat;
 - K. întrucât deseori ca alternativă la transplant se propune terapia intensivă, neplăcută pentru pacient și care reprezintă o povară pentru sistemele de sănătate, precum și pentru rudele și persoanele care îngrijesc pacienții;
 - L. întrucât donarea și transplantul de organe sunt chestiuni delicate și complexe care înglobează aspecte nu numai medicale, ci și juridice și etice, pentru dezvoltarea lor fiind necesară participarea totală a societății civile;
 - M. întrucât utilizarea organelor străine în scop terapeutic implică riscul transmiterii de boli infecțioase și de altă natură;
 - N. întrucât o serie de organe fac deja obiectul schimburilor între statele membre și întrucât există deja diferite organizații europene de schimb de organe (de exemplu, Scandiatransplant, Eurotransplant);
 - O. întrucât experiențele existente (cum ar fi modelul spaniol, proiectul belgian GIFT, DOPKI și Alianța pentru donarea și transplantul de organe (Alliance-O)) indică rezultate pozitive și ar trebui luate în considerare;
 - P. întrucât sensibilizarea publicului, informarea cu date concrete și pozitive, precum și competențele avansate de comunicare ale personalului calificat au un rol important în creșterea disponibilității de a dona organe,
 - Q. întrucât este necesar să se introducă măsuri eficace de sănătate publică pentru facilitarea detectării și acordării timpurii de îngrijiri în cazul bolilor cronice ce cauzează insuficiențe ale organelor, cum ar fi insuficiența renală cronică, în vederea reducerii în viitor a numărului de persoane ce au nevoie de transplanturi de organe,
1. salută Comunicarea Comisiei menționată anterior, care propune o abordare integrată, organizată în jurul a trei piloni, care este binevenită;

Instrumentul juridic

2. așteaptă cu interes propunerea de directivă a Comisiei, de stabilire a cerințelor de calitate și siguranță legate de donarea, procurarea, testarea, conservarea, transportul și distribuția organelor pe cuprinsul UE, precum și resursele necesare pentru a îndeplini aceste cerințe de calitate și siguranță; subliniază totuși că viitorul cadru legislativ nu ar trebui să creeze proceduri administrative greoaie suplimentare pentru statele membre sau pentru furnizorii de servicii, nici să pună în pericol utilizarea celor mai bune practici existente sau a acelor practici adaptate la condițiile și împrejurările dominante din fiecare stat membru sau să conțină cerințe care ar duce la scăderea numărului donatorilor potențiali și existenți;
3. pune în lumină faptul că noua directivă ar trebui să completeze și să consolideze eforturile depuse de statele membre, în vederea obținerii unei metode active și eficiente de coordonare, fără a împiedica introducerea sau menținerea unor măsuri mai stricte;
4. subliniază că directiva ar trebui să ia în considerare progresele realizate în domeniul medicinei;

Cooperarea între statele membre

5. își exprimă preocuparea în legătură cu insuficiența organelor umane disponibile pentru transplant pentru a satisface nevoile pacienților; consideră că atenuarea crizei organelor și a donatorilor este principala provocare cu care se confruntă statele membre UE în domeniul transplanturilor de organe; reamintește că în prezent mii de pacienți din Europa sunt înscrși pe liste de așteptare, iar rata mortalității în rândul acestora este deosebit de mare;

Marți, 22 aprilie 2008

6. ia act totuși de faptul că alocarea organelor ar trebui să fie bazată pe capacitatea medicală a pacienților de a accepta un organ; consideră că nu ar trebui tolerată discriminarea bazată pe handicapuri care nu au nicio relevanță în privința șanselor pacientului de a accepta un organ;

7. subliniază că donarea de organe este un dar; prin urmare, subliniază că, deși găsirea unei soluții la lipsa acută de organe din Europa este extrem de importantă, trebuie totuși deopotrivă respectată și protejată libera alegere de a dona sau nu un organ;

8. ia act de diferențele considerabile legate de sursa de recoltare a organelor (donatori decedați sau în viață) în cadrul UE, diferențele considerabile între statele membre în privința succesului obținut în încercarea de a mări baza de donatori, discrepanțele între statele membre în ceea ce privește cerințele de calitate și siguranță, diferențele de organizare a activității de donare și transplantare și diferențele privind educarea și formarea personalului medical și paramedical; consideră că discrepanțele pot fi puse parțial pe seama unei combinații de factori economici, structurali, administrativi, culturali, etici, religioși, istorici, sociali și juridici, cu toate că factorul esențial pare să fie modul în care este organizat întreg procesul prin care se ajunge la donare și transplant;

9. consideră cu tărie, prin urmare, că există un important potențial de punere în comun a experiențelor statelor membre, pentru a spori numărul donatorilor și uniformiza accesul la transplant în cadrul UE; prin urmare, așteaptă cu interes planul de acțiune al Comisiei privind consolidarea cooperării între statele membre în vederea:

- creșterii numărului de organe disponibile;
- sporirii eficienței sistemelor de transplant și a accesibilității acestora;
- creșterii gradului de sensibilizare a opiniei publice;
- asigurării calității și a siguranței;

10. în consecință, subliniază că instituirea unor sisteme operative bine structurate și promovarea modelelor de succes în statele membre și între acestea și, dacă este cazul, la nivel internațional, sunt de o importanță primordială; sugerează că sistemele operative ar trebui să fie constituite din un cadru legal adecvat, infrastructură tehnică și logistică, sprijin psihologic și organizatoric și o structură organizatorică adecvată, la nivel spitalicesc și supra-spitalicesc, susținută de un personal de o înaltă calificare, dublat de dispoziții clare în privința trasabilității, precum și un sistem de alocare și distribuie a organelor echitabil și eficient;

Creșterea numărului de organe disponibile

11. amintește că modelul juridic adoptat ține de competența fiecărui stat membru; subliniază că în UE există două modele, fiecare cu variante diferite; consideră că nici adaptarea, nici armonizarea sistemelor juridice nu sunt necesare; invită statele membre să adopte legislație care să permită numirea unui reprezentant legal care să decidă în ceea ce privește donarea, după moartea unei persoane;

12. solicită statelor membre să exploateze la maximum potențialul donărilor post-mortem; prin urmare, îndeamnă statele membre să investească masiv pentru îmbunătățirea sistemului organizatoric prin:

- sensibilizarea, educarea și formarea personalului medical și paramedical,
- finanțarea acordată spitalelor pentru ca acestea să numească coordonatori interni de transplanturi (medici care lucrează în cadrul unităților de terapie intensivă, asistați de o echipă medicală), a căror sarcină să fie identificarea activă a donatorilor potențiali și contactarea familiilor acestora,
- implementarea de programe de îmbunătățire a calității în fiecare spital sau grup de spitale din UE, în legătură cu care există date concrete privind posibilitatea donării de organe;

13. solicită statelor membre, în vederea creșterii numărului de organe disponibile, să evalueze recurgerea la donatorii „marginali” (donatorii mai în vârstă sau care suferă de anumite boli), luând în considerare aspectele privind calitatea și siguranța;

Marți, 22 aprilie 2008

14. consideră că transplanturile pot fi efectuate folosindu-se un organ suboptimal; în această situație, echipa de transplant este cea care ia hotărâri, de comun acord cu pacientul sau familia acestuia, în legătură cu folosirea organelor în cazul pacienților individuali, pe baza unei analize a riscurilor și a beneficiilor;
15. solicită statelor membre care autorizează donările de la donatorii în viață să ia în considerare aspectele privind calitatea și siguranța; subliniază totuși că donările de la donatorii în viață trebuie considerate complementare față de donările post-mortem;
16. recunoaște că, în cazul în care baza de donatori ar cuprinde și „donatorii marginali”, medicii pot fi preocupați de probabilitatea mai mare de respingere a organelor și de pierderea progresivă a funcțiilor organelor transplantate, și, prin urmare, solicită Comisiei și statelor membre să promoveze metode de prevenire și tratament al respingerii organelor transplantate, astfel încât medicii să poată folosi cu încredere organele „donatorilor marginali”;
17. recunoaște că biotehnologia oferă deja soluții privind riscul respingerii organelor transplantate, de exemplu prin tratamente care reduc rata respingerii contribuie astfel la creșterea numărului de organe disponibile; afirmă că aceasta ar contribui la promovarea includerii „donatorilor marginali” în baza de donatori, reducând riscurile legate de programele care includ astfel de donatori;
18. solicită statelor membre să elimine, înainte de ianuarie 2010, normele juridice care rezervă dreptul de a folosi organele recoltate exclusiv în statul membru de proveniență al donatorilor;
19. solicită statelor membre să adopte măsurile necesare în domeniile privind educarea și formarea, munca în echipă și remunerațiile chirurgilor specializați în transplanturi;
20. subliniază importanța finanțării obținerii organelor și, respectiv, a transplantului, în cadrul unei linii bugetare dedicate acestui scop, astfel încât spitalele să nu fie descurajate în practicarea transplantului;
21. subliniază necesitatea de a se garanta că donarea de organe își menține caracterul strict necomercial;
22. susține măsurile care își propun să protejeze donatorii în viață, atât din punct de vedere medical, cât și psihologic și social și să se asigure că donarea de organe este efectuată în mod altruist și voluntar, interzicând plățile între donatori și beneficiari, limitând strict orice fel de plăți la compensația aferentă acoperirii cheltuielilor și a inconvenientelor legate de donare; solicită statelor membre să asigure păstrarea anonimatului donatorilor decedați și în viață, care nu sunt legați genetic sau emoțional de primitor, în cazul în care legislația permite astfel de donări; îndeamnă statele membre să definească condițiile în care se pot acorda aceste compensații;
23. îndeamnă statele membre să adopte sau să mențină dispoziții legale stricte privind transplantul de la donatorii în viață fără legături de rudenie cu primitorii, pentru a asigura transparența sistemului de transplant și pentru a elimina orice posibilitate de vânzare ilicită de organe sau de constrângere a donatorilor; astfel, donările provenind de la donatorii în viață fără legături de rudenie cu primitorii fiind permise numai în condițiile stipulate în legislația națională și în urma autorizării primite de la un organism adecvat independent;
24. îndeamnă statele membre să garanteze că donatorii în viață nu vor fi supuși discriminării, în special de către sistemele de asigurări de sănătate;
25. îndeamnă statele membre să garanteze rambursarea costurilor de protecție socială ale donatorilor în viață;
26. consideră că în viitor, cu condiția garantării trasabilității, biotehnologia poate oferi cercetătorilor posibilitatea de a genera organe din țesuturi și celule existente, fie chiar de la pacienții respectivi, fie de la alți donatori de țesuturi; solicită Comisiei să promoveze cercetările în această direcție, care sunt în general efectuate de către IMM-uri din UE în curs de dezvoltare din domeniul biotehnologiei, în cadrul structurilor culturale și etice constituite în statele membre, precum și prin Carta drepturilor fundamentale și prin Convenția Consiliului Europei privind drepturile omului și biomedicina;
27. constată că mai multe studii clinice efectuate pe oameni au demonstrat eficiența tratamentului cu celule stem adulte în mai multe terapii bazate pe înlocuirea celulelor;

Mărti, 22 aprilie 2008

Eficiența și accesibilitatea sistemelor de transplant

28. ia act de faptul că, deși mai multe state membre au introdus înregistrarea obligatorie a activităților de transplant și deși există, de asemenea, anumite registre întocmite pe bază voluntară, nu există un sistem cuprinzător care să colecteze datele privind diferitele tipuri de transplant și rezultatele acestora; recomandă ferm crearea de registre naționale de monitorizare a situației donatorilor în viață, a situației pacienților care au beneficiat de transplant și a procedurilor de transplant; subliniază că registrele trebuie actualizate periodic; subliniază importanța comparabilității datelor din statele membre;

29. solicită Comisiei să recomande statelor membre anumite orientări în ceea ce privește înscrierea în registre, pentru a asigura că persoanele înscrise furnizează anumite informații privind antecedentele medicale și pentru a asigura calitatea și siguranța organelor donatorului, deoarece înscrierea nu reprezintă simplul act de a înregistra un nume, ci implică consecințe atât pentru donator, cât și pentru primitor;

30. invită Comisia să faciliteze elaborarea unui nucleu de norme tehnice și etice pentru gestionarea aspectelor legate de siguranța, calitatea și eficacitatea donării de organe în contextul donării și al transplantului, ce poate constitui un model pentru statele membre; solicită Comisiei să pună bazele unui mecanism UE care să promoveze activitățile de coordonare a donării și transplantului de organe între statele membre;

31. consideră că un avantaj suplimentar al colaborării între statele membre, care nu este suficient pus în lumină în comunicarea Comisiei menționată anterior, este potențialul benefic al schimbului de organe între statele membre în privința oportunităților medicale și tehnice, având totuși în vedere întotdeauna limitările geografice ale acestor schimburi și efectele potențiale asupra viabilității organelor; în acest context, subliniază rezultatele pozitive ale sistemelor internaționale; consideră că schimbul de organe poate fi foarte util, mai ales în cazul procedurilor de transplant dificile (cum ar fi cazurile pacienților sensibilizați sau cazurile urgente sau cele ale pacienților aflați într-o situație specială și pentru care este greu de găsit un donator potrivit);

32. invită Comisia să realizeze în colaborare cu statele membre un studiu privind toate aspectele legate de transplantul de organe de care beneficiază cetățenii din afara UE care sunt rezidenți ai statelor membre și să elaboreze un cod de conduită care să stabilească regulile și condițiile conform cărora organele care provin de la donatori decedați din UE să poată fi alocate rezidenților care nu au cetățenie UE;

33. subliniază necesitatea bunei cooperări dintre corpul medical și autoritățile competente, întrucât aduce un plus de valoare; solicită Comisiei să favorizeze alianțele dintre organizațiile naționale pentru transplanturi din statele membre, ceea ce implică cooperarea la nivel juridic, etic și tehnic; recunoaște că în medicina transplanturilor există situații care nu pot fi rezolvate în mod corespunzător în statele membre cu o bază de donatori limitată; este încredințat de avantajele clare pe care le-ar putea aduce cooperarea europeană, în special pentru statele membre mici;

34. solicită crearea unui card UE de donator de organe, care să completeze sistemele naționale existente;

35. consideră că este necesară o cooperare internațională pentru a promova disponibilitatea și siguranța; în acest context, evidențiază faptul că ar fi oportună adoptarea de norme generale care să reglementeze cele mai bune practici medicale, tehnicile de diagnosticare și de conservare; solicită statelor membre să promoveze în mod activ o astfel de cooperare și să aplice acest sistem de norme generale;

Creșterea gradului de conștientizare a opiniei publice

36. subliniază importanța creșterii gradului de conștientizare a publicului în privința donării de organe și a transplanturilor, pentru a facilita identificarea donatorilor de organe, sporind astfel numărul de organe disponibile; prin urmare, solicită Comisiei, statelor membre și societății civile să sporească în mod considerabil promovarea donării de organe, de exemplu, în rândul tinerilor, în școli; recomandă, în această privință, apelarea la personalități cunoscute (cum ar fi sportivi și sportive) și utilizarea pachetelor educaționale;

37. subliniază că informațiile privind donarea și transplantul de organe ar trebui furnizate într-un mod transparent, imparțial și neautoritar, luând în considerare nu doar aspectele privind donările de organe, și anume faptul că donarea poate implica donarea mai multor organe, precum și donări de țesuturi;

Marți, 22 aprilie 2008

38. subliniază că alegerea de a dona sau nu un organ **este dreptul exclusiv al donatorului** și că donarea de organe trebuie considerată un dar oferit de o ființă umană altei ființe umane; subliniază că acest lucru trebuie să se reflecte în limbajul folosit, evitându-se termenii economici, care sugerează considerarea organelor ca mărfuri disponibile pe piața internă;

39. solicită Comisiei să ia în considerare dezvoltarea și extinderea site-ului internet european consacrat donării de organe ⁽¹⁾, precum și a celui aparținând Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) ⁽²⁾, în toate statele membre și în toate limbile oficiale, în vederea reunirii tuturor datelor și informațiilor privind donarea și transplantul de organe;

40. solicită Comisiei și statelor membre să promoveze o zi a donatorului și recomandă adoptarea unor acțiuni care să sublinieze rezultatele pozitive și importanța transplantului;

41. este încredințat că informarea publicului atât la nivel local, cât și la nivel regional, este un mod foarte eficace de a mări numărul de organe disponibile; solicită Comisiei, statelor membre și organizațiilor societății civile, bisericilor și comunităților religioase și umanitare să ia parte la acest efort de sensibilizare a publicului în chestiunea donării de organe, ținând cont totodată de particularitățile culturale ale fiecărui stat membru; subliniază importanța rolului pe care îl au, în promovarea donării de organe, donatorii înscrși în registre, care își încurajează rudele și prietenii să devină, la rândul lor, donatori;

42. recunoaște că este important să se amelioreze abilitățile de comunicare ale cadrelor medicale, de exemplu prin elaborarea de ghiduri privind informarea; subliniază necesitatea unei atitudini profesionale față de comunicare, precum și necesitatea consultării experților din acest domeniu; ar trebui acordată o atenție deosebită atât conținutului mesajului, cât și celor mai bune modalități de a trata chestiunile cele mai controversate; subliniază importanța întâlnirilor periodice cu reprezentanții mass-media pentru promovarea rezultatelor pozitive și a importanței transplantului;

43. susține crearea unei linii de asistență telefonică privind transplantul, cu un număr unic, care să fie administrată de o organizație națională privind transplanturile, dacă există, și la care să răspundă 24 ore pe zi personal format în mod corespunzător și cu experiență, care poate furniza rapid informații medicale și juridice corecte și pertinente tuturor părților implicate;

44. solicită Comisiei să sprijine un studiu internațional în domeniul donării și transplantului de organe pentru a aborda impactul etniei, țării de origine, religiei, nivelului de educație și mediului socio-economic asupra deciziei de a dona organe; solicită Comisiei și statelor membre să difuzeze rapid rezultatele cercetării, în vederea informării publicului și a schimbării prejudecăților;

Îmbunătățirea calității și siguranței

45. recunoaște că asigurarea calității și siguranței donării și transplantului de organe este de o importanță vitală; subliniază că această îmbunătățire va avea un impact notabil asupra reducerii riscurilor asociate transplantului, reducând astfel efectele adverse; recunoaște că acțiunile în direcția calității și siguranței ar putea avea un efect asupra numărului de organe disponibile și viceversa; solicită Comisiei să sprijine statele membre să-și dezvolte capacitatea de a crea și ameliora regulamente naționale și un cadru de reglementare pentru creșterea calității și siguranței, fără ca aceasta să aibă un impact negativ asupra disponibilității organelor de transplant;

46. recunoaște necesitatea de a monitoriza și a evalua starea posttransplant și postdonare; subliniază că ar trebui promovată o metodologie comună de analizare a datelor, pe baza celor mai bune practici folosite la ora actuală de statele membre, pentru a optimiza comparabilitatea rezultatelor între statele membre;

47. solicită statelor membre să extindă perioadele de monitorizare a pacienților la mai mulți ani, sau, de preferință, pe durata vieții pacientului și/sau a funcționării organului transplantat;

⁽¹⁾ www.eurodonor.org și/sau www.eurocet.org.

⁽²⁾ www.transplant-observatory.org.

Marți, 22 aprilie 2008

48. solicită Comisiei să aloce fonduri, în cadrul celui de-al Șaptelea program-cadru al Comunităților Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități de demonstrare (2007-2013), pentru promovarea cercetării privind unele tehnici de diagnosticare mai bune și mai sensibile, care să permită detectarea rapidă și eficientă a unor boli grave cum ar fi HIV/SIDA, hepatita și altele, deoarece un aspect important al transplantului este asigurarea protecției față de diverși factori negativi sau agenți prezenți în organele donatorului;

Traficul de organe

49. atrage atenția asupra legăturii dintre lipsa de organe și traficul de organe, prin faptul că traficul de organe afectează credibilitatea sistemului în opinia potențialilor donatori voluntari și neremunerați; subliniază că orice exploatare comercială a organelor este lipsită de etică și contravine celor mai elementare valori umane; subliniază că orice donare de organe motivată de interese financiare degradează gestul de a dărua un organ, transformându-l într-o marfă, ceea ce constituie o încălcare a demnității umane, contravine articolului 21 din Convenția privind drepturile omului și biomedicina și este interzis în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Carta drepturilor fundamentale a UE;

50. solicită Comisiei ca, în ceea ce privește țările terțe, să combată traficul de organe și țesuturi, care ar trebui să facă obiectul unei interdicții universale, care să includă și transplantul de organe și țesuturi de la minori, de la persoanele cu handicap mental sau de la prizonierii executați; solicită Comisiei și statelor membre să sensibilizeze comunitatea internațională cu privire la această chestiune;

51. consideră că, pentru a lupta împotriva traficului de organe din cele mai sărace regiuni ale lumii, trebuie adoptată o strategie pe termen lung de eradicare a inegalităților sociale care stau la baza unor asemenea practici; subliniază că, pentru a lupta împotriva practicii de vindere a organelor pentru bani (în special în țările în curs de dezvoltare), trebuie stabilite mecanisme care să asigure trasabilitatea, pentru a se împiedica introducerea acestor organe în UE;

52. solicită Comisiei și statelor membre să ia măsuri pentru a împiedica „turismul pentru transplanturi”, de exemplu, prin elaborarea de orientări pentru a-i proteja pe donatorii cei mai săraci și mai vulnerabili, astfel încât să nu cadă victime traficului de organe, adoptarea de măsuri care să ducă la creșterea numărului de organe procurate în mod legal, precum și prin partajarea înregistrărilor din listele de așteptare între organizațiile de schimburi de organe existente, pentru a se evita existența mai multor liste; solicită Comisiei să promoveze în cadrul spațiului de libertate, securitate și justiție o abordare comună care își propune să colecteze informații privind legislațiile naționale în domeniul traficului de organe și să identifice principalele probleme și eventualele soluții; în acest scop, subliniază că ar trebui instituit un sistem de urmărire a circulației materialului uman și de stabilire a persoanelor responsabile;

53. îndeamnă statele membre să modifice Codul penal, dacă este necesar, pentru a garanta urmărirea penală corespunzătoare a persoanelor vinovate de trafic de organe și prevederea unor sancțiuni aplicabile personalului medico-sanitar implicat în transplantul de organe provenite din trafic, și să depună, în același timp, toate eforturile necesare pentru a descuraja eventualii primitori să caute organe și țesuturi provenite din trafic; subliniază faptul că ar trebui să se aibă în vedere instituirea răspunderii penale pentru cetățenii UE care cumpără organe în interiorul sau în exteriorul Uniunii;

54. solicită statelor membre să adopte toate măsurile necesare pentru a împiedica personalul medico-sanitar să faciliteze traficul de organe și țesuturi (de exemplu, prin îndrumarea unui pacient către un serviciu străin de transplant care ar putea fi implicat în trafic) și pentru a împiedica furnizorii de asigurări de sănătate să încurajeze activitățile care favorizează direct sau indirect traficul de organe, de exemplu rambursarea costurilor suportate pentru obținerea unui transplant ilegal de organe;

55. consideră că statele membre ar trebui să asigure formarea profesională pentru agențiile naționale de control, precum și pentru personalul medical în ceea ce privește traficul de organe, astfel încât fiecare caz cunoscut să fie raportat poliției;

56. solicită statelor membre care încă nu au făcut acest lucru să semneze, să ratifice și să pună în aplicare Convenția Consiliului Europei cu privire la acțiunea împotriva traficului de ființe umane și Protocolul de la Palermo;

Marți, 22 aprilie 2008

57. Regretă că Europol nu a prezentat un studiu privind vânzarea și traficul de organe, Europol afirmând că nu există cazuri documentate; face referire la rapoarte ale Consiliului Europei și ale OMS care oferă dovezi clare că comerțul cu organe constituie o problemă și pentru statele membre ale UE și solicită Comisiei și Europol să îmbunătățească monitorizarea cazurilor de trafic de organe și să tragă concluziile necesare;

58. solicită Comisiei și Consiliului să actualizeze planul de acțiune privind traficul cu ființe umane, în care să includă și un plan de acțiune pentru combaterea traficului de organe, astfel încât să faciliteze cooperarea mai strânsă a autorităților responsabile;

59. solicită, în plus, ca planul de acțiune să se refere la date corecte și verificate privind cantitățile, tipurile și originea organelor supuse traficului ilegal;

*

* *

60. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, OMS, Consiliului Europei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

Contribuția voluntariatului la coeziunea economică și socială

P6_TA(2008)0131

Rezoluția Parlamentului European din 22 aprilie 2008 privind contribuția activității de voluntariat la coeziunea economică și socială (2007/2149(INI))

(2009/C 259 E/02)

Parlamentul European,

- având în vedere cel de-al patrulea raport privind coeziunea economică și socială (COM(2007)0273),
- având în vedere Decizia nr. 1904/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire pentru perioada 2007-2013 a programului „Europa pentru cetățeni” pentru promovarea cetățeniei europene active ⁽¹⁾,
- având în vedere Decizia nr.1719/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de instituire a programului „Tineretul în acțiune” pentru perioada 2007-2013 ⁽²⁾,
- având în vedere Decizia Consiliului nr. 2006/144/CE din 20 februarie 2006 privind orientările strategice ale Comunității pentru dezvoltare rurală (perioada de programare 2007-2013) ⁽³⁾,
- având în vedere Decizia nr. 2006/702/CE a Consiliului din 6 octombrie 2006 privind orientările strategice comunitare în materie de coeziune ⁽⁴⁾,
- având în vedere Rezoluția Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, din 13 noiembrie 2006, privind punerea în aplicare a obiectivelor comune de participare și de informare a tinerilor în vederea promovării angajamentului civic european activ al acestora ⁽⁵⁾,
- având în vedere comunicarea Comisiei, intitulată „Promovarea participării depline a tinerilor în domeniul educației, al ocupării forței de muncă și în societate” (COM(2007)0498),
- având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Viitorul demografic al Europei — transformarea unei provocări în oportunitate” (COM(2006)0571),

⁽¹⁾ JO L 378, 27.12.2006, p. 32.

⁽²⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 30.

⁽³⁾ JO L 55, 25.2.2006, p. 20.

⁽⁴⁾ JO L 291, 21.10.2006, p. 11.

⁽⁵⁾ JO C 297, 7.12.2006, p. 6.

Marți, 22 aprilie 2008

- având în vedere Recomandarea nr. 2001/613/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 10 iulie 2001 privind mobilitatea în interiorul Comunității a studenților, a persoanelor în curs de formare profesională, a voluntarilor, a cadrelor didactice și formatorilor ⁽¹⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 13 martie 2007 privind responsabilitatea socială a întreprinderilor: un nou parteneriat ⁽²⁾,
- având în vedere avizul Comitetului Regiunilor privind contribuția activității de voluntariat la coeziunea economică și socială ⁽³⁾,
- având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European privind activitatea de voluntariat: rolul și impactul acesteia în societatea europeană ⁽⁴⁾,
- având în vedere avizul Comitetului Regiunilor privind rolul organizațiilor de voluntari — o contribuție în folosul unei societăți europene ⁽⁵⁾,
- având în vedere articolele 158 și 159 din Tratatul CE,
- având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare regională (A6-0070/2008),
 - A. întrucât există estimări cu rezultate fiabile, care arată că mai bine de 100 de milioane de cetățeni ai UE desfășoară acțiuni de voluntariat ⁽⁶⁾;
 - B. întrucât constatările inițiale, obținute în urma punerii în aplicare a Îndrumarului privind instituțiile non-profit (INP) editat de ONU (UN Handbook on Non Profit Institutions), arată că, în medie, INP-urile au un aport economic de 5 % din PIB și că timpul acordat activităților de voluntariat, chiar și în cazul unei estimări prudente, reprezintă mai bine de un sfert din această valoare ⁽⁷⁾;
 - C. întrucât voluntariatul este o forță importantă, care alimentează societatea civilă și consolidează solidaritatea — una dintre valorile centrale ale UE — și constituie, de asemenea, o componentă esențială de sprijin a programelor de dezvoltare a comunităților, în special în acele state membre care tocmai ies dintr-o perioadă de tranziție post-comunistă;
 - D. întrucât un studiu recent, al cărui obiect au fost organizațiile din toată Europa care folosesc voluntari, a demonstrat că valoarea adăugată generată este importantă: fiecare 1 EUR cheltuit de aceste organizații pentru a susține voluntarii a produs un randament mediu între 3 și 8 EUR ⁽⁸⁾;
 - E. întrucât este necesar să fie recunoscut pe deplin aportul foarte important al activităților de voluntariat la formarea capitalului social;
 - F. întrucât finanțarea durabilă, în special finanțarea în scopuri administrative, este de o importanță fundamentală pentru organizațiile de voluntari și pentru activitatea de voluntariat în general;
 - G. întrucât raportul recent al Fundației europene pentru îmbunătățirea condițiilor de viață și de muncă a identificat capitalul social ca element-cheie în procesul de elaborare a politicilor pentru stimularea dezvoltării economice în mediul rural ⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ JO L 215, 9.8.2001, p. 30.

⁽²⁾ JO C 301 E, 13.12.2007, p. 45.

⁽³⁾ JO C 105, 25.4.2008, p. 11.

⁽⁴⁾ JO C 325, 30.12.2006, p. 46.

⁽⁵⁾ JO C 180, 11.6.1998, p. 57.

⁽⁶⁾ Raportul Eurobarometru. *Analiza realității sociale* (februarie 2007).

⁽⁷⁾ Raport editat de Universitatea Johns Hopkins, Evaluarea societății civile și a activității de voluntariat (*Measuring Civil Society and Volunteering*). Septembrie 2007. www.jhu.edu/ccss.

⁽⁸⁾ *Voluntariatul dă rezultate (Volunteering works)*, Institute for volunteering research and volunteering, Anglia, septembrie 2007.

⁽⁹⁾ A se vedea Mandl, I., Oberholzner, T., & Dörflinger, C. Fundația europeană pentru îmbunătățirea condițiilor de viață și de muncă (European Foundation for Living and Working Conditions). <http://www.eurofound.europa.eu/pubdocs/2007/18/en/1/ef0718en.pdf>.

Marți, 22 aprilie 2008

- H. întrucât concluzia principală a unui studiu recent, al cărui obiect a fost succesul programului Urban în Aarhus, este că cetățenii locali și efortul de voluntariat au fost factori esențiali pentru aplicarea reușită a programului ⁽¹⁾;
- I. întrucât voluntariatul nu numai că are o valoare economică măsurabilă, dar ar putea duce și la economii semnificative pentru serviciile publice; întrucât, în acest context, este important ca activitatea de voluntariat să fie percepută ca o activitate complementară serviciilor publice și nu drept un substitut;
- J. întrucât activitatea de voluntariat contribuie la dezvoltarea personală și socială a voluntarului, exercitând și un impact pozitiv asupra comunității respective, cum ar fi asupra relațiilor personale;
- K. întrucât voluntarii joacă un rol important în ceea ce privește realizarea obiectivului Strategiei de la Lisabona de coeziune socio-economică prin contribuția lor la integrarea financiară, de exemplu prin înființarea de asociații de credit reglementate și de cooperative financiare nonprofit administrate și gestionate de voluntari;
- L. întrucât responsabilitatea socială a întreprinderilor este atât o forță motrice importantă pentru afaceri, cât și un element esențial al modelului social european;
- M. întrucât există o legătură între activitatea de voluntariat și dezvoltarea durabilă;
- N. întrucât este important să se promoveze și sprijine cele mai bune practici de gestionare a activității voluntarilor în cadrul organizațiilor care apelează la voluntari;
- O. întrucât activitatea de voluntariat duce la implicarea directă a cetățenilor în dezvoltarea locală și, astfel, poate avea un rol important în stimularea societății civile și a democrației;
- P. întrucât, în rezoluția sus-menționată a Consiliului privind angajamentul civic activ, Consiliul încurajează o participare mai amplă a tinerilor în viața civică, structurile participative și activitatea de voluntariat;
- Q. întrucât schimbările demografice din Europa determină existența unui număr mai mare de voluntari potențiali mai în vârstă;
- R. întrucât activitatea de voluntariat poate exercita efecte pozitive asupra sănătății umane ⁽²⁾; întrucât acest efect benefic asupra sănătății poate fi resimțit la orice vârstă și poate ajuta la prevenirea afecțiunilor fizice și mentale;
- S. întrucât activității de voluntariat îi revine un rol în sprijinirea inițiativelor de dezvoltare locală și în facilitarea punerii în aplicare reușite a unei serii de inițiative finanțate de Comunitate, cum ar fi programele LEADER, INTERREG și PEACE,
1. încurajează statele membre, precum și autoritățile regionale și locale să recunoască valoarea activității de voluntariat în promovarea coeziunii sociale și economice; de asemenea, le încurajează să desfășoare activități în parteneriat cu organizațiile de voluntari și să întreprindă consultări semnificative cu acest sector în vederea elaborării unor planuri și strategii pentru recunoașterea, valorizarea, susținerea, facilitarea și încurajarea activității de voluntariat; de asemenea, îndeamnă statele membre să creeze un cadru instituțional stabil pentru participarea organizațiilor non-guvernamentale (ONG-urilor) la dezbaterile publice;
2. solicită experților Comisiei implicați să facă o distincție clară între organizațiile de voluntari și ONG-uri, ale căror activități nu sunt organizate pe baza aceluiași tip de voluntariat, și solicită o investigație pan-europeană cuprinzătoare în ceea ce privește natura, nivelul și mecanismele interne ale participării sociale, inclusiv ale participării în regim de voluntariat și finanțarea în acest scop;

⁽¹⁾ Vestergaard Poulsen, L., De la un cartier defavorizat la o comunitate durabilă, rezumat în limba engleză (*From Deprived Neighbourhood to Sustainable Community*, English Summary). Programul Urban II în Aarhus 2002-2007.

⁽²⁾ A se vedea *Beneficiile privind sănătatea ale activității de voluntariat — o sinteză a cercetărilor recente* (*The Health Benefits of Volunteering — A Review of Recent Research*), Corporation for National and Community Service, 2007.

Marți, 22 aprilie 2008

3. invită statele membre, precum și autoritățile regionale și locale, să depună eforturi efective pentru a ajuta organizațiile de voluntari să aibă acces la fonduri suficiente și durabile, atât administrative, cât și destinate unor proiecte specifice, fără a le impune demersuri administrative și proceduri birocratice excesive, dar păstrând totodată mecanismele de control necesare asupra modului în care sunt cheltuiți banii publici;
4. îndeamnă atât statele membre, cât și autoritățile regionale și locale, să sprijine crearea în fiecare localitate a unor servicii de voluntari pentru situații de urgență, pentru a asigura o reacție rapidă la catastrofele naturale și la accidente;
5. atrage atenția Comisiei asupra faptului că principiul de parteneriat, consfințit atât în orientările strategice ale Comunității pentru dezvoltare rurală (perioada de programare 2007-2013), cât și în orientările strategice comunitare în materie de coeziune, nu este respectat în toate cazurile la nivel național ⁽¹⁾ și, prin urmare, îndeamnă Comisia să întreprindă acțiunile administrative și instituționale corespunzătoare pentru a garanta că propriile sale politici, proceduri și protocoale sunt respectate și aplicate efectiv în timpul consultărilor și negocierilor pe marginea Fondurilor Structurale și în timpul operațiunilor ulterioare;
6. recomandă tuturor statelor membre să întocmească „conturi satelit” periodice pentru INP-uri și solicită includerea activității de voluntariat în aceste „conturi satelit”, astfel încât factorii de decizie să poată ține seama de INP-uri la elaborarea politicilor; invită Comisia să analizeze felul în care voluntariatul ar putea fi inclus, în calitate de categorie specială, în conturile statistice ale EUROSTAT;
7. sprijină cu fermitate opinia conform căreia activitățile de voluntariat nu ar trebui să înlocuiască munca remunerată;
8. invită Comisia să depună eforturi pentru instituirea unui mecanism pentru toate fondurile comunitare, prin care activitatea de voluntariat să poată fi recunoscută ca o contribuție la proiectele cofinanțate, și să elaboreze mecanisme cu ajutorul cărora ar putea fi evaluată, cu o precizie acceptabilă, valoarea economică a muncii de voluntariat; salută eforturile depuse de unele direcții generale ale Comisiei în vederea adoptării unei abordări mai flexibile față de acceptarea activităților de voluntariat ca o contribuție echivalentă cu fondurile UE în cazul proiectelor co-finanțate;
9. invită Comisia să promoveze oportunități pentru voluntarii mai în vârstă și să elaboreze un program pentru „Persoanele în vârstă în acțiune”, dat fiind numărul tot mai mare de asemenea persoane cu multă experiență, dornice să activeze ca voluntari, programe care ar putea completa programul „Tineretul în acțiune” și s-ar putea desfășura în paralel cu acesta și o invită, de asemenea, să promoveze programe specifice pentru activități de voluntariat inter-generații, precum și pentru activități de mentorat;
10. încurajează statele membre să promoveze și să ușureze activitatea de voluntariat în toate comunitățile, atât în cele reale cât și în cele virtuale, cum ar fi voluntariatul familial sau voluntariatul în grupurile marginalizate sau în grupurile care, în mod tradițional, nu se implică în asemenea activități, și să sublinieze importanța deosebită a organizării activității de voluntariat astfel încât aceasta să fie compatibilă cu viața familială și profesională;
11. încurajează societățile și alți operatori din sectorul privat ca, în cadrul strategiei lor de responsabilitate socială a întreprinderilor, să sprijine financiar inițiativele care promovează și consolidează voluntariatul și îndeamnă statele membre ca, în contextul activităților de voluntariat ale întreprinderilor, să furnizeze stimulente pentru sectorul privat, astfel încât acesta să finanțeze și să sprijine sectorul voluntariatului, ajutând astfel la asigurarea transferului abilităților și a cunoștințelor comerciale de la sectorul privat către sectorul public și la îmbunătățirea calității vieții la nivel local prin încurajarea găsirii de soluții pentru problemele locale folosind mijloace proprii;
12. invită Comisia să îmbunătățească, cu ajutorul YOUTHPASS, printr-o legătură cu EUROPASS, recunoașterea activității de voluntariat ca o activitate ce permite dobândirea de competențe și abilități, asigurând, totodată, faptul că activitatea de voluntariat nu este percepută ca o alternativă a instruirii formale, ci ca o completare a acesteia; în plus, solicită elaborarea unor măsuri la nivel național și local pentru a crește mobilitatea voluntarilor;

⁽¹⁾ A se vedea *Societatea civilă ca partener în cadrul Fondurilor Structurale ale Uniunii Europene (Civil Society as a Partner in European Union Structural Funds)*, European Citizen Action Service. Noiembrie 2004.

Marți, 22 aprilie 2008

13. invită Comisia și statele membre să ancheteze motivele întârzierii adoptării propusei Carte europene a voluntarilor, care ar trebui să definească rolul organizațiilor de voluntari și să stabilească drepturile și responsabilitățile acestora; recomandă evaluări anuale la nivel de omologi pentru a evalua munca de voluntariat depusă de statele membre, precum și în sectoare și organizații specifice;
14. recomandă Comisiei și statelor membre să înființeze o bază de date europeană care să furnizeze informații de bază cu privire la organizațiile de voluntari, precum și detalii cu privire la cele mai bune practici, care ar furniza orientări folositoare pentru îmbunătățirea sistemelor de voluntariat;
15. solicită autorităților competente să garanteze ca voluntarii beneficiază de o acoperire adecvată prin asigurări împotriva accidentelor și asigurări de răspundere civilă în contextul activităților lor de voluntariat, precum și acoperirea oricăror cheltuieli convenite realizate de voluntari în contextul activităților lor de voluntariat;
16. invită Comisia, statele membre și autoritățile regionale și locale să promoveze voluntariatul prin educație la toate nivelurile, creând oportunități pentru activitatea de voluntariat în primele stadii ale ciclului educațional, astfel încât să fie perceput ca o contribuție normală la viața comunității, precum și să continue promovarea acestui tip de activități odată cu înaintarea în vârstă a elevilor/studenților, pentru a facilita „învățarea simțului serviciului” ajutând elevii/studenții să lucreze în parteneriat cu grupuri de voluntari/comunitare, în contextul programului lor de obținere a diplomei/licenței, în scopul de a încuraja dezvoltarea legăturilor dintre sectorul voluntariatului și sectorul educației la toate nivelurile și de a promova voluntariatul și de a recunoaște învățarea prin voluntariat ca parte a învățării de-a lungul vieții;
17. invită Comisia, în contextul revizuirii programate pentru 2010 a prevederilor TVA privind organismele publice și scutirile de natură socială, să analizeze, împreună cu statele membre, puternicele argumentele sociale în favoarea introducerii de scutiri de TVA pentru organizațiile de voluntariat înregistrate în statele membre la achizițiile destinate îndeplinirii obiectivelor lor, și, de asemenea, să analizeze argumentele pentru scutirea de TVA, în cazuri specifice, a bunurilor și serviciilor donate organizațiilor de voluntariat;
18. invită statele membre să creeze, respectând totodată principiul subsidiarității, o infrastructură durabilă pentru activitățile de voluntariat, care să abordeze aspecte precum finanțarea de bază a organizațiilor de voluntari;
19. recomandă ca anul 2011 să fie declarat Anul European al Voluntariatului;
20. recunoaște diversitatea activităților de voluntariat în statele membre, însă încurajează statele membre, precum și autoritățile regionale și locale, să învețe unii de la alții, atunci când este posibil, prin intermediul schimburilor de bune practici;
21. invită Comisia să înființeze programe de sprijin pentru organizarea unor sisteme mai eficiente de cooperare și de dezvoltare a legăturilor reciproce între organizațiile de voluntari și să consolideze programele internaționale de schimb de voluntari care, în anumite cazuri, ar putea contribui la atingerea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului; propune, în special, înființarea de programe care să contribuie la stimularea din nou a activităților de voluntari din statele membre în care activitatea de voluntariat a ajuns să fie asociată cu acțiunile obligatorii;
22. recomandă promovarea proiectelor de voluntariat la nivel transfrontalier;
23. invită Comisia să privească cu înțelegere situația voluntarilor în toate politicile și domeniile legislative;
24. invită părțile interesate, organizațiile de voluntari și mass-media locale și regionale vizate să informeze în mod adecvat cetățenii cu privire la posibilitățile de angajare în activități de voluntariat, oferind și instruirea corespunzătoare, acordând o atenție deosebită grupurilor sociale vulnerabile și marginalizate și nevoilor regiunilor periferice și inaccesibile;
25. îndeamnă Comisia să elaboreze, în cadrul creat de Planul D pentru Democrație, Dialog și Dezbateri, un Plan V pentru Valorizarea, Validarea și asigurarea Vizibilității Voluntarilor;
26. solicită Comisiei să revizuiască politica de eliberare a vizelor pentru participanții din țări terțe la programele de voluntariat recunoscute ale UE, în vederea introducerii unui regim mai flexibil de eliberare a vizelor, în special în cazul voluntarilor din țările vecine ale UE;
27. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Comitetului Regiunilor și Comitetului Economic și Social European.

Marți, 22 aprilie 2008

Raportul anual al BEI (2006)

P6_TA(2008)0132

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 22 aprilie 2008 privind raportul anual al Băncii Europene de Investiții pentru 2006 (2007/2251(INI))

(2009/C 259 E/03)

Parlamentul European,

- având în vedere articolele 266 și 267 din Tratatul CE privind Banca Europeană de Investiții (BEI) și având în vedere protocolul nr. 11 privind statutul BEI ⁽¹⁾,
- având în vedere articolul 248 din Tratatul CE privind rolul Curții de Conturi,
- având în vedere Tratatul de la Lisabona semnat la 13 decembrie 2007 de către șefii de stat și de guvern ai țărilor membre ale Uniunii Europene,
- având în vedere Rezoluția sa din 15 februarie 2007 privind raportul anual al BEI pentru 2005 ⁽²⁾,
- având în vedere Decizia 2007/247/CE a Consiliului din 19 aprilie 2007 privind participarea Comunității la majorarea de capital al Fondului European de Investiții ⁽³⁾,
- având în vedere hotărârea Curții de Justiție din 10 iulie 2003 privind competența Oficiului European de Luptă Antifraudă (OLAF) de investigare a BEI ⁽⁴⁾,
- având în vedere Decizia 2006/1016/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 ⁽⁵⁾ prin care se acordă BEI un nou mandat prin care aceasta este autorizată să acorde finanțare de până la 12, 4 miliarde EUR țărilor învecinate cu Uniunea Europeană,
- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 680/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2007 de stabilire a normelor generale pentru acordarea asistenței financiare comunitare în domeniul rețelilor transeuropene de transport și energetice ⁽⁶⁾ și Decizia 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind al șaptelea program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative ⁽⁷⁾, (care se referă la mecanismul de finanțare cu partajarea riscurilor (RSFF)),
- având în vedere semnarea, la 11 ianuarie 2008 a acordului de cooperare între BEI și Comisie pentru stabilirea unui instrument de garantare a împrumuturilor în cazul proiectelor privind rețeaua transeuropeană de transport (LGTT),
- având în vedere Decizia 1639/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 2006 de instituire a unui program-cadru pentru inovație și competitivitate (2007-2013) ⁽⁸⁾,
- având în vedere cel de-al patruzeci și nouălea raport anual al BEI pentru 2006 și politica sa privind divulgarea din 28 martie 2006,
- având în vedere „Principiile europene pentru mediu”, lansate în 2006 de către BEI,
- având în vedere planul de activitate al băncii pe 2007-2009, astfel cum a fost aprobat de Consiliul de Administrație la reuniunea sa din 12 decembrie 2006,

⁽¹⁾ Protocoale anexate la Tratatul de instituire a Comunității Europene.

⁽²⁾ JO C 287 E, 29.11.2007, p. 544.

⁽³⁾ JO L 107, 25.4.2007, p. 5.

⁽⁴⁾ Cauza C-15/00, Comisia/BEI, Rec. 2003, p. I-07281.

⁽⁵⁾ JO L 414, 30.12.2006, p. 95.

⁽⁶⁾ JO L 162, 22.6.2007, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 412, 30.12.2006, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 310, 9.11.2006, p. 15.

Marți, 22 aprilie 2008

- având în vedere discursul lui Philippe Maystadt, președintele BEI, în fața Comisiei pentru control bugetar la 11 septembrie 2007,
 - având în vedere situațiile financiare ale exercițiului 2006 care au fost aprobate și care fac obiectul unui raport de audit favorabil al unui auditor independent și al comitetului de audit al BEI,
 - având în vedere studiul privind noile instrumente financiare pentru infrastructurile și serviciile europene de transport ⁽¹⁾,
 - având în vedere lucrările și concluziile colocviului care a avut loc la Clermont-Ferrand (Franța), la 14 decembrie 2007, pe tema: „amenajarea și dezvoltarea teritoriului în Uniunea Europeană: provocarea pe care o reprezintă investițiile în Uniune și finanțarea acestora: locul Băncii Europene de Investiții”,
 - având în vedere progresul înregistrat de către BEI în cadrul revizuirii politicilor și procedurilor sale anti-fraudă, în curs de desfășurare,
 - având în vedere Declarația de la Paris privind eficiența ajutoarelor, adoptată la 2 martie 2005 și Consensul european privind dezvoltarea ⁽²⁾,
 - având în vedere articolul 45 și articolul 112 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru control bugetar (A6-0079/2008),
- A. întrucât BEI are misiunea de a contribui, prin intermediul piețelor de capital și al fondurilor proprii, la dezvoltarea echilibrată și fără impedimente a pieței interne;
- B. având în vedere rolul BEI în dezvoltarea armonioasă a întregii Uniuni Europene și în reducerea diferențelor de dezvoltare între diversele regiuni, inclusiv a regiunilor ultraperiferice;
- C. întrucât valoarea capitalului subscris al BEI se ridică la 163,7 miliarde EUR la 31 decembrie 2006, din care statele membre au eliberat 8,2 miliarde EUR;
- D. întrucât statutul BEI prevede că totalitatea împrumuturilor și a garanțiilor acordate de BEI nu trebuie să depășească 250 % din valoarea capitalului subscris;
- E. întrucât BEI nu se supune obligațiilor din acordul Basel II, dar a hotărât să își impună în mod voluntar normele prevăzute în acest acord în măsura în care acestea se aplică activității sale;
- F. având în vedere acordul comisiei de supraveghere a sectorului financiar din Luxemburg pentru urmărirea îndeaproape a politicilor de gestionare a riscurilor BEI, dar numai în calitate de organ informal și cu rol pur consultativ, lăsând în sarcina BEI definirea cadrului de aplicare a acordului Basel II în funcție de propriile necesități;
- G. întrucât BEI a transformat aprovizionarea energetică sigură, competitivă și durabilă într-una dintre prioritățile sale, care se adaugă la următoarele: coeziune economică și socială, sprijin pentru cercetare, tehnologie și inovație, rețele transeuropene în domeniile transport și energie, durabilitate pe termen lung a mediului, combaterea schimbărilor climatice și sprijin pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri);
- H. având în vedere nevoile importante ale Uniunii Europene în materie de finanțare a infrastructurii, evaluate la 600 miliarde EUR ⁽¹⁾;
- I. având în vedere rolul primordial al BEI în dezvoltarea rețelilor transeuropene prin furnizarea de diverse instrumente și mecanisme;

⁽¹⁾ PE 379 207, IP/B/TRAN/IC/2006-184.

⁽²⁾ Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în Consiliu, a Parlamentului European și a Comisiei privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene: „Consensul European”— Consensul european privind dezvoltarea (JO C 46, 24.2.2006, p. 1).

Marți, 22 aprilie 2008

- J. având în vedere dificultățile cu care se confruntă Uniunea Europeană în finanțarea proiectelor de anvergură europeană, de exemplu proiectul Galileo;
- K. având în vedere calitatea resurselor umane din cadrul BEI, în special în materie de inginerie financiară și de asistență pentru elaborarea proiectelor;
- L. având în vedere rolul extrem de important jucat de către BEI în finanțarea proiectelor în țările în curs de dezvoltare,

Observații generale

- 1. felicită BEI pentru raportul său de activitate pentru 2006 și o încurajează să își continue acțiunile în favoarea dezvoltării economiei europene, pentru a asigura creșterea, crearea de locuri de muncă, coeziunea inter-regională și socială;
- 2. salută transparența și cooperarea deplină a BEI cu Parlamentul European;
- 3. solicită o sesiune de informare, organizată cel puțin anual, între BEI și Comisia pentru control bugetar a Parlamentului European privind execuția facilității de investiție a Fondului European de Dezvoltare (FED), în paralel cu procedura de descărcare de gestiune pentru FED;

Control bugetar și gestionare

- 4. invită BEI să ia toate măsurile pentru a păstra ratingul AAA, care garantează activitatea băncii și cele mai bune rate pentru creditele acordate și să își adapteze politica prudențială în acest sens, fără a neglija totuși investițiile pe termen foarte lung;
- 5. subliniază că BEI practică o politică de „toleranță zero” față de fraudă și corupție; salută creșterea numărului de anchete, precum și colaborarea consolidată cu Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF); de asemenea, solicită BEI ca, atunci când adoptă politica și procedurile sale antifraudă, să includă măsuri vizând:
 - i) un mecanism administrativ de excludere pentru întreprinderile pe care BEI sau alte bănci multilaterale de dezvoltare le găsesc vinovate de corupție;
 - ii) o politică de protecție pentru persoanele care denunță nereguli și
 - iii) o revizuire a orientărilor existente privind achizițiile publice;
- 6. salută existența unui birou de reclamații, care primește și procesează reclamațiile externe, precum și a unui mecanism de recurs pentru reclamațiile adresate prin intermediul Ombudsmanului European; salută și sprijină activ dialogul dintre Ombudsmanul European și BEI; solicită BEI să își revizuiască în consecință mecanismul intern de soluționare a reclamațiilor și să emită noi orientări privind mecanismul de recurs pentru reclamații care să se aplice tuturor operațiunilor finanțate de BEI;
- 7. salută dorința de transparență a BEI, în cadrul politicii sale privind divulgarea informațiilor și punerea la dispoziția marelui public a numeroase informații, inclusiv prezentarea anuală a listelor cu proiectele finanțate, cu informații concise privind respectivele proiecte; încurajează BEI să dezvolte activitățile din cadrul serviciului său „Evaluarea operațiunilor”, care realizează evaluarea ex post a unui eșantion reprezentativ de proiecte și programe;

Mecanisme pentru controalele contabile și prudențiale și de evaluare a rezultatelor

- 8. reaminte opinia de audit extern favorabilă și concluziile raportului anual al comitetului de audit; reiterează dorința sa ca BEI să se supună aceluiași reguli prudențiale ca și instituțiile de credit și unui veritabil control prudențial și, în același timp, constată că aceste reguli par a nu se aplica instituțiilor financiare internaționale de același tip;
- 9. solicită crearea unei misiuni independente de reglementare care să vegheze la calitatea situației financiare a BEI, și care să asigure evaluarea exactă a rezultatelor băncii precum și respectarea regulilor de bună conduită profesională; recomandă punerea în aplicare a acestui demers, în paralel cu consolidarea comitetului de audit independent al BEI;

Marți, 22 aprilie 2008

10. sugerează ca BEI să sesizeze Comitetul european al inspectorilor bancari (CEIB) în vederea obținerii unui aviz privind această misiune de control care va trebui să precizeze cine ar putea să inițieze această misiune, în așteptarea înființării unui organism european autentic de reglementare bancară; propune să se ia în considerare orice soluție, ca de exemplu: intervenția CEIB, intervenția unui organism de reglementare național sau intervenția unor organisme naționale de reglementare, prin rotație anuală;
11. salută eforturile BEI depuse pentru încorporarea standardelor contabile IFRS (International Financial Reporting Standards sau standarde internaționale de raportare financiară) în situațiile sale consolidate, precum și în conturile Fondului European de Investiții (FEI) aplicate pentru prima dată în exercițiul financiar 2006;
12. împărtășește, cu condiția ca toate informațiile să fie puse la dispoziția terților, reticențele BEI în a precipita aplicarea standardelor contabile IFRS la conturile statutare, atâta timp cât nu se ajunge la un consens larg între statele membre privind, în special, contabilitatea la valoarea reală, care poate conduce la o mare incertitudine în stabilirea rezultatelor financiare neconsolidate ale BEI;
13. recomandă, totuși, o supraveghere din punct de vedere tehnic a acestui aspect care va deveni crucial în termeni de prezentare, de aprobare și de utilizare a rezultatelor contabile odată cu dezvoltarea operațiunilor de capital de risc, de finanțare a IMM-urilor și cu ingineria financiară necesară pe care UE va trebui să o aplice pentru finanțarea infrastructurilor sale;
14. ia act de alegerile de ordin metodologic efectuate de către BEI pentru evaluarea riscurilor de credit, care vizează să atenueze inconvenientele datorate lipsei de experiență în materie de pierderi aferente creditelor, atrăgând atenția asupra necesității de a introduce măsuri preventive pentru minimizarea riscurilor și pentru protejarea maximă a resurselor financiare, în vederea asigurării realizării obiectivelor politicii europene;
15. ia act de eforturile depuse pentru depășirea acestor dificultăți pe baza tehnicilor de transpunere a parametrilor interni și externi și dorește să fie informat cu privire la noua metodologie care a fost introdusă pentru ratingul acordat clienților BEI și pentru aprecierea riscurilor de credit; remarcă, în ceea ce privește operațiunile de securizare, că abordarea simplificată utilizată la ora actuală va putea fi revizuită în viitor;
16. dorește, în ceea ce privește aplicarea acordului Basel II, ca BEI să își poată demonstra capacitatea de a face față misiunii care îi revine privind fondurile proprii, în valoare de 33,5 miliarde EUR, și să păstreze cel mai bun rating, și anume AAA;

Strategie și obiective

17. salută orientările din noua strategie 2007-2009, care include sporirea valorii adăugate, majorarea progresivă a preluării riscului, printre altele în cadrul activităților în favoarea IMM-urilor și a colectivităților locale, utilizarea unor noi instrumente financiare și intensificarea cooperării cu Comisia; susține fără rezerve planul de activitate al BEI pentru perioada 2007-2009;

Noi priorități strategice și instrumente

18. salută includerea promovării unei energii sigure, competitive și durabile printre axele majore ale planului de activitate al băncii, inclusiv a surselor de energie regenerabile și alternative și solicită dezvoltarea unor criterii ecologice de finanțare, compatibile cu obiectivele strategice ale UE de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră;
19. salută faptul că dezvoltarea durabilă rămâne o cerință fundamentală pentru BEI; felicită BEI pentru excelentele sale rezultate în materie de activitate de creditare în domeniul protecției mediului și al coeziunii sociale și economice; încurajează BEI să continue consolidarea politicilor sale sociale și de mediu, să își amelioreze în continuare și să își actualizeze standardele existente, în special în ceea ce privește activitatea sa de creditare externă; solicită BEI să clarifice obiectivele și metodologia procesului său de evaluare, să integreze un număr mai mare de factori sociali și de mediu în operațiunile sale și să asigure concordanța acestor activități, în special a celor de pe continentul african, cu Consensul european privind dezvoltarea și cu îndeplinirea Obiectivelor ONU de Dezvoltare ale Mileniului; solicită BEI să se angajeze activ alături de societatea civilă, în special prin intermediul unor proceduri de consultare

Marți, 22 aprilie 2008

20. felicită BEI pentru contractele-cadru semnate cu Comisia: MFPR și LGTT; încurajează Comisia și BEI să continue dezvoltarea instrumentelor comune în sprijinul politicilor UE, depunând eforturi pentru a mobiliza mai mult capitalul privat, pentru a asigura realizarea tuturor obiectivelor prioritare ale BEI;

Finanțarea marilor proiecte de infrastructură

21. reamintește că, deși activitățile BEI sunt complementare cu cele întreprinse de sectorul privat, BEI trebuie să evite orice concurență cu sectorul privat în vederea identificării unui efect de pârgie optim pentru finanțarea proiectelor europene;

22. reiterează încurajarea adresată BEI de a acorda prioritate finanțării rețelelor transeuropene, în special a infrastructurilor transfrontaliere care permit interconectarea rețelelor naționale, ceea ce constituie un element esențial pentru dezvoltarea unei economii de piață centrate pe coeziunea socială; solicită BEI, în ceea ce privește finanțarea rețelelor de transport transeuropene (RTE), să acorde prioritate proiectelor de infrastructură sau de transport cu o amprentă de carbon redusă sau negativă;

23. sugerează încredințarea de către Comisie Băncii Europene de Investiții, având în vedere calitatea resurselor sale umane, imparțialitatea și experiența sa în finanțarea marilor infrastructuri, a unei misiuni de reflecție strategică privind finanțarea infrastructurilor, luând în considerare nevoia unei dezvoltări regionale echilibrate, fără a exclude nicio ipoteză: subvenții, vărsarea sumelor subscrise de către statele membre la capitalul BEI, împrumuturi (dintre care împrumuturi BEI, finanțate prin împrumuturi speciale acordate de către statele membre ⁽¹⁾), instrumente inovatoare cum ar fi GPTT și MFPR, inginerie financiară adaptată proiectelor pe termen lung fără rentabilitate imediată, dezvoltarea sistemelor de garanție, înființarea unei secțiuni de investiții în cadrul bugetului UE, consorții financiare la nivelul puterilor de talie europeană, națională și locală, parteneriate public-privat etc.;

Ajutor acordat IMM-urilor

24. invită BEI să asigure punerea unui capital de risc suficient la dispoziția IMM-urilor care întâmpină dificultăți în atragerea capitalurilor de risc; salută lansarea inițiativei comune „resurse europene comune pentru întreprinderile mici și mijlocii” (Joint European Resources to Medium Enterprises — JEREMIE), dezvoltată în 2005 de către Direcția Generală Politică Regională a Comisiei și de către BEI, pentru a permite un acces mai bun al întreprinderilor la dispozitivele de inginerie financiară și încurajează dezvoltarea programului Competitivitate și Inovare (CIP) în cadrul priorităților Agendei de la Lisabona;

25. reamintește că Parlamentul a aprobat participarea UE la majorarea capitalului FEI, pentru a pune la dispoziția FEI mijloacele de care are nevoie pentru a-și continua misiunea și pentru a pune în aplicare politica de coeziune economică și socială;

26. susține necesitatea de a răspunde mai bine problemelor de pe piață privind finanțarea IMM-urilor și încurajează Comisia, BEI și FEI să continue diversificarea instrumentelor financiare comunitare din amonte (de exemplu, transferul de tehnologie) și din aval (de exemplu, finanțarea de tip mezanin) privind capitalul de risc, precum și să favorizeze dezvoltarea microcreditului în Europa, în cadrul noii inițiative europene privind dezvoltarea microcreditelor în sprijinul creșterii și ocupării forței de muncă (COM(2007)0708);

Sprijin pentru organizarea proiectelor

27. subliniază rolul experienței BEI în organizarea proiectelor, în special prin programele din cadrul asistenței comune pentru elaborarea proiectelor în regiunile europene (Joint Assistance to Support Projects in European Regions — programul JASPERS); reamintește că o valoare adăugată a BEI constă în capacitatea sa de inginerie privind organizarea finanțării proiectelor și parteneriatelor public-privat, în special în cadrul Centru-lui național de experiență pentru parteneriatele public-privat (EPEC) și solicită BEI să comunice mai bine cu responsabilii de proiect de la nivel local privind chestiunile legate de suportul tehnic pe care banca îl poate oferi;

⁽¹⁾ Articolul 6 din Statutul BEI.

Marți, 22 aprilie 2008

28. felicită BEI pentru deschiderea de noi birouri în statele membre, care vor permite ca BEI să aibă o mai bună vizibilitate și să existe o mai mare apropiere între responsabilii de proiect pentru facilitarea realizării proiectelor și va sprijini BEI în crearea de relații strânse cu organizațiile, instituțiile și autoritățile locale în ceea ce privește evoluția favorabilă a politicii UE privind dezvoltarea regională echilibrată, precum și implicarea mai rapidă a țărilor care au aderat la UE începând cu 2004;

Operațiuni în afara Uniunii Europene

29. remarcă cu satisfacție concluziile favorabile ale revizuirii activităților Facilității euro-mediteraneene de investiție și de parteneriat (FEMIP); având în vedere această revizuire, salută apelul lansat de către Consiliul în vederea continuării majorării FEMIP pentru consolidarea parteneriatului euro-mediteranean; în acest cadru, speră că mandatul de instituție de creditare acordat BEI pentru perioada 2007-2013, completat de resursele bugetare corespunzătoare, va permite accelerarea procesului de integrare economică regională;

30. solicită BEI să acționeze în conformitate cu principiile Declarației de la Paris privind eficiența ajutoarelor, menționată anterior, și să asigure concordanța cu Consensul european privind dezvoltarea, în special prin furnizarea de ajutoare eficiente, sporind responsabilitatea reciprocă și adoptând indicatori de măsurare a progresului;

31. consideră că FEMIP trebuie să rămână pivotul în jurul căruia să se articuleze orice inițiativă europeană în favoarea unei noi ambiții privind dezvoltarea Bazinului Mediteranean;

32. încurajează BEI să continue politica sa de emisiuni de acțiuni în diverse monede, inclusiv în monedele țărilor emergente, continuând totodată să se protejeze împotriva riscurilor legate de schimbul valutar;

*

* *

33. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Băncii Europene de Investiții, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

Soluționarea problemei persoanelor fără adăpost care trăiesc pe stradă

P6_TA(2008)0163

Declarația Parlamentului European privind soluționarea problemei persoanelor fără adăpost care trăiesc pe stradă

(2009/C 259 E/04)

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 116 din Regulamentul său de procedură,

- A. întrucât lipsa de adăpost a fost identificată drept o prioritate de către Consiliul Ocuparea Forței de Muncă, Politică Socială, Sănătate și Consumatori (EPSCO) în 2005 și reprezintă o prioritate în cadrul direcției de „integrare activă” din strategia Uniunii Europene privind protecția și integrarea socială;
- B. întrucât accesul la o locuință adecvată reprezintă un drept fundamental, iar accesul la un adăpost este adesea primul pas către găsirea unor soluții adecvate și durabile la problema locuințelor pentru persoanele care se confruntă cu sărăcie extremă și cu excluderea socială;

Marți, 22 aprilie 2008

- C. întrucât, în fiecare iarnă, pe întregul teritoriu al Uniunii Europene există persoane care mor de frig datorită lipsei unor adăposturi de urgență și a unor servicii de asistență socială însărcinate cu satisfacerea necesităților persoanelor fără adăpost;
- D. întrucât persoanele fără adăpost care trăiesc pe stradă reflectă latura cea mai vizibilă a fenomenului lipsei de adăpost, care poate fi abordat în mod eficient numai printr-o strategie holistică mai cuprinzătoare;
- E. întrucât a solicitat de două ori în acest an luarea de măsuri urgente pentru soluționarea problemei persoanelor fără adăpost,
1. solicită Consiliului să ia o decizie privind un angajament comunitar de soluționare a problemei persoanelor fără adăpost care trăiesc pe stradă până în 2015;
2. solicită Comisiei să elaboreze o definiție-cadru la nivelul UE a lipsei de adăpost, să colecteze date statistice comparabile și de încredere și să furnizeze rapoarte anuale privind măsurile luate și progresul înregistrat în statele membre ale Uniunii Europene în direcția soluționării problemei persoanelor fără adăpost;
3. solicită statelor membre să elaboreze „planuri de urgență pentru iarnă”, în cadrul unei strategii mai cuprinzătoare privind persoanele fără adăpost;
4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta declarație, însoțită de numele semnatărilor, Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

Lista semnatărilor

Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Jan Andersson, Georgs Andrejevs, Alfonso Andria, Laima Liucija Andrikiene, Roberta Angelilli, Kader Arif, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Liam Aylward, Peter Baco, Maria Badia i Cutchet, Mariela Velichkova Baeva, Alessandro Battilocchio, Katerina Batzeli, Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Christopher Beazley, Zsolt László Becsey, Angelika Beer, Ivo Belet, Irena Belohorská, Jean-Luc Bennaïmias, Giovanni Berlinguer, Thijs Berman, Slavi Binev, Šarūnas Birutis, Sebastian Valentin Bodu, Herbert Bösch, Jens-Peter Bonde, Guy Bono, Josep Borrell Fontelles, Victor Boștinăru, Costas Botopoulos, Bernadette Bourzai, John Bowis, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Mihael Brejc, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, André Brie, Wolfgang Bulfon, Udo Bullmann, Nicodim Bulzesc, Colm Burke, Philip Bushill-Matthews, Niels Busk, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Mogens Camre, Luis Manuel Capoulas Santos, Marco Cappato, Marie-Arlette Carlotti, Carlos Carnero González, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Françoise Castex, Pilar del Castillo Vera, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Jorgo Chatzimarkakis, Giulietto Chiesa, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ole Christensen, Sylwester Chruszcz, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Daniel Cohn-Bendit, Richard Corbett, Giovanna Corda, Titus Corlățean, Thierry Cornillet, Paolo Costa, Jean Louis Cottigny, Michael Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Brian Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daniel Dăianu, Joseph Daul, Dragoș Florin David, Antonio De Blasio, Bairbre de Brún, Arūnas Degutis, Véronique De Keyser, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marie-Hélène Descamps, Mia De Vits, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jolanta Diċkutė, Giorgos Dimitrakopoulos, Vasile Dîncu, Valdis Dombrovskis, Beniamino Donnici, Brigitte Douay, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Constantin Dumitriu, Christian Ehler, Lena Ek, Saïd El Khadraoui, Harald Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Göran Färm, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Szabolcs Fazakas, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Petru Filip, Věra Flasarová, Hélène Flautre, Nicole Fontaine, Glyn Ford, Monica Frassoni, Sorin Frunzăverde, Urszula Gacek, Kinga Gál, Vicente Miguel Garcés Ramón, Jean-Paul Gauzès, Jas Gawronski, Eugenijus Gentvilas, Georgios Georgiou, Bronisław Geremek, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Adam Gierek, Neena Gill, Robert Goebbels, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Nathalie Griesbeck, Elly de Groen-Kouwenhoven, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Umberto Guidoni, Catherine Guy-Quint, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Benoît Hamon, Małgorzata Handzlik, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Rebecca Harms, Satu Hassi, Adeline Hazan, Anna Hedh, Gyula Hegyi, Jacky Hénin, Erna Hennicot-Schoepges, Jeanine Hennis-Plasschaert, Jim Higgins, Jens Holm, Krzysztof Hołowczyc, Mary Honeyball, Milan Horáček, Richard Howitt, Ian Hudghton, Stephen Hughes, Alain Hutchinson, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Mikel Irujó Amezaga, Marie Anne Isler Béguin, Lily Jacobs, Anneli Jäätteenmäki, Stanisław Jałowiecki, Mieczysław Edmund Janowski, Livia Járóka, Anne E. Jensen, Pierre Jonckheer, Romana Jordan Cizelj,

Marți, 22 aprilie 2008

Madeleine Jouye de Grandmaison, Ona Juknevičienė, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Othmar Karas, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Piia-Noora Kauppi, Metin Kazak, Tunne Kelam, Glenys Kinnock, Evgeni Kirilov, Wolf Klinz, Jaromír Kohlíček, Maria Eleni Koppa, Magda Kósáné Kovács, Miloš Koterec, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Ģirts Valdis Kristovskis, Wiesław Stefan Kuc, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, André Laignel, Jean Lambert, Stavros Lambrinidis, Vytautas Landsbergis, Esther De Lange, Anne Laperrouze, Henrik Lax, Johannes Lebech, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Jörg Leichtfried, Jo Leinen, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Eva Lichtenberger, Marie-Noëlle Lienemann, Kartika Tamara Liotard, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Mary Lou McDonald, Mairead McGuinness, Jamila Madeira, Ramona Nicole Mănescu, Erika Mann, Thomas Mann, Mario Mantovani, Marian-Jean Marinescu, Helmuth Markov, David Martin, Jean-Claude Martinez, Jan Tadeusz Masiel, Jiří Maštálka, Véronique Mathieu, Marios Matsakis, Maria Matsouka, Manolis Mavrommatis, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Willy Meyer Pleite, Marianne Mikko, Miroslav Mikolášik, Francisco José Millán Mon, Gay Mitchell, Nickolay Mladenov, Viktória Mohácsi, Cristobal Montoro Romero, Claude Moraes, Eluned Morgan, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Jan Mulder, Roberto Musacchio, Joseph Muscat, Robert Navarro, Bill Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Rareș-Lucian Niculescu, Lambert van Nistelrooij, Ljudmila Novak, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Cem Özdemir, Péter Olajos, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Janusz Onyszkiewicz, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Csaba Óry, Siiri Oviir, Justas Vincas Paleckis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Dimitrios Papadimoulis, Atanas Paparizov, Georgios Papastamkos, Neil Parish, Ioan Mircea Pașcu, Vincent Peillon, Alojz Peterle, Maria Petre, Tobias Pflüger, Willi Piecyk, Rihards Pīks, Józef Piniór, Mirosław Mariusz Piotrowski, Umberto Pirilli, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Lapo Pistelli, Gianni Pittella, Zita Pleštinská, Rovana Plumb, Zdzisław Zbigniew Podkański, Samuli Pohjamo, Lydie Polfer, Mihaela Popa, Bernd Posselt, Christa Prets, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, Karin Resetarits, José Ribeiro e Castro, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Marco Rizzo, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Raül Romeva i Rueda, Wojciech Roszkowski, Libor Rouček, Martine Roure, Paul Rübig, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Tokia Saïfi, Aloyzas Sakalas, Daciana Octavia Sârbu, Toomas Savi, Luciana Sbarbati, Christel Schaldemose, Pierre Schapira, Karin Scheele, Agnes Schierhuber, Olle Schmidt, György Schöpflin, Jürgen Schröder, Elisabeth Schroedter, Willem Schuth, Esko Seppänen, Czesław Adam Siekierski, José Albino Silva Peneda, Brian Simpson, Kathy Sinnott, Peter Skinner, Csaba Sógor, Søren Bo Søndergaard, María Sornosa Martínez, Jean Spautz, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Margarita Starkevičiūtė, Peter Šťastný, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Daniel Stroj, Margie Sudre, László Surján, Gianluca Susta, Eva-Britt Svensson, Hannes Swoboda, József Szájer, Andrzej Jan Szejna, Konrad Szymański, Csaba Sándor Tabajdi, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Gary Titley, Patrizia Toia, László Tőkés, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Jacques Toubon, Catherine Trautmann, Kyriacos Triantaphyllides, Helga Trüpel, Claude Turmes, Evangelia Tzampazi, Felekna Uca, Vladimir Urutchev, Nikolaos Vakalis, Anne Van Lancker, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Ioannis Varvitsiotis, Ari Vatanen, Yannick Vaugrenard, Armando Veneto, Donato Tommaso Veraldi, Bernadette Vergnaud, Cornelis Visser, Oldřich Vlasák, Johannes Voggenhuber, Sahra Wagenknecht, Henri Weber, Renate Weber, Anders Wijkman, Glenis Willmott, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Francis Wurtz, Anna Záborská, Zbigniew Zaleski, Mauro Zani, Andrzej Tomasz Zapałowski, Stefano Zappalà, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Gabriele Zimmer, Marian Złotea, Tadeusz Zwiefka

Miercuri, 23 aprilie 2008

Carte verde privind rolul societății civile în cadrul politicilor împotriva stupefiantelor din Uniunea Europeană

P6_TA(2008)0169

Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la Cartea verde privind rolul societății civile în cadrul politicilor împotriva stupefiantelor din Uniunea Europeană (2007/2212(INI))

(2009/C 259 E/05)

Parlamentul European,

- având în vedere recomandarea sa din 15 decembrie 2004, adresată Consiliului și Consiliului European, referitoare la strategia UE împotriva stupefiantelor (2005-2012) ⁽¹⁾,
- având în vedere Cartea verde a Comisiei din 26 iunie 2006 privind rolul societății civile în cadrul politicilor împotriva stupefiantelor din Uniunea Europeană (COM(2006)0316),
- având în vedere raportul și răspunsurile primite cu privire la rezultatele consultării deschise desfășurate în conformitate cu Cartea verde menționată mai sus, publicate la 18 aprilie 2007 ⁽²⁾,
- având în vedere titlul VI din Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29 și articolul 31 alineatul (1) litera (e),
- având în vedere instrumentele internaționale, europene și naționale de protecție a drepturilor omului, a libertăților fundamentale și, în particular, de protecție a dreptului la viață și la sănătate,
- având în vedere Convenția unică a ONU privind stupefiantele din 30 martie 1961, modificată prin Protocolul de la Geneva din 25 martie 1972; având în vedere Convenția ONU privind substanțele psihotrope din 21 februarie 1971 și Convenția ONU privind traficul ilicit de stupefiante și substanțe psihotrope din 19 decembrie 1988,
- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1920/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2006 privind Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie ⁽³⁾, de reformare a legislației anterioare,
- având în vedere raportul pe anul 2007 al Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie ⁽⁴⁾,
- având în vedere Decizia nr. 1150/2007/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 septembrie 2007 de instituire, pentru perioada 2007-2013, a programului specific „Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante” în cadrul programului general „Drepturile fundamentale și justiția” ⁽⁵⁾, în special articolele 2-7,
- având în vedere documentul de lucru al serviciilor Comisiei intitulat Raportul 2006 asupra stadiului progreselor punerii în aplicare a Planului de acțiune al Uniunii Europene în materie de droguri (2005-2008) din 21 decembrie 2006 (SEC(2006)1803),
- având în vedere Comunicarea Comisiei din 10 decembrie 2007 privind Raportul 2007 asupra stadiului progreselor punerii în aplicare a Planului de acțiune al Uniunii Europene în materie de droguri (2005-2008) (COM(2007)0781),
- având în vedere Planul de acțiune al Uniunii Europene în materie de droguri (2005-2008), adoptat de Consiliu în iunie 2005 ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ JO C 226 E, 15.9.2005, p. 233.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/justice_home/news/consulting_public/emn/news_contributions_emn_en.htm

⁽³⁾ JO L 376, 27.12.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ <http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index407EN.html>

⁽⁵⁾ JO L 257, 3.10.2007, p. 23.

⁽⁶⁾ JO C 168, 8.7.2005, p. 1.

Miercuri, 23 aprilie 2008

- având în vedere Decizia 2005/387/JAI a Consiliului din 10 mai 2005 privind schimbul de informații, evaluarea riscurilor și controlul în ceea ce privește noile substanțe psihoactive ⁽¹⁾,
 - având în vedere strategia UE împotriva stupefiantelor (2005-2012), însoțită de Consiliul European din 16-17 decembrie 2004 ⁽²⁾,
 - având în vedere Regulamentul (CE) nr. 273/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 privind precursorii drogurilor ⁽³⁾,
 - având în vedere Declarația politică privind stupefiantele și rezoluțiile adoptate în sesiunea specială a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite (UNGASS) din 8 și 10 iunie 1998,
 - având în vedere activitățile ONU și, în special, cea de a 51-a sesiune a Comisiei pentru stupefiant, care a avut loc la Viena în perioada 10-14 martie 2008 ⁽⁴⁾,
 - având în vedere Cartea albă privind guvernarea europeană (COM(2001)0428) și comunicările Comisiei intitulate „Spre o cultură consolidată a consultării și a dialogului — Principii generale și standarde minime aplicabile consultărilor angajate de către Comisie cu părțile interesate” (COM(2002)0704) și „Obiective strategice 2005-2009; Europa 2010: Parteneriat pentru reînnoirea europeană: Prosperitate, solidaritate și securitate” (COM(2005)0012),
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne și avizul Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe (A6-0073/2008),
- A. întrucât este necesară promovarea unui dialog mai intens la scară europeană între și cu diferitele organisme ale societății civile (la nivel transnațional, național, regional și local), în vederea îmbunătățirii formulării, aplicării și evaluării deciziilor în domeniul politicii în materie de stupefiant atît la nivelul statelor membre, cît și la nivelul UE;
- B. întrucât organizarea, la nivel european, a grupărilor societății civile a adus o valoare adăugată incontestabilă din punctul de vedere al organizațiilor societății civile la nivel național, regional și local;
- C. întrucât societatea civilă poate oferi o experiență deosebit de bogată în aspecte specifice ale politicii în materie de stupefiant, precum prevenirea, culegerea informațiilor, sprijinul pentru persoanele care sunt pe cale de a se vindeca de dependență și reintegrarea socială;
- D. întrucât obiectivul prioritar al strategiei UE împotriva stupefiantelor pentru 2005-2012 este acela de a furniza informații corecte și de a consolida rolul societății civile în ceea ce privește stupefiantele;
- E. întrucât Cartea verde privind rolul societății civile în cadrul politicilor împotriva stupefiantelor din Uniunea Europeană și Forumul societății civile în materie de stupefiant reprezintă un prim pas concret spre atingerea obiectivului menționat;
- F. întrucât majoritatea organizațiilor care au participat la consultarea organizată de Comisie au primit favorabil ideea unei structurări tematice a rețelelor existente;
- G. întrucât, pentru instituirea unei relații bazate pe consultare permanentă și pe încurajarea schimbului de informații și de cele mai bune practici, este importantă crearea unei mai puternice sinergii între societatea civilă și instituțiile și organele UE, acordând o atenție specială contribuțiilor științifice;
- H. întrucât trebuie subliniată importanța deosebită pe care o au acțiunea și consolidarea rolului organizațiilor societății civile implicate în cooperarea cu țările terțe, ca și în ceea ce privește promovarea unor strategii alternative, durabile, de abordare a problematicei stupefiantelor;

⁽¹⁾ JO L 127, 20.5.2005, p. 32.

⁽²⁾ Doc. 15074/1/04.

⁽³⁾ JO L 47, 18.2.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ http://www.unodc.org/documents/commissions/CND-Session51/CND-51_Info_Participants.pdf

Miercuri, 23 aprilie 2008

- I. întrucât orice structură de dialog sau de consultare organizată cu anumite rețele cu privire la chestiuni specifice ar trebui să înglobeze un mediu deschis precum internetul, bazându-se în același timp pe consultarea deschisă a tuturor părților interesate;
 - J. întrucât rolul important pe care îl poate juca societatea civilă în această chestiune ar trebui să completeze și să consolideze responsabilitatea considerabilă a statelor membre și a organizațiilor internaționale de a coopera în lupta împotriva producerii și traficului de stupefiante, așa cum se întâmplă în cazul terorismului;
 - K. întrucât o mai mare implicare a instituțiilor Uniunii Europene alături de societatea civilă în ceea ce privește politicile în materie de stupefiante ar ajuta la evaluarea adecvată a strategiilor actuale;
 - L. întrucât termenul „stupefiante” se referă la substanțele narcotice și la cele psihotrope, astfel cum sunt ele definite în convențiile ONU menționate mai sus;
 - M. întrucât consumul de stupefiante prezintă riscuri specifice pentru sănătatea tinerelor și a femeilor, în special în ceea ce privește sarcina și transmiterea HIV/SIDA;
 - N. întrucât numărul bărbaților care participă la programe de tratament tinde să fie mai mare decât cel al femeilor, acestea reprezentând în prezent circa 20 % din participanții la astfel de programe în UE,
 - O. întrucât au fost identificate diferențe semnificative de nivel și de mod de consum între bărbați și femei, întrucât studii științifice au arătat diferențe importante între sexe în ceea ce privește o serie de factori psihologici și psihosociali asociați cu evoluția dependenței, comportamentul de risc și cel de căutare de asistență,
- 1. recunoaște rolul fundamental al societății civile din punctul de vedere al susținerii dezvoltării, punerii în aplicare, evaluării și monitorizării politicii împotriva stupefiantelor; subliniază cu precădere valoarea sa adăugată în aplicarea actualei politici împotriva stupefiantelor, constând în experiența de teren pe care a dobândit-o, în capacitatea sa de inovare și în potențialul său în materie de schimb de informații și de cele mai bune practici, testate științific și documentate;
 - 2. invită guvernele statelor membre, organizațiile neguvernamentale, societatea civilă și asociațiile profesionale și cele de părinți să realizeze ample campanii de informare privind:
 - riscurile și daunele fizice și psihice provocate de stupefiante, în special la tinerele fete, la femeile însărcinate sau care alăptează și la copii,
 - sănătatea mamelor și transmiterea stupefiantelor de la mamă la făt,
 - programele existente pentru tratarea minorilor și a delicvenților dependenți de stupefiante,
 - asistența pentru părinții ai căror copii sunt dependenți de stupefiante;
 - 3. recunoaște că bisericile și comunitățile religioase au fost foarte active în lupta împotriva stupefiantelor și, prin urmare, experiențele acestora ar trebui să fie luate în considerare la elaborarea, aplicarea și evaluarea politicilor în materie de stupefiante;
 - 4. insistă asupra consolidării rolului societății civile în elaborarea unei politici în materie de stupefiante caracterizată printr-o abordare europeană, ceea ce constituie principalul obiectiv al strategiei UE împotriva stupefiantelor 2005-2012;
 - 5. subliniază importanța internetului pentru asigurarea unei metode transparente și coerente de schimb de informații privind elaborarea și aplicarea strategiei UE în materie de stupefiante pentru 2005-2012, facilitând implicarea și garantând participarea societății civile (inclusiv a utilizatorilor și a diverselor comunități) în aplicarea planului de acțiune amintit mai sus — la toate nivelurile, precum și în Forumul societății civile pentru combaterea stupefiantelor — îmbunătățind accesul la și eficiența programelor de prevenire și de sensibilizare;

Miercuri, 23 aprilie 2008

6. subliniază importanța majoră a parteneriatului cu mass-media, inclusiv cu mijloacele de informare electronice, în difuzarea informațiilor științifice referitoare la riscurile consumului de stupefiante asupra sănătății fizice și psihice, în special pentru tinere și femeile însărcinate; încurajează mass-media să devină principalul partener în campaniile împotriva stupefiantelor, dată fiind influența sa asupra tinerei generații;
7. salută implementarea programului specific „Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante” pe perioada 2007-2013 și reamintește că implicarea societății civile în aplicarea și dezvoltarea strategiei UE împotriva stupefiantelor (2005-2012) constituie obiectivul specific al acestuia;
8. deplânge întârzierea cu care au fost puse în aplicare fondurile acordate în cadrul programului;
9. solicită Comisiei să ia în considerare, în cadrul noii Strategii privind sănătatea 2008-2013, impactul diferit al consumului de stupefiante asupra femeilor, în special în ceea ce privește finanțarea campaniilor de informare împotriva stupefiantelor desfășurate de organizațiile societății civile;

Forumul — dimensiunea structurală

10. subliniază importanța înființării Forumului societății civile pentru combaterea stupefiantelor, ca prim pas către o implicare mai concretă și constructivă a asociațiilor constituite de societatea civilă europeană în activitățile UE legate de politicile pentru prevenirea consumului de stupefiante și lupta împotriva stupefiantelor;
11. își exprimă regretul pentru faptul că procesul de selecție a participanților la Forumul societății civile în materie de stupefiante a fost perceput de anumite asociații ca fiind lipsit de transparență și invită Comisia Europeană să caute o cale de remediere a acestei situații, sperând ca, în viitor, extinderea Forumului să se realizeze într-un mod mai transparent;
12. consideră că Forumul societății civile în materie de stupefiante trebuie să includă, nu să excludă, și să reprezinte un spectru larg și echilibrat de opinii;
13. subliniază că scopul Forumului societății civile în materie de stupefiante nu este crearea unei adunări în care să se exprime diverse ideologii, ci dialogul și contactul direct cu asociațiile reprezentative ale luptei împotriva stupefiantelor atât la nivelul prevenirii, cât și la cel al reabilitării, precum și găsirea mijloacelor practice de a susține elaborarea și implementarea politicilor de prevenire și combatere a consumului de stupefiante, pe baza experienței reușitelor obținute, precum și efectuarea unei analize a problemelor transfrontaliere din cadrul Uniunii Europene, generate de diferențele dintre legislațiile naționale, în special în zonele de frontieră;
14. solicită statelor membre să efectueze, în colaborare cu reprezentanții societății civile, schimburi de cele mai bune practici aplicate în prezent în lupta împotriva stupefiantelor și în acțiunile de prevenire și informare adresate copiilor și tinerilor, și să le încurajeze dezvoltarea;
15. deplânge participarea redusă la acest forum a organizațiilor reprezentând noile state membre; insistă asupra necesității ca societatea civilă din noile state membre să fie sensibilizată și să se implice în mai mare măsură, dată fiind importanța acestor țări în cadrul Uniunii Europene largite;
16. regretă neparticiparea la Forumul societății civile în materie de stupefiante, din decembrie 2007, a rețelilor neguvernamentale naționale și transnaționale, reprezentând în special asociațiile de femei, mame și tinere fete, precum și a organizațiilor activând în domeniul sănătății sexuale și reproductive; solicită Comisiei să încurajeze activ participarea acestor organizații, dar și a altora care au o experiență importantă legată de stupefiante și de abuzul de stupefiante, pentru a oferi servicii de specialitate accesibile și disponibile pe scară largă;

Miercuri, 23 aprilie 2008

17. sprijină Comisia în eforturile pe care le depune pentru a găsi un rol pe care l-ar putea juca Forumul societății civile în materie de stupefiante în cadrul politicii Uniunii privind stupefiantele, pentru a clarifica obiectivele finale urmărite prin consultarea acestuia;

18. consideră că Forumul societății civile în materie de stupefiante ar trebui să aibă un mandat clar, obiective bine definite, proceduri transparente și planuri de lucru realizabile, cu o contribuție reală la procesul de elaborare a politicilor;

19. își exprimă speranța ca dialogul cu societatea civilă să aibă un impact tangibil asupra procesului decizional al UE; consideră, cu toate acestea, că societății civile ar trebui să i se confere un statut oficial în raport cu obiectivele stabilite în cadrul Strategiei UE împotriva stupefiantelor 2005-2012 și a inițiativelor viitoare, inter alia prin:

- participarea oficială, alături de alte organisme independente, a Forumului la evaluarea Planului de acțiune pentru 2005-2008, care va fi efectuată de Comisie în 2008;
- relații mai aprofundate și mai transparente cu statele membre, în vederea unei reale cooperări între Forum și statele membre;
- prezența permanentă a Forumului la reuniunile organizate de președinția UE cu coordonatorii naționali pentru problemele legate de stupefiante;
- contacte permanente cu Parlamentul și organizarea de către acesta a unei conferințe anuale împreună cu Forumul, cu alte grupuri interesate și cu instituțiile UE care activează în domeniul stupefiantelor și evaluarea rezultatelor obținute;
- o puternică sinergie între activitățile Forumului și cele ale Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT), care și-ar putea rezerva o secțiune din raportul anual pentru activitățile societății civile din UE;

20. solicită OEDT să colecteze statistici privind consumul de stupefiante în rândurile femeilor din Uniunea Europeană, să analizeze tendințele acestuia și să ia în considerare efectele diferențiate asupra bărbaților și femeilor în raportul său anual, în vederea unei mai bune informări și pentru a face societatea civilă europeană mai conștientă de această problemă;

21. încurajează legătura tematică între rețelele existente, fie în cadrul Forumului societății civile în materie de stupefiante, fie sub forma unor grupuri de lucru sau a unor sub-grupuri organizate în cadrul acestuia;

22. solicită un angajament financiar mai important din partea Uniunii Europene, supus controlului bugetar, în sprijinul activităților legate de proiectele actuale și de inițiativele viitoare din domeniu;

23. invită statele membre, acolo unde este posibil, să extindă domeniul de aplicare al dispozițiilor privind finanțarea de stat către serviciile prestate de către organizațiile civile profesionale care se conformează criteriilor adecvate de asigurare a calității, nu doar în cazul serviciilor din domeniul sănătății și al serviciilor sociale, ci și în cazul serviciilor de diminuare a consecințelor negative și al serviciilor de asistență a toxicomanilor de tipul „low-threshold”; consideră că, în acest mod, va fi posibil să se garanteze că funcționarea serviciilor este planificabilă și durabilă și că se conformează standardelor de calitate;

24. subliniază importanța pentru societate a găsirii de fonduri pentru susținerea organizațiilor voluntare și a asociațiilor de părinți care sunt implicate în combaterea abuzului de stupefiante, în special în rândul tinerilor;

Societatea civilă — dimensiunea internă

25. subliniază importanța acțiunilor desfășurate de societatea civilă pentru atingerea obiectivelor stabilite în strategia Uniunii Europene împotriva stupefiantelor (2005-2012), în special în domeniul politicilor de prevenire, informare și gestionare a problematicei asociate toxicodependenței, precum și în ceea ce privește monitorizarea aplicării corecte a acestor politici;

Miercuri, 23 aprilie 2008

26. îndeamnă toate părțile implicate, atât la nivelul Uniunii Europene, cât și la acela al statelor membre, să acorde o atenție mărită experienței novatoare cu care societatea civilă ar putea contribui la atingerea obiectivelor definite în strategia UE împotriva stupefiantelor 2005-2012, acordând o atenție specială inițiativelor de sensibilizare a opiniei publice, precum și politicilor de diminuare a daunelor, de sprijinire a celor care sunt pe cale de vindecare de dependență și politicilor de reintegrare socială;
27. acordă importanță intensificării dialogului la nivelul UE cu organizațiile care-i reprezintă pe toxicomani, ca aspect necesar al oricărui răspuns la provocările reintegrării sociale, precum și sprijinirii persoanelor care sunt pe cale de a se vindeca de dependență;
28. solicită Comisiei și statelor membre să promoveze, cu cooperarea societății civile, accesul egal la programe, acoperirea grupurilor asimilate și grupurilor marginalizate și să acționeze în sensul instituirii capacității necesare pentru a asigura durabilitatea și eficiența programelor puse în aplicare;
29. invită statele membre și Comisia să promoveze inițiativele societății civile care vizează:
- consolidarea prevenirii și a informării cu privire la riscurile legate de consumul de stupefiant și substanțe psihotrope la locul de muncă și în rândul tinerilor;
 - tratarea toxicomanilor din închisori;
 - stabilirea, cu ajutorul organizațiilor sociale și sindicale, a unor planuri detaliate de prevenire a consumului de stupefiant și substanțe psihotrope în cartierele urbane expuse riscului, în special în rândul tinerilor, planuri care să răspundă necesităților fizice și psihice ale populației din aceste zone;
 - organizarea de campanii de prevenire și informare privind stupefiantele și efectele lor nocive asupra sănătății și a vieții sociale, în colaborare cu organizațiile părinților, tinerilor, profesorilor și cu oamenii de știință, campanii care să se desfășoare în școli și să vizeze diferite grupuri demografice;
 - punerea în aplicare a politicilor de reducere a efectelor nocive prin contacte directe pe stradă și în cartier-ele sărace ale orașelor;
 - crearea și materializarea unor proiecte speciale de reintegrare pentru copiii străzii și familiile defavorizate din punct de vedere social;
30. atrage atenția asupra îngrijorării crescânde pentru faptul că femeile nu au acces la îngrijirile necesare din cauza lipsei sprijinului economic și social și mai ales a obligațiilor legate de creșterea copiilor, care au fost identificate ca posibil factor care împiedică femeile să apeleze la serviciile de tratament al dependenței de stupefiant; subliniază faptul că serviciile care includ și îngrijirea copiilor au o proporție mai mare de femei printre clienții lor decât cele care nu oferă astfel de facilități;
31. invită Comisia și statele membre să acorde o atenție deosebită zonelor de graniță, care se confruntă deseori cu efectele diferențelor dintre legislațiile naționale privind stupefiantele;
32. susține organizațiile societății civile în acțiunea lor, în deplină conștiință de cauză, de luptă împotriva consumului de stupefiant și derivate ale acestora de către minori;
33. invită Agenția Uniunii Europene pentru Drepturi Fundamentale să efectueze o analiză a efectelor politicilor împotriva stupefiantelor, evaluând atât eficiența lor, cât și dacă și în ce măsură acestea au depășit limitele sau au reprezentat o încălcare a drepturilor individuale;
34. subliniază necesitatea de a baza politicile în materie de stupefiant pe dovezi științifice solide, obținute prin colaborare cu societatea civilă în domeniul cercetărilor în materie de stupefiant, recunoscând în același timp nevoia de a elabora politici obiective bazate pe cercetare și de a desfășura activități bazate pe dovezi, în special cele care vizează prevenirea și reducerea daunelor aduse sănătății;
35. invită statele membre să intensifice activitățile comune și serviciile executive comune între serviciile de aplicare a legii și organizațiile societății civile, în special la nivelul comunității locale;

Miercuri, 23 aprilie 2008

Societatea civilă — dimensiunea externă

36. recunoaște importanța rolului societății civile în cadrul dimensiunii externe a politicii europene în materie de stupefiante și relevă faptul că, la nivel mondial, Uniunea Europeană este principalul finanțator de programe și acțiuni externe de combatere a stupefiantelor;

37. solicită aprofundarea și sprijinirea unei strategii externe a UE care să aibă un impact durabil, concret și practic asupra situației din regiunile în care se produc materiile prime pentru stupefiante;

38. subliniază experiența organizațiilor europene implicate în promovarea reconversiei plantațiilor locale pentru culturi în scopuri terapeutice sau alte scopuri medicale, reamintind, în același timp, că activitatea de cultivare trebuie controlată strict și constant;

39. invită Comisia și statele membre să caute mijloace de colaborare cu organizațiile societății civile ale UE implicate în promovarea substanțelor derivate din frunzele de coca exclusiv în scopuri legale, ca modalitate de a contribui efectiv (prin extragerea materiei prime) la acțiunile internaționale împotriva traficului de stupefiante, asigurând, în același timp, siguranța folosirii acestor substanțe;

40. invită Comisia și statele membre să urmeze recomandarea sa din 25 octombrie 2007, adresate Consiliului, privind producerea de opium în scopuri medicale în Afganistan ⁽¹⁾ și să susțină inițiativele societății civile care cooperează cu țările producătoare de stupefiante în lupta acestora împotriva stupefiantelor și posibilele sale efecte pozitive pentru procesul de democratizare din aceste țări; subliniază importanța promovării, de exemplu, a unor sisteme pilot precum „mac pentru medicină”, care propun reconversia unor plantațiilor ilegale de mac pentru producția industrială, legală, de calmante pe bază de opium și luarea în considerare a avantajelor care pot fi obținute din acordarea de licențe de utilizare a recoltelor de mac în scopuri medicale, precum și determinarea modului de a realiza acest lucru și a exercitării unor controale sub responsabilitatea ONU;

41. invită Comisia să identifice, împreună cu societatea civilă, posibilitățile de combatere a plantațiilor ilegale de mac prin pulverizare cu substanțe care nu sunt dăunătoare pentru oameni, animale sau mediu;

42. invită Comisia și statele membre să-și asigure beneficiul cooperării cu institutele de cercetare ale statelor membre, cu organizațiile științifice și revistele medicale, precum și cu centrele de studii, asociațiile, institutele specializate și organizațiile societății civile care, în anii din urmă, au reprezentat un punct de referință pentru politicile de combatere a traficului de stupefiante și pentru analiza situației geo-politice și a fluxurilor economice care derivă din comerțul internațional cu substanțe stupefiante;

43. acordă importanță promovării cooperării dintre asociațiile din UE și rețelele internaționale de asociații împotriva stupefiantelor, pentru a încuraja schimbul de experiență și de informații;

44. ia act de experiența Comitetului de ONG-uri de la Viena privind substanțele stupefiante („Vienna NGOs Committee on Narcotic Drugs”), un comitet de ONG-uri care reprezintă societatea civilă pe lângă Oficiul ONU pentru combaterea traficului de droguri și prevenirea criminalității (UNODC) și speră că activitățile viitoare ale unui astfel de comitet vor fi caracterizate de o participare mai mare a organizațiilor și a persoanelor fizice, ținând seama de propuneri ca „Beyond 2008”, o inițiativă a cărei obiectiv principal este acela de a promova rolul societății civile în revizuirea, la fiecare zece ani, a parametrilor stabiliți în 1998 la Sesiunea Specială a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite (UNGASS) privind stupefiantele; propune stabilirea unei consultări similare între asociațiile europene, în vederea revizuirii strategiei Uniunii Europene împotriva stupefiantelor după 2012;

45. este de părere că, pentru a ține seama în cadrul viitoarei strategii de învățăminte experienței de până acum — la zece ani de la UNGASS privind stupefiantele, al cărei principal obiectiv a fost „o lume fără stupefiante” în decurs de zece ani — este necesar să se inițieze o evaluare a rezultatelor reale ale politicilor actuale în materie de stupefiante, pentru a determina care strategii au avut succes;

*

* *

⁽¹⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0485.

Miercuri, 23 aprilie 2008

46. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, precum și, spre informare, Consiliului European, Comisiei și guvernelor și parlamentelor statelor membre, Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie, Consiliului Europei, Organizației Națiunilor Unite și agențiilor sale specializate.

Punerea în aplicare a programării celui de-al 10-lea Fond European de Dezvoltare

P6_TA(2008)0171

Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind punerea în aplicare a programării celui de-al zecelea Fond European de Dezvoltare (2007/2138(INI))

(2009/C 259 E/06)

Parlamentul European,

- având în vedere Acordul de parteneriat dintre statele membre ale grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, semnat la Cotonou, la 23 iunie 2000 ⁽¹⁾, (Acordul de la Cotonou),
- având în vedere Acordul intern dintre reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea asistenței comunitare corespunzătoare Cadrului financiar multianual pentru perioada 2008-2013 și în conformitate cu Acordul de parteneriat ACP-UE și cu alocarea de asistență financiară destinată țărilor și teritoriilor de peste mări cărora li se aplică dispozițiile din partea a patra a Tratatului CE ⁽²⁾,
- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 617/2007 al Consiliului din 14 mai 2007 privind punerea în aplicare a celui de-al zecelea Fond European de Dezvoltare în cadrul Acordului de parteneriat ACP-CE ⁽³⁾,
- având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare și avizul Comisiei pentru afaceri externe, precum și cel al Comisiei pentru bugete (A6-0042/2008),
- A. întrucât punerea în aplicare a celui de-al zecelea Fond European de Dezvoltare (FED) depindea de finalizarea procesului de ratificare (de către toate statele membre ale UE și de către două treimi din țările din Africa, Caraibe și Pacific (ACP), până la 30 noiembrie 2007, pentru a asigura intrarea în vigoare la 1 ianuarie 2008 [articolul 93 alineatul (3) din Acordul de la Cotonou];
- B. întrucât „clauza de caducitate” a celui de-al zecelea FED nu mai permite utilizarea fondurilor rămase din cadrul precedentelor FED;
- C. având în vedere angajamentul Comisiei de a garanta că totalitatea fondurilor celui de-al nouălea FED vor fi angajate înainte de 31 decembrie 2007;
- D. întrucât FED rămâne, până în prezent, în afara bugetului UE, în pofida cererilor Parlamentului European pentru includerea sa în buget;
- E. întrucât lipsa unui control oficial din partea Parlamentului European și a parlamentelor naționale asupra FED, ca urmare a neincluserii sale în bugetul UE, constituie un deficit de democrație;

⁽¹⁾ JO L 317, 15.12.2000, p. 3. Acord modificat prin acordul semnat la 25 iunie 2005 (JO L 209, 11.8.2005, p. 27).

⁽²⁾ JO L 247, 9.9.2006, p. 32.

⁽³⁾ JO L 152, 13.6.2007, p. 1.

Miercuri, 23 aprilie 2008

- F. având în vedere studiul realizat de Comisie în 64 de țări din ACP privind implicarea actorilor fără caracter statal în programarea celui de-al zecelea FED, care arată că a existat, în toate cazurile, o activitate de informare, dar că nu a existat o autentică participare decât în jumătate din țările studiate;
- G. având în vedere lansarea unui nou parteneriat strategic Africa-UE și a unui plan de acțiune pentru perioada 2008-2010, bazate pe „principii precum unitatea Africii, interdependența dintre Africa și Europa, apropierea și responsabilitatea comună, respectarea drepturilor omului, a principiilor democratice și a statului de drept, precum și dreptul la dezvoltare”, în cadrul reuniunii la nivel înalt UE-Africa de la Lisabona (desfășurată între 8 și 9 decembrie 2007), și adoptarea cu această ocazie a unei declarații comune a Parlamentului European și a Parlamentului panafrican în care se solicită întărirea rolului parlamentelor în cadrul noii strategii;
- H. având în vedere angajamentele politice asumate de UE și de statele membre în legătură cu ajutorul pentru dezvoltare, în special cel destinat Africii, precum și în legătură cu eficacitatea acestui ajutor;
- I. având în vedere angajamentul UE de a-și spori ajutorul pentru comerț până la nivelul maxim de 2 000 000 000 EUR pe an până în 2010 (1 000 000 000 aflat în sarcina Comisiei, 1 000 000 000 în sarcina statelor membre);
- J. având în vedere repartizarea orientativă a creditelor celui de-al zecelea FED, dintre care aproximativ 30 % sunt alocate sprijinului bugetar general, 30 % infrastructurii, 15 % guvernării (inclusiv păcii și securității), 8 % agriculturii și dezvoltării rurale, 8 % sectoarelor sociale și coeziunii sociale, restul fiind repartizat, în special, între dezvoltarea economică, sprijinul instituțional și mediu;
- K. întrucât partea creditelor din cel de-al zecelea FED alocată sectoarelor învățământului și sănătății a înregistrat o ușoară scădere comparativ cu cel de-al nouălea FED,

Importanța și obiectivele celui de-al zecelea Fond European de Dezvoltare

1. subliniază importanța provocării pe care o reprezintă punerea în aplicare a FED în perioada 2008-2013, în special din perspectiva angajamentelor politice asumate de UE și statele membre cu privire la ajutorul pentru dezvoltare, actuala evoluție către un parteneriat reînnoit între Europa și Africa, precum și cu privire la contribuția Uniunii Europene la realizarea Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului (ODM) în 2015;
2. subscrie pe deplin obiectivului principal al cooperării prevăzut la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 617/2007, și anume „eradicarea sărăciei în țările și regiunile partenere, în contextul dezvoltării durabile și, în special, îndeplinirea Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului”; acordă o maximă importanță faptului că aceste obiective prioritare se concretizează prin intermediul tuturor instrumentelor și modalităților de punere în aplicare prevăzute de acest regulament și regretă faptul că dispozițiile privind documentele de strategie națională și documentele de strategie regională se bazează pe o interpretare restrictivă a acestor obiective;
3. solicită ca punerea în aplicare a FED să se înscrie, de asemenea, în cadrul angajamentelor internaționale ale UE prevăzute la articolul 177 alineatul (3) din Tratatul CE;
4. insistă, în ceea ce privește punerea în aplicare a FED, asupra necesității respectării recomandărilor Programului Organizației Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) privind utilizarea asistenței publice pentru dezvoltare și, în cel mai rău caz, a excluderii din cadrul programării a oricărei acțiuni care nu respectă criteriile aplicabile asistenței publice pentru dezvoltare (APD), stabilite de către Comitetul de Asistență pentru Dezvoltare (CAD) al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică; solicită modificarea în consecință a articolului 2 alineatul (3) din regulamentul (CE) nr. 617/2007;
5. salută dorința de simplificare și de armonizare, care a reprezentat principala preocupare a procesului de elaborare a acestui nou regulament (CE) nr. 617/2007; consideră că această dorință de aliniere la condițiile Instrumentului de cooperare pentru dezvoltare (ICD) ⁽¹⁾ trebuie să contribuie la consolidarea rolului Parlamentului în procesul de monitorizare și control al punerii în aplicare a FED;

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (JO L 378, 27.12.2006, p. 41).

Miercuri, 23 aprilie 2008

6. sprijină integrarea Fondului European de Dezvoltare (FED) în bugetul Uniunii Europene pentru a consolida coerența, transparența și eficiența cooperării pentru dezvoltare și pentru a garanta controlul democratic asupra acesteia; subliniază faptul că integrarea FED în buget constituie, în același timp, un răspuns pertinent la problemele recurente legate de caracterul greoi și lent al procesului interguvernamental de ratificare; solicită Consiliului să prevadă înscrierea în buget a FED în cadrul revizuirii la jumătatea perioadei a cadrului financiar din 2009;
7. salută eliminarea prevăzută de Tratatul de la Lisabona a alineatului (3) al articolului 179 din Tratatul CE, care excludea FED din domeniul de aplicare al Tratatului CE, deschizând astfel calea către includerea FED în cadrul bugetului UE;
8. reiterează importanța acordată coerenței politicilor pentru dezvoltare și angajamentelor europene care vizează garantarea faptului că obiectivele politicii de dezvoltare nu vor fi contrazise de alte politici comunitare care au un impact asupra acestei politici (precum politica comercială, de mediu, în materie de securitate, cea agricolă etc.);
9. solicită Comisiei să acorde o atenție sporită exodului masiv al forței de muncă calificate din țările ACP către UE și să propună măsuri corespunzătoare pentru a facilita menținerea sau reîntoarcerea în țara de origine;
10. își reiterează angajamentul față de principiile apropiierii și participării, care constituie nucleul Acordului de la Cotonou și al Consensului european privind dezvoltarea ⁽¹⁾;

Calendar

11. invită țările ACP care nu au întreprins încă acest demers să ratifice Acordul intern și Acordul de la Cotonou revizuit, astfel încât cel de-al zecelea Fond European de Dezvoltare să fie pus în aplicare cât mai curând posibil;
12. ia act de angajamentul asumat de Comisie cu privire la angajarea totalității fondurilor celui de-al nouălea FED înainte de data limită de 31 decembrie 2007; solicită Comisiei să ia toate măsurile corespunzătoare pentru ca niciun credit să nu intre sub incidența „clauzei de caducitate” și pentru a garanta continuitatea finanțărilor;
13. subliniază faptul că acest calendar obligatoriu nu a permis asocierea deplină a societăților civile și a parlamentelor naționale la programare și insistă asupra necesității de a corecta aceste deficiențe ale procesului de consultare în faza de punere în aplicare;

Documente de strategie și domenii de acțiune prioritare

14. subliniază, în scopul realizării obiectivelor stabilite la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 617/2007, necesitatea de a acorda prioritate, în cadrul programării, măsurilor destinate reducerii sărăciei, precum și de a acorda o importanță deosebită domeniilor legate de ODM, precum sectoarele sociale — în special sistemul sanitar public și învățământul elementar; subliniază necesitatea de a aplica tuturor cheltuielilor din cadrul politicii europene de dezvoltare, inclusiv Fondului European de Dezvoltare, angajamentul asumat în cadrul ICD de a consacra 20 % din fonduri sistemului sanitar și învățământului elementar până în 2009, pentru a asigura coerența FDE;
15. ia act de intenția Comisiei de a îndeplini acest obiectiv prin intermediul sprijinului bugetar, dar regretă faptul că nu a fost elaborată nicio strategie globală, în colaborare cu statele beneficiare, pentru includerea domeniilor sănătății și educației printre prioritățile documentelor de strategie națională; solicită ca această problemă să fie reexaminată în cadrul revizuirii la jumătatea perioadei, pentru a îndeplini obiectivul de 20 %;

⁽¹⁾ Declarația comună a Consiliului, a reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European, și a Comisiei referitoare la politica de dezvoltare a Uniunii Europene, intitulată „Consensul european” (JO C 46, 24.2.2006, p. 1).

Miercuri, 23 aprilie 2008

16. subliniază faptul că o reducere durabilă a sărăciei nu poate fi realizată decât în condițiile unei dezvoltări economice, sociale și ecologice durabile; subliniază, de asemenea, că toate măsurile luate în cadrul FED ar trebui să se înscrie, prin urmare, într-un proces de dezvoltare având drept obiectiv crearea unei economii solide, care să protejeze mediul și care să permită tuturor cetățenilor să beneficieze de servicii sociale de bază;

17. subliniază că dezvoltarea durabilă nu poate fi niciodată realizată pe deplin în condiții de război, tensiuni sociale sau instabilitate politică; consideră, prin urmare, că ar trebui să se acorde prioritate, de asemenea, consolidării democrației și eforturilor de a menține sau de a sprijini pacea, statul de drept, instituțiile stabile și democratice, precum și respectarea deplină a drepturilor omului;

18. consideră că documentele de strategie națională trebuie să fie supuse unui control democratic și, în consecință, nu pot fi elaborate și puse în aplicare în absența controlului parlamentar; consideră că transmiterea documentelor de strategie națională către Adunarea Parlamentară Paritară ACP-UE (APP) aduce o contribuție importantă la îndeplinirea obiectivului apropiierii înscris în Acordul de la Cotonou și constituie o etapă pozitivă în direcția atribuirii unei puteri instituționale Parlamentului European și APP, în cadrul comitologiei; solicită Comisiei să garanteze că APP dispune de mijloacele financiare necesare pentru a-și finaliza activitatea privind documentele de strategie națională iar opiniile APP fac obiectul unui raport de monitorizare al Comisiei;

19. regretă faptul că Regulamentul (CE) nr. 617/2007 nu prevede nicio procedură explicită de consultare sau de participare a Parlamentului European, a parlamentelor naționale, a autorităților locale sau a actorilor fără caracter statal în cadrul elaborării, monitorizării și evaluării documentelor de strategie națională; solicită Consiliului și Comisiei să integreze în mod sistematic aceste consultări în cadrul programării;

Aspecte legate de egalitatea între femei și bărbați

20. regretă faptul că problema egalității între femei și bărbați nu a fost menținută printre domeniile de acțiune specifică; solicită ca această decizie să fie reexaminată în cadrul revizuirii la jumătatea perioadei a punerii în aplicare a FED, de comun acord cu statele partenere ACP;

21. invită Comisia să își respecte angajamentele în ceea ce privește egalitatea dintre femei și bărbați consfințite în cadrul unor documente de strategie fundamentale, precum Consensul european privind dezvoltarea, Strategia comună UE-Africa și, desigur, Acordul de la Cotonou și să garanteze astfel includerea problematicii legate de gen printre prioritățile politice ale parteneriatului ACP-UE și acordarea unei importanțe și a unei finanțări corespunzătoare în cadrul unei abordări integrate a aspectelor legate de egalitatea între femei și bărbați (*gender mainstreaming*); solicită insistent ca vizibilitatea problematicii legate de gen să fie consolidată, prin introducerea unui capitol distinct și a unor indicatori specifici în cadrul raportului anual elaborat de către Comisie, pentru a asigura o monitorizare mai bună și un control mai strict al progreselor realizate;

Sprijin bugetar

22. consideră că sprijinul bugetar poate contribui în mod eficient la eradicarea sărăciei și la îndeplinirea ODM, în special în cazul în care fondurile sunt alocate preponderent sectorului sanitar și învățământului elementar; împărtășește dorința Comisiei de a transforma sprijinul bugetar într-o pârghie care să vizeze creșterea părții din bugetele naționale destinate acestor sectoare;

23. reamintește că eficiența și legitimitatea sprijinului bugetar depind de respectarea strictă a anumitor condiții prealabile, în special, pe de o parte, de o mai bună coordonare între donatori și, pe de altă parte, de respectarea normelor democratice, a principiilor bune guvernări și de existența unui mecanism de gestionare a finanțelor publice controlat de către un parlament ales în mod democratic în statele beneficiare; solicită Comisiei să se asigure de respectarea strictă a acestor condiții prealabile înainte de a lansa orice program de sprijin bugetar;

Miercuri, 23 aprilie 2008

24. salută angajamentul Comisiei de a stabili o legătură directă între sprijinul bugetar și progresele în realizarea ODM și de a promova realizarea ODM prin intermediul unor „contracte ODM”, care să prevadă o finanțare garantată pe o perioadă mai lungă, contribuind astfel la consolidarea previzibilității ajutorului;

25. solicită ca o evaluare a sprijinului bugetar, realizată pe baza unor indicatori fiabili, transparenți și care să permită măsurarea progreselor realizate în cadrul ODM, să facă obiectul unui raport anual prezentat Parlamentului European, APP, parlamentelor naționale și actorilor fără caracter statal;

26. solicită alocarea unor resurse specifice, în cadrul sprijinului bugetar, pentru consolidarea capacităților de control bugetar ale tuturor parlamentelor din statele ACP;

Tranșa de stimulare

27. își reiterează angajamentul de a promova buna guvernare și se declară pregătit să subscrie principiului acordării unei „prime pentru buna guvernare”, în cadrul dialogului politic stabilit la articolul 8 din Acordul de la Cotonou, cu condiția ca criteriile de alocare și modalitățile de punere în aplicare ale acestei prime să fie clare și transparente;

28. constată că mai multe dintre criteriile definite de Comisie pentru repartizarea tranșei de stimulare au în vedere în principal interesele Nordului și își exprimă opoziția împotriva oricărei forme de condiționare a acordării asistenței în funcție de criterii care nu țin în mod exclusiv de buna guvernare;

29. își exprimă preocuparea cu privire la modul în care sunt interpretate criteriile legate de guvernarea economică și socială; își exprimă opoziția față de impunerea unor „criterii ascunse” în domeniul economic și social și consideră că o analiză a legislației și a politicilor publice în aceste domenii nu poate conduce la stabilirea unor exigențe în materie de liberalizare și de dereglementare; recomandă completarea diferitelor profiluri de guvernare cu criterii legate de existența și de calitatea serviciilor publice; reamintește că poziția satelor sau a regiunilor ACP privind decizia finală de a participa sau nu la Acordurile de parteneriat economic (APE) nu poate constitui un criteriu;

30. solicită Comisiei să clarifice procesul de luare a deciziilor care caracterizează repartizarea fondurilor din tranșa de stimulare și să prezinte propuneri pentru a garanta informarea Parlamentului European și a actorilor fără caracter statal în legătură cu acest domeniu;

Integrarea regională, asistența pentru comerț și Acordurile de parteneriat economic

31. reamintește angajamentul asumat de Uniunea Europeană de a-și majora asistența pentru comerț până la suma de 2 000 000 000 EUR pe an și să consacre 50 % din această asistență suplimentară statelor ACP, această majorare trebuind să fie susținută prin intermediul unor fonduri suplimentare acordă o importanță deosebită respectării angajamentului asumat de Uniunea Europeană în ceea ce privește asistența pentru comerț și solicită Comisiei și Consiliului să prezinte informații în legătură cu stadiul actual al angajamentelor Uniunii Europene și ale statelor membre în vederea îndeplinirii acestui obiectiv;

32. insistă ca finanțările acordate în cadrul programelor integrate regionale să se adreseze în mod echitabil tuturor statelor sau regiunilor ACP, indiferent de poziția statelor privind decizia finală de a participa sau nu la Acordurile de parteneriat economic; își exprimă opoziția față de orice formă de condiționare a atribuirii creditelor în cadrul programelor regionale integrate în funcție de participarea la APE;

33. își reiterează solicitarea privind utilizarea fondurilor adiționale FED pentru a răspunde necesităților specifice legate de adaptarea economiilor țărilor ACP la APE;

Participare

34. subliniază faptul că examinarea *a posteriori* a descărcării de gestiune pentru FED efectuată de către Parlamentul European constituie un control democratic insuficient și solicită Consiliului să îi atribuiască, până la integrarea FED în bugetul Uniunii Europene, un rol instituțional în toate etapele procesului de monitorizare și de evaluare a programării;

Miercuri, 23 aprilie 2008

35. regretă formularea deosebit de vagă și de ambiguă a regulilor care definesc rolul actorilor implicați în programarea asistenței comunitare (a se vedea articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 617/2007); solicită ca Parlamentul European, parlamentele naționale, autoritățile locale și actorii nestatali reprezentativi să participe la procesul de programare, la monitorizarea și la controlul punerii în aplicare a FED;

36. invită parlamentele naționale ale statelor membre ale Uniunii Europene și ale statelor ACP să exercite un control parlamentar strict asupra autorităților executive în ceea ce privește programarea FED; solicită Comisiei să se asigure că parlamentele naționale sunt consultate în mod activ în toate etapele de elaborare și de monitorizare a documentelor de strategie;

37. își reafirmă sprijinul acordat solicitării formulate de APP, cu ocazia celei de-a noua sesiuni, desfășurată în aprilie 2005, de a alocă un procent corespunzător din creditele FED educației și formării politice a deputaților și a liderilor politici, economici și sociali, în interesul unei consolidări durabile a bunei guvernări, a statului de drept, a structurilor democratice și a interacțiunii dintre guvern și opoziție în cadrul unor democrații pluraliste bazate pe alegeri libere;

Monitorizarea și evaluarea rezultatelor

38. solicită consultarea, în 2010, a Parlamentului European, a parlamentelor naționale și a actorilor fără caracter statal în ceea ce privește revizuirea la jumătatea perioadei a punerii în aplicare a FED și informarea Parlamentului European asupra rezultatelor evaluării la jumătatea perioadei a facilității pentru investiții;

39. ia act cu satisfacție de elaborarea de către Comisie a unui raport anual privind punerea în aplicare a asistenței acordate în cadrul FED, raport transmis Parlamentului European; va da dovadă de cea mai mare vigilență, examinând acest raport anual, în ceea ce privește efectele asistenței asupra eradicării sărăciei și în ceea ce privește contribuția asistenței la îndeplinirea ODM; solicită ca acest raport să fie transmis, de asemenea, Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE, parlamentelor naționale și actorilor fără caracter statal;

40. salută intenția Comisiei și a Băncii Europene de Investiții (BEI) de a evalua periodic rezultatele, acordând o atenție deosebită progreselor realizate pe calea îndeplinirii ODM, și de a reuni „toate părțile implicate, inclusiv actorii fără caracter statal, în faza de evaluare a asistenței acordate de Comunitate”, ceea ce implică, evident, Parlamentul European, parlamentele naționale și Adunarea Parlamentară Paritară ACP-UE; solicită Comisiei să clarifice care vor fi modalitățile în care se vor realiza aceste evaluări, precum și frecvența acestora;

41. subliniază că, într-un context de criză sau de conflict, experiența și profesionismul deputaților și al reprezentanților societății civile se dovedesc a fi cu atât mai indispensabile și solicită Comisiei să îi consulte înainte de a adopta măsurile speciale prevăzute la articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 617/2007;

Eficiența asistenței

42. salută referirea făcută la Declarația de la Paris privind eficacitatea ajutorului pentru dezvoltare și insistă ca programarea FED să se facă în conformitate cu recomandările respectivei declarații; subliniază totuși că instituirea unui parteneriat echilibrat, de la egal la egal, între UE și ACP nu se poate baza exclusiv pe armonizarea și alinierea finanțatorilor, ci trebuie să promoveze în primul rând obligațiile reciproce și controlul reciproc, în special în materie de guvernare;

43. încurajează Comisia să-și pună în aplicare intenția de a monitoriza în detaliu progresul realizat în acest domeniu și de a elabora un raport specific în vederea pregătirii Reuniunii la nivel înalt de la Accra din septembrie 2008; solicită ca evaluarea eficienței asistenței să facă obiectul unui raport periodic, prezentat Parlamentului European;

44. recunoaște că eforturile Comisiei în vederea accelerării plăților au permis o îmbunătățire semnificativă a gradului de execuție a FED; subliniază totuși faptul că mai trebuie făcute eforturi în acest sens și invită statele membre să contribuie mod activ în acest domeniu; solicită Comisiei să supună atenției Parlamentului European și a Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE un raport financiar trimestrial privind cheltuirea fondurilor;

45. se declară întru totul de acord cu dorința Comisiei de a spori previzibilitatea ajutorului în cadrul punerii în aplicare a FED;

Miercuri, 23 aprilie 2008

Instrumentul financiar pentru pace în Africa

46. sprijină cu fermitate instituirea unui instrument financiar pentru pace în Africa și solicită ca normele de gestionare a acestui instrument să transpună în fapte o consolidare a parteneriatului politic între UE și Uniunea Africană în conformitate cu orientările noii strategii comune UE-Africa;
47. subliniază faptul că Instrumentul financiar pentru pace în Africa trebuie considerat ca fiind un instrument al PESC și că acesta nu se înscrie în cadrul dezvoltării în conformitate cu criteriile CAD; în acest sens, își exprimă regretul profund în ceea ce privește decizia Consiliului din 11 aprilie 2006, care prevede finanțarea instrumentului financiar pentru pace prin intermediul FED;
48. solicită Comisiei și Consiliului să prevadă o finanțare alternativă, cel târziu în urma evaluării prin care se va revizui, în 2010, procedura de finanțare a Instrumentului financiar pentru pace în Africa; solicită să fie consultat în cadrul acestei evaluări;
49. solicită consultarea Parlamentului European și a Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE privind programul de acțiune 2008-2010 și în legătură cu raportul de activitate anual referitor la utilizarea fondurilor, întocmit de Comisie;

Cofinanțări și consecvența în raport cu celelalte instrumente

50. aprobă posibilitatea, deschisă de programarea celui de-al zecelea FED, de a cofinanța proiecte de dezvoltare împreună cu statele membre sau cu alți finanțatori;
51. recomandă introducerea acestei posibilități și pentru alte instrumente financiare ale Uniunii Europene și își reiterează solicitarea privind constituirea unui nou cadru financiar panafrican, programabil și previzibil, având ca sursă FED, instrumentele tematice ale ICD și fondurile din cadrul Instrumentului politicii europene de vecinătate (IPEV) pentru finanțarea și susținerea punerii în aplicare a noii strategii comune UE-Africa;
52. solicită instituirea unor programe comune ACP-UE, pe baza cofinanțărilor, pentru a oferi răspunsuri comune la marile provocări la nivel mondial, precum accesul la bunurile publice mondiale sau schimbările climatice, contribuind astfel la consolidarea parteneriatului politic din cadrul Acordului de la Cotonou;

*

* *

53. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

Raportul de progrese pentru anul 2007 privind Fosta Republică Iugoslavă Macedonia

P6_TA(2008)0172

Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la raportul de progrese pentru anul 2007 privind Fosta Republică Iugoslavă Macedonia (2007/2268(INI))

(2009/C 259 E/07)

Parlamentul European,

- având în vedere concluziile Președinției Consiliului European de la Salonic, din 19-20 iunie 2003, la care li s-a promis tuturor statelor din Balcanii de Vest că vor deveni membre ale Uniunii Europene,
- având în vedere Rezoluțiile 817(1993) din 7 aprilie 1993 și 845 (1993) din 18 iunie 1993 ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite,

Miercuri, 23 aprilie 2008

- având în vedere Decizia Consiliului European din 16 decembrie 2005 de a acorda Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei statutul de țară candidată la aderarea la UE și concluziile Președinției Consiliilor Europene din 15-16 iunie 2006 și din 14-15 decembrie 2006,
 - având în vedere Acordul interimar din 1995 între Republica Elenă și Fosta Republică Iugoslavă Macedonia,
 - având în vedere concluziile celei de-a patra reuniuni a Consiliului de Stabilizare și Asociere UE — Fosta Republică Iugoslavă Macedonia din 24 iulie 2007,
 - având în vedere Declarația UE-Balcanii de Vest aprobată la Salzburg la 11 martie 2006,
 - având în vedere Comunicarea Comisiei din 5 martie 2008 către Parlamentul European și Consiliu intitulat „Balcanii de Vest: consolidarea perspectivei europene” (COM(2008)0127),
 - având în vedere Decizia 2008/212/CE a Consiliului din 18 februarie 2008 privind principiile, prioritățile și condițiile cuprinse în Parteneriatul pentru aderarea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei ⁽¹⁾,
 - având în vedere Raportul de progrese pentru anul 2007 al Comisiei din 6 noiembrie 2007 privind Fosta Republică Iugoslavă Macedonia (SEC(2007)1432),
 - având în vedere Rezoluția sa din 13 decembrie 2006 privind Comunicarea Comisiei cu privire la strategia de extindere și principalele provocări 2006-2007 ⁽²⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 12 iulie 2007 privind raportul intermediar de activitate 2006 al Fostei Republici Iugoslave Macedonia ⁽³⁾,
 - având în vedere recomandările Comisiei parlamentare mixte UE — Fosta Republică Iugoslavă Macedonia din 29-30 ianuarie 2007 și 26-27 noiembrie 2007,
 - având în vedere Rezoluția sa din 24 octombrie 2007 referitoare la propunerea de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă ședere ⁽⁴⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 24 octombrie 2007 referitoare la propunerea de decizie a Consiliului cu privire la încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă Macedonia privind readmisia ⁽⁵⁾,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe (A6-0059/2008),
- A. întrucât Fostei Republice Iugoslave Macedonia i s-a acordat, încă din 2005, statutul de țară candidată la aderarea la UE, dar până acum nu s-a stabilit o dată pentru începerea negocierilor de aderare; întrucât prelungirea acestei situații crește starea de frustrare și nesiguranță, dat fiind ritmul susținut al reformelor din ultima vreme impus de autoritățile de la Skopje;
- B. întrucât Declarația UE/Balcanii de Vest, care a fost unanim aprobată, la Salzburg, la 11 martie 2006, de toți miniștrii afacerilor externe din Uniunea Europeană și de omologii lor din statele Balcanilor de Vest; reiterează importanța unor bune relații de vecinătate și a găsirii unor soluții reciproc acceptabile la problemele majore cu țările vecine;
- C. întrucât un stat membru, Grecia, și Fosta Republică Iugoslavă Macedonia sunt în cursul unui proces de negociere, care are loc sub egida ONU, pentru a ajunge la o soluție reciproc acceptabilă cu privire la problema denumirii acestei țări candidate,

⁽¹⁾ JO L 80, 19.3.2008, p. 32.

⁽²⁾ JO C 317 E, 23.12.2006, p. 480.

⁽³⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0352.

⁽⁴⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0454.

⁽⁵⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0453.

Miercuri, 23 aprilie 2008

1. salută reînnoirea consensului politic cu privire la aderarea acestei țări la Uniunea Europeană și progresul considerabil realizat de la ultimul raport de progrese, publicat de către Comisie în noiembrie 2007;
2. salută în mod special adoptarea legii privind procurorii, a legii privind Consiliul procurorilor și a legii privind Comisia pentru relații intercomunitare, în care sunt enumerate legile ce urmează a fi adoptate prin dublă majoritate (prin aplicarea principiului Badinter), precum și decizia privind numirea ultimului membru restant din Consiliul Judiciar;
3. salută crearea Consiliului Național pentru Integrare Europeană — al cărui scop este obținerea unei susțineri interpartinice pentru reformele legate de integrarea în UE și care este condus de către liderul opoziției — ca forță motrice a procesului de aderare la UE; observă că acest Consiliu Național stabilește prioritățile instituționale ale țării în faza pregătitoare a negocierilor, alocând exact structurile instituționale, resursele umane și fondurile de la buget necesare; încurajează guvernul și parlamentul să mențină ritmul reformelor și să continue dialogul, în mod susținut, periodic și constructiv, cu toți actorii implicați, în spiritul cooperării și al consensului, cu privire la chestiunile esențiale de pe agenda europeană a țării;
4. salută eforturile susținute și realizările guvernului și parlamentului în implementarea Acordului-cadru de la Ohrid, precum și recunoașterea din ce în ce mai clară a caracterului multiethnic al statului; salută angajamentul guvernului și parlamentului de a continua promovarea relațiilor interetnice, care a avut drept rezultat adoptarea de texte legislative, precum amendamentele la legea sărbătorilor legale, adoptate pe 8 februarie 2007, care enumeră diverse zile de sărbătoare etnice și religioase, precum și mărirea creditelor bugetare destinate promovării valorilor culturale și a tradițiilor comunităților nemajoritare; subliniază necesitatea de a ameliora reprezentarea — echitabilă — a membrilor grupurilor nemajoritare, mai ales în administrația publică, poliție și armată și salută acordul la care s-a ajuns în ceea ce privește alegerea celor 45 de proiecte de lege care pot fi adoptate doar cu majoritate Badinter;
5. salută elanul politic reînnoit cu privire la integrarea europeană a Fostei Republici Iugoslave Macedonia, generat de un puternic angajament afirmat de către toate forțele politice; salută dialogul periodic constructiv dintre liderii celor patru partide principale de opoziție (VMRO-DPMNE, SDSM, DPA și DUI), care a dus la adoptarea unei serii de legi, precum și a unor măsuri importante pentru viitoarea integrare în UE;
6. salută faptul că, în conformitate cu Acordul-cadru de la Ohrid, sunt angajați mai mulți reprezentanți ai minorităților etnice în serviciile publice și speră ca Acordul-cadru de la Ohrid va continua să fie implementat într-un mod coerent;
7. recomandă liderilor principalelor partide de opoziție reprezentate în parlament să-și continue eforturile pentru a progresa în chestiunile cu privire la care nu au ajuns încă la un acord, cum ar fi folosirea limbilor și planurile sociale pentru victimele conflictului din 2001;
8. salută faptul că în 2007 s-au realizat progrese semnificative în combaterea crimei organizate și a corupției, a traficului de ființe umane și a celui de droguri; solicită guvernului să continue implementarea legislației anti-corupție și a reformei sistemului judiciar, urmărind consolidarea independenței și a ansamblului capacităților acestuia din urmă;
9. apreciază guvernul pentru progresele realizate în domeniul economic, menținând stabilitatea macroeconomică; salută politica fiscală și consolidarea disciplinei fiscale, care a dus la creșterea veniturilor în bugetul statului; salută ameliorarea mediului de afaceri și acțiunile vizând înlăturarea obstacolelor juridice și administrative pentru firmele nou înființate;

Miercuri, 23 aprilie 2008

10. se așteaptă la adoptarea unei noi legislații bancare, conformă cu acquis-ul comunitar, subliniază importanța adoptării unei noi legi privind Banca Națională, care să consolideze independența acesteia, precum și capacitățile administrative de supervizare;

11. își exprimă îngrijorarea față de rata încă ridicată a șomajului și solicită insistent guvernului să remedieze această situație; atrage atenția în special asupra situației din satele de la frontiera cu Kosovo, unde găsirea unei soluții la problema șomajului este esențială pentru a oferi populației șansa de a obține venituri legale;

12. reamintește necesitatea implementării neîntrerupte a Acordului-cadru de la Ohrid, acesta fiind un instrument de promovare a instaurării încrederii între națiuni, care constituie cheia stabilității în regiune;

13. reamintește că Legea din 2005 privind folosirea drapelului permite ca o comunitate minoritară care este majoritară în cadrul unei municipalități să folosească drapelul său; ia act cu reținere de faptul că decizia din 24 octombrie 2007 a Curții Constituționale a confirmat dreptul unei comunități de a arbora drapelul său alături de cel al drapelului de stat, că a extins dreptul de a arbora drapelul etnic la toate comunitățile etnice dintr-o municipalitate și că a recunoscut dreptul etnicilor albanezi de a utiliza drapelul național albanez ca simbol al apartenenței lor etnice; subliniază necesitatea unei clarificări din partea Curții, a limitelor acestui drept, întrucât aceasta a considerat că drapelul comunității și cel național au sensuri diferite, hotărând că drapelul unei comunități nu poate fi arborat permanent, de exemplu nu poate fi arborat în timpul vizitelor oficiale de stat și nici pe clădirile statului; solicită părților să discute această problemă în spiritul Acordului-cadru de la Ohrid și a normelor internaționale;

14. salută măsurile luate de guvern pentru a urma recomandările Comisiei din Raportul de progrese pentru 2007 privind această țară și pentru a adopta planul național revizuit de adoptare a acquis-ului, în conformitate cu prioritățile propuse în parteneriatul de aderare 2008;

15. salută eforturile depuse de către administrația publică pentru pregătirea negocierilor de aderare la UE; solicită autorităților să continue reforma administrației publice pentru a realiza depolitizarea acesteia, pentru a-i garanta profesionalismul, competența și eficiența și să se abțină de la orice acțiune care ar putea pune în pericol capacitatea administrativă deja creată;

16. consideră că una dintre încercările căreia trebuie să-i facă față toate forțele politice și comunitățile etnice din Fosta Republică Iugoslavă Macedonia este necesitatea de a demonstra că țara s-a eliberat de conflictele care erau văzute într-un mod negativ atât pe plan intern cât și extern și care depășeau limitele normale ale diferențelor politice, inclusiv boicotarea instituțiilor guvernului ales în mod democratic, precum și că țara este pregătită pentru procesul de integrare în Uniunea Europeană;

17. sprijină inițiativa Centrului pentru Democrație și Reconciliere în Sud-estul Europei, cu sediul la Salonic, și a Fundației Soros de a publica manuale de istorie a Balcanilor, atât în albaneză, cât și în macedoneană, destinate profesorilor de istorie și elevilor de gimnaziu, manuale care prezintă diferite perspective asupra trecutului comun, oferind o viziune echilibrată și promovând reconcilierea;

18. ia act de faptul că proiectul de lege privind revizuirea codului electoral, care prevede mărirea numărului de locuri în parlament cu 13, în interesul reprezentării minorităților etnice mici și a resortisanților domiciliați în străinătate, a fost examinat la 27 septembrie 2007; își exprimă îngrijorarea față de faptul că proiectul de lege ar putea avea drept efect eludarea aplicării principiului majorității Badinter, avută în vedere în Acordul-cadru de la Ohrid; subliniază faptul că respectarea principiului „*pacta sunt servanda*” este esențial pentru consolidarea încrederii reciproce; consideră, de aceea, că ar fi de dorit să se ajungă la un larg consens, care să includă și reprezentanți albanezi, cu privire la revizuirea codului electoral și speră că vor continua consultările pentru a-l obține;

Miercuri, 23 aprilie 2008

19. își exprimă speranța că vor fi respectate toate prevederile legii electorale, inclusiv articolul 27 privind numirea președintelui Comitetului electoral; își exprimă speranța că coaliția aflată la guvernare va asigura organizarea de alegeri anticipate corecte și democratice, în conformitate cu constituția și legea electorală;

20. atrage atenția asupra discriminării continue împotriva comunității rrome, în special în domeniile educației, protecției sociale, sănătății, locuințelor și ocupării forței de muncă; speră că strategia națională referitoare la rromi va fi implementată curând, respectând obiectivele declarate;

21. salută intrarea în vigoare a acordurilor cu Fosta Republică Iugoslavă Macedonia privind facilitarea vizelor și readmisia; observă, cu toate acestea, că accesul pe teritoriul țărilor UE reprezintă o problemă majoră pentru cetățenii Fostei Republici Iugoslave Macedonia și pentru cetățenii țărilor din Balcanii de Vest, în general; subliniază faptul că în privința acestei țări trebuie să existe norme de acces echivalente cu cele aplicate Croației; este favorabil, de aceea, lansării de către Comisia, la 20 februarie 2008, a unui dialog pe tema eliberării vizelor, cu scopul de a stabili o foaie de parcurs în vederea eliminării acestora și invită Comisia și guvernele statelor membre să efectueze prompt și fără întârziere finalizarea și punerea în aplicare a foii de parcurs privind liberalizarea deplină a vizelor;

22. salută, în această privință, introducerea de către guvern a pașapoartelor cu elemente biometrice de securitate, crearea sistemului național de informare privind vizele și a Centrului pentru vize, precum și implementarea sistemului integrat de gestionare a frontierelor;

23. salută adoptarea noii legi privind statutul juridic al bisericilor, comunităților și grupurilor religioase, care urmează să fie pusă în aplicare începând cu luna mai a anului 2008, care va permite să se pună capăt, odată pentru totdeauna, reclamațiilor din partea micilor comunități religioase, în special a celor care au apărut și s-au dezvoltat în ultimele decenii, ca urmare a activităților de prozelitism din străinătate sau prin separarea de bisericile existente, potrivit cărora nu li se permite construirea, deținerea sau utilizarea de clădiri ca lăcașuri de cult;

24. salută inițierea reușită a celei de-a doua faze a descentralizării fiscale în iulie 2007, când 42 din cele 84 municipalități au intrat în acest proces, urmate apoi de încă nouă;

25. subliniază necesitatea luării unor măsuri suplimentare pentru a promova drepturile femeilor, în special în ceea ce privește egalitatea de șanse; insistă, cu toate acestea, asupra faptului că protecția femeilor împotriva tuturor formelor de violență trebuie crescută;

26. subliniază faptul că este de dorit, conform legii privitoare la activitățile de radiodifuziune și televiziune, adoptată în noiembrie 2005, să se mențină independența radioteleviziunii publice față de instituțiile statului, să se încurajeze dezvoltarea diversității de opinie și, în același timp, să se împiedice obstrucționarea altor mijloace de informare în masă de către autoritățile guvernamentale; îndeamnă autoritățile să asigure conformitatea, la nivel public, cu normele UE și cu cele ale Consiliului European, combătând proliferarea discursurilor impregnate de ură, în special în mass-media, îndreptate împotriva statelor vecine;

27. observă că sprijinul unilateral pentru anumite produse media, de exemplu prin campanii guvernamentale și publicitate realizată de firme subvenționate de stat, conduce la o denaturare a concurenței în domeniu, cauzând prejudicii altor mijloace media, inclusiv a celor care au o atitudine critică față de guvern;

28. salută începerea pregătirilor pentru implementarea legii poliției, a cărei aplicare integrală și efectivă reprezintă o provocare de maximă importanță și o prioritate majoră a Asociației europene;

29. constată că ar trebui intensificate eforturile în materie de protejare a calității apei, în temeiul noii legi privind apa; atrage atenția în mod special asupra necesității imperioase de a proteja calitatea apelor și a controlului poluării râului Vardar, care traversează aproape întreaga țară și continuă, sub numele de Axíós, pe teritoriul Greciei, unde aduce reziduuri periculoase, precum și a lacurilor transfrontaliere Ohrid, Prespa și Dojran, și subliniază necesitatea încheierii unor acorduri cu privire la acest aspect — și de a asigura aplicarea lor efectivă — cu țările vecine Albania și Grecia;

Miercuri, 23 aprilie 2008

30. ia act de adoptarea legii privind gestionarea deșeurilor, care a dus la realizarea unor progrese în gestionarea azbestului, în colectarea gunoaielor, precum și a deșeurilor de bifenili policlorurați și de materii prime;

31. atrage atenția asupra necesității de a îmbunătăți atitudinea generală față de mediu și invită autoritățile Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei să-și continue eforturile de armonizare a legislației sale în materie de mediu cu standardele UE;

32. ia act de faptul că, la 7 noiembrie 2007, a avut loc o operațiune de amploare a poliției în împrejurimile satului Brodec, la nord de Tetovo, cu scopul de a captura un număr de presupuși criminali, în care șase membri ai așa-numitei bande Brodec au fost uciși, iar 13 persoane din sat au fost reținute de Ministerul de Interne; constată că a fost găsit în Brodec armament ușor și greu, inclusiv mitraliere și rachete antiaeriene; subliniază că, conform informațiilor furnizate de Misiunea de monitorizare a UE și de OSCE, operațiunea s-a desfășurat în mod profesionist și eficient, fără victime din rândurile civililor sau ale poliției; salută faptul că guvernul a declarat public că va reconstrui moscheea și infrastructurile afectate; își exprimă îngrijorarea față de faptul că, conform unor mărturii, deținuții ar fi fost maltratați în momentul arestării; solicită, în acest context, Ombudsmanului să ancheteze cu privire la aceste evenimente și subliniază că toate problemele importante legate de operațiunea de poliție din Brodec ar trebui abordate de o manieră deschisă, transparentă și coerentă din punct de vedere juridic;

33. salută progresele realizate în ceea ce privește legislația din domeniul drepturilor de proprietate intelectuală, dar subliniază necesitatea unor eforturi mai susținute în vederea aplicării legislației adoptate;

34. salută participarea activă a Fostei Republici Iugoslave Macedonia în cadrul procesului de cooperare din Europa de Sud-est și contribuția sa la crearea Consiliului de cooperare regională; salută, de asemenea, poziția sa constructivă cu privire la statutul Kosovo; cu toate acestea, își exprimă îngrijorarea cu privire la întârzierea demarcării tehnice a frontierei cu Kosovo și consideră că aceasta ar trebui să se realizeze conform propunerii dlui Martti Ahtisaari, fost Trimis Special al ONU pentru statutul Kosovo; salută cooperarea activă cu Kosovo în chestiuni legate de comerț, de frontiere și de poliție și faptul că, în același timp, menține relații bune cu Serbia; salută semnarea unor acorduri de liber schimb cu aceste două țări vecine și recomandă o politică similară în relațiile cu Albania, Bulgaria și Grecia, în special în domeniul transporturilor și telecomunicațiilor;

35. salută contribuția Fostei Republici Iugoslave Macedonia la misiunea UE Althea din Bosnia — Herțegovina, recunoaște rolul său în stabilitatea regională și își exprimă sincerele condoleanțe țării și familiilor celor 11 membri ai forțelor de menținere a păcii, care și-au găsit un sfârșit tragic în urma prăbușirii unui elicopter militar din Fosta Republică Iugoslavă Macedonia, la 12 ianuarie 2008;

36. regretă semnarea și ratificarea de către Fosta Republică Iugoslavă Macedonia a Acordului bilateral privind imunitatea cu autoritățile SUA, care acordă cetățenilor săi dreptul de a nu se supune jurisdicției Tribunalului Penal Internațional de la Haga; subliniază faptul că acest act contravine normelor și politicilor UE, care vizează în totalitate susținerea Tribunalului Penal Internațional, precum și principiilor directoare ale UE în privința acordurilor bilaterale privind imunitatea; solicită guvernului și parlamentului Fostei Republici Iugoslave Macedonia să modifice legislația țării astfel încât aceasta să fie conformă cu principiile și normele statelor membre UE;

37. constată că sunt necesare mai multe investiții pentru dezvoltarea infrastructurilor de legătură cu țările vecine, ceea ce ar contribui la dezvoltarea economică și stabilitatea întregii regiuni, și solicită guvernului să finalizeze cât mai repede legătura feroviară dintre Skopje și Sofia;

38. ia act de dizolvarea parlamentului la 11 aprilie 2008 și anunțarea de alegeri anticipate pentru iunie 2008 și își exprimă speranța că autoritățile vor depune toate eforturile pentru a reduce orice întârziere posibilă în pregătirile necesare pentru inițierea negocierilor de aderare înainte de sfârșitul anului 2008;

Miercuri, 23 aprilie 2008

39. salută cooperarea bilaterală tot mai strânsă, precum și contactele interpersonale, dintre Fosta Republică Iugoslavă Macedonia și Grecia; constată cu satisfacție că, de la adoptarea susmenționatei rezoluții a Parlamentului din 12 iulie 2007, în regiune au continuat discuțiile bilaterale sub egida ONU, cu participarea Trimisului Special Matthew Nimitz, a cărui misiune a fost găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți la problema legată de denumirea țării; ia act de evoluția dinamică a negocierilor, solicită ambelor părți să profite de ocazia de a relua imediat negocierile în lumina progreselor semnificative recent realizate și să ajungă la o soluție de compromis, astfel încât această problemă să nu continue să reprezinte un obstacol în calea primirii Fostei Republici Iugoslave Macedonia ca membru în organizațiile internaționale, conform dispozițiilor Acordului interimar din 1995, care este încă în vigoare;

40. amintind concluziile Consiliului Afaceri Generale și Relații Externe din 10 decembrie 2007, subliniază importanța cooperării regionale, a bunelor relații de vecinătate și necesitatea de a găsi soluții reciproc acceptabile la problemele majore, în vederea apropierii de UE;

41. apreciază eforturile guvernului Fostei Republici Iugoslave Macedonia de a crea comisii mixte pentru educație și istorie, împreună cu statele membre UE vecine, pentru a identifica și remedia eventualele discrepante și interpretări eronate ale istoriei, care ar putea provoca neînțelegeri, și îndeamnă autoritățile să încurajeze sărbătorirea împreună cu țările vecine a evenimentelor culturale și istorice legate de trecutul comun;

42. constată că, deși această țară a realizat progrese semnificative din 2005, când a devenit țară candidată, rămâne singura dintre cele trei țări candidate care nu a început încă negocierile de aderare; consideră că această situație ar trebui să ia sfârșit; invită Fosta Republică Iugoslavă Macedonia să întreprindă reformele necesare; face trimitere la lista de opt repere stabilită de Comisie, care decurg din prioritățile esențiale cuprinse în noul Acord de parteneriat și speră că urmărirea acestora va conduce la deschiderea negocierilor de aderare cu această țară înainte de sfârșitul anului 2008, ceea ce va contribui la creșterea stabilității și la conturarea mai clară a perspectivelor europene ale Balcanilor de Vest; solicită Consiliului să evalueze progresul înregistrat, cu ocazia următoarei reuniuni la vârf și, în măsura în care este posibil, să decidă în privința unei date pentru inițierea negocierilor de aderare;

43. salută pregătirile guvernului pentru implementarea instrumentului de preaderare (IPA), care au facilitat semnarea acordului de finanțare pentru IPA 2007 și a Acordului-cadru pentru 2007-2013; reafirmă importanța instrumentului pentru aderarea la UE; solicită atât guvernului, cât și Comisiei să accelereze pregătirile pentru a permite implementarea rapidă a unui sistem de gestionare a IPA, în vederea unei mai mari eficiențe și a apropierii procesului la nivel local;

44. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, precum și guvernului și parlamentului Fostei Republici Iugoslave Macedonia.

Politica Chinei și efectele ei asupra Africii

P6_TA(2008)0173

Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind politica Chinei și efectele ei asupra Africii (2007/2255(INI))

(2009/C 259 E/08)

Parlamentul European,

— având în vedere dialogul politic între Uniunea Europeană și China, care a fost inițiat în mod oficial în 1994, ca recunoaștere a statutului Chinei de viitoare putere mondială și a obligațiilor internaționale de mare amploare care decurg din aceasta,

Miercuri, 23 aprilie 2008

- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European intitulată „O politică pe termen lung privind relațiile dintre Europa și China” (COM(1995)0279) și Rezoluția Parlamentului din 12 iunie 1997 privind Comunicarea Comisiei referitoare la o politică pe termen lung privind relațiile dintre Europa și China ⁽¹⁾,
- având în vedere Declarația mileniului a Organizației Națiunilor Unite (ONU) din 8 septembrie 2000,
- având în vedere declarația de la Beijing cu ocazia Forumului pentru cooperarea sino-africană (FOCAC) și programul său de cooperare sino-africană pentru dezvoltare economică și socială din octombrie 2000,
- având în vedere declarația de la Cairo (2000) privind Reuniunea la nivel înalt Africa-Europa desfășurată sub egida Organizației Unității Africane (OUA) și a UE,
- având în vedere raportul din 2001 al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE) intitulat „Linii directoare ale CAD: strategii de dezvoltare durabilă, ghid pentru cooperarea în scopul dezvoltării”,
- având în vedere Actul constitutiv al Uniunii Africane (UA), care a fost adoptat la 11 iulie 2000 și a intrat în vigoare la 26 mai 2001 și documentul liderilor africani din octombrie 2001 intitulat „Noul parteneriat pentru dezvoltarea Africii” (NEPAD), care a fost declarat program al UA cu ocazia primei reuniuni la nivel înalt a acesteia,
- având în vedere documentele strategice ale Chinei privind UE (2003) ⁽²⁾ și politica africană (2006) ⁽³⁾,
- având în vedere documentul strategic al Comisiei intitulat „Interese comune și provocări în relațiile dintre UE și China — către un parteneriat matur” (COM(2003)0533), însoțit de Consiliul European la 13 octombrie 2003,
- având în vedere parteneriatul strategic dintre UE și China lansat în 2003,
- având în vedere Planul de acțiune de la Addis Abeba al FOCAC, publicat în decembrie 2003,
- având în vedere Planul strategic 2004-2007 al Comisiei Uniunii Africane, adoptat la 7 iulie 2004 cu ocazia celei de-a treia Reuniuni la nivel înalt a șefilor de stat și de guvern africani de la Addis Abeba, Etiopia,
- având în vedere declarația de la Paris privind eficiența ajutoarelor, însoțită la 2 martie 2005 de numeroase țări europene și africane, precum și de China, în urma Forumului la nivel înalt privind eficiența ajutoarelor,
- având în vedere angajamentele luate de G8 la Gleneagles, la 8 iulie 2005,
- având în vedere concluziile Consiliului European din 19 decembrie 2005 „UE și Africa: către un parteneriat strategic”,
- având în vedere concluziile adoptate de Consiliul Afaceri Generale și Relații Externe (CAGRE) în cadrul reuniunii sale din 3 octombrie 2005 în care exprimă sprijinul UE pentru instituirea unui tratat internațional privind comerțul cu arme în cadrul ONU, care ar stabili standarde comune obligatorii privind comerțul mondial cu arme convenționale ⁽⁴⁾,
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European intitulată „UE-China: parteneri mai apropiați, responsabilități sporite” (COM(2006)0631) și documentul de lucru al Comisiei care însoțește această comunicare, intitulat „Parteneri mai apropiați, responsabilități sporite: un document strategic privind comerțul și investițiile dintre UE și China — concurență și parteneriat” (COM(2006)0632),

⁽¹⁾ JO C 200, 30.6.1997, p. 158.

⁽²⁾ Beijing, octombrie 2003, <http://www.china-un.ch/eng/xwdt/t88637.htm>.

⁽³⁾ Beijing, 12 ianuarie 2006, http://www.gov.cn/misc/2006-01/12/content_156490.htm.

⁽⁴⁾ Consiliul Uniunii Europene, cea de-a 2678-a reuniune, Luxemburg, 3 octombrie 2005.

Miercuri, 23 aprilie 2008

- având în vedere cea de-a 9-a Reuniune la nivel înalt între UE și China, care a avut loc în Finlanda în septembrie 2006 și declarația comună adoptată la sfârșitul acesteia,
 - având în vedere concluziile CAGRE privind China, adoptate la 11 decembrie 2006,
 - având în vedere Carta ONU și Rezoluția 1674(2006) a Consiliului de Securitate al ONU privind protecția civililor în timpul conflictelor armate,
 - având în vedere Programul de acțiune al ONU pentru prevenirea, combaterea și eradicarea comerțului ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor, sub toate aspectele sale ⁽¹⁾,
 - având în vedere Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în Consiliu, a Parlamentului European și a Comisiei privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene: „Consensul european” ⁽²⁾ (2006),
 - având în vedere Rezoluția sa din 7 septembrie 2006 privind relațiile dintre UE și China ⁽³⁾,
 - având în vedere Parteneriatul strategic Africa-UE, Strategia comună și Planul de acțiune comun Africa-UE (2007); având în vedere Parteneriatul Africa-UE pentru comerț și integrare regională, precum și pentru știință, societate informațională și spațiu,
 - având în vedere lansarea Parteneriatului UE-Africa pentru infrastructură (2007), care reflectă necesitatea investițiilor în conexiunile de infrastructură (transport, energie, apă și TIC) pentru facilitarea dezvoltării durabile,
 - având în vedere declarația Forumului de afaceri UE-Africa cu ocazia celei de-a doua reuniuni la nivel înalt UE-Africa (2007),
 - având în vedere raportul la jumătatea perioadei din 2007 al ONU privind Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului (ODM), care indică faptul că Africa subsahariană nu este pe cale să îndeplinească niciunul dintre ODM și că ritmul actual al eforturilor realizate în vederea reducerii sărăciei în Africa ar trebui dublat dacă se dorește realizarea, până în 2015, a ODM de reducere la jumătate a numărului populației care trăiește în sărăcie extremă,
 - având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European intitulată „De la Cairo la Lisabona — Parteneriatul Strategic UE-Africa”, (COM(2007)0357) și documentul comun elaborat de Comisie și Secretariatul Consiliului intitulat „Dincolo de Lisabona: asigurarea bunei funcționări a parteneriatului strategic UE-Africa” (SEC(2007)0856),
 - având în vedere documentul strategic de țară al UE privind China (2007-2013) și Programul indicativ multianual 2007-2010 ⁽⁴⁾, prin care se alocă 128 de milioane EUR pentru ajutorul oferit de UE Chinei în domeniul cooperării pentru dezvoltare,
 - având în vedere Declarația comună din cadrul celei de-a 10-a Reuniuni la nivel înalt China-UE, adoptată la Beijing la 28 noiembrie 2007,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare (A6-0080/2008),
- A. întrucât dezvoltarea durabilă în Africa poate fi favorizată sau afectată, în mod semnificativ, de activitățile puterilor în curs de dezvoltare, cum ar fi China;
- B. întrucât statele africane sunt, în principal, responsabile de impactul politic, social, economic și de mediu pe care îl are prezența cetățenilor străini, precum și a organizațiilor și instituțiilor guvernamentale străine pe teritoriile acestora;

⁽¹⁾ Documentul ONU A/Conf. 192/15, iulie 2001, <http://disarmament.un.org/cab/poa.html>

⁽²⁾ JO C 46, 24.2.2006, p. 1.

⁽³⁾ JO C 305 E, 14.12.2006, p. 219.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/external_relations/china/csp/index.htm

Miercuri, 23 aprilie 2008

- C. întrucât atât UE, cât și China sunt hotărâte să contribuie la pacea, securitatea și dezvoltarea durabilă în Africa;
- D. întrucât UE ocupă primul loc în acordarea de ajutor Africii și este cel mai mare partener comercial al acesteia; întrucât China a anunțat o creștere a cooperării economice și a angajamentelor de acordare de ajutor și poate deveni cel mai important partener comercial al Africii până în 2010;
- E. întrucât o strategie africană de dezvoltare durabilă trebuie să garanteze că implicarea actorilor non-africani nu subminează dezvoltarea; întrucât, din acest motiv, salută crearea unui Grup operativ al UA privind parteneriatele strategice ale Africii cu puterile emergente;
- F. întrucât inițiativele care favorizează dialogul cu Africa sunt binevenite, precum reuniunile la nivel înalt China-Africa și UE-Africa, FOCAC, Parteneriatul UE-Africa, fondurile UE-Africa pentru pace, energie și apă, precum și Parteneriatul UE-Africa pentru infrastructură, dialogurile purtate în contextul Acordului de la Cotonou ⁽¹⁾ și orice alt dialog care a avut loc între UE sau China și organizațiile africane;
- G. întrucât, în noiembrie 2006, la Beijing, a avut loc a treia reuniune a FOCAC, în cadrul căreia s-a adoptat o declarație care proclamă înființarea unui „nou tip de parteneriat strategic” între China și Africa; întrucât această cooperare răspunde provocării globalizării economice și promovează dezvoltarea comună, dar exclude anumite state africane care au recunoscut Taiwanul;
- H. întrucât China are responsabilitatea specială de a contribui la pacea și securitatea mondială, în calitate de membru permanent al Consiliului de Securitate al ONU; întrucât UE salută angajamentele Chinei din cadrul diverselor cadre multilaterale, precum cele de sub egida ONU, Organizației Internaționale a Muncii (OIM), Fondului Monetar Internațional, Băncii Mondiale, Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) și a Protocolului de la Kyoto;

Dezvoltare durabilă

- I. întrucât UE se angajează să crească nivelul de asistență oficială pentru dezvoltare (ODA) la 0,7 % din PIB până în 2015 (0,56 % până în 2010) și să aloce cel puțin 50 % din ODA UE Africii; întrucât ODA UE include un cuantum de 20 de miliarde de euro destinat Africii subsahariene, provenit din cel de-al 10-lea Fond European de Dezvoltare (2008-2013); întrucât UE a alocat 350 de milioane de euro Instrumentului financiar pentru pace în Africa și 5,6 miliarde de euro Parteneriatului UE-Africa pentru infrastructură 2008-2013; întrucât contribuția UE la misiunile internaționale de menținere a păcii în Africa, la Fondul global de combatere a SIDA, tuberculozei și malariei, precum și la alte inițiative internaționale cu relevanță pentru dezvoltarea continentului, este dintre cele mai importante;
- J. întrucât prezența și interesele Chinei în Africa sunt în creștere; întrucât China a devenit un donator net pentru Africa subsahariană în 2005, iar de atunci a sporit angajamentele de asistență, cu promisiunea de a dubla până în 2009 ajutorul acordat Africii, față de nivelul din 2006; întrucât China și-a luat angajamentul de a crea un fond de dezvoltare China-Africa de 5 miliarde USD, în vederea încurajării societăților chineze de a investi în Africa;
- K. întrucât apariția Chinei ca un alt posibil finanțator reprezintă o provocare la adresa condiției puse de UE guvernelor africane de a efectua reforme politice;

⁽¹⁾ Acord de parteneriat între membrii Grupului de state din Africa, Caraibe și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou, la 23 iunie 2000 (JO L 317, 15.12.2000, p. 3). Acord modificat ultima dată prin Decizia nr. 1/2006 a Consiliului de Miniștri ACP-CE (JO L 247, 9.9.2006, p. 22).

Miercuri, 23 aprilie 2008

- L. întrucât China a scos din sărăcie extremă 400 de milioane dintre cetățenii săi în ultimii 25 de ani, având astfel o experiență semnificativă în acest domeniu, care ar putea fi utilă țărilor africane; întrucât China se confruntă totuși în prezent cu inegalități sociale și economice mai mari, precum și cu o degradare alarmantă a mediului, în timp ce drepturile politice și libertățile fundamentale continuă să fie grav restricționate și se înregistrează în continuare carențe în ceea ce privește dreptul muncii și un nivel insuficient de responsabilizare a factorilor de decizie;
- M. întrucât implicarea sporită a Chinei în cadrul cooperării pentru dezvoltare cu statele africane este de salutat, în special ajutorul acordat construcției de spitale, școli și unei mai bune infrastructuri de transport;

Energie și resurse naturale

- N. întrucât, dată fiind creșterea economică a Chinei și interesul său legitim de dezvoltare, sporirea nevoilor sale de resurse naturale și energetice devine o realitate, la fel ca și procurarea acestor resurse din țările în curs de dezvoltare, în special din Africa;
- O. întrucât statele africane bogate în resurse dobândesc o mai bună poziție de piață datorită cererii din China și a altor părți interesate;
- P. întrucât este de dorit ca implicarea Chinei în Africa să nu privească doar națiunile care prezintă interes din punct de vedere al politicii energetice, ci, de asemenea, să se analizeze posibilitatea cooperării cu toate statele africane;
- Q. întrucât, în cursul ultimilor patru ani, China a contribuit în proporție de 40 % la creșterea totală a cererii de petrol la nivel mondial; întrucât 30 % din importurile de petrol brut ale Chinei provin din Africa; întrucât, după toate indiciile, dependența Chinei de importurile de petrol, minerale și alte materii prime va continua să crească și se estimează că, până în 2010, 45 % din necesarul de petrol al Chinei va proveni din importuri; întrucât cererea în creștere de energie și dorința de a-și extinde importurile de energie au determinat China să caute furnizori de petrol în statele africane;
- R. întrucât importurile de petrol ale Chinei au crescut de cinci ori între 1995 și 2005, China ocupă locul al doilea în clasamentul mondial al importatorilor de petrol și se află la egalitate cu UE în ceea ce privește importurile de resurse din Africa; întrucât CNPC (o companie petrolieră de stat din China) controlează aproximativ 60-70 % din producția de petrol din Sudan; întrucât, în 2006, Angola a fost cel mai mare furnizor de petrol al Chinei; întrucât aproximativ 28 % din consumul de petrol și de gaz al Chinei sunt asigurate din importurile provenind din Africa subsahariană; întrucât se preconizează o creștere a exporturilor de petrol din Africa destinate Chinei;
- S. întrucât exploatarea resurselor naturale ale Africii de către țări sau societăți străine poate contribui la procesul de dezvoltare, dar poate duce și la epuizarea resurselor, la subminarea guvernării, la crearea de condiții propice corupției, în special acolo unde cultura corupției este deja larg răspândită, la agravarea inegalităților sociale, la dificultăți de stabilitate macroeconomică și poate genera sau exacerba conflicte, amenințând în mod grav reducerea sărăciei și dezvoltarea durabilă;

Comerț, investiții și infrastructură

- T. întrucât aproape 9 % din importurile Uniunii Europene provin din Africa, jumătate dintre acestea fiind produse energetice, 23 % produse finite, iar 11 % produse agricole și alimentare; întrucât Africa absoarbe 8,3 % din exporturile Uniunii Europene, 78 % din volumul acestor exporturi fiind reprezentate de utilaje, produse chimice și bunuri finite; întrucât Africa de Sud este cel mai mare partener comercial al Uniunii Europene (atât în ceea ce privește exporturile, cât și importurile); întrucât schimburile comerciale europene cu Africa cunosc o scădere continuă, deși UE rămâne primul partener comercial;

Miercuri, 23 aprilie 2008

- U. întrucât Uniunea Europeană reprezintă cel mai important partener comercial al Chinei și cel mai important investitor în China și întrucât China este al doilea partener comercial al UE ca importanță; întrucât dialogul cu China privind reformele democratice, respectarea drepturilor omului și statul de drept nu ar trebui să treacă în planul secund în favoarea relațiilor comerciale și economice;
- V. întrucât China a înregistrat o creștere economică explozivă în ultimii ani, cu o rată anuală medie de 9 % și a devenit un exportator de o importanță majoră; întrucât revenirea Chinei în rândul celor mai puternice economii ale lumii a adus schimbări de substanță în ceea ce privește statu-quo-ul circuitelor comerciale și de pe piețele internaționale; întrucât, pentru a asigura resursele necesare acestei expansiuni, China a devenit un importator net de petrol, precum și de multe alte materii prime și produse de bază, iar cererea de pe piața chineză a generat creșteri puternice de prețuri la toate tipurile de materii prime minerale și agricole;
- W. întrucât China are dreptul să acționeze pe piețele internaționale în concurență loială cu UE și cu statele membre ale acesteia;
- X. întrucât dezvoltarea economică rapidă a Chinei în ultimii douăzeci de ani a avut un impact semnificativ asupra schimburilor comerciale UE-China și a relațiilor economice în general; volumul total al schimburilor comerciale bilaterale a crescut de peste șaiszeci de ori din 1978, reprezentând 210 miliarde de euro în 2005; excedentul balanței schimburilor comerciale bilaterale înregistrat de UE în anii 1980 s-a transformat într-un deficit a cărui valoare a ajuns la 106 miliarde de euro în 2005; acesta este cel mai ridicat deficit al balanței schimburilor comerciale înregistrat de Uniunea Europeană; în prezent, China este cel de-al doilea partener comercial al Uniunii Europene, după Statele Unite ale Americii; încheierea de către Uniunea Europeană, în 2000, a unui acord bilateral de acces pe piață cu China a reprezentat o etapă fundamentală a procesului de aderare a Chinei la OMC, aderare care a modificat fluxurile comerciale globale în diverse moduri;
- Y. întrucât aproximativ 3,6 % din importurile Chinei provin din Africa și Africa absoarbe 2,8 % din exporturile Chinei; întrucât valoarea schimburilor comerciale ale Chinei cu Africa a crescut de la 2 miliarde USD în 1999 la aproximativ 39,7 miliarde de USD în 2005; întrucât China este, în prezent, cel de-al treilea partener al Africii în ceea ce privește importanța schimburilor comerciale; întrucât Africa este, în mod evident, pe cale de a deveni frontiera economică a Chinei, care dă dovadă de o eficacitate remarcabilă în combinarea strategiilor „asistență contra petrol” cu instrumente de politică externă;
- Z. întrucât este estimată o creștere a volumului schimburilor comerciale între Africa și China de la 4 miliarde USD în 1995, la 55 de miliarde USD în 2006, iar China urmărește să obțină o creștere de 100 de miliarde USD până în 2010; întrucât, în mai 2007, Exim Bank China și-a anunțat intenția de a pune la dispoziție, în următorii trei ani, 20 de miliarde USD pentru finanțarea schimburilor comerciale cu Africa și a infrastructurii acestui continent; întrucât China s-a angajat să furnizeze Africii 3 miliarde USD sub formă de împrumuturi preferențiale și 2 miliarde sub formă de credite preferențiale de consum, în următorii trei ani; întrucât China a promis că-și va deschide și mai mult piețele pentru Africa, prin creșterea de la 190 la peste 440 a numărului de articole exportate în China cărora nu li se aplică taxe, provenite din țările africane cele mai slab dezvoltate care au stabilit relații diplomatice cu China, precum și prin instituirea unui număr de trei până la cinci zone de cooperare economică și comercială în Africa, în următorii trei ani;
- AA. întrucât calitatea de membru al OMC implică o serie de drepturi și de obligații atât pentru UE, cât și pentru China; întrucât numeroase dintre aceste obligații nu sunt aplicate sau transpuse în mod corespunzător de către partea chineză;
- AB. întrucât implicarea Chinei în Africa nu trebuie considerată doar din punctul de vedere al asigurării de resurse energetice și de materii prime, ci și din cel al asigurării de resurse alimentare, deoarece China preconizează importuri crescânde de alimente în viitor;
- AC. întrucât viitoarele relații dintre Europa și Africa vor fi influențate de succesul, respectiv de insuccesul încheierii de acorduri de parteneriat economic;
- AD. întrucât China acordă statelor africane, în loc de asistență pentru dezvoltare, credite cu risc de îndatorare ridicată;
- AE. întrucât, grație activităților Chinei, se acordă o importanță crescândă aspectului crucial al îmbunătățirii și finanțării infrastructurii în Africa;

Miercuri, 23 aprilie 2008

- AF. întrucât, potrivit estimărilor OECD, 50 % din numărul total de proiecte de lucrări publice din Africa sunt realizate de contractanți chinezi; întrucât proiectele chineze în Africa angajează în majoritatea cazurilor lucrători chinezi;
- AG. întrucât, prin trimiterea de forță de muncă proprie în Africa, China garantează accesul pe termen lung al comercianților chinezi pe piața africană, astfel influențând economiile naționale africane;
- AH. întrucât este și în interesul chinezilor să obțină pentru propriile investiții un anumit grad de siguranță investițională și juridică în economiile naționale în declin, prin sprijinirea unei bune guvernări;
- AI. întrucât firmele chineze cu capital de stat își pot asuma riscuri ridicate pentru investițiile efectuate în Africa; întrucât firma chineză de energie CNOOC Ltd. a anunțat că va achiziționa 45 % din acțiunile unui zăcămint de petrol situat în largul coastelor Nigeriei, contra sumei de 2,27 miliarde USD;
- AJ. întrucât, în 2007, China a înființat China Investment Corporation Ltd, cu active în valoare de 200 de miliarde USD, care se situează, în prezent, pe locul 6 în topul celor mai mari fonduri suverane de investiții pe plan mondial;

Protecția mediului

- AK. întrucât China a devenit deja sau este pe punctul de a deveni țara cu cele mai mari emisii de dioxid de carbon (CO₂) din lume, iar poporul chinez este victima directă a unor asemenea emisii; întrucât și UE generează unul dintre cele mai ridicate volume de emisii de CO₂ din lume, iar europenii se confruntă, de asemenea, cu impactul acestor emisii; întrucât angajamentele din cadrul Summitului G8+5 din 2007, de la Heiligendamm, includ un obiectiv de reducere cu 50 % a emisiilor, până în 2050, și întrucât China și UE au stabilit alte obiective privind reducerea emisiilor și energiile regenerabile; întrucât se estimează că Africa este continentul care va suferi cel mai mult ca urmare a degradării mediului, despăduririi și schimbărilor climatice;
- AL. întrucât China are meritul de a fi aderat la Protocolul de la Kyoto și la Convenția privind comerțul internațional cu specii sălbatice de faună și floră pe cale de dispariție (CITES); întrucât China dispune de o experiență semnificativă în combaterea defrișării și a deșertificării;
- AM. întrucât se estimează că mai mult de jumătate din activitățile de exploatare forestieră, în special în regiunile vulnerabile, inclusiv în Africa Centrală, sunt ilegale; întrucât China este acuzată de a purta cea mai mare răspundere pentru recente creșteri ale numărului activităților ilegale de exploatare forestieră din întreaga lume; întrucât, de exemplu, 90 % din exporturile de cherestea din Guineea Ecuatorială către China sunt estimate a fi ilegale;

Guvernarea și drepturile omului

- AN. întrucât China proclamă cele „Cinci principii ale coexistenței pașnice”, ca piatră de hotar a „politicii sale externe independente pentru pace”, bazată pe principiul „neintervenției”, care, așa cum este perceput în țările africane, nu este neutru, în aceste țări exprimându-se critici la adresa Chinei sau chiar sentimente de ostilitate față de China; întrucât lucrători chinezi din industria minieră și petrolieră au fost atacați, răpiți sau chiar uciși în Zambia, Nigeria și Etiopia; întrucât China dorește să fie percepută ca o putere mondială responsabilă și are meritul de a-și fi folosit influența în vederea încurajării guvernului sudanez să accepte un grup hibrid ONU/UA în Darfur; întrucât China, în calitate de membru permanent al Consiliului de Securitate, poate juca un rol cheie în prevenirea, medierea și rezolvarea conflictelor;
- AO. întrucât China, în pofida progresului realizat în privința anumitor drepturi și libertăți sociale și economice, continuă să dea dovadă de lipsă de respect față de unele dintre drepturile fundamentale ale omului, inclusiv față de dreptul la viață și la un proces echitabil, libertatea de exprimare și asociere, precum și alte drepturi sociale, economice și culturale, inclusiv drepturile lucrătorilor; întrucât lipsa de respect pentru drepturile omului poate fi, în special, remarcată în ceea ce privește atitudinea Chinei față de locuitorii Tibetului; întrucât aceasta afectează imaginea și acțiunile Chinei în afara granițelor, în special în Africa, unde dezvoltarea și buna guvernare nu pot progresa fără responsabilitatea democratică, respectarea drepturilor omului și statul de drept;

Miercuri, 23 aprilie 2008

- AP. întrucât China are meritul de a fi respectat cerințele minime ale sistemului de certificare pentru Procesul Kimberley privind comerțul internațional cu diamante brute și de a fi stabilit linii directoare privind un comportament responsabil din partea societăților din sectorului cherestelei;
- AQ. întrucât China are meritul de a fi ratificat Convenția ONU împotriva corupției, deși corupția rămâne o problemă gravă în China, care afectează în mod dramatic capacitatea de a îndeplini, atât la nivelul provinciilor, cât și la nivel local, obiectivele și standardele politice stabilite de guvernul central; întrucât aceste practici au un impact asupra țărilor africane în care China și societățile chineze investesc, adesea încurajând corupția și ajutând la îmbogățirea și menținerea la guvernare a regimurilor corupte, subminând astfel buna guvernare, responsabilitatea și statul de drept; întrucât respectarea strictă a Convenției ONU împotriva corupției este esențială pentru promovarea bunei guvernări, a responsabilității și a statului de drept;

Pace și securitate

- AR. întrucât exportatorii de armament chinezi, europeni și de altă origine întrețin conflictele armate din Africa, subminând, astfel, în mod dramatic dezvoltarea; întrucât Codul UE de conduită privind exportul de armament nu are încă valoare obligatorie pentru statele membre, iar acestea exercită un control neadecvat asupra armelor ilegale exportate sau tranzitate prin Africa;
- AS. întrucât China poartă o răspundere deosebită, în calitatea de exportator de armament de primă importanță la nivel mondial și ca membru permanent al Consiliului de Securitate al ONU;
- AT. întrucât există o lipsă de transparență în privința exporturilor chineze de arme convenționale și de arme de calibru mic și armament ușor; întrucât Amnesty International a acuzat de curând China că duce o politică „periculos de permisivă” în privința exporturilor de armament; întrucât China este responsabilă pentru transferuri semnificative de armament către țări aflate în conflict, încălcând chiar embargourile ONU în cazul Darfur-ului, Liberiei și Republicii Democratice Congo;
- AU. întrucât China are meritul de a fi cel de-al doilea mare furnizor, dintre membrii permanenți ai Consiliului de Securitate, de forțe ONU de menținere a păcii și are deja peste 3 000 de militari angajați în misiunile de menținere a păcii din Africa,
1. subliniază necesitatea de a consolida impactul politicilor UE în Africa, în special prin asigurarea realizării promisiunilor și a angajamentelor; în acest context, subliniază importanța Tratatului de la Lisabona pentru creșterea eficienței și a coerenței relațiilor externe ale UE, ținând cont așa cum se cuvine de problemele și de politicile în materie de dezvoltare;
 2. îndeamnă UE să dezvolte o strategie coerentă pentru a răspunde noilor provocări create de finanțatorii în curs de afirmare ai Africii, cum ar fi China, inclusiv printr-o abordare coordonată din partea diferitelor state membre și a instituțiilor UE; subliniază că un astfel de răspuns nu trebuie să încerce să imite metodele și obiectivele Chinei, deoarece o astfel de abordare nu ar fi neapărat compatibilă cu valorile, principiile și interesele pe termen lung ale UE; constată că un astfel de răspuns ar trebui inclus în dialogul dintre UE și UA și în relațiile cu toți partenerii africani; subliniază că UE ar trebui să inițieze un dialog cu China pe tema politicilor de dezvoltare, pentru a discuta împreună metodele și obiectivele, dar că trebuie să-și păstreze propria abordare a cooperării pentru dezvoltare;
 3. îndeamnă UE ca și în cazul concurenței cu alte națiuni finanțatoare să-și păstreze standardele ridicate privind sprijinirea unei bune guvernări și respectarea drepturilor omului; solicită Uniunii Europene să se remarce în această competiție prin oferte calitativ superioare, cum ar fi construirea de instalații moderne și ecologice de prelucrare a materiilor prime în țara de origine, precum și angajarea și formarea de lucrători locali; constată că astfel de oferte ar trebui, de asemenea, incluse în dialogul dintre UE și UA și în relațiile cu toți partenerii africani, în special în cazul aplicării Strategiei comune UE-Africa și a planului său de acțiune;

Miercuri, 23 aprilie 2008

4. salută disponibilitatea Chinei de a coopera concret cu țările africane, fără a le arăta condescendență; ia act de faptul că o astfel de cooperare are un caracter pragmatic; regretă, în acest context, cooperarea Chinei cu regimurile represive din Africa; subliniază că ar fi de preferat ca această cooperare să fie supusă unor condiții politice și ca drepturile omului și standardele de mediu să joace un rol mai important;
5. invită UE și China să dezbată, să elaboreze și să-și formuleze, ori de câte ori este posibil, strategiile privind Africa, în vederea unui angajament responsabil, menit să încurajeze dezvoltarea durabilă și atingerea ODM; subliniază importanța stabilirii unor dialoguri constructive, într-un cadru multilateral, cu toate părțile interesate de pe continent, în special UA și NEPAD; în acest context, solicită UE să asigure că Forumul pentru un parteneriat african implică toți donatorii și investitorii principali, în special China;
6. îndeamnă UE și China să își mărească sprijinul pentru NEPAD ca forță motrice a unei strategii de dezvoltare durabilă pentru Africa și, de asemenea, să sprijine organizațiile regionale africane, OUA, Parlamentul Panafrican, precum și parlamentele și guvernele naționale africane în eforturile lor destinate consolidării rolului lor conducător și a participării la o astfel de strategie; invită UE să contribuie la consolidarea capacității africane de a asigura o coerență între finanțatori și investitori și de a garanta că investițiile străine contribuie la promovarea dezvoltării durabile;
7. subliniază faptul că este dispus să inițieze un dialog cu Congresul național al poporului chinez, cu Parlamentul Panafrican și cu parlamentele naționale africane în vederea promovării dezvoltării durabile și a consolidării competențelor de control;
8. invită UE să încurajeze China să își asume responsabilitățile pe care le are în calitate de membru permanent al Consiliului de Securitate al ONU, în special „responsabilitatea de a proteja”, recunoscând că prezența însăși a Chinei în Africa, independentă de orice intenție conformă „politicii de neamestec în treburile interne”, are un impact real în țările-gazdă, inclusiv un impact politic;
9. invită UE să ia în considerare punctele de vedere exprimate de statele africane, precum și de UA, în analiza impactului Chinei asupra Africii; subliniază faptul că UE ar trebui să evite generalizările în privința rolului Chinei, ar trebui să adopte o atitudine deschisă și constructivă în acest sens și nu ar trebui să încerce să impună modele și viziuni europene;

Dezvoltare durabilă

10. invită UE să urmărească inițierea unui dialog între Africa, UE și China, în beneficiul tuturor părților, pe baza nevoilor Africii și în interesul țărilor și popoarelor africane, pentru a crește eficiența și coerența cooperării pentru dezvoltare, a explora în mod concret căile de cooperare și a aprofunda parteneriatele, evitând domeniile de acțiune separate; propune ca UE, UA și China să înființeze un forum de consultare permanent, pentru a crește coerența și eficiența diverselor activități din cadrul cooperării pentru dezvoltare; invită UE, China și Africa să stabilească un cadru global pentru realizarea unor proiecte operaționale concrete privind probleme comune, precum adaptarea la schimbările climatice, energiile regenerabile, agricultura, apa și sănătatea;
11. invită UE și statele membre să își strângă relațiile cu țările africane prin respectarea angajamentelor luate în materie de asistență și prin acordarea unui statut prioritar ODM; salută creșterea de 6 % a ajutorului CE și de 2,9 % a ajutorului acordat de 15 state membre în 2006, față de anul anterior, însă regretă faptul că ODA, acordată de cele 15 state membre tuturor regiunilor, scade ca parte din venitul național brut (VNB) de la 0,44 % ODA/VNB, în 2005, la 0,43 % ODA/VNB în 2006; regretă, de asemenea, că, în 2006, patru state membre nu au reușit să îndeplinească obiectivul individual de 0,33 % din VNB și că acestea nu ar fi fost singurele care să eșueze în acest sens dacă facilitățile acordate la plata datoriilor și alte elemente care nu corespund fondurilor disponibile pentru țările în curs de dezvoltare ar fi fost deduse din indicatorii ODA;
12. reamintește că obiectivul final al oricăror politici de dezvoltare, fie că sunt aplicate de UE, fie de China, ar trebui să fie reducerea și eradicarea sărăciei;

Miercuri, 23 aprilie 2008

13. invită UE să consolideze angajamentele de asistență necondiționată și să încurajeze China să ofere partenerilor africani o asistență necondiționată, asigurându-se că condițiile economice asociate subvențiilor sau creditelor internaționale nu vor aduce atingere dezvoltării durabile; în acest context, îndeamnă UE să determine China să contribuie la dezvoltarea pieței muncii locale din Africa, în loc să apeleze la mii de lucrători chinezi;

14. invită UE să încurajeze China să își folosească expertiza în materie de sănătate pentru a susține inițiativele destinate îmbunătățirii sistemelor de sănătate publică din Africa, în vederea garantării dezvoltării durabile și a sprijinirii inițiativelor care urmăresc combaterea pandemiilor asociate sărăciei care fac ravagii în Africa, în special HIV/SIDA, malaria și tuberculoza;

15. invită UE să se angajeze într-un dialog constructiv, în cadrul Comitetului de asistență pentru dezvoltare al OECD (CAD), cu noii donatori care nu fac parte din CAD, inclusiv China, dialog care să-i încurajeze să adopte orientările și standardele CAD sau coduri echivalente și să respecte principiile Declarației de la Paris privind eficiența ajutoarelor;

16. îndeamnă UE să încurajeze China să înființeze o instituție specializată în acordarea de asistență, destinată îmbunătățirii expertizei și independenței asistenței chineze și să se angajeze să respecte transparența informării cu privire la atribuirea fondurilor pentru asistență; invită UE să asiste China în dezvoltarea acestei expertize, în cazul în care i se solicită acest lucru;

17. încurajează UE și statele africane să invite reprezentanți chinezi să participe la reuniunile bilaterale și multilaterale de coordonare a donatorilor;

18. invită UE să încurajeze China să participe la rezolvarea provocărilor legate de situația demografică din Africa; în acest context, subliniază că rata creșterii demografice este superioară ratei de creștere economică în multe regiuni africane și că măsurile pentru a schimba această situație includ îmbunătățirea sănătății sexuale și reproductive, așa cum se menționează în raportul ONU cu privire la Conferința internațională privind populația și dezvoltarea din 1994;

19. subliniază că orice parteneriat internațional în favoarea dezvoltării trebuie să fie axat pe populație deoarece dezvoltarea durabilă nu este posibilă decât prin consolidarea societății civile; subliniază că femeile și minoritățile sau grupurile vulnerabile ar trebui să fie în mod special susținute și considerate ca fiind actori esențiali ai dezvoltării și că libertatea de asociere, ca și libertatea și pluralitatea mass-mediei sunt condiții primordiale pentru dezvoltare și ar trebui să fie sprijinite prin acest tip de parteneriate;

20. solicită UE și statelor membre să se adreseze unui public mai larg în Africa și UE prin prezența, vizitele și dialogurile inițiate de înalți reprezentanți ai guvernelor europene;

Energie și resurse naturale

21. consideră că, având în vedere implicarea Chinei în Africa, ar trebui să se acorde mai multă atenție cooperării cu Africa în domeniul politicii energetice externe a UE; își dorește o cooperare activă în domeniul politicii energetice între Africa și UE;

22. recunoaște importanța unei administrări transparente a resurselor naturale prin mobilizarea resurselor financiare indispensabile dezvoltării și reducerii sărăciei, prin asigurarea stabilității aprovizionării, ca și prin prevenirea conflictelor și a instabilității legate de resurse în țările bogate în resurse; invită UE să încurajeze țările africane bogate în resurse să adere la inițiativa pentru transparența industriilor extractive (EITI), oferind acesteia un sprijin politic, financiar și tehnic susținut, pentru a acorda, printre altele, societății civile posibilitatea de a participa efectiv, în mod liber, la EITI; îndeamnă UE să încurajeze activ guvernul Chinei și companiile chineze să sprijine EITI; invită UE să recomande extinderea domeniului de acțiune al EITI, astfel încât aceasta să se aplice și altor resurse naturale, cum ar fi lemnul, și să țină cont de veniturile publice în legătură cu creditele garantate cu resurse naturale;

Miercuri, 23 aprilie 2008

23. consideră că este extrem de important ca UE să invite toate puterile politice și investitorii internaționali care își desfășoară activitatea în Africa să respecte cu strictețe normele de protecție socială și de protecție a mediului stabilite în 2002 de Banca Mondială cu privire la industriile extractive;

24. invită UE să promoveze activ transparența veniturilor generate de resursele naturale, nu numai în ceea ce privește colectarea lor, dar și în ceea ce privește cheltuirea lor, susținând inițiativele care vizează consolidarea transparenței bugetare în țările africane; îndeamnă UE să promoveze, pe lângă toți finanțatorii, „creditele responsabile”, solicitând țărilor beneficiare bogate în resurse care au antecedente de proastă administrare și de corupție, să ia măsuri concrete în vederea ameliorării transparenței administrării veniturilor și supunând acordarea oricărei asistențe neumanitare respectării acestei condiții; solicită UE să aplice articolele 96 și 97 ale Acordului de la Cotonou într-un mod mai consecvent în cazul țărilor bogate în resurse și să inițieze în paralel un dialog cu China și alți finanțatori, pentru a crește eficiența măsurilor corespunzătoare printr-o abordare coordonată; subliniază faptul că UE ar trebui să conducă prin puterea exemplului, făcând din propriile programe și proiecte de dezvoltare un model de transparență și bună guvernare;

25. îndeamnă UE să promoveze desfășurarea unor controale internaționale mai stricte privind comerțul ilegal cu cherestea și fildes; invită UE să promoveze principiile subliniate în Planul de acțiune al UE privind aplicarea legislației forestiere, guvernanta și schimburile comerciale (FLEGT) și să încurajeze China să adopte principii similare în ceea ce privește propriile importuri de cherestea din Africa, în vederea stopării comerțului ilegal cu cherestea și pentru a promova gestionarea durabilă a fondului forestier; invită Comisia să prezinte fără întârziere propuneri care să interzică toate importurile de cherestea și de produse din lemn provenite din surse ilegale în UE, pentru a descuraja utilizarea, de către China, a cherestelei din Africa de proveniență ilegală pentru exporturile sale de mobilă; încurajează Comisia să extindă negocierile cu privire la acordurile de parteneriat pe bază de voluntariat cu țările terțe; invită UE să sprijine consolidarea unor inițiative similare, precum planuri de acțiune privind aplicarea legislației forestiere, guvernanta și schimburile comerciale pentru Africa și Asia;

26. invită UE să recomande ca adoptarea unor convenții internaționale privind explorarea și extragerea resurselor energetice să fie condiționată de includerea unor dispoziții cu privire la transparența procedurilor de acordare a licențelor și a unor condiții contractuale care să determine fluxurile fiscale ale guvernelor, precum și a unei clauze cu privire la investirea unui anumit procentaj din beneficii în dezvoltarea comunității locale;

27. invită UE și China să rezolve problema comerțului ilegal de resurse naturale prin acțiuni coordonate, care ar trebui să includă o definiție convenită de comun acord a elementelor care constituie „resurse de conflict” și numirea unui grup internațional de experți însărcinați cu elaborarea unor abordări multilaterale destinate soluționării acestei problematice;

28. invită UE și China să investească mai mult în energiile regenerabile, ca modalitate de luptă împotriva degradării mediului și a schimbărilor climatice, dar și ca modalitate de prevenire a conflictelor legate de penuria de resurse, precum petrolul;

Comerț, investiții și infrastructură

29. subliniază că o diversificare a comerțului în general este un factor-cheie pentru realizarea unei creșteri economice fiabile în toate statele africane; subliniază că exporturile de produse ale Chinei către Africa nu ar trebui să împiedice dezvoltarea industriilor africane sau să distrugă competitivitatea acestor industrii;

30. invită UE și China să ofere Africii posibilitatea de a ieși din capcana furnizării de materii prime și să sprijine transformarea acestora dintr-o regiune furnizoare de materii prime într-o regiune care prelucrează materiile prime și furnizează servicii; în această privință, îndeamnă UE să încurajeze toți factorii implicați, în special statele membre și finanțatorii în curs de dezvoltare, cum ar fi China, să își diversifice activitățile comerciale și investițiile, să realizeze transferuri de tehnologie către Africa, să consolideze regulile internaționale de comerț echitabil, să lărgască accesul produselor africane la piața mondială, să reducă taxele vamale aplicate produselor prelucrate care provin din Africa, să promoveze dezvoltarea sectorului privat și accesul acestuia la fonduri, să promoveze facilitățile comerciale, să încurajeze integrarea regională în Africa și să faciliteze fluxurile de expedieri de fonduri provenind de la rezidenții africani;

Miercuri, 23 aprilie 2008

31. invită UE să își mărească impactul economic asupra dezvoltării Africii prin reformarea propriei sale politici agricole comune și prin facilitarea accesului produselor africane pe piața comunitară; invită UE și China să dea o mai mare atenție oportunităților de dezvoltare ale sectorului agricol african în cazul reformării propriilor politici agricole, să faciliteze importul de produse agricole din Africa, iar în cazul exporturilor agricole să evite cu strictețe să pericliteze dezvoltarea producției agricole din Africa, care asigură hrană și locuri de muncă;

32. invită UE și China să pledeze pentru un comerț mondial echitabil în scopul armonizării politicilor comerciale și de dezvoltare, să crească în mod semnificativ procentul profitului înregistrat de producători și de angajați de pe urma comerțului mondial cu bunuri, să ofere produselor africane un acces mai larg pe piețele mondiale și să scadă taxele vamale pe produsele finite din Africa; invită guvernul Chinei și UE să elaboreze o strategie în domeniul exporturilor, care să nu împiedice producția de bunuri în Africa în condiții ecologice și sociale durabile;

33. invită China ca, în cazul acordării de credite, să ia în considerare acei factori care au condus la crize ale datoriilor în multe țări în curs de dezvoltare și să nu repete greșelile anterioare ale creditorilor;

34. salută pasul făcut de China către îmbunătățirea legislației sociale și a drepturilor lucrătorilor de la 1 ianuarie 2008, ca rezultat al presiunii din partea OMC și a opiniei publice internaționale și subliniază faptul că adoptarea, de către China, a unei legislații sociale mai stricte ar trebui să aibă un impact pozitiv asupra modului în care China acționează în Africa;

35. subliniază că este important pentru Africa să își dezvolte propria strategie în privința Chinei; observă că o astfel de strategie este de mare importanță pentru consolidarea naturii reciproce a relațiilor comerciale între China și Africa; subliniază că această strategie trebuie să se concentreze pe o mai mare participare a muncitorilor africani în proiectele chineze în Africa, o mai mare disponibilitate a Chinei de a transfera tehnologie și un acces mai ușor pe piețele chineze pentru exporturile africane tipice, cum ar fi cafea, cacao și bunuri din piele;

36. recomandă Comisiei să insiste, în cadrul actualelor negocieri purtate cu China, asupra unui nou capitol comercial al Acordului de parteneriat și cooperare (APC), a unei formulări care să confere un caracter de obligativitate normelor fundamentale de protecția muncii stabilite de OIM, a responsabilității întreprinderilor pe plan social și de mediu, a dispozițiilor privind combaterea practicilor de dumping social și la nivelul mediului, a recomandărilor OIM privind condițiile decente de muncă, precum și asupra respectării cerințelor ce decurg din convențiile internaționale privind drepturile omului;

37. subliniază importanța angajării de forță de muncă locală în condiții financiare echitabile, în cazul realizării de investiții în infrastructură și fabrici; recomandă o implicare sporită în domeniul calificării lucrătorilor prin intermediul burselor și a migrației circulare; recomandă o implicare sporită a diasporei africane, care dispune de membri înalt calificați, precum și facilitarea transferurilor de bani către Africa din partea africanilor care trăiesc în străinătate;

38. este conștient de rolul deosebit de benefic care le revine, în general, tehnologiilor de informare și comunicare (TIC) în susținerea creșterii, competitivității și a creării de locuri de muncă; recomandă Comisiei să reorienteze actualele programe africane și europene, astfel încât să se acorde un rol mai important consolidării capacităților TIC ale IMM-urilor, prin intermediul parteneriatelor public-privat, pentru a asigura că instituțiile și politicile sunt concepute cu scopul de a facilita investițiile, inovarea și transferul de tehnologie;

39. îndeamnă UE și China să sprijine UA și NEPAD în realizarea de studii de impact asupra mediului și în examinarea potențialului de creștere al proiectelor de investiții străine în favoarea săracilor în Africa, în special în domeniul energiei și al infrastructurii, precum și pentru dezvoltarea unui sistem mai transparent de atribuire a contractelor și de cheltuieli publice; subliniază importanța unei planificări pe termen lung a cheltuielilor publice efectuate de țările africane ca urmare a beneficiilor obținute ca urmare a recente creșteri a prețurilor la produsele de bază, a veniturilor obținute din activitățile de explorare în sectorul energetic și a fluxurilor de investiții străine și recomandă UE și Chinei să sprijine dezvoltarea competențelor administrative corespunzătoare;

40. invită UE să se angajeze în proiecte comune cu China, în Africa, în domeniul explorării energetice, al transportului și al infrastructurii, în scopul dezvoltării, alături de AU și NEPAD, a unui set comun de norme privind contractele și investițiile;

41. invită UE și China să investească în formare și educație în Africa, deoarece lucrătorii calificați reprezintă baza unei dezvoltări independente;

Miercuri, 23 aprilie 2008

42. invită UE să depășească cadrul actualului forum economic UE-Africa și să dezvolte un plan de acțiune coerent, pentru a stimula și diversifica investițiile europene în Africa;

43. recunoaște că investițiile economice europene se confruntă, în Africa, cu un dezavantaj concurențial la originea căruia se află subvențiile, declarate sau disimulate, de care beneficiază proiectele și ofertele prezentate de guvernul chinez (sau de către întreprinderi cu capital integral de stat), costurile superioare ocazionate de respectarea standardelor sociale și economice, pe care competitorii chinezi nu le pun în aplicare, ajutorul condiționat acordat de China, care împiedică participarea companiilor europene cu titlul de parteneri la proiectele finanțate din ajutoarele oferite de statul chinez, precum și accesul limitat al întreprinderilor europene la instrumentele de finanțare și acoperire a riscului investițional;

Protecția mediului

44. constată impactul ecologic al prezenței Chinei în Africa; îndeamnă China să se comporte ca un protector al mediului, atât în China, cât și în Africa;

45. invită UE să încurajeze organismele chineze de credit la export, inclusiv Exim Bank, să evalueze în mod sistematic impactul asupra mediului al proiectelor de infrastructură din Africa, cum ar fi barajele, șoselele și minele;

46. salută inițiativa Comisiei de a lansa o Alianță mondială pentru lupta împotriva schimbărilor climatice, alături de țările cele mai slab dezvoltate și de statele mici insulare în curs de dezvoltare, în special pentru a consolida cooperarea privind adaptarea la schimbările climatice; solicită UE să invite China să-și aducă contribuția la aspectele esențiale ale programului de lucru al Alianței, precum dialogul privind reducerea riscurilor de producere a dezastrelor și dezvoltarea capacității de adaptare la schimbările climatice, care reprezintă domenii vitale de cooperare, având în vedere poziția Chinei de donator și investitor major în Africa, adesea cu investiții la scară largă în proiecte de infrastructură, care tind să fie vulnerabile în special la schimbările climatice;

47. solicită o creștere a fondurilor destinate adaptării la schimbările climatice, pe baza unui sistem în care obligația de a contribui depinde atât de emisiile produse în trecut, cât și de capacitatea economică și în care fondurile nu sunt deturnate de la bugetele existente destinate asistenței; în acest context, îndeamnă UE să promoveze o acțiune internațională consolidată, coordonată și complementară pentru punerea la dispoziție a resurselor financiare și a investițiilor necesare pentru a sprijini acțiunile de atenuare și adaptare în Africa, în special prin facilitarea accesului la resurse financiare adecvate, previzibile și durabile, acordarea unui sprijin financiar și tehnic destinat dezvoltării capacităților de evaluare a costurilor de adaptare, în vederea acordării de asistență în determinarea necesităților financiare, precum și alocarea unor noi resurse suplimentare, inclusiv finanțări publice, în condiții favorabile; îndeamnă ca orice sprijin financiar să fie accesibil cu un minimum de formalități administrative; insistă asupra necesității unei monitorizări eficiente a rezultatelor;

48. invită UE să se angajeze în discuții multilaterale cu statele membre ale UA, cu China și cu societatea civilă în privința amenințărilor mondiale în materie de degradare a mediului și de schimbări climatice și să facă presiuni în favoarea angajamentelor din cadrul Planului de acțiune de la Bali, semnat cu ocazia celei de-a 13-a reuniuni a Conferinței părților (COP-13) de la Bali, la 15 decembrie 2007, pentru definirea unui cadru post-2012;

49. invită UE să preia conducerea în procesul de atenuare a schimbărilor climatice prin lansarea unui „program accelerat” care să furnizeze, pe lângă actualele capitole bugetare pentru asistență, un sprijin financiar pe scară largă destinat dezvoltării și utilizării de tehnologii energetice ecologice, atât în economiile emergente, cât și în țările în curs de dezvoltare; recunoaște totuși necesitățile diferite ale acestora; invită, în special, UE să acorde finanțări care să permită transferul de tehnologii ieftine, ecologice, către țările africane; este de părere că o finanțare sporită a transferului de tehnologii este un pas fundamental către atingerea până în 2009 la un acord asupra cadrului post-2012 privind schimbările climatice la nivel mondial;

50. îndeamnă UE și China să se asigure că, în conformitate cu dispozițiile Planului de acțiune de la Bali, proiectele lor în Africa, în special cele privind explorarea energetică, sunt durabile din punct de vedere ecologic și compatibile cu Planul de acțiune de la Bali;

Miercuri, 23 aprilie 2008

51. este de părere că o parte a responsabilității în privința creșterii cererii chineze de resurse naturale provenite din Africa, precum și a emisiilor crescute de CO₂ în țările în curs de dezvoltare, în urma delocalizării industriilor poluante, cade pe umerii comerțului și consumului din țările occidentale; invită UE să abordeze problema echității în privința schimbărilor climatice și a schimburilor comerciale, ca parte a programului de cooperare trilaterală cu China și Africa; invită, de asemenea, UE să consolideze măsurile de promovare a consumului responsabil din punct de vedere social și ecologic (inclusiv etichetarea produselor, care să indice impactul ecologic de-a lungul întregului ciclu de viață al produsului respectiv, de la extracția resurselor naturale, la producție și transport);

52. îndeamnă UE să promoveze o cooperare internațională sporită, în special cu China, pentru a sprijini aplicarea urgentă a măsurilor de adaptare, în special prin procese de evaluare a vulnerabilității, stabilirea de măsuri prioritare, procese de evaluare a necesităților financiare, strategii de dezvoltare a capacităților și de răspuns, integrarea măsurilor de adaptare în planificarea sectorială și națională, programe și proiecte specifice, mijloace de stimulare a aplicării măsurilor de adaptare, precum și alte mijloace care să permită adaptarea dezvoltării la schimbările climatice, luând în considerare necesitățile imediate ale țărilor în curs de dezvoltare, vulnerabile la efectele negative ale schimbărilor climatice, precum cele din Africa, care sunt în special afectate de secetă, deșertificare și inundații;

53. invită UE să consolideze dialogul cu Africa și China și să dezvolte metode comune de abordare a problemelor ecologice mondiale, precum defrișarea, deșertificarea și fragmentarea, reducerea sau pierderea biodiversității și a fertilității solului, precum și poluarea apei și a aerului; invită UE să promoveze eficiența energetică, tehnologiile ecologice, sistemele de gestionare a riscului și de avertizare timpurie, precum și o industrializare și un consum responsabile;

Buna guvernare și drepturile omului

54. îndeamnă autoritățile chineze ca, în relațiile cu Africa, să respecte principiile democrației, bunei guvernări și ale drepturilor omului;

55. invită UE să acționeze în conformitate cu valorile, principiile și angajamentele sale prevăzute în Acordul de la Cotonou în cadrul relațiilor sale cu guvernele africane care împiedică democrația și încalcă drepturile omului prin refuzarea efectuării unui control al ajutoarelor, al sprijinului financiar sau al investițiilor; îndeamnă UE să se asigure că, în astfel de cazuri, asistența umanitară sau alte tipuri de asistență sunt oferite prin intermediul organizațiilor locale ale societății civile și contribuie la consolidarea mijloacelor de acțiune ale unor asemenea organizații; invită UE să îndemne pe alți finanțatori majori, cum ar fi China, semnatori ai convențiilor internaționale privind drepturile omului ale ONU, să acționeze în aceeași manieră;

56. subliniază că, în pofida importanței principiilor suveranității, proprietății și alinierii, investițiile necondiționate realizate de China în țările africane prost guvernate de regimuri opresive contribuie la perpetuarea abuzurilor în domeniul drepturilor omului și, deci, la întârzierea procesului democratic și împiedică recunoașterea bunei guvernări, inclusiv a statului de drept și a controlului corupției; în acest context, subliniază că este important ca UE să sprijine mai mult guvernele, instituțiile și actorii societății civile care promovează buna guvernare, statul de drept și respectarea drepturilor omului în Africa, în special parlamentele naționale, sistemele pluripartite, organizațiile de dezvoltare și de protecție a drepturilor omului, mass-media independentă, precum și organisme de combatere a corupției;

57. invită UE să solicite tuturor finanțatorilor și țărilor beneficiare de asistență să respecte liniile directe și standardele de transparență stabilite de instituțiile financiare internaționale; îndeamnă UE să convingă autoritățile chineze să încurajeze băncile naționale să adopte principiile Equator privind standardele sociale și de mediu;

58. îndeamnă UE să încurajeze China să adopte în mod voluntar dispozițiile Convenției OCDE privind combaterea corupției și să asigure punerea ei în practică, nu numai în China, dar și în cadrul relațiilor acesteia cu țările africane;

59. invită UE să încurajeze toate statele membre și China să contribuie la inițiativele mondiale actuale, pentru a facilita recuperarea bunurilor, în conformitate cu secțiunea V din Convenția ONU privind corupția, inclusiv Inițiativa de recuperare a bunurilor furate, lansată recent de Banca Mondială și de Biroul ONU pentru droguri și criminalitate (ONUDC);

Miercuri, 23 aprilie 2008

60. invită UE să încurajeze China să ratifice convențiile OIM, pe care nu le-a adoptat încă și să garanteze aplicarea acestora în țările în curs de dezvoltare, oriunde există investiții, companii, experți sau lucrători chinezi, în special în Africa;

61. invită UE să încurajeze elaborarea unor coduri de conduită internațională și obligatorii din punct de vedere juridic privind buna guvernare, condițiile sigure și echitabile de muncă, responsabilitatea socială corporativă și practicile de protecție a mediului și să sprijine responsabilitatea corporativă;

Pace și securitate

62. invită UE transforme Codul său de conduită privind exporturile de armament într-un instrument obligatoriu din punct de vedere juridic;

63. invită UE să încurajeze China să își sporească transparența în ceea ce privește regimul național de control al exportului de armament, în special prin garantarea transmiterii de informații exhaustive privind exporturile sale în Registrul ONU privind exportul de armament convențional și prin consolidarea dispozițiilor de control care reglementează exportul de armament, în vederea blocării transferului de arme către țări și regiuni, în special din Africa, unde drepturile omului și legislația internațională în domeniul drepturilor omului sunt sistematic încălcate;

64. invită UE să își mențină embargoul privind vânzarea de armament către China atâta timp cât China continuă să furnizeze arme forțelor armate și grupurilor înarmate din diferite țări, multe dintre acestea din Africa, care alimentează și perpetuează conflictele și comit încălcări grave ale drepturilor omului;

65. invită UE și China să își suspende orice tranzacții comerciale cu arme cu acele guverne care sunt vinovate de încălcări ale drepturilor omului, care sunt implicate în conflicte sau sunt pe punctul de a intra în război, cum ar fi guvernele din Kenya, Zimbabwe, Sudan, Ciad, Republica Democratică Congo, Etiopia, Eritreea și Somalia; invită UE și China să pună capăt, să prevină și să interzică transferul de arme către forțe armate neguvernamentale care amenință drepturile omului, stabilitatea politică și dezvoltarea durabilă pe continentul african;

66. invită UE să continue să pledeze în favoarea negocierii, la nivelul ONU, a unui tratat internațional privind comerțul cu arme convenționale, care să fie obligatoriu din punct de vedere juridic;

67. invită UE și China să sprijine inițiativele coordonate de Africa, precum constituirea unei forțe de rezervă și utilizarea organizațiilor regionale ca fundament al securității;

68. invită UE să încurajeze China să își sporească în continuare participarea la misiunile de pace desfășurate de ONU și de UA în Africa și să își mărească contribuția trimițând, dacă este cazul și în conformitate cu mandatele ONU, forțe combatante;

69. invită UE să asocieze China la elaborarea unor abordări comune privind securitatea persoanelor, în special în domeniul dezarmării convenționale, dezarmării, demobilizării și reintegrării (DDR), al trasabilității armelor, deminării și reformei sectorului de securitate (RSS); îndeamnă la asumarea unor angajamente în privința problemelor de securitate netradiționale, precum prevenirea dezastrelor naturale, refugiații, persoanele strămutate și migranții din motive climatice sau economice, drogurile și bolile transmisibile;

*

* *

70. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, guvernului Republicii Populare Chineze și Congresului național al poporului chinez, Uniunii Africane, NEPAD, Parlamentului Panafrican și Forumului pentru cooperarea sino-africană.

Joi, 24 aprilie 2008

Strategia politică anuală a Comisiei pentru 2009

P6_TA(2008)0174

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind Strategia politică anuală a Comisiei pentru 2009

(2009/C 259 E/09)

Parlamentul European,

- având în vedere Comunicarea Comisiei privind Strategia politică anuală pentru 2009 (COM(2008)0072),
- având în vedere Comunicarea Comisiei privind Programul legislativ și de lucru pentru 2008 (COM(2007)0640),
- având în vedere articolul 103 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât dialogul structurat al Parlamentului cu Comisia reprezintă o etapă interinstituțională importantă, atât pentru punerea în aplicare a Programului legislativ și de lucru pentru 2008, cât și pentru stabilirea și elaborarea Programului legislativ și de lucru pentru 2009;
- B. întrucât, prin urmare, este vital ca dialogul structurat să se realizeze în timp util, pentru a permite concentrarea atenției spre definirea obiectivelor strategice esențiale ale Uniunii Europene pentru 2009,

Creștere și locuri de muncă

1. subliniază, încă o dată, importanța punerii în aplicare ferme a Strategiei de la Lisabona, subliniind interdependența progreselor înregistrate în domeniul economic, social și al mediului în crearea unei economii durabile, dinamice și inovatoare;
2. salută sprijinul mult așteptat pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri), care vine în întâmpinarea viitorului Act european privind întreprinderile mici; consideră că Act european privind întreprinderile mici reprezintă o strategie foarte importantă pentru sprijinirea IMM-urilor; constată, în plus, că pentru sprijinirea IMM-urilor în modul cel mai adecvat, este nevoie de legislație și de un cadru financiar; avertizează, totuși, împotriva utilizării inadecvate a acestor instrumente pentru a închide piețele naționale, reducând astfel competitivitatea europeană și posibilitatea de alegere a consumatorilor; îndeamnă, din nou, Comisia să prezinte o propunere legislativă privind statutul societății private europene;
3. salută o monitorizare mai sistematică și integrată a piețelor mărfurilor și serviciilor esențiale, în vederea identificării problemelor existente; constată că această monitorizare poate include anchete în domeniul concurenței și nu ar trebui să fie în detrimentul IMM-urilor sau al varietății produselor și serviciilor din cadrul pieței interne; constată intenția Comisiei de a armoniza legislația sectorială în domeniul pieței interne a mărfurilor cu noul cadru legislativ, dar invită Comisia, din nou, să monitorizeze punerea în aplicare și respectarea legislației sectoriale de către statele membre și reamintește necesitatea unei revizui globale, care să cuprindă și revizuirea Directivei 2001/95/CE ⁽¹⁾ privind siguranța generală a produselor; solicită urmărirea continuă a transpunerii directivelor-cheie privind piața internă, în special a Directivei 2006/123/CE ⁽²⁾ privind serviciile în cadrul pieței interne, precum și dezvoltarea, în continuare, a instrumentelor pieței interne;
4. salută măsurile adoptate în urma analizei pieței unice din anul 2007, printre care și inițiativa privind parteneriatele comune între Comisie și statele membre pentru a garanta punerea în aplicare și respectarea legislației privind piața internă; ia act de propunerile de modificare a câtorva dintre directivele „noua abordare”, pentru a monitoriza piața internă a mărfurilor; invită Comisia să ia, în continuare, măsuri pentru a ameliora cooperarea cu statele membre în acest domeniu; regretă, totuși, lipsa unei armonizări concrete a propunerilor legislative privind piața internă; subliniază importanța recunoașterii reciproce și a armonizării focalizate pe piața internă, cu scopul de a definitiva realizarea pieței interne a mărfurilor și serviciilor;

⁽¹⁾ JO L 11, 15.1.2002, p. 4.⁽²⁾ JO L 376, 27.12.2006, p. 36.

Joi, 24 aprilie 2008

5. consideră că realizarea obiectivelor ambițioase ale Strategiei de la Lisabona necesită o nouă abordare a dezvoltării și a promovării cercetării; solicită o primă evaluare a punerii în aplicare a celui de-al șaptelea program-cadru pentru cercetare (PC7), înainte de prima evaluare la jumătatea perioadei, precum și evaluarea activității Consiliului European de Cercetare până în acest moment;

6. subliniază rolul esențial al asigurării stabilității piețelor financiare și al consolidării încrederii consumatorilor în contextul prezentei crize financiare; constată că actuala criză relevă necesitatea dezvoltării, de către Uniunea Europeană, a unor măsuri de supraveghere pentru a spori transparența investitorilor, pentru a stabili standarde de evaluare mai bune, pentru a îmbunătăți supravegherea prudențială și a evalua rolul agențiilor de rating; solicită Comisiei să colaboreze strâns cu Parlamentul în activitatea sa de elaborare a foii de parcurs convenite de către Consiliul ECOFIN în decembrie 2007, pentru a consolida procesul Lamfalussy, legislația privind serviciile financiare și procesele de transpunere și punere în aplicare; consideră că revizuirea specifică a Directivei 2006/48/CE ⁽¹⁾ privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit și a Directivei 2006/49/CE ⁽²⁾ privind rata de adecvare a capitalului întreprinderilor de investiții și al instituțiilor de credit ar trebui să amelioreze supravegherea prudențială și gestionarea riscurilor în cazul instituțiilor financiare, sporind astfel încrederea între actorii de pe piață; reamintește importanța crucială a unei reprezentări unice și mai eficiente a UE în cadrul instituțiilor financiare internaționale și regretă absența unei propuneri în acest scop;

7. salută, de asemenea, hotărârea Comisiei de a progresa în activitatea desfășurată în domeniul serviciilor financiare cu amănuntul, întrucât integrarea în acest sector este, încă, minimă, iar concurența trebuie consolidată în anumite domenii pentru a oferi beneficii concrete consumatorilor; solicită Comisiei să monitorizeze în mod riguros punerea în aplicare a Directivei 2008/48/CE privind contractele de credit pentru consumatori;

8. constată eforturile Comisiei de a atinge obiectivele privind rata de ocupare a forței de muncă stabilite prin Strategia de la Lisabona; încurajează Comisia să continue să dezvolte o abordare comună a flexibilității, care ar trebui să promoveze, pe de o parte, o mai mare flexibilitate pe piața forței de muncă, iar pe de alta, siguranța lucrătorilor, garantând, de asemenea, o punere în aplicare echilibrată a celor patru piloni ai flexibilității, ceea ce poate fi necesar pentru a obține rezultate economice mai bune;

9. subliniază faptul că Parlamentul va examina consecințele hotărârii recente a Curții de Justiție a Comunităților Europene în cauzele C-438/05 ⁽³⁾, C-341/05 ⁽⁴⁾ și C-346/06 ⁽⁵⁾, începând printr-o dezbatere în plen, urmând apoi prezentarea unui raport al Parlamentului privind provocările în domeniul negocierilor colective;

10. regretă faptul că Comisia a acordat o importanță mai scăzută aspectelor legate de cultură și de educație în cadrul Strategiei politice anuale pentru 2009; solicită Comisiei să consolideze spațiul european al educației pentru toți, mai ales prin ameliorarea calității, a eficienței și a accesibilității educației și sistemelor de formare profesională la nivelul UE; subliniază faptul că ar trebui să se acorde o atenție deosebită învățării pe parcursul întregii vieți, prin dezvoltarea mobilității studenților, a competențelor lingvistice și a educației adulților; subliniază importanța diversității culturale, mai ales în domeniul conținutului digital;

11. salută viitoarea comunicare a Comisiei privind dialogul între universități și întreprinderi care a fost anunțată, cu scopul de a asigura că universitățile europene sunt în măsură să concureze cu cele mai renumite universități din lume; susține inițiativa Comisiei de a publica o carte verde privind industriile culturale și creative și subliniază necesitatea de a dezvolta în continuare acțiunile UE în acest domeniu, care contribuie în mod semnificativ la crearea de locuri de muncă și la creșterea economică; subliniază că acțiunile UE ar trebui să aibă drept obiectiv, de asemenea, consolidarea identității culturale și a diversității;

12. subliniază faptul că ar trebui acordată o mai mare importanță drepturilor pasagerilor, în special protecției pasagerilor care parcurg distanțe lungi cu autobuzul și autocarul, precum și a pasagerilor care utilizează transportul feroviar și naval; subliniază importanța dezvoltării cu succes a sistemelor de gestionare a traficului și îndeamnă Comisia să continue să acționeze în vederea dezvoltării Sistemului european pentru gestionarea traficului aerian (SESAR) și a Sistemului european de gestionare a traficului feroviar (ERTMS);

⁽¹⁾ JO L 177, 30.6.2006, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2008/24/CE (JO L 81, 20.3.2008, p. 38).

⁽²⁾ JO L 177, 30.6.2006, p. 201. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2008/23/CE (JO L 76, 19.3.2008, p. 54).

⁽³⁾ „Viking” (International Transport Workers’ Federation și Finnish Seamen’s Union), hotărârea din 11 decembrie 2007.

⁽⁴⁾ Laval, hotărârea din 18 decembrie 2007.

⁽⁵⁾ Rüffert, hotărârea din 3 aprilie 2008.

Joi, 24 aprilie 2008

Schimbările climatice și o Europă durabilă

13. sprijină ferm Comisia în dezvoltarea politicii energetice pentru Europa, cu scopul de a obține independența energetică și de a consolida solidaritatea între statele membre; se angajează să coopereze îndeaproape cu Consiliul și Comisia pentru a ajunge la un acord efectiv și viabil cu privire la pachetul privind energia și schimbările climatice în cel mai scurt timp posibil; invită Comisia să furnizeze, cât de curând posibil, o analiză cât mai serioasă și mai obiectivă a posibilelor implicații economice și sociale ale creșterii prețurilor la energie, pentru a orienta cât mai bine procesul decizional legislativ în cadrul Parlamentului și Consiliului; constată, de asemenea, că Uniunea Europeană trebuie să continue să demonstreze că dezvoltarea și creșterea economică pot fi reconciliate în cadrul unei economii cu emisii scăzute de dioxid de carbon; reamintește, în plus, nevoia de a garanta faptul că obiectivele referitoare la protecția mediului și la schimbările climatice sunt incluse în toate politicile și programele financiare ale UE;

14. este conștient de faptul că succesul acestei strategii depinde, de asemenea, de capacitatea Uniunii Europene de a convinge partenerii internaționali, în special principalii actori, să adopte o asemenea strategie; subliniază, prin urmare, faptul că UE ar trebui să acționeze în mod unitar și să dea dovadă de solidaritate în acest domeniu; ia act de recentul raport al Înalțului Reprezentant și al Comisiei către Consiliul European intitulat „Schimbările climatice și securitatea internațională” ⁽¹⁾ și subliniază necesitatea unei abordări comune a aspectelor legate de energie, schimbări climatice și afaceri externe; regretă lipsa unei strategii anuale și pe termen lung pentru o politică europeană externă în domeniul energetic;

15. salută dorința Comisiei de reducere a emisiilor provenind din transportul de mărfuri și invită Comisia să prezinte o propunere legislativă privind includerea transportului maritim și pe căi navigabile interioare în sistemul de comercializare a cotelor de emisii; salută, de asemenea, în acest context, dezvoltarea unei noi politici maritime și intenția de a prezenta o propunere privind reforma organizării comune a piețelor de produse pescărești și de acvacultură, dar îndeamnă Comisia să clarifice modul în care intenționează să redistribuie 6 milioane EUR în cadrul politicii de pescuit; solicită Comisiei să adauge acțiunilor-cheie prevăzute pentru 2009 în cadrul programului pentru o Europă durabilă un nou capitol privind reforma organizării comune a piețelor de produse pescărești și de acvacultură;

16. consideră că politica de coeziune ar trebui să rămână o politică comunitară, în conformitate cu tratatul și cu principiul solidarității și, prin urmare, respinge toate încercările de a renaționaliza această politică; consideră că în viitor trebuie să se garanteze resursele financiare necesare pentru politica de coeziune, pentru a face față noilor provocări care se prevăd, care au un impact teritorial major; remarcă faptul că trebuie să se abordeze, în plus față de problematica legată de coeziunea economică și socială, și provocările rezultate din schimbările demografice, concentrarea urbană, segregare, mișcările de migrație, adaptarea necesară la globalizare, schimbările climatice, necesitatea de a garanta aprovizionarea cu energie și procesul lent pentru recuperarea întârzierilor de dezvoltare din zonele rurale;

17. remarcă faptul că în 2009 se vor pune în aplicare modificările legislative convenite în contextul evaluării „stării de sănătate” a PAC și se așteaptă ca poziția Parlamentului să fie integral luată în considerare; salută anunțul Comisiei conform căruia în 2009 vor fi prezentate o serie de propuneri pentru reducerea birocrăției și speră că acestea vor viza și agricultorii, în special în ceea ce privește eco-condiționalitatea; salută intenția Comisiei de a promova o producție de calitate în agricultură și se așteaptă să joace un rol activ în elaborarea unor propuneri concrete; regretă faptul că Strategia politică anuală 2009 nu ține seama de preocupările crescânde legate de siguranța alimentară;

Transpunerea în realitate a politicii comune în domeniul migrației

18. salută angajamentul Comisiei de a elabora o politică comună în domeniul migrației și subliniază faptul că un „pact european privind politica în domeniul migrației” ar trebui să abordeze, pe de o parte, aspecte legate de combaterea migrației ilegale, gestionarea migrației legale și o politică mai ambițioasă privind integrarea în sfera de competență a UE și, pe de altă parte, aspecte legate de lansarea unei politici europene privind azilul pe baza unor propuneri ce urmează a fi prezentate de Comisia înainte de sfârșitul anului; consideră că revizuirea Regulamentului (CE) nr. 343/2003 ⁽²⁾ de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe (Regulamentul Dublin II) constituie o prioritate;

⁽¹⁾ S133/08.

⁽²⁾ JO L 50, 25.2.2003, p. 1.

Joi, 24 aprilie 2008

19. subliniază faptul că protecția frontierelor este, de asemenea, o prioritate și, în acest context, va analiza propunerile recente privind registrul UE de nume al pasagerilor, Sistemul european de supraveghere a frontierelor, sistemul de intrare/ieșire și evaluarea Frontex, insistând în același timp asupra unor norme stricte de protecție a datelor;

20. subliniază faptul că este deosebit de important să se accelereze punerea integrală în aplicare a Sistemului de informații Schengen (SIS II) și a Sistemului de informații privind vizele (VIS); subliniază, de asemenea, necesitatea de a consolida agenția Frontex, care este dependentă de un angajament din partea statelor membre de a-i furniza personal și echipamente;

Cetățenii ca primă prioritate

21. își reiterează solicitarea de revizuire a celor opt directive sectoriale care ar fi trebuit analizate în contextul revizuirii normelor din domeniul protecției consumatorilor și al lucrărilor asupra instrumentelor orizontale de stabilire a principiilor pieței interne în vederea finalizării pieței interne; subliniază că este nevoie în mod constant de dispoziții legislative concrete în domeniul marcatului CE și al marcajelor de securitate; încurajează Comisia să ia măsuri pentru garantarea și aplicarea normelor de siguranță a produselor de consum;

22. solicită să se ia mai multe inițiative în domeniul justiției civile pentru a asigura cadrul legal generator de echilibru care ar putea garanta siguranța și accesul la justiție; ar dori să se realizeze progrese suplimentare în ceea ce privește Cadrul comun de referință, una dintre cele mai semnificative activități pre-legislative, și subliniază că în cadrul acestui proiect este necesară o cooperare strânsă între Parlament, Consiliu și Comisie;

23. consideră că nu este logic să se interzică discriminarea într-un domeniu, atât timp cât ea este permisă în altele; așteaptă propunerea Comisiei pentru o directivă exhaustivă de combatere a discriminării în conformitate cu articolul 13 din Tratatul CE, astfel cum este prevăzut în programul de lucru al Comisiei pentru 2008, și subliniază faptul că trebuie respectate competențele statelor membre în acest domeniu;

24. așteaptă propunerea Comisiei privind asistența medicală transfrontalieră și subliniază faptul că trebuie respectate competențele statelor membre în acest domeniu; așteaptă cu nerăbdare pactul privind sănătatea mintală și își reiterează, de asemenea, angajamentul de a contribui la îmbunătățirea serviciilor de sănătate în Europa, inclusiv sprijinul pentru o strategie UE privind lupta împotriva cancerului, a bolilor cardiovasculare, a altor boli grave răspândite și a bolilor rare;

25. deplânge faptul că strategia politică în domeniul sănătății publice este în continuare vagă; încurajează Comisia să își intensifice eforturile pentru eliminarea inegalităților din domeniul sănătății generate de factori sociali, economici și de mediu, pentru a promova stiluri sănătoase de viață și pentru a îmbunătăți informațiile privind sănătatea, precum și pentru a-și îmbunătăți capacitățile de coordonare și reacție rapidă în cazul unor amenințări globale la adresa sănătății; reamintește Comisiei, în ceea ce privește Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile aplicabile produselor chimice (REACH) ⁽¹⁾, că aplicarea în mod adecvat a legislației este un factor critic de succes; solicită Comisiei se desfășoare acțiunile pregătitoare adecvate pentru sarcinile ce îi vor reveni în temeiul REACH;

26. solicită să se depună eforturi suplimentare pentru combaterea criminalității organizate, în special a criminalității cibernetice, și înseamnă Comisia să accelereze ritmul în lupta împotriva flagelului reprezentat de traficul de ființe umane; solicită ca politicile antiteroriste să fie definite exhaustiv și îndeamnă Comisia să prezinte o propunere vizând să protejeze și să promoveze interesele victimelor terorismului și să elaboreze propuneri prin care să se asigure un nivel mai ridicat de pregătire împotriva atacurilor biologice;

27. invită Comisia să analizeze ce măsuri tranzitorii ar trebui luate pentru adoptarea legislației în domeniul justiției și afacerilor interne până la intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona; subliniază faptul că, începând din 2009, Tratatul de la Lisabona conferă Parlamentului un nou rol în ceea ce privește politicile referitoare la spațiul de libertate, securitate și justiție, precum și la încheierea acordurilor internaționale din acest domeniu; subliniază că acest lucru implică revizuirea anumitor dispoziții legislative privind structura actuală a pilonilor precum și revizuirea statutului Europol și Eurojust;

⁽¹⁾ JO L 396, 30.12.2006, p. 1.

Joi, 24 aprilie 2008

28. salută propunerea Comisiei privind drepturile copilului și protecția acestora; remarcă faptul că strategia Comisiei privind politica pentru abordarea integratoare a dimensiunii de gen este foarte generală; prin urmare, se așteaptă ca Comisia să stabilească de urgență detaliile inițiativelor care urmează a fi lansate în 2009; solicită Comisiei să se asigure că programul Daphne III devine operațional la timp;

Europa ca partener mondial

29. salută importanța acordată în Strategia politică anuală pregătirilor pentru intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona; remarcă faptul că va fi nevoie de pregătiri atât pe plan intern, cât și în ceea ce privește relațiile Comisiei cu Parlamentul și cu Consiliul; subliniază importanța unor pregătiri adecvate pentru intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, în special în ceea ce privește înființarea Serviciului european pentru acțiune externă în cooperare cu Parlamentul;

30. subliniază importanța apărării și promovării drepturilor omului și a respectării statului de drept la nivel mondial, în special în numeroasele țări în care se încalcă drepturile omului;

31. subliniază că este important ca negocierile de aderare cu Croația să se încheie cât mai curând posibil, pentru a da un semnal regiunii mai largi a Balcanilor de Vest că viitorul său este alături de Uniunea Europeană, cu condiția să îndeplinească condițiile necesare;

32. îndeamnă Comisia să contribuie pe deplin la revizuirea Strategiei europene de securitate;

33. solicită Comisiei să monitorizeze îndeaproape aplicarea tuturor condițiilor prevăzute în Planul global de soluționare a statutului provinciei Kosovo și să insiste să se pună bazele unui stat multiethnic; îndeamnă Comisia să găsească, împreună cu Consiliul, modalitățile necesare de coordonare pentru ca diverșii actori din cadrul UE prezenți în Kosovo să exprime puncte comune de vedere; invită Comisia să sprijine și să încurajeze, prin intermediul Procesului de stabilizare și asociere, progresele realizate de statele din Balcanii de Vest pe calea spre aderarea la UE;

34. subliniază că este necesară o Strategie UE privind regiunea Mării Baltice pentru a intensifica cooperarea cu țările din respectiva zonă și pentru a le accelera integrarea și solicită Comisiei să prezinte un plan pentru realizarea Sinergiei Mării Negre;

35. solicită să se ia măsuri suplimentare pentru consolidarea politicii europene de vecinătate și pentru a-i conferi mai multă relevanță pentru țările vizate; subliniază faptul că Uniunea Europeană trebuie să își mențină angajamentul de a respecta valorile democratice și statul de drept în relațiile cu țările respective; îndeamnă Comisia să sprijine includerea unei componente parlamentare în politica de vecinătate în zona de est prin înființarea unei Adunări parlamentare UE-Vecinătatea de est care să grupeze deputați în Parlamentul European și membri ai parlamentelor țărilor vecine din est;

36. deplânge lipsa unor propuneri specifice ale Comisiei pentru noi modalități de realizare a Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului, astfel încât acestea să fie îndeplinite până în 2015; îndeamnă Comisia să se asigure că Uniunea Europeană va continua să ofere și va extinde în 2009, în măsura posibilităților, ajutorul umanitar oferit, în special ajutoarele alimentare pentru țările în curs de dezvoltare; consideră că finalizarea cu succes a Agendei de dezvoltare de la Doha rămâne una dintre prioritățile comerciale ale Uniunii Europene, dar regretă faptul că strategia politică nu prevede încă lansarea unei dezbateri privind agenda de dezvoltare post-Doha a OMC; consideră că orice acord de liber schimb ar trebui să includă un capitol ambițios privind dezvoltarea durabilă, inclusiv ratificarea și punerea în aplicare a principalelor convenții ale OIM, precum și norme esențiale de mediu;

Aplicare, gestionare și o mai bună reglementare

37. afirmă că, în ceea ce privește obiectivul de a asigura o mai bună reglementare, evaluarea independentă de impact, punerea în aplicare și monitorizarea legislației comunitare, precum și raportarea în acest sens ar trebui să constituie o prioritate; consideră, cu toate acestea, că Comisia are sarcina principală de a ajuta statele membre să realizeze acest obiectiv; subliniază faptul că Parlamentul ar trebui să se implice mai mult în monitorizarea aplicării legislației comunitare și faptul că este necesară o cooperare interinstituțională mai strânsă în legătură cu procedurile de comitologie;

Joi, 24 aprilie 2008

38. sprijină propunerile Comisiei care vizează reducerea sarcinilor administrative și își reiterează hotărârea de a atinge obiectivul de reducere cu 25 % a sarcinilor administrative până în 2012, precum și sprijinul în acest sens, și îndeamnă la obținerea unor rezultate tangibile cât mai curând posibil; reamintește că aceasta este o prioritate cheie, în special pentru IMM-uri, și constituie o contribuție esențială pentru realizarea obiectivelor stabilite prin Strategia de la Lisabona; reamintește că toată legislația trebuie să urmărească acest obiectiv; atrage atenția, cu toate acestea, că simplificarea, codificarea și reformarea acquis-ului existent nu ar trebui să se facă în detrimentul obiectivelor politice;

39. subliniază faptul că prioritățile politice ar trebui să fie transpuse în noi priorități bugetare, astfel încât Uniunea Europeană să poată să realizeze acțiuni concrete;

40. așteaptă din partea Comisiei să lucreze la calitatea declarațiilor naționale (26 de state membre au prezentat un rezumat al cheltuielilor UE în conformitate cu punctul 44 din Acordul interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽¹⁾ și articolul 53b din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽²⁾), astfel încât ele să poată fi utilizate de Curtea de Conturi și ar dori să primească foarte devreme un raport privind calitatea rezumatelor și propuneri pentru îmbunătățirea ei; subliniază, de asemenea, importanța punerii în aplicare a deciziilor de descărcare de gestiune pentru bugetul general aferent exercițiului financiar 2006, în special a Planului de acțiune privind fondurile structurale și a monitorizării utilizării fondurilor UE în acțiuni externe;

Comunicarea privind Europa

41. invită Comisia să concentreze acest proiect în jurul cetățenilor; îndeamnă Comisia să își concentreze eforturile în continuare pe dezvoltarea unei politici eficiente de comunicare pentru a furniza cetățenilor mijloacele necesare pentru a înțelege mai bine Uniunea Europeană, în special în anul de desfășurare a alegerilor europene; subliniază că este important ca dreptul de inițiativă al cetățenilor, prevăzut de Tratatul de Lisabona, să fie aplicat cât mai curând posibil; reamintește Comisiei că s-a angajat, în contextul propunerii de regulament de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1049/2001 ⁽³⁾ privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei, să asigure o transparență mai mare și să faciliteze accesul la documente;

*

* *

42. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

⁽¹⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1. Acord modificat prin Decizia 2008/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 6, 10.1.2008, p. 7).

⁽²⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1525/2007 (JO L 343, 27.12.2007, p. 9).

⁽³⁾ JO L 145, 31.5.2001, p. 43.

Naufragiul navei „New Flame” și consecințele acestuia asupra Golfului Algeciras

P6_TA(2008)0176

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind naufragiul navei „New Flame” și consecințele acestuia asupra Golfului Algeciras

(2009/C 259 E/10)

Parlamentul European,

— având în vedere articolele 71, 80 și 251 din Tratatul CE,

— având în vedere lecturile sale anterioare cu privire la legislația în domeniul maritim, precum și rezoluțiile sale privind siguranța maritimă,

Joi, 24 aprilie 2008

- având în vedere rezoluția sa din 12 iulie 2007 privind o viitoare politică maritimă a Uniunii Europene: o viziune europeană privind oceanele și mările ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolul 103 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
 - A. întrucât una dintre prioritățile legislației din cadrul UE o reprezintă păstrarea unui mediu sigur și ferit de poluare pentru oceane și mări, în special în ceea ce privește Marea Mediterană;
 - B. întrucât la 12 august 2007, ca urmare a unei coliziuni care s-a produs în apropierea coastei Gibraltarului, între un tanc petrolier cu cocă dublă și vrachierul „New Flame”, acesta din urmă s-a scufundat;
 - C. întrucât accidentele de acest fel nu au același impact asupra mediului precum accidentele în care sunt implicate tancurile petroliere, dar totuși provoacă îngrijorări de natură socială;
 - D. întrucât autoritățile spaniole și britanice, precum și guvernul din Gibraltar au informat Agenția europeană pentru siguranță maritimă (AESM) cu privire la naufragiul navei „New Flame”;
 - E. întrucât, din 13 august 2007, Spania a plasat în golf nava anti-poluare „Don India”;
 - F. întrucât buncherarea în apele de coastă nu reprezintă, prin ea însăși, o încălcare a legislației din cadrul UE în materie de mediu și poate deveni poluantă numai în cazul în care este realizată de o manieră neprofesionistă, neluând în considerare protejarea mediului sau atunci când este realizată în condiții nefavorabile;
 - G. întrucât activitățile de buncherare sunt reglementate prin actele legislative naționale specifice, aplicabile în domeniu;
 - H. întrucât o eventuală frângere a navei ar putea duce la poluarea fundului mării și a mării însăși, precum și la pagube aduse zonelor de pescuit învecinate și a turismului de coastă;
 - I. întrucât nava „New Flame”, care în prezent zace pe fundul mării, conține 42 000 de tone de încărcătură și 27 000 de tone de deșeuri metalice și ar putea afecta calitatea apei, prin creșterea concentrației din zonă de metale grele de o anumită natură, necunoscută opiniei publice, ceea ce face astfel dificilă evaluarea impactului global asupra mediului;
 - J. întrucât nu au fost înregistrate victime și nu a fost detectată nicio o poluare de proporții în urma ciocnirii celor două nave, însă subzistă amenințări la adresa mediului;
 - K. întrucât în apropierea Strâmtoarei Gibraltar există zone protejate din rețeaua Natura 2000, cum ar fi situl de importanță comunitară ES 6120012, cunoscut sub numele de Frente Litoral del Estrecho de Gibraltar, afectat zilnic în mod grav de buncherarea care se desfășoară în zonă;
 - L. întrucât Parlamentul a adoptat cu mult timp în urmă amendamente în prima lectură a celui de-al treilea pachet de măsuri legislative privind siguranța maritimă, conținând șapte propuneri legislative,
1. invită Comisia să transmită Parlamentului toate informațiile referitoare la cazul „New Flame” furnizate de autoritățile naționale și regionale competente, îndeosebi cele referitoare la solicitările de resurse suplimentare, cum ar fi nave care să combată poluarea, oferite prin intermediul mecanismului comunitar de protecție civilă, în al cărui domeniu intră de asemenea poluarea maritimă accidentală, instituit prin Decizia nr. 2007/779/CE, Euratom a Consiliului din 8 noiembrie 2007 ⁽²⁾, care prevede punerea la dispoziția unui stat membru afectat de un naufragiu, la solicitarea acestuia, a navelor anti-contaminare, aflate sub autoritatea AESM;
2. salută participarea în acest context a autorităților locale și regionale din Andaluzia, în conformitate cu recomandările Parlamentului European privind politica maritimă a UE pentru participarea autorităților locale și regionale;

⁽¹⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0343.

⁽²⁾ JO L 314, 1.12.2007, p. 9.

Joi, 24 aprilie 2008

3. constată că guvernul din Gibraltar, autoritățile britanice și spaniole și-au exprimat disponibilitatea de a colabora în cadrul Forumului de dialog privind Gibraltarul cât mai eficace pentru a gestiona acest accident și pentru a limita consecințele sale asupra mediului maritim și de coastă;
 4. subliniază rapiditatea și eficacitatea reacției AESM în urma cererii de asistență înaintată de autoritățile spaniole, imediat după survenirea accidentului; subliniază faptul că Parlamentul a susținut în mod constant suplimentarea resurselor financiare și operaționale ale AESM, precum și a numărului de nave disponibile în vederea acordării de asistență în diferite regiuni maritime ale UE; invită Comisia și AESM să acorde tot sprijinul necesar pentru protecția mediului în această zonă periclitată, în conformitate cu obiectivele de mediu stipulate în legislația din cadrul UE și în instrumentele juridice internaționale;
 5. invită Comisia, în calitatea acesteia de „gardian al tratatelor”, să verifice dacă autoritățile competente s-au conformat în mod corect obligațiilor ce le revin în temeiul articolelor 2, 3, 6, 10, al articolului 80 alineatul (2), al articolului 174 alineatul (1), al articolului 174 alineatul (2) și al articolului 175 alineatul (4) din Tratatul CE, astfel încât să evite producerea catastrofei și, în urma acestei verificări, să adopte măsurile legale necesare în acest sens;
 6. încurajează toate eforturile și măsurile luate de autoritățile britanice și spaniole, de guvernul din Gibraltar, precum și de autoritățile portuare din Algeciras și Gibraltar și de toți actorii implicați, în vederea unei gestionări cât mai responsabile a activităților desfășurate în golf;
 7. subliniază faptul că, în urma poluării ce a avut loc, și ale cărei origini trebuie clarificate, toate autoritățile care gestionează zona golfului și zona de coastă a acestuia și care supraveghează operațiunile de salvare a navei „New Flame” trebuie să fie în alertă cu privire la eventuale goliri frauduloase ale rezervoarelor de combustibil și eliminări ale apei de balast;
 8. subliniază faptul că cel de al treilea pachet de măsuri legislative privind siguranța maritimă, aflat încă în primă lectură în Consiliu, în privința căruia Parlamentul și-a exprimat poziția în urmă cu mai mult de un an, fiind dispus să înainteze în acest domeniu și să încheie cele șapte proceduri legislative, pune la dispoziția UE toate instrumentele necesare pentru prevenirea incidentelor maritime și pentru gestionarea consecințelor acestora, și cuprinde inclusiv prevederi referitoare la monitorizarea traficului maritim și la investigarea accidentelor; insistă asupra necesității de a asigura o cooperare eficientă între porturile învecinate;
 9. solicită Comisiei să invite autoritățile competente să furnizeze informații cu privire la conținutul încărcăturii, precum și cu privire la planurile și termenele care se au în vedere pentru îndepărtarea navei din golf și pentru monitorizarea riscului de poluare reprezentat de încărcătură și să prezinte aceste informații Parlamentului;
 10. îndeamnă Comisia să invite acele state membre care încă nu au ratificat Convenția internațională din 2001 privind răspunderea civilă pentru pagubele provocate prin poluare cu combustibil lichid de nave să procedeze la această ratificare și să asigure punerea în aplicare a legislației din cadrul UE în acest domeniu;
 11. reamintește Comisiei solicitarea de a prezenta cât mai curând Parlamentului și Consiliului o propunere care să prevadă că combustibilul lichid de nave este stocat, pe navele noi, în rezervoare mai sigure, cu cocă dublă;
 12. reamintește solicitarea sa pentru o directivă CE de îmbunătățire a calității combustibilului pentru nave; salută acordul recent intervenit în cadrul Organizației Maritime Internaționale cu privire la introducerea unei de propuneri legislative în acest sens până la 1 ianuarie 2010;
 13. încurajează Comisia să propună ameliorări ale legislației în materie de protecție a zonelor maritime transfrontaliere sensibile din punct de vedere al mediului, inclusiv o mai bună supraveghere și monitorizare (prin satelit) a navelor;
 14. sugerează Comisiei să intervină pe lângă autoritățile naționale și regionale competente pentru încheierea unui acord asupra unui protocol de performanță publică în zona strâmtoarei Gibraltar și îndeosebi în zona golfului Algeciras, similar cu actualele acorduri bilaterale și regionale încheiate între statele cu ieșire la mare, care să prevadă asistență reciprocă în cazul unui incident de poluare maritimă;
 15. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Agenției europene pentru siguranță maritimă, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre și autorităților regionale interesate.
-

Joi, 24 aprilie 2008

Reuniunea la nivel înalt Uniunea Europeană — America Latină și Caraibe

P6_TA(2008)0177

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind cea de-a V-a reuniune la nivel înalt Uniunea Europeană — America Latină și Caraibe de la Lima

(2009/C 259 E/11)

Parlamentul European,

- având în vedere declarațiile celor patru reuniuni la nivel înalt ale șefilor de stat și de guvern din America Latină și Caraibe și din Uniunea Europeană, desfășurate până în prezent la Rio de Janeiro (28-29 iunie 1999), Madrid (17-18 mai 2002), Guadalajara (28-29 mai 2004) și Viena (12-13 mai 2006),
 - având în vedere comunicatul comun al celei de-a XIII-a reuniuni ministeriale între Grupul de la Rio și Uniunea Europeană, care a avut loc în Santo Domingo, Republica Dominicană, pe 20 aprilie 2007,
 - având în vedere comunicatul comun al reuniuni ministeriale a Dialogului de la San Jose între troika Uniunii Europene și miniștrii țărilor din America Centrală, care a avut loc în Santo Domingo, Republica Dominicană, pe 19 aprilie 2007,
 - având în vedere actul final al celei de-a XVII-a Conferințe interparlamentare Uniunea Europeană — America Latina care a avut loc la Lima, de pe 14 pe 16 iunie 2005,
 - având în vedere rezoluțiile din 15 noiembrie 2001 privind un parteneriat global și o strategie comună pentru relațiile între Uniunea Europeană și America Latină ⁽¹⁾ și din 27 aprilie 2006 privind un parteneriat consolidat între Uniunea Europeană și America Latină ⁽²⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 29 noiembrie 2007 privind comerțul și schimbările climatice ⁽³⁾,
 - având în vedere Rezoluția sa din 11 octombrie 2007 privind uciderea femeilor (femicidul) în America Centrală și în Mexic și rolul Uniunii Europene în combaterea acestui fenomen ⁽⁴⁾,
 - având în vedere rezoluțiile din 20 decembrie 2007 ale Adunării Parlamentare Euro-Latino-Americane,
 - având în vedere articolul 103 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât este mai necesar ca niciodată să se continue adâncirea parteneriatului strategic biregional proclamat în cadrul ultimelor patru reuniuni la nivel înalt ale șefilor de stat și de guvern din America Latină și Caraibe (ALC) și UE, desfășurate anterior;
- B. întrucât, deși s-au realizat progrese importante în acest sens, rămân încă multe de făcut, atât în ceea ce privește aspectele politice și de securitate, cât și cele sociale, comerciale și bugetare ale parteneriatului;
- C. întrucât parteneriatul strategic trebuie să favorizeze o mai mare apropiere între societățile implicate, să îmbunătățească nivelul de dezvoltare socială a acestora și să contribuie în mod decisiv la o reducere drastică a sărăciei și inegalităților sociale în ALC, obiectiv la care trebuie să contribuie atât creșterea economică care a avut loc în regiune în ultimii ani, cât și schimburile, toate tipurile de asistență și transferul de experiențe în materie de coeziune socială pe care le poate oferi Uniunea Europeană,

⁽¹⁾ JO C 140 E, 13.6.2002, p. 569.⁽²⁾ JO C 296 E, 6.12.2006, p. 123.⁽³⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0576.⁽⁴⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0431.

Joi, 24 aprilie 2008

1. își reiterează angajamentul de a sprijini activitatea diferitelor organisme de integrare regională în UE și ALC și de a face tot posibilul pentru ca reuniunea la nivel înalt de la Lima care va avea loc în 16 și 17 mai 2008 să constituie un progres real pentru parteneriatul strategic; mulțumește co-președinției peruane și slovene a reuniunii la nivel înalt, președinției slovene a UE, Comisiei și Consiliului pentru eforturile lor susținute în acest sens;

Principii și priorități ale parteneriatului strategic biregional

2. își reafirmă sprijinul pentru o abordare biregională și pentru privilegierea parteneriatului strategic biregional, considerat a fi cel mai bun mijloc de salvagardare a principiilor, valorilor și intereselor comune ale partenerilor de ambele părți ale Oceanului Atlantic;

3. reiterează, în același timp, valabilitatea Declarației Politice privind valorile și pozițiile comune ale ambelor regiuni (Compromisul de la Madrid) din 17 mai 2002, realizată cu ocazia reuniunii la nivel înalt de la Madrid (2002), precum și sprijinul comun pentru multilateralism, integrare regională și coeziune socială reafirmat în cadrul reuniunilor la nivel înalt de la Guadalajara (2004) și Viena (2006).

4. propune o viziune strategică de ansamblu pentru parteneriat strategic, care să nu se limiteze la propuneri sau acțiuni izolate și care să aibă drept obiectiv final crearea, în jurul anului 2012, a unei zone euro-latino-americane de parteneriat global interregional care să includă un veritabil parteneriat strategic în domeniul politic, economic, social, cultural, precum și urmărirea în comun a obiectivului unei dezvoltări durabile;

5. recomandă ca aspectele politice și de securitate ale parteneriatului să se bazeze pe un dialog politic periodic, sectorial și efectiv și pe o Cartă euro-latino-americană pentru pace și securitate care, pe baza Cartei Organizației Națiunilor Unite (ONU), să permită elaborarea în comun de propuneri politice, strategice și de securitate;

6. subliniază faptul că pentru a avea relații comerciale și economice între parteneri, avantajoase pentru ambele părți, acestea trebuie:

- să contribuie la diversificarea și modernizarea sistemelor naționale de producție latino-americane, foarte dependente încă de o serie limitată de produse de export, multe dintre acestea primare sau semi-primare, cu alternative tehnologice eficiente și cu efecte pozitive asupra creării de locuri de muncă și majorării veniturilor pe familie;
- să treacă de la un nivel strict comercial spre unul economic, având în vedere asimetriile dintre economiile ambelor regiuni și accentul care trebuie pus pe aspectele sociale și de mediu, introducând planuri de transfer și formare privind tehnologiile ecologice și regenerabile, prin intermediul unor investiții mixte biregionale și a unor sisteme de producție comune;
- să insiste asupra importanței de a asigura principiul certitudinii juridice și a necesității de a crea un cadru adecvat și propice pentru investiții;
- să țină cont de diferențele între nivelurile de dezvoltare relativă, ceea ce trebuie să determine introducerea de către UE a unor modalități de tratament special diferențiat (TSD), în special cu țările care au nivelul cel mai redus de dezvoltare economică și socială;
- să stimuleze integrarea latino-americană;

7. sprijină agenda propusă de reuniunea de la Lima și organizarea sa în jurul a două domenii tematice: pe de o parte problemele legate de sărăcie, inegalitate și integrare și, pe de altă parte, cele legate de dezvoltarea durabilă și chestiunile aferente privind mediul, schimbările climatice și energia;

8. reamintește că instituirea, după reuniunea anterioară la nivel înalt de la Viena, a Adunării Parlamentare Euro-Latino-Americane (EuroLat) drept instituție parlamentară a parteneriatului strategic implică o importantă consolidare a legitimității democratice a parteneriatului și a cadrului său instituțional, care să integreze funcțiile de dezbatere, control și monitorizare a problemelor referitoare la parteneriatul strategic care intră în competența Adunării;

Joi, 24 aprilie 2008

9. recomandă reuniunii la nivel înalt de la Lima să reitereze adeziunea UE și ALC la principiile și valorile democrației pluraliste și reprezentative, la libertatea de exprimare și libertatea presei, la respectarea drepturilor omului și respingerea oricărei forme de dictatură sau autoritarism;

Acțiuni comune pentru obținerea unui multilateralism eficient

10. evidențiază avantajele pe care sprijinul comun acordat multilateralismului le poate aduce partenerilor euro-latino-americani, care reunesce mai mult de un miliard de persoane, reprezintă o treime din statele membre ale ONU și mai mult de o pătrime din comerțul mondial;

11. propune ca parteneriatul strategic să se bazeze pe obiective realiste și programe comune motivate de sprijinul comun pentru multilateralism (Protocolul de la Kyoto, Curtea Penală Internațională, lupta împotriva pedepsei cu moartea și a terorismului, rolul fundamental al sistemului ONU etc.);

12. recomandă inițierea unor acțiuni comune în toate acele domenii și forumuri care împărtășesc în mod clar principiile, valorile și interesele comune, inclusiv pacea colectivă și sistemul de politică de securitate din cadrul ONU, protecția drepturilor omului, politicile de protecție a mediului, dezvoltarea, participarea societății civile în cadrul procesului de guvernare globală și reforma sistemului financiar și comercial internațional și a instituțiilor acestuia (grupul Bancii Mondiale, Fondul Monetar Internațional, Organizația Mondială a Comerțului (OMC));

13. subliniază faptul că abordarea multilaterală este mai potrivită pentru a face față problemelor și provocărilor comune care îi afectează pe partenerii euro-latino-americani, cum ar fi combaterea terorismului, a traficului de droguri, a crimei organizate, a corupției și a spălării de bani, a traficului de persoane, inclusiv mafiele care profită și beneficiază de pe urma imigrației ilegale, a schimbărilor climatice sau legate de problemele privind securitatea energetică;

14. își reiterează convingerea că lupta împotriva terorismului trebuie să se desfășoare cu respectarea strictă a drepturilor omului, a libertăților civile și a statului de drept; solicită eliberarea necondiționată și imediată a tuturor persoanelor răpite în Columbia și în primul rând a bolnavilor; această eliberare trebuie să se producă printr-o decizie unilaterală a FARC sau a oricărei alte organizații responsabile de răpiri sau, în lipsa acesteia, în contextul unui acord de schimb umanitar urgent;

15. sprijină repetatele rezoluții ale ONU, ale reuniunii la nivel înalt ALC-UE și ale Parlamentului European în care sunt respinse toate acele măsuri coercitive, cum ar fi cele conținute în prevederile legilor extrateritoriale, care, prin caracterul lor unilateral și extrateritorial, contravin dreptului internațional, distorsionează comerțul între partenerii euro-latino-americani și pun în pericol sprijinul comun acordat de aceștia multilateralismului;

Încurajarea cu fermitate a integrării regionale și a acordurilor de asociere

16. consideră că încheierea și punerea eficientă în aplicare a unor acorduri de asociere între UE și ALC complete, ambițioase și echilibrate, care să contribuie la respectarea drepturilor omului, a drepturilor economice și sociale ale populației și la o dezvoltare durabilă reciprocă, precum și la reducerea inegalităților sociale, în completare la multilateralismul OMC, constituie un obiectiv strategic într-un context internațional tot mai interdependent și caracterizat prin creștere economică, prin apariția unor noi puteri economice și prin multiplicarea provocărilor pe plan mondial dar și prin apariția unor importante și extinse crize economice care pot fi atenuate sau remediate în mod semnificativ prin intermediul integrării regionale;

17. propune, prin urmare, ca, în domeniul economic și comercial, crearea zonei euro-latino-americane de asociere globală interregională să se bazeze pe un model compatibil cu OMC și cu integrarea regională, și care să fie aplicat în două etape:

- a) o primă etapă caracterizată prin încheierea în cel mai scurt timp posibil a negocierilor privind acordurile de asociere interregională UE-Mercosur, UE-Comunitatea Andină și UE-America Centrală, precum și dezvoltarea acordurilor de asociere deja existente UE-Mexic și UE-Chile,

Joi, 24 aprilie 2008

- b) o a doua etapă, care ar trebui să se finalizeze în 2012, destinată realizării unui acord de asociere globală interregională și care să prevadă libera circulație a persoanelor și liberul schimb biregional prin intermediul dezvoltării, pe de o parte, a acordurilor de integrare regională în ALC și, pe de altă parte, a procesului de parteneriat al Uniunii cu toate țările și grupurile regionale;

18. propune ca reuniunea la nivel înalt de la Lima să solicite realizarea unui studiu de fezabilitate și de dezvoltare durabilă și socială privind acordul de asociere globală interregională pentru crearea Zonei euro-latino-americane de parteneriat global interregional propusă;

Agenda Lima privind eradicarea sărăciei, inegalității și excluziunii

19. solicită reuniunii la nivel înalt de la Lima ca respectiva agendă să includă adoptarea unei serii limitate de angajamente clare, concrete și verificabile privind toate aceste teme, capabile să încurajeze, prin ele însele, parteneriatul strategic și să îmbunătățească substanțial nivelul de trai al cetățenilor de o parte și de alta a Oceanului Atlantic; recomandă să se acorde o atenție deosebită reducerii inegalităților sociale și integrării grupurilor care se află în prezent la marginea societății și cărora le lipsesc oportunitățile și, în primul rând, integrării comunităților indigene;

20. solicită participanților la reuniunea la nivel înalt ALC-UE să includă în mod sistematic în acordurile biregionale Declarația drepturilor popoarelor indigene adoptată de Adunarea Generală a ONU la 13 septembrie 2007;

21. consideră că este esențial ca cele două regiuni să includă obiectivul privind coeziunea socială în mod permanent, coerent și practic în toate inițiativele și programele lor comune; afirmă că cei doi parteneri euro-latino-americani lucrează împreună la un proiect solidar în care economia de piață și coeziunea socială nu trebuie să se opună, ci să fie complementare;

22. recomandă ca Agenda Lima privind eradicarea sărăciei, inegalității și excluziunii să includă măsuri concrete precum:

- acțiuni comune care vizează țelul comun de atingere până în 2015 a Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului și care să includă și dimensiunea de gen, pentru a veni în sprijinul femeilor și pentru a apăra drepturile acestora;
- o utilizare a Instrumentului de finanțare a cooperării pentru dezvoltare ⁽¹⁾ al Uniunii în concordanță cu necesitățile reale de la fața locului, deoarece afectează în mare măsură țările în curs de dezvoltare și cu venituri medii pentru care cooperarea în domeniul tehnologiei, al învățământului superior și al inovațiilor și cooperarea economică au o importanță deosebită;
- utilizarea progresivă a resurselor provenind din cadrul Instrumentului de finanțare pentru promovarea democrației și a drepturilor omului la scară mondială ⁽²⁾ a Uniunii pentru ajutoare și programe care au ca scop îmbunătățirea guvernării, a instituțiilor democratice și a situației drepturilor omului în ALC;
- deschiderea către țările latino-americane a programelor UE din domeniul formării, educației, cooperării științifice și tehnice, culturii, sănătății și migrației;
- sprijinirea programelor de reformă instituțională și fiscală;
- crearea unui Fond de solidaritate biregională;

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006, de instituire a Instrumentului de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (JO L 378, 27.12.2006, p. 41).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de instituire a unui instrument de finanțare pentru promovarea democrației și drepturilor omului la scară mondială (JO L 386, 29.12.2006, p. 1).

Joi, 24 aprilie 2008

— mărirea resurselor bugetare alocate astfel încât să se afle la înălțimea declarațiilor ambițioase care au fost făcute;

23. solicită partenerilor adoptarea unor politici solide și eficiente în materie de guvernare democratică, afaceri sociale, finanțe publice și fiscalitate, având obiectivul de a spori coeziunea socială și de a reduce sărăcia, inegalitatea și marginalizarea;

24. consideră că educația și investițiile în capitalul uman constituie baza coeziunii sociale, a dezvoltării economice și sociale și a mobilității sociale; reamintește sprijinul său ferm la crearea unui „spațiu comun al învățământului superior ALC-UE”; subliniază că atât în ALC cât și în UE statul trebuie să garanteze accesul la educație, precum și la alte bunuri publice (sănătate, apă, securitate);

25. consideră că este esențial să se încurajeze politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii în favoarea ALC, astfel încât, menținându-se importanța cheie a luptei împotriva sărăciei și a inegalităților sociale, să se adopte o abordare diferențiată care să ia în considerare condițiile inegale economice și sociale și nivelul de dezvoltare al țărilor din ALC;

26. consideră necesară, din același motiv, depășirea unei abordări axate exclusiv pe asistență în cooperarea pentru dezvoltare cu ALC, punând accentul, în schimb, pe cooperarea în domeniul tehnologiei, al învățământului superior și al inovațiilor, utilizând resursele pe care cel de-al Șaptelea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative ⁽¹⁾ le pune la dispoziție în acest domeniu;

Dezvoltarea unor formule de colaborare în domeniul politicilor de migrație

27. propune reuniunii la nivel înalt un dialog biregional sistematic privind migrația, care să garanteze protecția drepturilor omului în rândul lucrătorilor migranți, indiferent de situația acestora, precum și dezvoltarea și aprofundarea cooperării în domeniul liberei circulații a persoanelor cu țările latino-americane de origine și de tranzit, pe baza acelorași criterii generale și echilibrate, cum este deja cazul țărilor africane, mediteraneene și vecine situate la est și sud-est de Uniune;

28. solicită ca problemele privind imigrația ilegală și posibilitățile de migrație legală să ocupe un loc prioritar în cadrul acestui dialog, în special în relația cu țările de origine și/sau de tranzit din care provin imigranții ilegali;

29. propune să se studieze, până în 2012, dispoziții și norme comune cu caracter general pentru a facilita libera circulație nu doar a mărfurilor, serviciilor și capitalurilor, ci și a persoanelor, creând progresiv un parteneriat cât mai cuprinzător posibil, în interesul ambelor părți și al abordării globale preconizate de ONU în materie de migrație;

30. reamintește necesitatea de a reduce costurile excesive actuale ale transferului de fonduri către țara de origine a lucrătorilor imigranți, precum și de a sprijini reîntoarcerea acelora care o doresc cu ajutorul unor programe care să le protejeze toate drepturile, precum și demnitatea și calitatea umană;

31. solicită Comisiei să prezinte o comunicare care să ofere țărilor din America Latină și din Caraibe prioritățile, instrumentele și prevederile conținute în Abordarea globală a migrației, stabilită în cadrul Concluziilor Președinției Consiliului European din 15 și 16 decembrie 2005 și completată în cadrul Concluziilor Președinției Consiliului European din 14 și 15 decembrie 2006;

⁽¹⁾ JO L 412, 30.12.2006, p. 1.

Joi, 24 aprilie 2008

Agenda Lima privind dezvoltarea durabilă, în special mediul înconjurător, schimbările climatice și energia

32. recomandă ca în agenda politică a UE și a țărilor ALC să se acorde prioritate cooperării în materie de schimbări climatice și politicilor pentru prevenirea încălzirii globale; reamintește că cei mai săraci și în special comunitățile indigene sunt primele victime ale schimbărilor climatice și ale unui mediu degradat;

33. reamintește că alianța între UE și ALC în acest domeniu are o mare importanță, dacă avem în vedere interesul ambelor părți de a promova dezvoltarea durabilă și echilibrul în materie de mediu și, prin urmare, recomandă sprijinirea reciprocă a inițiativelor privind mediul ale celor două părți pe plan internațional;

34. invită partenerii latino-americani, în cazul în care există opinii diferite privind detaliile măsurilor de luptă împotriva schimbărilor climatice (de exemplu în ceea ce privește traficul aerian), să dea dovadă de o atitudine constructivă și să nu blocheze complet inițiativele sub nicio formă;

35. recomandă partenerilor euro-latinoamericani să colaboreze în vederea aderării la Protocolul de la Kyoto a statelor care emit mari cantități de gaze cu efect de seră și care nu sunt încă semnatare ale acestuia, precum și în vederea consolidării și coordonării pozițiilor în cadrul negocierii instrumentelor internaționale privind reducerea încălzirii globale și, de asemenea, în vederea încurajării comercializării cotelor de emisii de gaze cu efect de seră între cele două regiuni;

36. consideră că este indispensabilă conjugarea dezvoltării economice și a dezvoltării durabile; sprijină în acest context dublul efort depus de țările cele mai defavorizate de a reduce emisiile poluante și, în același timp, de a progresa și ameliora bunăstarea socială;

37. solicită crearea de mecanisme comune și cooperarea la nivelul organizațiilor internaționale din ALC (precum Organizația Tratatului pentru Cooperarea în Amazon), pentru a decide și a finanța protejarea și dezvoltarea durabilă a marilor rezerve naturale ale planetei, precum regiunea Amazonului, situate pe teritoriul a diverse state latino-americane;

38. invită Comisia să sprijine promovarea politicilor în materie de mediu în țările din ALC; consideră că trebuie să fie consolidate cooperarea și nivelul celor mai bune practici și că acest lucru trebuie să se reflecte, de asemenea, în finanțarea acordată de UE și în politica sa de asistență pentru dezvoltare;

39. solicită reuniunii la nivel înalt de la Lima să elaboreze inițiative comune în domenii precum schimbărilor climatice, deșertificarea, energia (în special energiile regenerabile și biocarburanții), apa, biodiversitatea, pădurile și gestionarea produselor chimice pe baza Foii de parcurs adoptată la 15 decembrie 2007 cu ocazia celei de-a XIII-a Conferințe a ONU privind schimbarea climatică, desfășurate la Bali;

40. solicită reuniunii la nivel înalt de la Lima să abordeze, să studieze și să aducă posibile soluții la criza alimentară mondială;

Consolidarea mecanismelor instituționale de promovare și de prevedere

41. recomandă de asemenea:

- a) crearea unei *Fundații Euro-Latino-Americane* pentru promovarea dialogului între parteneri, având caracter public-privat, similară celor existente pentru alte zone geografice, cum ar fi Asia sau Marea Mediterană; solicită Comisiei să elaboreze o propunere concretă în acest sens,
- b) crearea unui *Centru bioregional de prevenire a conflictelor* care să vizeze detectarea din timp a cauzelor unor potențiale conflicte violente și armate și găsirea celui mai bun mod de a le preveni și a împiedica posibila lor escaladare,
- c) reamintește propunerea sa de creare a unui *Observator al Migrației*, însărcinat cu monitorizarea permanentă și în detaliu a tuturor aspectelor legate de fluxurile de migrație în regiunea euro-latino-americană;

Joi, 24 aprilie 2008

42. consideră că este indispensabil să se consolideze dimensiunea parlamentară a parteneriatului strategic, sprijinind petiția latino-americană care estimează la 150 numărul de membri ai Adunării Parlamentare Euro-Latino-Americane necesar pentru a facilita includerea în cadrul acesteia a Parlamentului Mercosur, recent constituit;

*

* *

43. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție președinției celei de-a V-a reuniuni la nivel înalt ALC-UE, Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor și guvernelor statelor membre și parlamentelor tuturor țărilor din America Latină și din Caraibe, Adunării Parlamentare Euro-Latino-Americane, Parlamentului Americii Latine, Parlamentului Americii Centrale, Parlamentului Andin și Parlamentului Mercosur.

Situația din Birmania

P6_TA(2008)0178

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind situația din Birmania

(2009/C 259 E/12)

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluția sa din 14 decembrie 2006 privind situația în Birmania ⁽¹⁾ și rezoluția sa din 21 iunie 2007 privind Birmania ⁽²⁾,
- având în vedere concluziile Consiliului din 19 noiembrie 2007, care adoptă măsuri restrictive suplimentare și consolidate împotriva Birmaniei ⁽³⁾,
- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 194/2008 al Consiliului din 25 februarie 2008 de reînnoire și consolidare a măsurilor restrictive împotriva Birmaniei/Myanmar și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 817/2006 ⁽⁴⁾,
- având în vedere articolul 103 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Consiliul Birmanez de Stat pentru Pace și Dezvoltare (CSPD), condus de generalul Than Shwe, a anunțat organizarea unui referendum în 10 mai 2008 privind o nouă constituție, urmat de alegeri multipartide în 2010;
- B. întrucât CSPD continuă să încalce drepturile omului, supunând populația Birmaniei la abuzuri îngrozitoare ale drepturilor omului, cum ar fi munca forțată, persecutarea dizidenților, recrutarea forțată de soldați-copii și strămutarea forțată;
- C. întrucât guvernul birmanez a respins propunerile Trimisului special ONU Ibrahim Gambari vizând asigurarea organizării libere și corecte a referendumului în prezența observatorilor internaționali;

⁽¹⁾ JO C 317 E, 23.12.2006, p. 902.

⁽²⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0290.

⁽³⁾ A se vedea Poziția Comună a Consiliului 2007/750/PESC din 19 noiembrie 2007 de modificare a Poziției Comune 2006/318/PESC de reînnoire a măsurilor restrictive împotriva Birmaniei/Myanmar (JO L 308, 24.11.2007, p. 1).

⁽⁴⁾ JO L 66, 10.3.2008, p. 1.

Joi, 24 aprilie 2008

- D. întrucât guvernul birmanez a inclus în proiectul de constituție dispoziții care rezervă o pătrime din locuri în ambele camere ale parlamentului pentru ofițerii militari, care dau comandantului forțelor armate ale statului dreptul de a suspenda constituția în orice moment și dreptul de a interzice participarea candidaților la cursa pentru președinție dacă au o soție sau un copil cetățeni străini (care pot fi aplicate liderei Ligii Naționale pentru Democrație (LND) din opoziție și câștigătoare a Premiului Nobel pentru Pace și a premiului Sakharov, Aung San Suu Kyi, aflată în închisoare); întrucât proiectul de constituție oferă, de asemenea, impunitate agenților de stat pentru acte comise în timpul exercitării funcției;
- E. întrucât de la anunțarea referendumului, guvernul a emis Legea nr. 1/2008 prin care se refuză dreptul de vot membrilor cultelor religioase;
- F. întrucât opoziția democratică nu a fost implicată în procesul constituțional;
- G. întrucât majoritatea opoziției birmaneze a decis să voteze împotriva în cadrul referendumului;
- H. întrucât mai există aproximativ 1 800 de prizonieri politici în Birmania, inclusiv Aung San Suu Kyi;
- I. întrucât guvernul din Birmania nu a reușit să găsească o soluție de substanță pentru recrutarea continuă și folosirea copiilor în conflictele armate;
- J. întrucât sancțiunile adoptate de UE împotriva guvernului birmanez nu au fost eficiente până acum;
- K. întrucât guvernul birmanez continuă să se bucure de relații politice și economice strânse cu țările învecinate și cu țările ASEAN;
- L. întrucât 30 % din populația Birmaniei, adică aproximativ 15 milioane de persoane, trăiesc sub limita sărăciei,
1. deplânge faptul că procesul referendumului privind constituția este lipsit de orice legitimitate democratică, având în vedere că cetățenii birmanezi nu beneficiază de niciun drept democratic de bază care să le permită să susțină o dezbatere deschisă privind textul constituției, să îl modifice și ulterior să se exprime liber prin intermediul unui referendum;
2. condamnă respingerea de către guvernul birmanez a propunerilor făcute de trimisul special ONUGambari, și anume permiterea desfășurării unei campanii deschise și cuprinzătoare înaintea referendumului privind constituția; invită guvernul birmanez să acționeze cu bună credință și să colaboreze în mod constructiv cu trimisul special ONU;
3. sprijină tranziția democratică, realizată printr-un proces integrant de reconciliere națională și dialog tripartit între regim, LND și reprezentanții etniilor;
4. solicită guvernului birmanez garanții pentru convocarea unei comisii electorale independente, elaborarea unei liste corecte cu participanții la vot, ridicarea restricțiilor impuse în urmă cu mult timp asupra mass-mediei, permiterea libertății de asociere, exprimare și întrunire în Birmania și revocarea noilor regulamente care penalizează dezbaterile legitime privind referendumul, precum și permiterea participării observatorilor internaționali;
5. solicită eliberarea imediată și necondiționată a adversarilor politici și a celor peste 1 800 de prizonieri politici, inclusiv a lui Aung San Suu Kyi, a liderilor generației '88 a studenților, precum și a liderilor Ligii naționalităților Shan pentru democrație arestați în 2005;
6. solicită ca regimul să dea explicații privind toate victimele și persoanele dispărute de la ultima reprimare din luna septembrie 2007 a protestelor călugărilor budiști și ale activiștilor pentru democrație, inclusiv despre locul unde sunt ținuți călugării și călugărițele dispărute;
7. îndeamnă Comisia, Consiliul și statele membre să folosească fiecare oportunitate pe scena internațională pentru a aborda abuzul continuu și persistent al copiilor din Birmania, în special folosirea soldaților-copii; condamnă în termenii cei mai duri recrutarea soldaților-copii în Birmania și invită Consiliul de Securitate al ONU să investigheze în detaliu situația din Birmania privind această problemă;

Joi, 24 aprilie 2008

8. remarcă faptul că China a ratificat recent Protocolul facultativ al Organizației Națiunilor Unite la Convenția referitoare la drepturile copilului privind implicarea copiilor în conflicte armate, atrage atenția, în acest context, asupra abuzurilor îngrozitoare perpetuate de către junta militară birmaneză și îndeamnă China să ia măsuri în această privință;
9. sprijină bunele oficii ale Secretarului General al ONU și eforturile domnului Gambari în negocierile cu autoritățile birmane; invită UE și statele membre să colaboreze îndeaproape cu trimisul special ONU pentru a asigura coerența implicării comunității internaționale în Birmania;
10. sprijină eforturile trimisului special UE în Birmania, Piero Fassino, pentru promovarea dialogului cu țările ASEAN; îndeamnă țările ASEAN să facă presiuni susținute asupra autorităților birmane pentru a realiza o schimbare democratică;
11. îndeamnă Consiliul să își reînnoiască sancțiunile specifice și să le extindă, concentrându-se pe restricții privind accesul companiilor aflate în proprietatea armatei și al grupurilor și întreprinderilor care au legături strânse cu armata, sau ale căror venituri aduc beneficii armatei, la serviciile bancare internaționale, precum și pe restricții privind accesul generalilor vizați și al membrilor lor de familie apropiați la oportunități personale de afaceri, servicii medicale, aprovizionare și educație în străinătate pentru copiii acestora; îndeamnă Consiliul să interzică total și în mod explicit accesul persoanelor și entităților selecționate la efectuarea oricărui tip de tranzacție financiară care trece prin instituții bancare de compensare sau care utilizează servicii financiare aflate în jurisdicția UE;
12. invită Consiliul să asigure punerea în aplicare eficientă a sancțiunilor specifice, să îi investigheze în mod adecvat pe cei pasibili de sancțiuni, să asigure revizuirea deciziilor și monitorizarea continuă, precum și punerea în aplicare a măsurilor adoptate;
13. invită Consiliul să continue revizuirea sancțiunilor împotriva anumitor abuzuri ale drepturilor omului, care ar trebui să includă următoarele: eliberarea prizonierilor politici și a tuturor celorlalte persoane deținute în mod arbitrar pentru exercitarea drepturilor lor fundamentale la liberă exprimare, asociere și întrunire; întocmirea unui raport oficial corect privind numărul, locul și situația persoanelor ucise, arestate și/sau deținute de forțele de securitate, inclusiv persoanele din represiunea recentă; încetarea atacurilor militare asupra civililor; și o tranziție spre democrație; solicită, de asemenea, Consiliului luarea în considerare a unor sancțiuni specifice viitoare, cum ar fi interzicerea totală a investițiilor noi, interzicerea furnizării de servicii de asigurare pentru investiții în Burma și un embargo asupra comerțului cu mărfuri de bază care aduc venituri semnificative guvernului militar;
14. invită, în același timp, UE și comunitatea internațională să ofere stimulente pentru reformă pentru a compensa amenințarea și/sau impunerea de sancțiuni și pentru a oferi conducerii militare o motivație pozitivă pentru schimbare;
15. remarcă faptul că embargoul impus de UE asupra armelor în Birmania este inefficient, având în vedere faptul că guvernul militar achiziționează bunuri militare din China, Rusia și India; îndeamnă, prin urmare, UE să susțină activ un embargo la scară mondială privind exportul de arme în Birmania;
16. invită comunitatea internațională, guvernele occidentale și grupurile de susținere să își intensifice activitățile umanitare, în special prin intermediul programelor existente în sectorul sănătății, să inițieze programe noi și mai cuprinzătoare pentru sprijinirea educației de bază, în primul rând pentru persoanele strămutate la nivel intern și cele reținute în zonele de conflict, în special de-a lungul graniței cu Tailanda; invită, în acest context, Comisia să extindă ajutorul umanitar în cadrul instrumentului de cooperare pentru dezvoltare (ICD) pentru Birmania (în prezent 32 milioane EUR pentru 2007-2010) și să investească mai mult în ajutorul umanitar transfrontalier pentru persoanele strămutate la nivel intern;
17. invită Comisia să creeze și să extindă programele de asistență menite să ajute grupurile private de drepturi civice, inclusiv femeile și minoritățile etnice și religioase, și să reducă diviziunile politice, etnice, religioase și de altă natură;
18. invită Comisia să intensifice sprijinul pentru cetățenii birmanezi ce locuiesc în afara granițelor prin programul ICD privind persoanele de rădăcină și să caute și alte posibilități de ajutorare a acestora;

Joi, 24 aprilie 2008

19. subliniază că obiectivele și calendarul de lucru trebuie să fie legate de ajutorul oferit, pentru a combate mai eficient riscurile de corupție;

20. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, guvernelor și parlamentelor țărilor ASEAN, Ligii naționale pentru democrație din Birmania, Consiliului Birmanez de Stat pentru Pace și Dezvoltare din Birmania, guvernului Republicii Populare Chineze, guvernului și parlamentului Indiei, guvernului Rusiei și Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite.

Diversitatea biologică și biosecuritatea

P6_TA(2008)0179

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind pregătirile în vederea reuniunilor COP-MOP pe tema diversității biologice și a biosecurității, care vor avea loc la Bonn, Germania

(2009/C 259 E/13)

Parlamentul European,

- având în vedere cea de-a noua conferință a părților (COP9) la Convenția ONU privind diversitatea biologică (CBD), care va avea loc în perioada 19–30 mai 2008 la Bonn, Germania,
- având în vedere cea de-a patra reuniune a părților (MOP4) la Protocolul de la Cartagena privind biodiversitatea (BSP), care va avea loc în perioada 12–16 mai 2008 la Bonn, Germania,
- având în vedere rezoluția sa din 22 mai 2007 privind stoparea pierderii biodiversității până în 2010 ⁽¹⁾,
- având în vedere articolul 108 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât CBD constituie cel mai mare acord mondial privind protecția biodiversității, având ca obiect conservarea și utilizarea durabilă a biodiversității și partajarea justă și echitabilă a avantajelor care rezultă din utilizarea resurselor genetice, și întrucât a fost semnat de 190 de părți, inclusiv cele 27 de state membre și Comunitatea Europeană;
- B. întrucât părțile la CBD s-au angajat să reducă semnificativ ritmul pierderii biodiversității până în 2010 și să creeze o rețea mondială de zone protejate terestre, până în 2010, și maritime, înainte de 2012;
- C. întrucât credibilitatea CBD va depinde de capacitatea sa de a atinge aceste obiective;
- D. întrucât credibilitatea UE, în contextul CBD, este afectată de insuficienta punere în aplicare a legislației și a politicilor sale interne în materie de biodiversitate, cum ar fi Directivele „Păsări” ⁽²⁾ și „Habitat” ⁽³⁾, de insuficiența măsurilor practice destinate realizării angajamentului său de a pune capăt pierderii biodiversității până în 2010 pe teritoriul său, de reticența sa de a participa la negocieri bazate pe texte cu privire la crearea unui instrument cu valoare juridică privind accesul și partajarea avantajelor, și de lipsa disponibilității sale în ceea ce privește furnizarea unei noi finanțări suplimentare destinate punerii în aplicare a Convenției în țările în curs de dezvoltare;
- E. întrucât pierderea biodiversității pădurilor, nivelurile de defrișare și perturbările climatice au căpătat asemenea proporții încât nu se poate aștepta până după anul 2012 pentru a lua măsuri de amploare în scopul combaterii defrișării și a degradării pădurilor;

⁽¹⁾ JO C 102 E, 24.4.2008, p. 117.

⁽²⁾ JO L 103, 25.4.1979, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2006/105/CE (JO L 363, 20.12.2006, p. 368).

⁽³⁾ JO L 206, 22.7.1992, p. 7. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2006/105/CE.

Joi, 24 aprilie 2008

- F. întrucât deficiențele notabile în punerea în aplicare a programelor de lucru aferente CBD trebuie soluționate;
- G. întrucât ultima conferință a părților la CBD a realizat un progres în favoarea consolidării rolului reprezentanților populațiilor indigene și ai comunităților locale în cadrul viitoarelor negocieri privind accesul și partajarea avantajelor, precum și în ceea ce privește dreptul acestora de a stabili prioritățile pe teritoriul lor, astfel cum se prevede în Declarația din 2007 a ONU privind drepturile popoarelor indigene;
- H. întrucât în cursul ultimei reuniuni a conferinței părților la CBD, părțile au fost invitate să își dubleze eforturile în vederea îmbunătățirii aplicării reglementărilor forestiere și reglării problematicei privind schimburile comerciale în acest domeniu;
- I. întrucât în cadrul ultimei reuniuni a conferinței părților la CBD s-a reafirmat aplicarea principiului precauției în ceea ce privește tehnologia de restricționare a utilizării de material genetic (Genetic Use Restriction Technology) și s-a recomandat neaprobarea testelor de teren și a utilizării comerciale;
- J. întrucât situația diversității biologice mondiale se va agrava în continuare din cauza schimbărilor climatice, ducând la o degradare a ecosistemelor și la dispariția anumitor specii și având repercusiuni asupra dezvoltării umane și a eradicării sărăciei;
- K. întrucât, conform estimărilor, aproximativ 20 % din emisiile de carbon la nivel mondial sunt cauzate de defrișare și de degradarea pădurilor;
- L. întrucât CBD și Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS) furnizează cadrul juridic internațional care guvernează protecția mediului marin în ansamblul său; întrucât, cu toate acestea, nu există niciun acord global și obligatoriu din punct de vedere juridic care să garanteze, în toate zonele maritime, inclusiv apele internaționale din marea liberă, respectarea efectivă a angajamentelor luate;
- M. întrucât CBD sprijină în mod esențial lucrările Adunării Generale a ONU (AGONU) referitoare la zonele maritime protejate care nu se află sub jurisdicție națională, prin furnizarea de informații științifice și, după caz, tehnice, și de consiliere cu privire la diversitatea biologică maritimă,
1. este profund preocupat de pierderea continuă a biodiversității și de amprenta ecologică tot mai accentuată a UE, ale cărei repercusiuni asupra biodiversității se extind cu mult dincolo de frontierele UE;
 2. invită Comisia și statele membre să manifeste putere de impulsioneare și să dea dovadă de convingere, convenind măsuri concrete de protecție a biodiversității, atât la nivel intern, cât și internațional, și facilitând aplicarea acestora;
 3. solicită statelor membre, Comisiei și celorlalte părți la CBD să înființeze un grup științific internațional privind biodiversitatea pentru a acorda consultanță părților la Convenție și pentru a stabili o hartă mondială detaliată a zonelor protejate de mare valoare;
 4. recunoaște valoarea rețelei europene a zonelor protejate Natura 2000, care participă în mod esențial la eforturile UE de îndeplinire a angajamentelor sale internaționale și interne în materie de biodiversitate, precum și contribuția sa majoră la rețeaua mondială a zonelor protejate; invită Comisia și statele membre să garanteze o aplicare integrală a Directivelor „Păsări” și „Habitat”, și se opune ferm oricărei tentative vizând reducerea gradului lor de protecție;
 5. consideră că dezbaterile din cadrul Convenției-cadru a Națiunilor Unite privind schimbările climatice (UNFCCC), pe tema reducerii emisiilor de gaze cu efect de seră cauzate de defrișare și de degradarea pădurilor în țările în curs de dezvoltare trebuie să se inspire din Convenția privind diversitatea biologică și să fie compatibile cu obiectivele CBD și cu obiectivul păstrării biodiversității forestiere;
 6. în plus, solicită depunerea unor eforturi suplimentare pentru îmbunătățirea sinergiilor dintre CBD, Convenția ONU privind combaterea deșertificării (UNCCD) și UNFCCC în domeniul schimbărilor climatice și al adaptării;

Joi, 24 aprilie 2008

7. îndeamnă Comisia Europeană și statele membre:

- să garanteze că deciziile luate de conferința părților (COP 9) vizează aplicarea programului de lucru al CBD pentru zonele protejate, consolidarea aplicării obiectivelor pentru 2010 și, în special, a programului de lucru al CBD cu privire la diversitatea biologică forestieră;
- să sprijine financiar inițiativa LifeWeb, al cărei scop este corelarea angajamentelor voluntare asumate de părți pentru desemnarea și gestionarea zonelor protejate cu angajamentele voluntare asumate de donatori pentru o finanțare și cofinanțare direcționate;
- să joace un rol de lider în negocierile în vederea adoptării unui regim internațional de acces și de partajare a avantajelor resurselor genetice, care să fie just, echitabil și obligatoriu din punct de vedere juridic; consideră că este esențial ca COP 9 să realizeze progrese în identificarea elementelor principale ale acestui regim și să asigure o deplină conformitate cu legislația națională din țările furnizoare pentru a asigura existența unor măsuri eficiente împotriva biopiratajului;
- să consolideze sinergiile și legăturile dintre UNFCCC și CBD, în scopul optimizării beneficiilor comune în privința atenuării schimbărilor climatice, protecției biodiversității și dezvoltării umane durabile;
- să considere că una din primele priorități ale COP 9 ar trebui să fie menținerea și utilizarea durabilă a biodiversității;
- să garanteze recunoașterea caracterului absolut necesar al unei gestionări și finanțări eficiente a zonelor protejate și a rețelei dintre acestea, și adoptarea unor mecanisme financiare inovatoare și permanente, în măsura în care ele contribuie la menținerea și la utilizarea durabilă a biodiversității;
- să realizeze o evaluare de impact europeană cu privire la secete și la penuria de apă, cauzate de schimbările climatice, și a efectelor acestora asupra habitatului faunei sălbatice, punând accentul pe zonele în care își fac cuibul păsările migratoare și promovând cooperarea internațională pentru protecția păsărilor migratoare și a zonelor umede sezoniere, care le furnizează acestora apă și hrană;
- să garanteze că COP 9 invită părțile la inițierea unui dialog și ajungerea la un acord cu privire la principiile comune și criteriile de bună gestionare forestieră, pe baza progreselor deja înregistrate de diversele procese regionale „Aplicarea legislației forestiere, guvernare și comerț” (FLEGT/T) și de tratatul amazonian;
- să garanteze că COP 9 ajunge la un acord pentru ca părțile să inițieze negocieri privind crearea unui mecanism mondial de reglementare a tăierii lemnului și a comerțului cu lemn, în scopul combaterii tăierii ilegale și al promovării utilizării durabile a resurselor forestiere, și că COP 9 invită părțile să adopte legislații naționale care să împiedice punerea în vânzare, pe piață, a lemnului și a produselor din lemn obținute prin tăierea ilegală și distructivă;
- să garanteze că COP 9 recomandă părților să realizeze o integrare sporită a consecințelor schimbărilor climatice asupra biodiversității forestiere și a inițiativelor vizând găsirea unui răspuns la acestea în strategiile și planurile de acțiune naționale în favoarea biodiversității, precum și în programele forestiere naționale și alte strategii legate de pădure, și să sprijine cercetarea pentru o mai bună înțelegere a repercusiunilor schimbărilor climatice asupra biodiversității forestiere;
- să garanteze accelerarea punerii în aplicare a angajamentelor actuale în favoarea unei mai bune conservări și a unei gestionări durabile a biodiversității marine, în vederea protejării acestora de practicile distructive;

Joi, 24 aprilie 2008

- să garanteze că COP 9 adoptă ansamblul de criterii științifice propuse pentru identificarea zonelor marine care trebuie protejate și pentru crearea unor rețele reprezentative de zone marine protejate, conform recomandărilor atelierului de experți pentru criterii ecologice și sisteme de clasificare biogeografice pentru zonele marine care trebuie protejate;
 - să garanteze că COP 9 recomandă părților să acționeze în favoarea unei gestionări integrate a biodiversității marine în zonele din afara competenței teritoriale naționale, în scopul aplicării criteriilor fixate și extinderii rețelilor naționale și regionale din zonele marine protejate la apele internaționale care nu se află sub o jurisdicție națională;
 - să încurajeze statele să înceapă negocierile pe marginea unui acord de punere în aplicare a convenției UNCLOS pentru protecția biodiversității marine în zonele care nu se află sub o jurisdicție națională, în scopul garantării unei gestionări integrate pe termen lung;
 - să garanteze că COP 9 adoptă o decizie finală vizând interzicerea tuturor tehnologiilor de tip „terminator” (prin care semințele din generația a doua a plantelor modificate genetic devin sterile) și cad de acord asupra unui moratoriu privind eliberarea în mediul înconjurător, inclusiv privind testele de teren, și utilizarea comercială a arborilor modificați genetic;
 - să asigure transmiterea de către COP 9 a recomandărilor privind biodiversitatea maritimă și de coastă elaborate de atelierul de experți menționat mai sus Grupului de lucru ad-hoc deschis și neoficial al AGONU;
 - să joace un rol de prim plan în cadrul reuniunii părților la Protocolul de la Cartagena, pentru a garanta crearea unui regim de responsabilitate obligatoriu din punct de vedere juridic și cu o sferă de aplicare extinsă;
 - să garanteze că COP 9 abordează de urgență efectele negative ale producției de biomasă destinată producției de energie, în special cele ale producției de biocarburanți, asupra biodiversității și a comunităților indigene și locale;
 - să promoveze punerea deplină în aplicare a principiilor directoare ale CBD privind speciile alogene invadatoare și, în acest sens, să adopte dispoziții comunitare care să asigure o abordare globală a provocării pe care aceste specii alogene invadatoare o prezintă pentru habitatele și speciile din Uniunea Europeană;
 - să promoveze punerea în aplicare a Programului de lucru privind zonele protejate, în special a obiectivului 2.2 de sporire și garantare a implicării comunităților indigene și locale și a altor actori în desemnarea și gestionarea zonelor protejate, precum și sensibilizarea cu privire la inițiativele în favoarea reducerii efectelor negative și a adaptării, și consolidarea cooperării dintre administrații și proprietarii de terenuri;
 - să încurajeze și să sprijine regimurile de certificare pentru o exploatare durabilă a pădurilor și a altor culturi, incluzând biocarburanții și plantarea arborilor în zonele de creștere a animalelor;
8. salută inițiativa adoptată la COP9 de a se purta un dialog la nivel înalt cu parlamentarii și își exprimă sprijinul pentru implicarea parlamentarilor ca grup esențial în vederea aplicării efective a celor trei obiective ale Convenției;
9. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor părților la Convenția ONU privind diversitatea biologică.
-

Joi, 24 aprilie 2008

Spre o reformă a Organizației Mondiale a Comerțului

P6_TA(2008)0180

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind „Spre o reformă a Organizației Mondiale a Comerțului” (2007/2184(INI))

(2009/C 259 E/14)

Parlamentul European,

- având în vedere Rezoluțiile sale din 15 decembrie 1999 privind cea de-a treia Conferință ministerială a Organizației Mondiale a Comerțului de la Seattle ⁽¹⁾, din 25 octombrie 2001 privind deschiderea și democrația în comerțul internațional ⁽²⁾, din 13 decembrie 2001 privind reuniunea OMC din Qatar ⁽³⁾, din 25 septembrie 2003 privind cea de-a cincea conferință ministerială a Organizației Mondiale a Comerțului de la Cancun ⁽⁴⁾, din 12 mai 2005 privind evaluarea Rundei Doha ca urmare a deciziei Consiliului general al OMC din 1 august 2004 ⁽⁵⁾, din 1 decembrie 2005 privind pregătirea celei de-a șasea Conferințe ministeriale a Organizației Mondiale a Comerțului de la Hong Kong ⁽⁶⁾ și din 4 aprilie 2006 privind evaluarea Rundei Doha ca urmare a Conferinței ministeriale a OMC de la Hong Kong ⁽⁷⁾,
 - având în vedere declarațiile finale ale sesiunilor Conferinței parlamentare privind Organizația Mondială a Comerțului (OMC) adoptate la Geneva la 18 februarie 2003, la Cancun la 12 septembrie 2003, la Bruxelles la 26 noiembrie 2004, la Hong Kong la 15 decembrie 2005 și la Geneva la 2 decembrie 2006,
 - având în vedere Acordul de la Marrakech privind constituirea Organizației Mondiale a Comerțului,
 - având în vedere declarațiile din cadrul Conferinței ministeriale a OMC, adoptate la Doha la 14 noiembrie 2001 și la Hong Kong la 18 decembrie 2005,
 - având în vedere raportul din ianuarie 2005 al Consiliului consultativ prezidat de Peter Sutherland privind viitorul OMC ⁽⁸⁾,
 - având în vedere Raportul OMC pe 2004 asupra comerțului mondial,
 - având în vedere punctul 56 din Declarația de la Hong Kong, cu privire la măsurile necesare pentru a asigura implicarea deplină și asistența agențiilor-cheie ale ONU, inclusiv a Organizației Internaționale a Muncii (OIM), în cadrul proceselor care se desfășoară la OMC și al negocierilor actuale,
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru comerț internațional, avizul Comisiei pentru dezvoltare și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare (A6-0104/2008),
- A. întrucât OMC joacă un rol esențial în rândul organizațiilor multilaterale care contribuie la guvernanța economică internațională, la o mai bună gestionare a globalizării și la o distribuție mai echitabilă a beneficiilor acesteia, și care trebuie să își unească eforturile pentru realizarea Obiectivelor de Dezvoltare durabilă ale Mileniului;
- B. întrucât, atunci când actuala rundă de negocieri a OMC a fost lansată la Doha, Qatar, în 2001, aceasta a fost denumită în mod oficial „Agenda de dezvoltare de la Doha”, subliniind obiectivul prioritar de a ajuta țările sărace și în curs de dezvoltare să beneficieze mai mult de pe urma liberalizării comerțului;

⁽¹⁾ JO C 296, 18.10.2000, p. 121.

⁽²⁾ JO C 112 E, 9.5.2002, p. 326.

⁽³⁾ JO C 177 E, 25.7.2002, p. 290.

⁽⁴⁾ JO C 77 E, 26.3.2004, p. 393.

⁽⁵⁾ JO C 92 E, 20.4.2006, p. 397.

⁽⁶⁾ JO C 285 E, 22.11.2006, p. 126.

⁽⁷⁾ JO C 293 E, 2.12.2006, p. 155.

⁽⁸⁾ „Viitorul OMC — abordarea schimbărilor instituționale în noul mileniu”, raportul Consiliului consultativ adresat Directorului General Supachai Panitchpakdi (OMC, ianuarie 2005).

Joi, 24 aprilie 2008

- C. întrucât UE acordă o importanță primordială conservării acquis-ului sistemului comercial multilateral și este în continuare intens angajată în vederea succesului Rundei Doha;
 - D. întrucât, în ciuda dificultăților întâmpinate pe parcursul negocierilor, se fac în continuare eforturi în vederea încheierii cu succes a acestei runde, eforturi care trebuie încurajate;
 - E. întrucât diversele negocieri comerciale bilaterale și regionale inițiate recent de UE cu numeroși parteneri din întreaga lume constituie o completare și nu o alternativă la încheierea Rundei Doha;
 - F. întrucât, în plus față de preocupările imediate privind încheierea runde și a criticilor privind diversele poziții referitoare la diferitele subiecte în discuție, este necesar să înceapă deja pregătirile pentru etapa următoare a Rundei Doha;
 - G. întrucât Consiliul consultativ prezidat de Peter Sutherland a realizat încă din 2004 o analiză importantă privind viitorul OMC și provocările instituționale cu care se confruntă această instituție; întrucât, cu toate acestea, nu s-au luat măsuri concrete ca urmare a recomandărilor conținute în raportul adresat de Consiliul consultativ Directorului general al OMC în ianuarie 2005;
 - H. întrucât în prezent este urgent să se relanseze această dezbatere, ținând cont de ultimele evoluții, și să se revizuiască fundamental mai multe aspecte privind funcționarea OMC pentru a spori atât eficacitatea cât și legitimitatea acestei organizații;
 - I. întrucât această dezbatere instituțională în cadrul OMC, solicitată de Parlamentul European, nu este în niciun fel incompatibilă cu continuarea și, eventual, încheierea Rundei Doha,
1. își reiterează apelul adresat tuturor părților implicate, în special țărilor cu economii emergente, de a da dovadă de flexibilitate pentru deblocarea Rundei Doha și de a ajunge la un acord complet, echilibrat și favorabil atât relansării comerțului internațional și creșterii mondiale, cât și dezvoltării țărilor mai puțin dezvoltate de pe planetă;
 2. estimează, de altfel, că este mai necesar ca oricând să se reia reflecția asupra procesului decizional, mandatului, funcționării și viitorului OMC, în vederea unei eventuale reforme a acestei organizații;
 3. solicită Comisiei să prezinte imediat ce este posibil, la Geneva, o inițiativă fermă pentru relansarea acestei debateri; invită Comisia, în această privință, să îi contacteze neoficial pe ceilalți membri ai OMC care ar putea să sprijine o astfel de inițiativă și pe directorul general al acestei organizații și să îi prezinte un raport, înainte de sfârșitul anului 2008, cu privire la rezultatul acestor consultări;
 4. salută inițierea unei reforme profunde a OMC și reiterează importanța schimburilor comerciale, care constituie un instrument eficient de dezvoltare și reducere a sărăciei; subliniază importanța multilateralismului ca mecanism destinat promovării comerțului liber și echitabil și realizării Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului stabilite de Organizația Națiunilor Unite;
 5. consideră că o OMC puternică, bazată pe un sistem comercial internațional echitabil și reglementat, oferă țărilor în curs de dezvoltare posibilități de eliminare a sărăciei; regretă faptul că resursele limitate constituie un dezavantaj pentru țările în curs de dezvoltare în procesul de negociere; subliniază faptul că UE ar trebui să sprijine consolidarea secretariatului OMC și suplimentarea resurselor pentru asistență tehnică, mai ales în favoarea țărilor în curs de dezvoltare, membre ale OMC, pentru a le sprijini în soluționarea unor aspecte specifice;

Joi, 24 aprilie 2008

6. subliniază că OMC este singura organizație globală cu atribuții de reglementare care nu face parte din familia organizațiilor ONU și că acțiunea de reglementare a OMC se limitează la domeniul politicii comerciale; solicită Comisiei să includă această dilemă structurală ca prioritate în cadrul agendei de reformă a OMC;
7. estimează că aceste acțiuni ar trebui să vizeze, în primul rând, obiectivele finale ale sistemului comercial multilateral, în încercarea de a asigura cooperarea reciprocă și coerența cu acțiunile desfășurate de alte organizații internaționale; consideră că este necesar, în special, să se consolideze coordonarea activităților OMC cu cele desfășurate în cadrul OIM, al Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO), al Programului de Mediu al Organizației Națiunilor Unite (PNUM), al Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), Conferinței Organizației Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare (UNCTAD) și Protocolului de la Kyoto privind energiile regenerabile pentru a garanta o coerență sporită în cadrul proceselor decizionale ale acestor organizații; în acest sens, susține acordarea statutului de observator OIM în cadrul OMC și crearea unui „Comitet pentru comerț și condiții de muncă decente”, după modelul „Comitetului pentru comerț și mediu”;
8. solicită o examinare detaliată a problemei unei mai bune integrări a preocupărilor necomerciale în domeniul de aplicare al normelor OMC, pentru a permite membrilor să urmărească obiective politice legitime, păstrându-și, în același timp, accesul pe piață; subliniază, în acest sens, faptul că eforturile pentru adoptarea unor standarde internaționale ar trebui să fie sprijinite cu fermitate de către UE și că țărilor în curs de dezvoltare ar trebui să li se acorde asistența necesară pentru a se conforma acestor standarde;
9. solicită examinarea, în cadrul ONU, în colaborare cu OMC, a noilor relații care urmează a fi stabilite între organizațiile multilaterale, pentru a se asigura coerența acțiunilor acestora, precum și a diferitelor acorduri și convenții internaționale pentru promovarea dezvoltării durabile și eradicarea sărăciei;
10. consideră că cea mai dificilă condiție pentru asigurarea coerenței între sistemul ONU și OMC va fi necesitatea ca aceasta din urmă să garanteze faptul că normele comerciale respectă pe deplin legislația privind drepturile omului, precum și standardele sociale și de mediu;
11. susține o abordare bazată pe stimulente cu privire la respectarea standardelor sociale și de mediu de către țările membre ale OMC, dar solicită, de asemenea, examinarea măsurilor compatibile luate de OMC pentru soluționarea problemei dumpingului social și ecologic;
12. susține realizarea unei analize a problemelor sociale, de gen și de mediu, inclusiv a celor legate de ocuparea forței de muncă, drepturile lucrătorilor și prevederile conexe în cadrul viitorului Mecanism de examinare a politicilor comerciale ale membrilor OMC;
13. invită participanții la dezbateri să analizeze limitele abordării negocierilor comerciale în „Runde” de lungă durată, care implică toți membrii OMC în dezbateri privind o gamă vastă de subiecte pe baza unui „angajament unic”; recunoaște meritele istorice ale acestei abordări în ceea ce privește punerea în aplicare și dezvoltarea sistemului comercial multilateral și în ceea ce privește crearea condițiilor pentru o liberalizare progresivă, pentru angajamente reciproce și în beneficiul tuturor părților implicate; consideră totuși că, pe viitor, în domeniile în care s-a progresat suficient, (cum este cazul facilitării schimburilor comerciale, în prezent) ar putea să se utilizeze alte formule, mai flexibile și mai eficace;
14. consideră că structura instituțională a OMC ar putea fi îmbunătățită prin separarea activităților legate de negocierea de noi reguli și noi angajamente de cele legate de aplicarea acordurilor existente; subliniază importanța acestui ultim tip de activități, care nu ar trebui, în nici un caz, să fie dezavantajate în ceea ce privește resursele și atenția politică din partea membrilor OMC;
15. sugerează că relevanța și aplicabilitatea normelor comerciale multilaterale în vigoare ar trebui să fie supuse unui reevaluări periodice, în vederea eventualei adaptări a acestora;

Joi, 24 aprilie 2008

16. solicită redefinirea rolului și formatului Conferinței ministeriale; constată deja că membrii OMC au tendința de a privilegia modalități neoficiale de coordonare și de luare a deciziilor la aceste nivel și constată că, în 2007, nu a fost convocată nicio reuniune a Conferinței ministeriale, în ciuda dispozițiilor exprese din Acordul de la Marrakech privind frecvența acestor reuniuni; invită membrii OMC să tragă concluziile ce se impun din această evoluție;

17. reiterează importanța dimensiunii parlamentare a OMC în vederea întăririi legitimității democratice și a transparenței negocierilor desfășurate în cadrul OMC; subliniază importanța activității desfășurate de Conferința parlamentară privind OMC, organizată în colaborare de Parlamentul European și Uniunea Interparlamentară (UIP), activitate care ar putea fi intensificată;

18. reamintește că deputații, în calitate de reprezentanți aleși ai cetățenilor, au un rol important de jucat în cadrul negocierilor comerciale și, în special, în cadrul negocierilor desfășurate la nivelul OMC;

19. insistă asupra necesității înființării unei adunări parlamentare a OMC cu competențe consultative, având în vedere lipsa de responsabilitate și legitimitate democratică a OMC; salută lansarea oricăror reforme care urmăresc consolidarea cooperării membrilor parlamentelor naționale cu OMC;

20. invită membrii OMC să ofere suficient sprijin deputaților lor, pentru ca aceștia să poată participa la dezvoltarea unei dimensiuni parlamentare a OMC; îndeamnă Comisia să prezinte, în acest scop, o serie de inițiative în cadrul OMC; subliniază faptul că, până la asumarea acestei responsabilități de către OMC, dimensiunea parlamentară a acesteia va fi asigurată de către Conferința parlamentară privind OMC, organizată în comun de către Parlamentul European și de către UIP;

21. solicită introducerea unui sistem mai democratic de luare a deciziilor în cadrul OMC, care să ia în considerare punctele de vedere ale tuturor membrilor, care includ țări aflate în diverse stadii de dezvoltare;

22. consideră că nu este nici realist, nici de dorit să se repună în discuție principiul consensului în procesul decizional din cadrul OMC, principiu care garantează, spre deosebire de votul majoritar (sau de cel ponderat), egalitatea tuturor membrilor; consideră, cu toate acestea, că ar putea fi explorate diverse soluții pentru a facilita, de la caz la caz, obținerea consensului respectiv;

23. recunoaște importanța propunerilor prezentate în raportul Sutherland menționat anterior privind o abordare plurilaterală care, în situațiile în care nu se ajunge la un consens, prevede posibilitatea încheierii unor acorduri de participare (opt-in) și retragere (opt-out), dar își reiterează angajamentul față de multilateralism și atrage atenția asupra faptului că abordarea plurilaterală nu prezintă în mod automat beneficii pentru țările în curs de dezvoltare și ar putea adânci decalajul dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare;

24. observă că în cadrul OMC a crescut numărul grupurilor informale care reunesc un număr mai mic sau mai mare de membri OMC având anumite interese comune, sectoriale sau regionale, și rolul adeseori util pe care aceste grupuri îl joacă în sintetizarea pozițiilor și găsirea unor compromisuri; invită membrii OMC să reflecteze la posibilitatea de a reglementa mai bine constituirea și funcționarea unor astfel de grupuri, din motive de transparență și de eficacitate, și de a pune la dispoziția acestora mijloacele necesare pentru a-și desfășura activitatea;

25. reamintește că participarea egală și efectivă a tuturor membrilor, mai ales a țărilor celor mai puțin dezvoltate, trebuie să constituie o prioritate în cadrul oricărei reforme a sistemului comercial multilateral;

26. consideră că este fundamentală consolidarea participării active a țărilor în curs de dezvoltare, astfel încât acestea să se simtă reprezentate pe deplin în procesul de negociere și să fie în măsură să-și identifice, să-și exprime și să-și apere interesele comerciale, de exemplu prin introducerea unui sistem de reprezentare mai curând pe bază de coaliții decât pe bază de grupuri fixe de țări, și prin alocarea de resurse suficiente dezvoltării cunoștințelor și a capacităților tehnice ale acestor țări; subliniază că resursele adecvate sunt, de asemenea, necesare țărilor în curs de dezvoltare pentru a pune în aplicare în mod eficient normele OMC și pentru a se adapta la reforme, integrându-se, astfel, mai bine în sistemul comercial internațional;

Joi, 24 aprilie 2008

27. solicită depunerea de eforturi pentru a consolida participarea și reprezentarea țărilor în curs de dezvoltare în cadrul Consiliilor Executive, precum și pentru a consolida sistemele interne ale acestora de raportare, de asigurare a transparenței și buneii guvernări;
28. salută propunerea avansată în cadrul raportului Sutherland menționat anterior de a include, cu titlu de drept contractual al țărilor celor mai puțin dezvoltate, unele dispoziții privind finanțarea asistenței tehnice, care să le permită țărilor respective să participe într-un mod semnificativ la sistemul de schimburi comerciale multilaterale; subliniază importanța vitală, pentru țările în curs de dezvoltare, a dezvoltării de capacități, în scopul perfecționării abilităților lor de negociere, al identificării nevoilor și strategiilor și al îndeplinirii angajamentelor asumate față de OMC;
29. consideră că chestiunea recurentă a creării unui „consiliu restrâns” sau a unui „comitet director” al OMC, care să pregătească și să faciliteze luarea unor decizii prin consens la nivelul Consiliului General, ar merita să fie analizată cu mai multă atenție; se întreabă, totuși, cum poate fi garantată reprezentativitatea pentru fiecare caz în parte și subliniază că este necesar ca în cadrul unui astfel de organism să fie asigurate responsabilitatea față de toți membrii OMC și transparența internă;
30. subliniază rolul esențial al secretariatului OMC și consideră important faptul că, în cadrul secretariatului, sunt reprezentate în mod proporțional țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, pentru ca acesta să-și poată îndeplini mai eficient mandatul;
31. dorește să fie examinat cu atenție rolul secretariatului și cel al directorului general al OMC; își pune problema limitelor puse de o aplicare prea strictă a principiului gestionării sistemului de către guvernele membrilor OMC (conceptul de member-driven organisation); consideră că este necesar să se consolideze mijloacele și resursele de ordin financiar și uman ale secretariatului OMC; constată totuși că acordarea puterii de inițiativă organelor OMC pentru a promova interesul „colectiv” ridică probleme de legitimitate democratică, de responsabilitate și transparență;
32. sugerează că s-ar putea acorda o oarecare libertate secretariatului OMC de a lua inițiative de interes instituțional, a propune formule de compromis în caz de blocaj și chiar de a prezida lucrările anumitor organe, astfel încât să se asigure continuitatea și imparțialitatea; subliniază că este necesar ca astfel de propuneri să fie însoțite de o reflecție profundă asupra modalităților de recrutare a personalului secretariatului și asupra caracterului adecvat sau nu al resurselor sale pentru misiunile care îi sunt încredințate;
33. își exprimă convingerea că absența unui grad suficient de diferențiere între țările în curs de dezvoltare, în ciuda largii diversități pe care o prezintă nivelurile lor de dezvoltare economică și nevoile lor specifice, ar putea constitui un obstacol în calea adoptării unor măsuri eficace în favoarea acestor țări, în conformitate cu obiectivul proclamat al Rundeii Doha și este în detrimentul țărilor în curs de dezvoltare, pentru care aceste măsuri sunt cele mai necesare; îndeamnă țările în curs de dezvoltare mai avansate să își asume partea lor de responsabilitate începând chiar cu runda actuală de negocieri și să aducă, în cadrul negocierilor, contribuții proporționale cu nivelul de dezvoltare și competitivitatea lor (sectorială);
34. consideră că redefinirea tratamentului special și diferențiat (TSD) este fundamentală pentru rolul OMC din perspectiva problematicei dezvoltării; această redefinire ar trebui să includă o nouă diferențiere între țările în curs de dezvoltare în cadrul OMC și o abordare a TSD bazată mai degrabă pe nevoile de dezvoltare ale fiecărei țări în parte decât pe categorii de țări; recomandă utilizarea unor criterii de diferențiere eficiente, care să nu ia în considerare doar creșterea PNB, ci și indicatori precum indicele de vulnerabilitate economică și indicele de comerț și dezvoltare;
35. consideră că ar trebui examinată cu atenție problema împărțirii pe categorii sau subcategorii atât a țărilor în curs de dezvoltare, cât și a tuturor celorlalți membri OMC, pe baza unor criterii obiective care să nu fie asociate exclusiv cu produsul național brut, în vederea unei posibile aplicări diferențiate a acordurilor existente sau în curs de negociere;
36. consideră că transparența în elaborarea și aplicarea politicilor comerciale reprezintă o solicitare legitimă din partea societății, a cetățenilor și a deputaților; salută progresele reale realizate de OMC în materie de transparență externă, de la crearea sa în 1995, precum și eficacitatea politicii sale de comunicare; subliniază că este important ca agenții economici și toți actorii interesați din cadrul societății civile să aibă acces permanent la informații de calitate cu privire la normele comerciale multilaterale și la aplicarea lor efectivă sau cu privire la orice derogare din partea membrilor OMC;

Joi, 24 aprilie 2008

37. este de acord cu ideile susținute de directorul general al OMC, care vizează consolidarea mecanismelor privind „transparența activă”, precum și urmărirea și supravegherea eficace a aplicării normelor și a angajamentelor asumate de membrii OMC în vederea punerii lor în practică integral și cu eficiență; invită OMC să își continue eforturile în acest domeniu și pe membrii săi să îi asigure resurse suficiente în acest sens;

38. reamintește că Acordul privind reglementarea diferendelor face, încă din 1997, obiectul unor negocieri având drept scop clarificarea unora dintre normele sale și ameliorarea aplicării acestora; deplânge faptul că, timp îndelungat, aceste negocieri nu au dat rezultate; sprijină propunerea UE cu privire la consolidarea autonomiei organelor de soluționare a diferendelor;

39. susține ca, în cadrul procedurii de soluționare a diferendelor, reuniunile de fond cu părțile, reuniunile grupurilor speciale și ale organului de recurs, având în vedere caracterul judiciar al procedurii, să se desfășoare pe viitor în public, după modelul ședințelor instanțelor judecătorești, precum și ca documentele, în special comunicările părților sau ale experților, să fie puse la dispoziția publicului, cu excepția unor cazuri rare și justificate corespunzător;

40. consideră că, în general, mecanismul de reglementare a diferendelor din cadrul OMC și-a îndeplinit bine rolul până în prezent, dar că ar fi necesare anumite ajustări, în special în ceea ce privește punerea în practică a recomandărilor sau a deciziilor organului de reglementare a diferendelor; se declară în favoarea acordării unui caracter judiciar sistemului de reglementare a diferendelor, care a sporit credibilitatea angajamentelor OMC, plasând membrii OMC într-o mai mare măsură pe poziție de egalitate;

41. subliniază necesitatea de a garanta că modul în care Organul de reglementare a diferendelor interpretează normele OMC ia în considerare, într-o măsură corespunzătoare, legislația internațională în vigoare în domeniul social și în materie de mediu și, dacă este cazul, invită Comisia și toți membrii OMC să modifice normele OMC în această privință;

42. are în vedere posibilitatea de a prevedea sancțiuni împotriva țărilor care refuză să își alinieze legislația sau măsurile cu obligațiile ce le revin și în beneficiul țărilor lezate de astfel de dispoziții legislative sau măsuri neconforme, în special atunci când este vorba de economii mici care nu pot să recurgă în mod credibil la măsuri de retorsiune;

43. invită membrii OMC să profite de oportunitatea de a organiza o dezbatere mai extinsă asupra unei eventuale reforme a acestei organizații pentru a continua și a încheia procesul de revizuire a Acordului privind reglementarea diferendelor;

44. consideră că, în cadrul OMC, integrarea pozitivă ar trebui să fie promovată, de asemenea, în relațiile dintre membrii organizației, în paralel cu reducerea sau eliminarea barierelor comerciale (integrare negativă);

45. consideră că în programul unei astfel de dezbateri ar trebui să fie inclusă și chestiunea aderării la organizație; deplânge faptul că anumite negocieri de aderare la OMC se prelungesc uneori peste orice termen rezonabil din cauza blocajului impus numai de unul sau un număr redus de membri;

46. invită membrii OMC să reflecteze la ideea unui statut special de preaderare pentru țările candidate care, deși nu și-au încheiat negocierile bilaterale de acces pe piață cu principalii lor parteneri din cadrul organizației, se angajează să își asume de îndată toate obligațiile care le revin ca urmare a aplicării regulilor existente; insistă asupra faptului că decizia de a acorda sau nu unei țări calitatea de membru al OMC ar trebui să fie luată întotdeauna pe baza unor considerente strict comerciale;

47. consideră că inițiativa UE „Totul, în afară de arme” constituie un bun exemplu privind accesul pe piață al țărilor celor mai slab dezvoltate;

48. reamintește articolul XXXVIII alineatul (2) litera (a) din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994, nepus încă în aplicare, care prevede angajamentul tuturor membrilor OMC de a stabili și a îmbunătăți condițiile de piață pentru produsele primare care prezintă un interes special pentru țările membre în curs de dezvoltate, și consideră că aplicarea unor măsuri decisive cu privire la acest articol reprezintă o trăsătură importantă a unei OMC reformate;

Joi, 24 aprilie 2008

49. subliniază că dezbaterile privind viitorul OMC ar trebui să fie un exercițiu eminamente politic a cărui finalizare va cere un angajament profund și multă hotărâre din partea membrilor OMC; lasă la latitudinea acestora din urmă decizia privind organul OMC în cadrul căruia ar trebui să aibă loc aceste lucrări, precum și privind rolul pe care și l-ar putea asuma directorul general; solicită, în schimb, ca parlamentele membrilor OMC să fie implicate în acest proces prin intermediul unei contribuții a Conferinței parlamentare privind OMC;

50. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre și ale țărilor candidate, guvernelor și parlamentelor celorlalți membri OMC, precum și OMC.

Acord de liber schimb între CE și Consiliul de Cooperare din Golf

P6_TA(2008)0181

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind Acordul de liber schimb între CE și Consiliul de cooperare al Golfului

(2009/C 259 E/15)

Parlamentul European,

- având în vedere Rezoluția sa din 13 iulie 1990 privind semnificația acordului de liber-schimb care urmează să fie încheiat între CEE și Consiliul de cooperare al Golfului (CCG) ⁽¹⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 22 mai 2007 privind Europa globală — aspecte externe ale competitivității ⁽²⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 23 mai 2007 privind promovarea muncii decente pentru toți ⁽³⁾,
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor intitulată „Europa globală: concurența la nivel mondial. O contribuție la strategia UE de creștere economică și ocupare a forței de muncă” (COM(2006)0567),
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor privind o abordare europeană comună în domeniul fondurilor suverane de investiții (COM(2008)0115),
- având în vedere Acordul economic dintre statele CCG, adoptat la 31 decembrie 2001 la Muscat, Sultanatul Oman și Declarația de la Doha a CCG din 21 decembrie 2002 privind instituirea uniunii vamale a Consiliului de cooperare al statelor arabe din Golf,
- având în vedere articolul 188 C și articolul 188 N alineatul (6) literele (a) și (v) din Tratatul de la Lisabona, în temeiul cărora, înainte de a încheia orice acord internațional care vizează domenii care fac obiectul procedurii legislative ordinare, Consiliul solicită aprobarea Parlamentului,
- având în vedere rapoartele anuale ale Parlamentului European privind drepturile omului,
- având în vedere articolul 108 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,

⁽¹⁾ JO C 231, 17.9.1990, p. 216.

⁽²⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0196.

⁽³⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0206.

Joi, 24 aprilie 2008

- A. întrucât UE ar trebui să acorde în continuare prioritate unui sistem comercial multilateral reglementat, instituit prin intermediul Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), care constituie cadrul optim pentru elaborarea unor norme corecte și echitabile de comerț internațional și pentru asigurarea respectării acestora;
 - B. întrucât respectarea și promovarea drepturilor omului sunt de o importanță fundamentală pentru orice acord care urmează să fie încheiat de UE cu orice țară;
 - C. întrucât CCG se situează pe locul al șaselea în clasamentul celor mai importante piețe de export ale Uniunii Europene, iar UE este principalul partener comercial al CCG; întrucât exporturile UE către CCG se caracterizează prin diversitate, principala pondere având-o (în proporție de 56 % în 2006) utilajele și echipamentele de transport, iar importurile UE din CCG constau, în principal, din combustibili și produse derivate;
 - D. întrucât țările CCG beneficiază în prezent de un acces preferențial pe piața Uniunii Europene, în cadrul sistemului de preferințe generalizate (SPG) al Uniunii Europene;
 - E. întrucât întreprinderile europene continuă să se confrunte, în statele CCG, cu bariere serioase în calea schimburilor comerciale; întrucât plafonul de 50 % impus participațiilor în cadrul întreprinderilor locale constituie, în mod deosebit, un factor de descurajare pentru numeroase întreprinderi din UE care doresc să realizeze investiții în aceste țări,
1. consideră că un acord comercial cu CCG constituie un element util care completează sistemul multilateral al OMC, cu condiția ca acesta să urmărească obiective mult mai ambițioase decât reducerile tarifare, să abordeze condițiile calitative asociate comerțului și să includă prevederi concrete privind drepturile sociale, drepturile omului și standardele de mediu;
 2. având în vedere necesitatea adoptării unor modele comerciale mai durabile în scopul combaterii schimbărilor climatice, consideră că accesul la resursele energetice trebuie reglementat în mod multilateral, mecanism care nu trebuie să fie subminat prin încheierea unor acorduri comerciale bilaterale care concurează pentru a obține cele mai favorabile condiții de acces;
 3. își exprimă preocuparea față de întârzierea procesului de negociere, dar ia act cu interes de progresele importante realizate în 2007; invită ambele părți să realizeze, înainte de reuniunea ministerială la nivel înalt UE-CCG din 26 mai 2008, progrese substanțiale în cadrul negocierilor privind punctele rămase în suspensie;
 4. solicită instituțiilor UE și CCG să-și consolideze dialogul politic și social în paralel cu dezvoltarea și extinderea relațiilor economice;

Reciprocitatea accesului pe piață

5. subliniază importanța fundamentală a accesului pe piață, pe lângă reducerea sau eliminarea contingentelor și a tarifelor vamale, precum și a liberalizării barierelor netarifare;
6. solicită Comisiei să definească cu atenție măsuri în domeniul standardelor pentru produse (susținând dezvoltarea de competențe și schimbul de resurse umane); readuce în atenție faptul că obiectivul final al standardelor convenite îl constituie aplicarea acestora, ceea ce necesită includerea unor prevederi privind mecanismul de soluționare a litigiilor;
7. consideră că aplicarea eficientă a drepturilor de proprietate intelectuală reprezintă o prioritate; solicită încheierea unui acord de liber schimb (ALS) în cadrul căruia cooperarea științifică și tehnică și proprietatea intelectuală să constituie componente fundamentale;
8. își exprimă preocuparea în legătură cu posibilele denaturări ale concurenței cauzate, în mai multe state ale CCG, de subvențiile publice sau de orice alte avantaje legate de accesul la materii prime la prețuri inferioare celor practicate la nivel mondial și plătite de operatorii din UE; consideră că ALS ar trebui să reitereze actualele reguli ale OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii;

Joi, 24 aprilie 2008

9. își exprimă preocuparea față de evoluția asimetrică a investițiilor transfrontaliere, având în vedere scăderea înregistrată de investițiile UE în regiunea CCG, în timp ce investițiile CCG în UE au crescut; propune, prin urmare, îmbunătățirea cooperării în ceea ce privește politica în domeniul concurenței;

10. insistă asupra necesității eliminării tuturor subvențiilor la export într-un termen scurt; de asemenea, ar trebui să se acorde prioritate restricțiilor cantitative;

Aspecte sectoriale

11. subliniază importanța îmbunătățirii, prin intermediul acordului, a liberalizării serviciilor și a investițiilor, precum și a achizițiilor publice, respectând în același timp necesitatea de a asigura servicii publice universale, accesibile și durabile, la prețuri accesibile și de înaltă calitate, pentru toată lumea;

12. consideră că acordul ar trebui să caute să promoveze o mai mare transparență și răspundere în ceea ce privește investițiile făcute de fondurile suverane de investiții;

13. își exprimă preocuparea față de barierele netarifare, precum restricțiile impuse serviciilor pentru întreprinderi, domeniu în care o reducere a obligațiilor nejustificate ar putea permite firmelor din CCG să aibă acces la servicii bancare, de asigurări și de asistență juridică mai ieftine și mai performante;

14. salută Comunicarea Comisiei menționată anterior privind o abordare comună la nivel european a fondurilor suverane de investiții, în special propunerea ca aceste activități de investiții să fie reglementate printr-un cod de conduită; subliniază importanța evaluării participării acestor fonduri la activitățile unor sectoare europene sensibile;

15. solicită includerea unei clauze care să oblige producătorii din industria petrochimică din CCG să își încorporeze materiile prime la prețurile practice la nivel internațional; consideră că accesul la materii prime contra unor prețuri scăzute ar trebui asimilat categoriei subvențiilor care provoacă denaturarea concurenței echitabile și considerat, prin urmare, dumping, în conformitate cu OMC;

16. solicită Comisiei să promoveze utilizarea euro în cadrul viitoarelor schimburi comerciale dintre statele membre ale UE și CCG;

Dezvoltare durabilă

17. subliniază că clauzele aplicabile privind drepturile omului constituie o componentă fundamentală a ALS încheiate cu orice țară sau regiune, iar acestea trebuie incluse în acord cu titlul de clauză suspensivă;

18. consideră că un capitol ambițios consacrat dezvoltării durabile reprezintă o componentă fundamentală a acordului și reamintește că obiectivul final îl constituie punerea în aplicare a standardelor convenite; este de părere că, pentru atingerea acestui obiectiv, este necesar ca acest capitol să se înscrie în sfera de aplicare a mecanismului standard de soluționare a diferendelor;

19. consideră că ratificarea și punerea pe deplin în aplicare de către statele membre ale CCG a cadrului instituit de Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, de Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției și de Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor muncitorilor migranți și a membrilor familiilor acestora ar trebui să joace un rol fundamental în garantarea faptului că acordul de liber-schimb va fi însoțit de standarde sociale, de transparență și în domeniul combaterii corupției;

20. insistă asupra respectării principiilor democrației și a drepturilor fundamentale instituite prin Declarația universală a drepturilor omului a ONU din 10 decembrie 1948, astfel încât acestea să stea la baza politicilor interne și internaționale ale părților; încurajează eforturile întreprinse de către statele membre ale CCG în vederea eliminării discriminării față de femei, îndeosebi pe piața muncii;

21. speră ca, prin intermediul acordului, părțile să-și asume angajamentul de a ratifica convențiile de bază ale Organizației Internaționale a Muncii (OIM) și de a asigura punerea în aplicare concretă a acestora; îndeamnă Comisia să examineze modalitățile de încurajare a țărilor care își îmbunătățesc normelor de muncă, în special în ceea ce-i privește pe lucrătorii migranți, care constituie majoritatea mâinii de lucru în cea mai mare parte a statelor CCG;

Joi, 24 aprilie 2008

22. propune instituirea unui mecanism în cadrul căruia organizațiile recunoscute pentru drepturile omului, precum și cele ale lucrătorilor și angajatorilor să poată solicita o acțiune, iar aceste cereri să fie tratate într-o perioadă de timp determinată și să se poată concretiza sub forma unor dispoziții de monitorizare și de revizuire continue, pentru a exercita o presiune constantă asupra celor care încalcă drepturile lucrătorilor;
23. solicită Comisiei să prezinte o evaluare actualizată a impactului asupra durabilității, în special cu privire la măsurile care se pot dovedi necesare pentru a reduce impactul negativ asupra anumitor grupuri sau sectoare;
24. solicită Comisiei să analizeze schimbarea modelelor comerciale, produsă în urma liberalizării reciproce și, în special, impactul asupra pierderii avantajelor preferențiale prevăzute de sistemul generalizat de preferințe (SPG), în scopul stabilirii nivelurilor optime de reducere a tarifelor vamale;
25. subliniază că, pe lângă ALS, ar trebui încurajată cooperarea dintre UE și CCG, în special în domenii precum dezvoltarea durabilă, combaterea schimbărilor climatice și eficiența energetică, incluzând prevederi referitoare la energia regenerabilă și programul Galileo;
26. invită ambele părți să confirme domeniile de cooperare intensificată în cadrul actualului parteneriat euromediterranean și, în special, în domeniul investițiilor străine directe;

Rolul PE

27. speră ca Tratatul de la Lisabona să intre în vigoare înainte de încheierea negocierilor, drept urmare fiind necesar acordul Parlamentului pentru acest tip de acord; invită Comisia să pună mandatul de negociere din 2001 la dispoziția Parlamentului;

*

* *

28. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre și ale țărilor CCG, precum și Secretarului General al CCG.

Cartea verde privind instrumentele de piață utilizate în scopuri aferente politicii de mediu și altor politici conexe

P6_TA(2008)0182

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 referitoare la Cartea verde privind instrumentele de piață utilizate în scopuri aferente politicii de mediu și altor politici conexe (2007/2203(INI))

(2009/C 259 E/16)

Parlamentul European,

- având în vedere Cartea verde privind instrumentele de piață utilizate în scopuri aferente politicii de mediu și altor politici conexe (COM(2007)0140),
- având în vedere concluziile Președinției cu ocazia Consiliului European de la Bruxelles (8-9 martie 2007), inclusiv politica energetică pentru Europa din Anexa I,
- având în vedere raportul Agenției Europene de Mediu „Folosirea pieței pentru o politică de mediu rentabilă” (nr. 1/2006),
- având în vedere articolele 2 și 6 din Tratatul CE, conform cărora cerințele privind protecția mediului trebuie să fie integrate în diversele sectoare ale politicii comunitare pentru asigurarea dezvoltării activităților economice durabile pentru mediu,
- având în vedere articolul 175 din Tratatul CE,

Joi, 24 aprilie 2008

- având în vedere Decizia nr. 2179/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 1998 privind reexaminarea programului Comunității Europene de politică și de acțiune în materie de mediu și de dezvoltare durabilă, „Către o dezvoltare durabilă” ⁽¹⁾,
- având în vedere revizuirea strategiei UE în favoarea dezvoltării durabile,
- având în vedere al șaselea program de acțiune pentru mediu,
- având în vedere rezoluțiile sale referitoare la strategiile tematice privind mediul urban ⁽²⁾, reciclarea deșeurilor ⁽³⁾ utilizarea durabilă a resurselor naturale ⁽⁴⁾, și utilizarea durabilă a pesticidelor ⁽⁵⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 15 noiembrie 2007 privind limitarea schimbărilor climatice globale la 2 grade Celsius — calea de urmat pentru Conferința de la Bali privind schimbările climatice și după aceasta ⁽⁶⁾,
- având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare, precum și cel al Comisiei pentru industrie, cercetare și energie (A6-0040/2008),

Obiectivele Uniunii Europene în materie de mediu și contextul general

- A. întrucât datele privind schimbările climatice indică necesitatea de a întreprinde acțiuni energice pentru limitarea efectelor acestui fenomen; întrucât Consiliul European a stabilit drept obiectiv minim reducerea emisiilor de CO₂ cu 20 % în 2020 și cu 60 % în 2050; întrucât Consiliul European a fixat de asemenea obiectivul ca un procent de 20 % din consumul de energie să fie reprezentat de energiile regenerabile și ca eficiența energetică să crească cu 20 % până în anul 2020;
- B. întrucât în Rezoluția sa din 15 noiembrie 2007, menționată mai sus, Parlamentul subliniază faptul că țările industrializate trebuie să-și asume angajamentul de a reduce emisiile lor de CO₂ cu cel puțin 30 % până în 2020 și cu 60-80 % până în 2050, în raport cu nivelurile din 1990;
- C. întrucât există diverse surse de poluare și riscul epuizării resurselor naturale;
- D. întrucât există un risc important de dispariție a numeroase specii de animale sau plante, iar obiectivul stabilit de către UE este de a stopa pierderea biodiversității până în 2010;
- E. întrucât se constată, în cadrul Uniunii, o creștere din ce în ce mai mare a traficului asociat transportului, în special a transportului de mărfuri și, în consecință, o creștere a consumului de energie;
- F. întrucât instrumentele de piață reprezintă mijloace importante de punere în aplicare a principiului „poluatorul plătește” și, într-un sens mai larg, pentru a ține seama, în mod rentabil, de costurile ascunse ale producției și ale consumului pentru sănătatea publică și mediu;
- G. întrucât există diferențe semnificative între statele membre, atât în materie de taxe de mediu (între 2 % și 5 % din PIB), cât și în materie de utilizare a instrumentelor de piață și întrucât proporția sumelor provenind din taxele de mediu din PIB-ul statelor membre a scăzut în ultimii cinci ani;
- H. întrucât taxele pe energie reprezintă în medie 76 % din taxele de mediu, iar taxele pe transport reprezintă 21 %;

⁽¹⁾ JO L 275, 10.10.1998, p. 1.

⁽²⁾ Rezoluția Parlamentului European din 26 septembrie 2006 privind o strategie tematică pentru mediul urban (JO C 306 E, 15.12.2006, p. 182).

⁽³⁾ Rezoluția Parlamentului European din 13 februarie 2007 referitoare la o strategie tematică privind reciclarea deșeurilor (JO C 287 E, 29.11.2007, p. 168).

⁽⁴⁾ Rezoluția Parlamentului European din 25 aprilie 2007 referitoare la o strategie tematică privind utilizarea durabilă a resurselor naturale (JO C 74 E, 20.3.2008, p. 660).

⁽⁵⁾ Rezoluția Parlamentului European din 24 octombrie 2007 referitoare la o strategie tematică privind utilizarea durabilă a pesticidelor (Texte adoptate, P6_TA(2007)0467).

⁽⁶⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0537.

Joi, 24 aprilie 2008

- I. întrucât consumatorii casnici suportă cea mai mare parte din taxele de mediu, deși alte sectoare economice reprezintă cei mai mari consumatori de energie și apă și cei mai importanți utilizatori de servicii de transport;
- J. întrucât reforma subvențiilor dăunătoare mediului poate contribui la abordarea schimbărilor climatice, promovarea dezvoltării durabile și menținerea competitivității internaționale a UE;
- K. întrucât răspunsul la previziunile privind impactul global al schimbărilor climatice nu trebuie să se limiteze la disocierea creșterii economice de tipurile de producție și de consum, ci să includă o schimbare a modelului nostru de dezvoltare socio-economică;
- L. întrucât indicatorii economici actuali al PIB-ului nu mai permit evaluarea corectă a realității sociale, economice și ecologice, și întrucât aceștia nu țin seamă de consecințele activităților umane asupra mediului, care trebuie abordate; întrucât este necesar să se utilizeze, în calculul bogăției produse, noi indicatori de mediu, pentru ca asemenea schimbări să fie mai bine luate în considerare,

Critici aduse cărții verzi

- 1. salută referirea la principiul „poluatorul plătește”, dar regretă legătura slabă sau inexistentă cu acest principiu constatată în elaborarea și dimensionarea instrumentelor actuale ale politicii de mediu; subliniază faptul că, prin includerea cheltuielilor de depoluare și de reparare a daunelor apărute în procesul de producție, principiul „poluatorul plătește” permite definirea prețului real al unui produs; remarcă faptul că, în urma integrării externalităților, costul final al producției poluante sau al produselor poluante se dovedește a fi, de fapt, mai ridicat, deoarece prevenirea este mai puțin costisitoare decât repararea sau refacerea;
- 2. regretă absența unui studiu aprofundat asupra avantajelor unei diferențieri între instrumentele de piață orientate către consumator și cele orientate către producător;
- 3. subliniază faptul că principiul „poluatorul plătește” nu se poate limita la a constrânge consumatorii finali, în special consumatorii casnici, să plătească;
- 4. critică faptul că, în principal, cartea verde se concentrează asupra poluărilor atmosferice și asupra încălzirii climatice, neglijând, în general, celelalte efecte negative asupra mediului pe care le au procesele de producție și de distribuție, precum și comportamentul consumatorilor;
- 5. împărtășește opinia Comisiei asupra diversității instrumentelor de piață și asupra distincției dintre taxe și tarife, acestea din urmă constând, în mod normal, într-o plată efectuată pentru un serviciu sau un cost clar definite; subliniază necesitatea de a dispune atât de instrumente cu caracter stimulator, cât și de instrumente cu caracter disuasiv pentru realizarea obiectivelor în materie de protecție a mediului și sănătății, precum și a celor legate de strategia de dezvoltare durabilă;
- 6. critică faptul că dimensiunea internațională este tratată numai sumar și că măsuri de reducere la maximum a distorsiunilor concurenței între regiuni și sectoare industriale nu au fost încă introduse;

Măsuri

- 7. salută Cartea verde; îndeamnă Comisia să elaboreze o strategie clară privind utilizarea instrumentelor de piață în vederea evaluării costurilor provocate de daunele aduse mediului și a corectării disfuncționalităților existente pe piață, care să cuprindă impozitarea, revizuirea sistemului comunitar de comercializare a cotelor de emisii (ETS), comerțul și politica în materie de tehnologie;
- 8. invită Comisia ca, în cadrul definirii strategiei de aplicare a instrumentelor de piață, să examineze și să elaboreze un raport detaliat privind eficiența instrumentelor de reglementare în domeniul mediului aplicate în prezent de UE, în vederea stabilirii domeniilor în care înlocuirea legislației existente cu instrumente de piață ar fi justificată;
- 9. solicită Comisiei să utilizeze un studiu comparativ privind instrumentele de piață existente, în scopul evaluării eficienței acestora și al încurajării de schimburi de bune practici între statele membre;

Joi, 24 aprilie 2008

10. invită Uniunea Europeană să facă diferența între bogăția economică brută pe cap de locuitor și bogăția economică, socială și ecologică netă, ca indicator al progresului real; invită, prin urmare, Comisia și statele membre să analizeze mai atent posibilitatea de măsurare a creșterii economice prin utilizarea indicatorilor „ecologici” ⁽¹⁾ care țin seama de bogăția pierdută, consecință a daunelor aduse mediului;

11. recunoaște faptul că internalizarea totală a costurilor de mediu reprezintă o condiție prealabilă esențială pentru instituirea unei concurențe loiale între diferitele întreprinderi și pentru acordarea unor stimulente economice mai performante pentru a promova procese de producție mai curate și un comportament mai ecologic al consumatorilor, precum și pentru a încuraja inovația în materie de tehnologii mai ecologice;

12. recunoaște faptul că absența internalizării costurilor de mediu este echivalentă cu subvenționarea activităților cu impact negativ asupra mediului;

13. subliniază faptul că existența în statele membre a unui număr mare de subvenții cu efect negativ asupra mediului duce la agravarea poluării și subminează în măsură semnificativă eficiența principiului „poluatorul plătește”;

Principii

14. subliniază faptul că principiul „poluatorul plătește” reprezintă unul dintre pilonii politicii europene în materie de mediu, care presupune internalizarea costurilor externe în prețurile pieței, pentru ca acestea să reflecte costurile reale de producție sau costurile daunelor provocate mediului și sănătății; observă că aplicarea principiului „poluatorul plătește” lasă mult de dorit în majoritatea statelor membre;

15. constată că instrumentele de piață cuprind o diversitate de mijloace destinate unor scopuri specifice, cum ar fi: permisele comercializabile, introduse pentru a obține reduceri ale poluării (precum emisiile de CO₂); taxele de mediu, destinate să schimbe prețurile și, prin aceasta, comportamentul producătorilor și al consumatorilor; tarifele de mediu (având ca scop acoperirea costurilor serviciilor de mediu), subvențiile de mediu (destinate să sprijine dezvoltarea de tehnologii mai ecologice) etc.;

16. recunoaște faptul că, în ceea ce privește politica de mediu, instrumentele de piață reprezintă unul dintre mijloacele cele mai eficiente de a atinge obiectivele corespunzătoare, cu costuri rezonabile; subliniază totuși că aceste instrumente trebuie completate cu alte măsuri, cum ar fi normele de eficiență, obiectivele în materie de emisii etc.;

17. observă că instrumentele de piață vor juca un rol-cheie în atingerea obiectivului UE de asigurare, până în 2020, a unei cote de 20 % de energie regenerabilă din ansamblul consumului de energie;

18. consideră că tranziția spre o dezvoltare durabilă și o economie fără emisii de CO₂ necesită combinarea unor instrumente de descurajare (cum ar fi taxele, redevențele) și de mijloace de stimulare (de exemplu, sistemele de comercializare);

19. subliniază faptul că dezvoltarea de combinații de instrumente va contribui la optimizarea utilizării instrumentelor de piață; în acest context, consideră că instrumentele de piață pot să contribuie într-un mod semnificativ la atingerea obiectivelor agendei de la Lisabona;

20. consideră că măsurile de politică energetică și de mediu, luate în cadrul unui plan de ansamblu atât la nivelul UE, cât și la nivel național, trebuie să fie în acord cu obiectivele stabilite la Lisabona și Göteborg;

21. consideră că instrumentele de piață constituie un mijloc adecvat și eficient de internalizare a externalităților, care ar trebui utilizate mult mai frecvent și care pot completa dar nu înlocui instrumentele administrative;

22. subliniază faptul că aplicarea instrumentelor de piață în scopul reducerii poluării și a efectelor negative asupra mediului trebuie să se bazeze pe eficacitatea acestora din punct de vedere ecologic; consideră că efectele cu caracter social ale aplicării instrumentelor de piață ar trebui compensate prin măsuri specifice, cum ar fi stabilirea de prețuri minime, reducerea de taxe, acordarea de subvenții etc., în favoarea consumatorilor casnici cu venituri reduse; consideră, de asemenea, necesară adoptarea de măsuri destinate să sancționeze consumul excesiv;

⁽¹⁾ Indicatori de mediu sau indicatori care iau în considerare mediul, cum ar fi IBED (Indicateur du bien-être durable) sau ISEW (Indicator of Sustainable Economic Welfare), TPI.

Joi, 24 aprilie 2008

23. reamintește faptul că Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității ⁽¹⁾ („Directiva privind impozitarea energiei”) prevede că, în anumite condiții, impozitarea poate fi în întregime sau parțial înlocuită de instrumente de piață alternative, în special, ETS al UE;

24. insistă asupra rolului important al taxelor de mediu pentru atingerea obiectivelor de mediu;

25. consideră că instrumentele comunitare de piață nu se pot limita la sistemele de schimb de drepturi de emisii sau de cote de emisii și că trebuie examinate alte sisteme posibile, cum ar fi introducerea eventuală a unei taxe pe CO₂, în paralel cu reducerea subvențiilor pentru sursele de energie fosile;

26. subliniază că taxele de mediu nu ar trebui considerate, în primul rând, un mijloc de mărire a veniturilor fiscale, ci mai degrabă un mijloc de prevenire a poluării sau a degradării mediului și, prin urmare, de creștere a bunăstării societății la un cost rezonabil; insistă asupra faptului că impunerea de taxe pentru factorii negativi, ca de exemplu poluarea, ar trebui compensată prin reducerea taxelor pentru factorii pozitivi, ca de exemplu munca;

27. reamintește că, în ciuda unanimității în materie fiscală, tratatele oferă posibilitatea cooperării consolidate și că există metoda deschisă de coordonare; prin urmare, invită statele membre să facă progrese în materie de taxe de mediu la nivel european, pentru a împiedica orice formă de dumping fiscal;

28. observă că o mai bună coordonare la nivelul UE privind taxele ecologice și schimbul de bune practici vor favoriza reforma; sprijină, în special, propunerile referitoare la acordarea statelor membre a dreptului de a reduce cotele de TVA sau de a oferi credite fiscale pentru produsele eficiente din punct de vedere energetic și pentru materialele care permit economisirea de energie; subliniază, însă, că statele membre ar trebui să aleagă măsurile adecvate propriilor sisteme fiscale;

29. constată beneficiile reformelor privind taxele ecologice; invită statele membre să pună în aplicare astfel de reforme, pentru a diminua, printre altele, penuria energetică și pentru a sprijini tehnologiile cu emisii scăzute de carbon, economiile de energie, eficiența energetică și tehnologiile regenerabile;

30. susține reducerea impozitării forței de muncă la nivel național, dar subliniază că aceasta nu este legată numai de reforma fiscalității din domeniul mediului;

31. consideră că modularea prețurilor este o modalitate de schimbare a modelelor de producție și de consum și de stimulare a utilizatorilor de a alege moduri de transport potrivite și mai ecologice, de exemplu prin reducerea prețurilor în sectorul transportului public; consideră că orice creștere datorată utilizării instrumentelor de piață trebuie să fie previzibilă și să țină seama, dacă este cazul, de situațiile specifice din fiecare stat membru; cu toate acestea, subliniază că impactul unei astfel de măsuri privind prețurile poate fi limitat de elasticitatea redusă a anumitor sectoare și de comportamentul anumitor categorii de consumatori;

32. subliniază necesitatea de a dispune de date exacte privind costurile sociale și de mediu în raport cu ciclul total de viață al produselor și serviciilor; invită Comisia să propună metode de evaluare a acestor costuri;

33. salută conferința „Dincolo de PIB”, organizată recent de Comisia Europeană, Parlamentul European, OCDE, Fondul Mondial pentru Natură (WWF) și Clubul de la Roma, precum și concluziile esențiale formulate în cadrul acesteia; subliniază importanța completării PIB-ului cu alți indicatori, pentru a se putea măsura în mod mai echilibrat bunăstarea și progresul societății, în special în ceea ce privește efectele exercitate de creșterea economică asupra atmosferei și a ecosistemelor;

34. consideră că instrumentele de piață pot contribui la promovarea cercetării și a inovației în domeniul ecologiei deoarece, prin impozitarea produselor și a serviciilor care nu respectă mediul sau nu țin seama de normele ecologice, producătorii sunt îndemnați să investească în cercetare, în vederea elaborării de produse și servicii mai eficiente din punct de vedere energetic;

⁽¹⁾ JO L 283, 31.10.2003, p. 51.

Instrumentele adecvate fiecărui sector

35. recunoaște, cu toate acestea, că, în forma sa actuală, sistemul de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră are o sferă de aplicare prea îngustă în raport cu multiplele surse de gaze cu efect de seră și cu sectoarele implicate și că statele membre și Comisia vor trebui să efectueze îmbunătățirile necesare optimizării sistemului ETS al UE în cea de-a treia fază a proiectului, începând cu 2013;

36. îndeamnă Comisia să consolideze sistemul ETS al UE prin instituirea unui plafon supus unei reduceri treptate, aplicat tuturor marilor poluatori ca mijloc principal de realizare a obiectivelor de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră pentru 2020;

37. subliniază, în consecință, necesitatea urgentă de a revizui sistemul ETS al UE pentru a putea remedia efectiv deficiențele întâlnite în timpul perioadei de probă, inclusiv profiturile necuvenite ale companiilor, rezultate din active dobândite în urma atribuirii gratuite de cote de CO₂, ca de exemplu, în cazul marilor producători de energie; subliniază că sprijinul puternic acordat principiului „poluatorul plătește”, în cadrul strategiei de dezvoltare durabilă a Uniunii Europene, implică faptul că sistemul comunitar ETS trebuie să se bazeze în primul rând pe scoaterea la licitație a drepturilor de emisie și stabilirea unui plafon pentru totalitatea emisiilor compatibil cu obiectivul UE de reducere a emisiilor cu 30 % până în 2020, la care se adaugă limite cantitative și criterii calitative privind utilizarea creditelor de proiect din cadrul Mecanismului pentru dezvoltarea curată/punerea în aplicare comună;

38. subliniază, în acest sens, importanța încurajării dezvoltării pieței mondiale a emisiilor de CO₂ pentru obținerea rentabilă de reduceri necesare ale emisiilor în proporție semnificativă;

39. consideră că utilizarea pe scară mai largă a instrumentelor de piață în sectorul transporturilor este deosebit de importantă pentru internalizarea integrală a costurilor legate de mediu și de aspectele sociale ale tuturor mijloacelor de transport; este de părere că rata scăzută a internalizării în cazul transportului rutier are efecte negative asupra competitivității altor mijloace de transport, de exemplu transportul feroviar, precum și promovarea unor tehnologii mai eficiente și mai ecologice;

40. salută propunerea Comisiei de a include sectorul transportului aerian în sistemul comunitar ETS, însă consideră necesară adoptarea unor măsuri paralele și complementare, cum ar fi o taxă asupra cherosenului și taxe asupra emisiilor de oxizi de azot (NO_x), pentru a face față impactului asupra schimbărilor climatice exercitat de acest sector;

41. solicită de urgență Comisiei să prezinte, înainte de 2009, un propunere legislativă de reducere a emisiilor de gaze aferente transporturilor maritime, deoarece, în prezent, acestea nu fac obiectul niciunei legislații comunitare sau internaționale în domeniu;

42. consideră că impozitarea energiei ar trebui să rămână un instrument secundar și complementar de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră, destinat exclusiv emisiilor care nu pot fi influențate, în mod direct sau indirect, de sistemul ETS al UE;

43. subliniază că sectoarele transportului și construcțiilor reprezintă o mare parte a cererii de energie și a emisiilor de CO₂, neacoperită de sistemul ETS UE;

44. consideră că revizuirea directivei privind impozitarea energiei ar trebui realizată rapid și simultan cu cea privind impozitarea vehiculelor grele pentru transport de marfă ⁽¹⁾ (directiva privind Eurovigneta), pentru a evita suprapunerea măsurilor care urmăresc același obiectiv și pentru a modifica impozitarea în materie de mediu, în vederea reorientării rapide spre un comportament ecologic în diferitele sectoare economice, printre altele prin internalizarea costurilor externe;

45. consideră că este necesar ca aplicarea directivei privind Eurovigneta să fie obligatorie în toate statele membre și ca aceasta să fie modificată pentru a permite internalizarea costurilor externe prin tariful infrastructurilor, în special cele ale transportului rutier; consideră că, pentru a evita transferul traficului către drumurile la care nu face referire directiva privind Eurovigneta, domeniul de aplicare al acesteia ar trebui extins asupra întregii rețele rutiere;

⁽¹⁾ Directiva 93/89/CEE a Consiliului din 25 octombrie 1993 privind aplicarea de către statele membre a taxelor pe anumite vehicule utilizate pentru transportul rutier de marfă, precum și a taxelor și a drepturilor de utilizare percepute pentru utilizarea anumitor infrastructuri (JO L 279, 12.11.1993, p. 32).

Joi, 24 aprilie 2008

46. subliniază necesitatea de a aplica utilizării de instrumente de piață principii de reglementare mai bune și de a evita instrumentele complexe și care se suprapun; susține modificarea Directivei privind impozitarea energiei care ar garanta că participanții la sistemul ETS al UE nu plătesc de două ori pentru emisiile lor, atât prin comercializare, și prin impozitare;

47. consideră că, în cadrul revizuirii legislației privind impozitarea produselor energetice, valoarea minimă a taxelor pe transporturile în scop industrial sau comercial ar trebui majorată; sprijină diferențierea în impozitare în funcție de componenta energetică și cea de mediu, bazate pe nivelul de emisii de CO₂;

48. invită Comisia și statele membre să evalueze derogările și scutirile cuprinse în directiva privind impozitarea produselor energetice și să examineze ce sursă de energie fosilă ar trebui să fie scutită de taxe în viitor, respectând totodată domeniul de aplicare și spiritul directivei și evitând efortul dublu rezultat din aplicarea altor sisteme de impozitare sau de schimb;

49. solicită utilizarea pe scară mai extinsă a instrumentelor de piață pentru atingerea, în statele membre și în UE, a obiectivelor politicii de mediu, în general, și pentru internalizarea costurilor externe, în special; în acest sens, este necesar totuși să se aibă în vedere garantarea faptului că suveranitatea statelor membre în materie fiscală nu cauzează distorsiuni ale concurenței; propune, de exemplu, utilizarea unor instrumente de piață mai eficiente în scopul promovării eficienței energetice și a unei mai bune izolații termice a clădirilor;

50. invită statele membre să consolideze politicile naționale de stimulare a sectorului construcțiilor pentru a facilita o reducere a cererii de energie și a emisiilor de CO₂; subliniază importanța susținerii dezvoltării clădirilor pasive sau pozitive din punct de vedere energetic;

51. propune ca mecanismele de compensare, inspirate din acelea cuprinse în Protocolul de la Kyoto și susceptibile să ofere stimulente financiare, să fie deschise finanțării acțiunilor de îmbunătățire a eficienței energetice în sectorul locuințelor și în utilizarea combustibililor fosili din transporturile urbane;

Instrumente și sectoare specifice

52. consideră că reforma subvențiilor care afectează mediul nu trebuie să se limiteze la PAC; consideră că în acest domeniu sectorul transporturilor, mai ales al celor rutiere, necesită măsuri specifice și hotărâte; invită Comisia să propună rapid o foaie de parcurs privind eliminarea progresivă dar rapidă a subvențiilor dăunătoare mediului, în conformitate cu decizia Consiliului European referitoare la revizuirea strategiei privind dezvoltarea durabilă;

53. împărtășește opinia Comisiei conform căreia eliminarea subvențiilor dăunătoare mediului constituie o măsură complementară esențială pentru a atinge dezvoltarea durabilă și, în special, obiectivele susținute de șefii de stat și de guvern din UE referitoare la programul integrat privind schimbările climatice și energia;

54. așteaptă din partea Comisiei ca revizuirea orientărilor comunitare privind ajutoarele de stat pentru protecția mediului să ia în mod real în considerare necesitatea de a influența modurile de producție, de circulație, de transport și de consum și de a reduce cantitatea de deșeuri;

55. reamintește reglementările comunitare în materie de deșeuri, dar regretă că acestea nu au abordat problema volumului deșeurilor din Uniunea Europeană; invită Comisia Europeană și statele membre să reflecteze la un cadru legislativ în materie de impozitare a deșeurilor pentru a împiedica producerea de deșeuri și pentru a reduce pe termen mediu nivelul de deșeuri produse în cadrul UE;

56. salută atenția acordată instrumentelor de piață în aplicarea directivei-cadru privind apa (DCA) ⁽¹⁾ și consideră extrem de importantă internalizarea costurilor aferente extragerii apelor de suprafață, degradării calității apei și stațiilor de tratare la stabilirea prețului apei; subliniază faptul că DCA poate constitui o referință în definirea instrumentelor de piață pentru mediu; îndeamnă Comisia să examineze aplicarea acesteia în statele membre și să utilizeze strategia comună de aplicare a DCA, precum și bazinele fluviale pilot pentru a studia și a promova cele mai bune practici; îndeamnă statele membre să-și intensifice eforturile pentru punerea în aplicare corectă a directivei-cadru privind apa, în special pentru a garanta că orice consum de apă va face obiectul unei evaluări economice cuprinzând costurile de utilizare a resursei și costurile de mediu, aceste criterii servind mai ales la stabilirea tarifelor pentru apă;

⁽¹⁾ Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

Joi, 24 aprilie 2008

57. invită Comisia și statele membre să introducă un sistem de taxe sau de redevențe în vederea reducerii cantității de pesticide utilizate și a încurajării folosirii de pesticide mai puțin toxice și mai puțin nocive pentru mediu și sănătate;

58. consideră că aplicarea unui cote reduse a TVA-ului asupra produselor ecologice trebuie încadrată strict pentru a garanta consumatorilor beneficii reale și trebuie însoțită de dispozitive complementare, cum ar fi eticheta ecologică, pentru a permite crearea unui sistem care să permită compararea cu ușurință a produselor;

59. recunoaște dificultățile legate de crearea instrumentelor de piață în scopul creșterii sau menținerii biodiversității și a serviciilor asociate ecosistemelor, precum și în scopul rezolvării problemelor de mediu cu caracter local; invită Comisia să reflecteze în continuare asupra evaluării costurilor generate de pierderea biodiversității și asupra eventualei utilizări a instrumentelor de piață, fără a pierde din vedere că protejarea sau ameliorarea biodiversității într-o zonă anume nu trebuie să aibă ca efect pierderea biodiversității într-o altă zonă, ca urmare a influențelor pe plan local pe care aceste acțiuni le-ar putea avea;

60. în acest context, ia notă cu interes de sistemele de comercializare a cotelor de emisie de NO_x și de SO_2 instituite de anumite state membre în vederea soluționării cât mai rentabile a problemelor create de acest tip de poluanți atmosferici; subliniază că orice sistem de comercializare a cotelor de emisie de NO_x și SO_2 trebuie să țină cont de condițiile locale de producere a acestor emisii și să se limiteze la zone geografice strict delimitate;

61. solicită Comisiei să prevadă în inițiativele sale menținerea mecanismelor actuale adoptate de către statele membre pentru a susține dezvoltarea energiilor regenerabile; consideră că ar trebui, înainte de acordarea de stimulente financiare pentru biocarburanți, să se solicite evaluări complementare pentru a se determina dacă aceștia sunt produși de o manieră durabilă din punct de vedere al mediului;

62. subliniază că instrumentele de piață ar trebui concepute astfel încât să nu afecteze în mod negativ competitivitatea industriilor confruntate cu concurența internațională, cum ar fi industriile mari consumatoare de energie, pentru a evita pierderea vânzărilor datorată importurilor, precum și eventuala delocalizare a producției și, implicit, apariția problemelor de mediu în afara Uniunii Europene;

63. solicită Comisiei să elaboreze un studiu de fezabilitate privind introducerea unei „cărți CO_2 ” pentru persoane fizice și IMM-uri, în care să fie menționate consumul de energie și cantitatea de gaze cu efect de seră produsă de aceștia;

64. salută apariția unor instrumente financiare, în afară de sistemele de impozitare și de comercializare a certificatelor de emisii, în special o mai mare disponibilitate a investițiilor ecologice/etice, precum obligațiunile ecologice, care asigură un nivel mai bun de informare și duce la diversificarea pieței pentru investitori;

65. recunoaște rolul fondurilor de capital de risc și privat în sprijinirea investițiilor în domeniul tehnologiilor cu emisii scăzute de carbon;

Dimensiunea internațională

66. constată că economiile europene reprezintă peste 35 % din piața mondială a produselor ecologice comercializate și că întreprinderile europene sunt, prin urmare, bine poziționate pentru a beneficia de pe urma unei economii mondiale ecologice, acest fapt compensând, cel puțin parțial, impactul asupra PIB-ului;

67. susține instituirea unui instrument de ajustare la frontiere în scopul evitării, printre altele, a eventualelor „scurgeri de carbon” care ar putea afecta negativ obligația de reducere a emisiilor de CO_2 și a menținerii competitivității economice a Uniunii; invită Comisia să se bazeze pe studiile realizate în anumite state membre în elaborarea raportului destinat Parlamentului European privind posibila adoptare a acestui instrument; susține totuși că măsurile de ajustare frontaliere nu ar trebui introduse decât dacă eforturile de obținere a unui acord la nivel internațional privind reducerile obligatorii de emisii de CO_2 eșuează;

Joi, 24 aprilie 2008

68. consideră că, pentru a putea fi acceptat pe plan internațional, un astfel de instrument ar trebui să ia în considerare cele mai bune tehnici disponibile și să fie favorabil țărilor terțe, în special țărilor în curs de dezvoltare;

69. recunoaște că etaloanele internaționale obligatorii și angajamentele care să cuprindă toate sectoarele vulnerabile la concurență ar fi preferabile posibilei adoptări de ajustări ale taxelor vamale pentru a compensa distorsiunile dintre partenerii comerciali;

*

* *

70. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

Standardele internaționale de raportare financiară (IFRS) și guvernarea IASB

P6_TA(2008)0183

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind standardele internaționale de raportare financiară (IFRS) și guvernarea Consiliului pentru standarde internaționale de contabilitate (IASB) (2006/2248(INI))

(2009/C 259 E/17)

Parlamentul European,

- având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1606/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 iulie 2002 privind aplicarea standardelor internaționale de contabilitate ⁽¹⁾,
- având în vedere Rezoluția sa din 4 iulie 2006 privind recente evoluții și perspective în legătură cu dreptul societăților comerciale ⁽²⁾,
- având în vedere primul raport al Comisiei destinat Comitetului european pentru valori mobiliare (ESC) și Parlamentului European privind convergența dintre standardele internaționale de raportare financiară (IFRS) și principiile contabile general acceptate (GAAP) ale unor țări terțe,
- având în vedere documentul de lucru al serviciilor Comisiei privind evoluția guvernării Consiliului pentru standarde internaționale de contabilitate (IASB) și a Fundației Comitetului pentru standarde internaționale de contabilitate (IASCF) din iulie 2007,
- având în vedere concluziile Consiliului din 10 iulie 2007 privind guvernarea și finanțarea IASB și a celui din 11 iulie 2006 privind finanțarea Consiliului pentru standarde internaționale de contabilitate,
- având în vedere raportul BCE din 19 decembrie 2006, intitulat „Evaluarea standardelor de contabilitate din perspectiva stabilității financiare”,
- având în vedere scrisoarea Grupului consultativ pentru raportarea financiară europeană (EFRAG) adresată IASB privind proiectul de standard de raportare financiară pentru întreprinderile mici și mijlocii (IFRS pentru IMM-uri),
- având în vedere scrisorile din 3 octombrie 2007 din partea președintelui Comisiei pentru afaceri economice și monetare în urma consultării Agenției SUA pentru valori mobiliare și operațiuni bursiere (SEC), adresate Comisiei și președinților comisiilor corespondente din cadrul Congresului Statelor Unite,

⁽¹⁾ JO L 243, 11.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO C 303 E, 13.12.2006, p. 114.

Joi, 24 aprilie 2008

- având în vedere declarația Comisiei, a Agenției serviciilor financiare din Japonia, a Organizației internaționale a comisiilor de valori mobiliare (IOSCO) și a SEC din 7 noiembrie 2007 cu privire la activitățile de consolidare a guvernării IASCF,
 - având în vedere decizia SEC din 21 decembrie 2007 privind IFRS pentru emitenții străini,
 - având în vedere A patra directivă a Consiliului 78/660/CEE din 25 iulie 1978 în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din tratat, privind conturile anuale ale anumitor forme de societăți comerciale ⁽¹⁾ și A șaptea directivă a Consiliului 83/349/CEE din 13 iunie 1983 în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din tratat, privind conturile consolidate ⁽²⁾ (a patra și a șaptea directivă privind dreptul societăților comerciale),
 - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare și avizul Comisiei pentru afaceri juridice (A6-0032/2008),
- A. întrucât conceptul de IFRS a fost creat în scopul realizării unor standarde reale de raportare financiară la nivel mondial, pentru societățile cotate la bursă,
- B. întrucât din ianuarie 2005, societățile din Uniunea Europeană cotate la bursă au obligația de a aplica standardele internaționale de contabilitate la întocmirea situațiilor financiare consolidate,
- C. întrucât prin Regulamentul (CE) nr. 1606/2002 IASCF/IASB a fost ridicat, de facto, la rangul de organ legislativ,
- D. își reafirmă poziția exprimată la punctele 37–39 din rezoluția sa din 4 iulie 2006 menționată anterior privind recente evoluții și perspective în legătură cu dreptul societăților comerciale,
- E. întrucât Uniunea Europeană, de la adoptarea IFRS, a acumulat cunoștințe și experiență care trebuie utilizate în discuțiile privind dezvoltarea ulterioară a IASCF/IASB; întrucât este posibil ca jurisdicțiile care nu au renunțat la propriile standarde de contabilitate și au inițiat doar procese de convergență să nu posede aceeași competență sau experiență;
- F. întrucât scurgerea a 17 luni înainte de numirea noului președinte al IASCF ridică semne de întrebare asupra eficacității procesului actual de selecție și numire a membrilor acestui organism;
- G. întrucât Uniunea Europeană trebuie să evolueze de la o atitudine reactivă la o atitudine proactivă în relația cu IASCF/IASB;
- H. întrucât criza creditelor ipotecare riscante („subprime”) a aruncat o nouă lumină asupra mizei reprezentate de normele contabile, în special asupra noțiunilor de „valoare justă” și de „tranzacții interpiețe” pentru stabilitatea financiară,

Organizații internaționale transparente și responsabile

1. este ferm convins că standarde contabile mondiale de înaltă calitate trebuie dezvoltate;
2. ia act de faptul că IASCF este un organism privat de autoreglementare care a primit rolul de legiuitor în Uniunea Europeană în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1606/2002; recunoaște existența anumitor preocupări conform cărora IASCF/IASB este posibil să nu aibă transparență și responsabilitate, ca urmare a faptului că nu se află sub controlul niciunui guvern ales în mod democratic, iar instituțiile UE nu au stabilit procedurile și practicile privind consultarea și decizia democratică, care reglementează în mod obișnuit propriile lor procese legislative; salută totuși faptul că IASCF și IASB au încercat să remedieze aceste deficiențe, printre altele, prin reuniuni bianuale, în cadrul cărora IASCF analizează activitatea IASB, prin evaluări ale impactului noilor standarde și prin introducerea unei declarații formalizate de feedback pentru comentariile primite în urma unor consultări publice etc.;

⁽¹⁾ JO L 222, 14.8.1978, p. 11.

⁽²⁾ JO L 193, 18.7.1983, p. 1.

Joi, 24 aprilie 2008

3. consideră că, în lipsa unor soluții satisfăcătoare privind problemele legate de instituirea și controlul IASCF/IASB, ar trebui lansată o dezbatere cu privire la condițiile de integrare a IASCF/IASB în sistemul de guvernare internațională, de exemplu Fondul Monetar Internațional, Organizația pentru Cooperare Economică și Dezvoltare și Banca Mondială;

4. subliniază necesitatea ca organismele care stabilesc standarde internaționale să aibă în componența lor mai mulți reprezentanți cu experiență europeană, legitimând astfel o reală abordare internațională și răspunzând nevoii de reprezentare echilibrată a ponderii pe care o are Uniunea Europeană, care constituie, de departe, cea mai vastă zonă economică, cu cele mai multe întreprinderi care aplică IFRS; consideră că toți membrii în consiliile de administrație/mandatarii IASCF/IASB ar trebui să provină din țările care au aderat sau intenționează să adere la IFRS; sprijină introducerea unei dispoziții privind o reprezentare echilibrată pe criterii geografice în componența IASCF, conform propunerii mandatarilor;

5. observă dimensiunea teoretică din ce în ce mai pronunțată a proiectelor IASB, care sunt deja atât de complexe și de teoretice, încât întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile), mai ales, nu reușesc întotdeauna să le respecte;

6. observă, în plus, că anumite aspecte practice legate de afaceri sunt inadecvat reflectate de IASB; consideră că, din perspectiva utilizatorului, este important ca prezentarea contabilității sub forma situației financiare să permită folosirea sa și în alte scopuri, cum ar fi furnizarea de informații financiare investitorilor, monitorizarea performanțelor sau gestiunea financiară;

7. sprijină o dezbatere deschisă și continuă privind standardele de contabilitate; în acest sens, consideră că IASB ar trebui să consolideze procesul de consultare cu părțile interesate, astfel încât opiniile tuturor utilizatorilor IFRS și investitorilor să fie luate în considerare;

8. consideră însă că guvernarea și responsabilitatea trebuie îmbunătățite prin următoarele măsuri:

- (a) crearea unui organism public de control, care să implice toți factorii publici interesați ai IASCF/IASB, incluzând cu precădere forurile legislative și organismele de control; crearea unui organism care să permită actorilor reprezentativi de pe piață, inclusiv autorilor și utilizatorilor din jurisdicțiile unde IFRS sunt obligatorii, să prezinte anual organelor de conducere ale IASCF/IASB un raport privind funcționarea standardizării contabile internaționale;
- (b) un astfel de organism de control ar putea fi însărcinat cu selecția și numirea mandatarilor, printr-o procedură transparentă care să garanteze atât competențele candidaților, cât și o reprezentare geografică echilibrată a tuturor părților interesate; aceasta ar conferi o mai mare transparență procesului de numire și ar spori în mod semnificativ legitimitatea mandatarilor;
- (c) garanții că se va îmbunătăți componența IASB, Consiliului consultativ pentru standarde (SAC) și a Comitetului pentru interpretarea standardelor internaționale de raportare financiară și că mandatarii se asigură de faptul că procesul de numire este transparent și ține seama în mod corespunzător de interesele diferitelor părți implicate;
- (d) o mai largă participare a mandatarilor la controlul IASB și al planului său de lucru, în special în privința modului de elaborare a planului de lucru și de atribuire a mandatelor IASB;
- (e) garanții, în statutul IASCF, că IASB elaborează soluții contabile care nu sunt doar corecte din punct de vedere tehnic, ci reflectă ceea ce este necesar și posibil din punctul de vedere al tuturor utilizatorilor (investitori, organisme de control) și autorilor situațiilor financiare;
- (f) evaluări de impact pentru toate proiectele, în vederea analizării costurilor și avantajelor (inclusiv pentru firmele utilizatoare) ale proiectelor de texte și, mai ales, pentru a scoate în evidență consecințele lor asupra stabilității financiare;

9. constată că, în declarația din 7 noiembrie 2007 menționată mai sus, la fel cum a procedat în aprilie 2006, când a semnat o foaie de parcurs cu autoritățile americane, Comisia încearcă să impună soluții într-o situație în care, pentru o mai bună eficacitate și legitimitate, este recomandat un proces deschis de cooperare și dezbatere, la derularea căruia își propune să contribuie prezenta rezoluție;

Joi, 24 aprilie 2008

10. îndeamnă ca măsurile de îmbunătățire a răspunderii și guvernării IASCF/IASB să nu creeze o birocrație exagerată și să asigure că aspectele tehnice nu sunt inutile politizate;
11. consideră că, înainte de a se angaja în elaborarea unui standard, IASB trebuie să țină cont de nevoile și informațiile pertinente de care utilizatorii (auditori, investitori, organisme de control) consideră că au nevoie;
12. îndeamnă IASB să efectueze studii de impact în rândul tuturor părților implicate, înainte de adoptarea unui nou standard, ținând cont de diversitatea geografică și structura piețelor; salută anunțul mandatarilor IASCF conform căruia aceștia vor include în raportul lor anual pe 2007 rezultatele evaluărilor ulterioare punerii în aplicare și declarațiile de feedback;
13. solicită ca elaborarea și modificarea unui standard de contabilitate să fie permisă doar dacă s-a stabilit că este în mod clar necesar și util și după ce a fost realizat un proces detaliat de consultare preliminară;
14. consideră că, în acest domeniu, dreptul de inițiativă al Comisiei trebuie combinat cu o procedură adecvată de consultare prealabilă;
15. împărtășește opinia Consiliului că măsurile adoptate pentru îmbunătățirea structurii de guvernare a IASB trebuie aplicate conform unui plan de lucru adecvat; este de opinie că același lucru este valabil și pentru măsurile propuse de Parlamentul European;
16. consideră că Parlamentul European ar trebui să fie consultat în mod serios în timp util privind programul de lucru, precum și în stabilirea priorităților și conducerea proiectelor noi de definire a standardelor; solicită, în acest context, consultarea Parlamentului European în această chestiune, încă din faza inițială;
17. este de părere că structura de finanțare a IASCF/IASB, bazată în prezent într-o mare măsură pe contribuții voluntare, printre altele, din partea unor întreprinderi și firme de audit, ridică semne de întrebare; invită în acest context IASB și IASCF să examineze în special modul în care poate fi modificat sistemul de finanțare, astfel încât să asigure, în primul rând, că toate grupurile de utilizatori contribuie în mod corespunzător la finanțare, în al doilea rând, că nu se ajunge la un conflict de interese între finanțatori și utilizatori și, în al treilea rând, că există acces universal la standardele de contabilitate; solicită Comisiei să examineze dacă și în ce condiții poate contribui la finanțare;
18. consideră că o finanțare transparentă și stabilă a IASB și a IASCF are o importanță decisivă; solicită Comisiei să analizeze dacă și în ce mod se poate ajunge la o metodă uniformă de finanțare UE;

Aplicarea IFRS în Uniunea Europeană

19. consideră că este esențial ca Uniunea Europeană să se exprime mai coerent pentru a se asigura că exercită o influență maximă, în toate stadiile procesului de elaborare, interpretare și aplicare a standardelor de contabilitate;
20. constată contribuția importantă adusă de IFRS, datorită facilitării comparației situațiilor financiare între țări diferite, între concurenți din același sector de activitate și între sectoare diferite de activitate;
21. ia notă de avantajele IFRS, care nu numai că privesc aspectele tehnice legate de contabilitate, dar aduc, de asemenea, beneficii piețelor de capital și Uniunii Europene în calitate de lider mondial;
22. constată că masa rotundă inițiată de Comisie în 2004 la începutul prezentei legislaturi, pe tema aplicării coerente a IFRS în Uniunea Europeană ⁽¹⁾, nu a răspuns așteptărilor privind capacitatea de a exprima clar punctul de vedere și interesele UE;
23. subliniază faptul că succesul IFRS depinde de coerența în adoptarea și punerea în aplicare a acestora, dar reamintește că este vorba de standarde bazate pe principii și că, astfel, realizarea coerenței nu ar trebui urmărită în detrimentul evaluării profesionale;

⁽¹⁾ Masa rotundă cuprinde reprezentanți ai IASB, ai Comitetului autorităților europene de reglementare a pieței valorilor mobiliare, ai EFRAG, ai Fédération des Experts Comptables Européens (FEE), ai BusinessEurope, ai firmelor de audit și ai Comisiei; este un forum de discuții asupra unor probleme cheie, fără a se oferi în niciun fel o interpretare a standardelor existente.

Joi, 24 aprilie 2008

24. împărtășește opinia Consiliului potrivit căreia concluziile mesei rotunde menționate mai sus trebuie luate în considerare într-o măsură mai mare în activitatea IASB referitoare la standarde;
25. constată că în procesul comunitar de omologare sunt implicați numeroși actori; subliniază în special faptul că Comisia primește contribuții din partea unor actori ale căror competențe se suprapun în mod evident; subliniază că această suprapunere oferă un potențial de creștere a eficienței și a transparenței;
26. consideră că forumurile în cadrul cărora Comunitatea are posibilitatea să își facă cunoscută opinia (Comitetul de reglementare contabilă sau EFRAG), nu îi permit să interacționeze de la egal la egal cu statele care dețin structuri întemeiate în jurul unor autorități centrale de reglementare și de control (de exemplu, Comitetul pentru standardele de contabilitate financiară și SEC pentru Statele Unite, Comitetul pentru standardele de contabilitate și Agenția pentru servicii financiare în Japonia);
27. este de părere că o structură a UE simplificată, care să aibă în vedere structurile contabile naționale ar putea, mai ales dacă, după caz, s-ar desființa anumite organisme, contribui la simplificarea și prin aceasta, la consolidarea rolului pe care ar trebui să-l joace Uniunea Europeană la nivel mondial; solicită Comisiei să elaboreze și să prezinte o propunere, consultând Parlamentul, statele membre și Comitetul autorităților europene de reglementare a pieței valorilor mobiliare (CERVM), pentru crearea unei structuri la nivelul Uniunii, care să constituie un interlocutor legitim pe plan internațional și care să garanteze interpretarea și aplicarea uniformă a normelor;
28. își exprimă mulțumirea în legătură cu modalitatea în care și-a exercitat autoritatea în acest domeniu și subliniază că, în urma modificării procedurii de comitologie, Parlamentul va fi și mai implicat în elaborarea și omologarea IFRS; constată însă că Parlamentul participă oficial doar la ultima etapă a procedurii de omologare; solicită garanții, în vederea economisirii de timp, că Parlamentul va fi consultat în mod serios în acest proces din momentul elaborării programului de lucru al IASB și al analizării unui nou proiect de standard de contabilitate, cu scopul de a evita apariția unei variante specifice UE a IFRS sau necesitatea unor modificări ulterioare;
29. este de părere că ar fi în dezavantajul companiilor cotate la bursă din UE dacă s-ar folosi părți din IFRS altfel decât în ultimă instanță;
30. este de părere că trebuie să se acorde o atenție deosebită cel puțin următoarelor:
- (a) cadrul IASB (baza conceptuală pentru activitatea IASB); subliniază în acest context că situațiile financiare nu se întocmesc doar pentru investitorii de pe piața de capital, ci și pentru numeroși alți actori, de exemplu creditori, angajați, autorități, proprietari și clienți;
 - (b) marca IAS/IFRS (prezentarea situațiilor financiare); subliniază că IASB ar trebui să prezinte soluții care țin seama de necesitățile diverselor jurisdicții care au impus obligativitatea IFRS;
 - (c) IAS 32 și IAS 39: solicită IASB să includă în IAS 32 o definiție a „fondurilor proprii”, care să permită tuturor tipurilor de întreprinderi, în mod special societăților cooperative și parteneriatelor, să declare capitalul vărsat de acționari drept fonduri proprii în bilanț și să adopte o soluție pentru contabilitatea de acoperire, bazată pe practica reală a gestionării riscului din instituțiile bancare;
 - (d) combinațiile de întreprinderi (contabilitatea pentru achiziționarea unei alte întreprinderi); subliniază că este necesar ca IASB să găsească soluții privind domeniul de aplicare a principiului valorii juste;
 - (e) evaluarea la valoarea justă; consideră că IASB ar trebui să își bazeze decizia pe rezultatele obținute în urma consultării și, ținând cont de consecințele previzibile ale unui astfel de proces, să limiteze domeniul de aplicare a principiului valorii juste;
 - (f) concesiunile de servicii (acorduri prin care o întreprindere, concesionarul, în baza unui contract încheiat cu un concedent, de regulă un guvern, primește dreptul și își asumă obligația de a presta servicii publice); subliniază, în acest context, că este necesar să se găsească soluții echilibrate; precum și
 - (g) raportarea performanțelor (descrierea și prezentarea tuturor modificărilor constatate la active și pasive în urma unor tranzacții sau a altor evenimente, cu excepția celor legate de tranzacții cu proprietari); subliniază, în acest context, că este necesar să se găsească soluții echilibrate;

Joi, 24 aprilie 2008

31. consideră că aplicarea principiului valorii juste poate fi costisitoare pentru întreprinderi și poate duce la evaluări nerealiste, de exemplu în lipsa unor evaluări pe piețe efective, aplicarea principiului valorii juste poate indica cu mai puțină exactitate valoarea reală a întreprinderilor; consideră, de asemenea, că trebuie să se aibă în vedere faptul că aplicarea principiului evaluării la valoarea justă nu duce întotdeauna la evaluări realiste în cazul activelor și pasivelor financiare;

32. consideră că, în privința legăturilor potențiale dintre IFRS și impozitare, elaborarea, intrarea în vigoare și interpretarea acestor standarde ar putea avea un impact imens asupra statelor membre;

33. apreciază practica lansată de la începutul legislaturii de către Comisia pentru afaceri economice și monetare, care a organizat o dată pe an o audiere a președintelui IASB și întâlniri informale cu membrii IASCF și solicită ca, în viitor, președinții IASB și IASCF să prezinte Parlamentului un raport anual cu privire la toate chestiunile relevante pentru Parlament (inclusiv programul de lucru, deciziile privind personalul, finanțarea și orice standardele controversate);

34. își exprimă îngrijorarea, cu toate că sprijină intenția IASB de îmbunătățire a standardelor existente, cu privire la faptul că ajustările permanente, chiar minore, pot genera cheltuieli importante și pot determina modificări costisitoare în cadrul societăților mari; consideră că orice modificare ar trebui să aibă loc doar în cazul în care, în urma unei analize cost-beneficiu, aceasta se dovedește necesară,

IFRS pentru IMM-uri

35. ia act de faptul că, la elaborarea proiectului de IFRS pentru IMM-uri, IASB efectuează o consultare largă, precum și studii de teren; solicită ca, în viitor, rezultatelor obținute din astfel de consultări și studii de teren să li se acorde mai multă atenție decât s-a acordat acestui proiect IFRS pentru IMM-uri; subliniază faptul că acest lucru este necesar dacă Uniunea Europeană intenționează să ia în considerare IFRS pentru IMM-uri sau să adopte standarde UE pentru IMM-uri în scopul convergenței cu IFRS pentru IMM-uri;

36. subliniază că în rândul IMM-urilor este larg răspândită opinia conform căreia IFRS propuse de IASB sunt mult prea complicate pentru acestea și că, în plus, în multe locuri se face referire la ansamblul IFRS; consideră că obligațiile privind anexele sunt prea cuprinzătoare și că sarcina în raport cu cerința de a furniza informații, este disproporționată față de orice beneficiu care ar rezulta; este preocupat de faptul că proiectul a fost elaborat avându-se în vedere IMM-uri de dimensiuni relativ importante (peste cincizeci de angajați) și remarcă faptul că majoritatea acestora sunt de mărime mai mică; ia act de faptul că IMM-urile sunt îngrijorate, de asemenea, de perspectiva modificării standardelor de către IASB la fiecare doi ani; remarcă totuși că ar putea fi o tranziție opțională oportună pentru IMM-urile mai mari, care se dezvoltă, dar subliniază faptul că nu trebuie să constituie o etapă spre o armonizare forțată;

37. consideră că promovarea (sau încurajarea) aplicării voluntare a IFRS nu este lipsită de riscuri; consideră, de asemenea, că dacă unele state membre decid să aplice IMM-urilor IFRS în varianta finală adoptată de IASB, acest lucru ar duce la fragmentarea pieței interne și ar putea chiar dăuna contabilității IMM-urilor de pe întreg teritoriul Uniunii Europene;

38. subliniază că IASB nu a primit niciun mandat politic pentru a elabora IFRS pentru IMM-uri; constată că procedura de omologare se aplică numai standardelor internaționale de contabilitate și interpretărilor pentru societățile cotate la bursă; constată, de asemenea, că procedura de omologare nu trebuie utilizată pentru recunoașterea IFRS pentru IMM-uri;

39. propune să se evalueze mai întâi dacă IMM-urile din Uniunea Europeană vor profita de pe urma unui standard elaborat de IASB; ia act de faptul că, în general, IASB se consideră a fi un organism de stabilire a standardelor în interesul investitorilor pe piața de capital; recunoaște faptul că în „baza concluziilor”, IASB confirmă faptul că cerințele pentru IMM-uri sunt diferite de cele pentru investitorii pe piața de capital; se întreabă dacă există în prezent un echilibru adecvat în IASB referitor la IMM-uri; recunoaște totuși că pot veni cereri din alte regiuni ale lumii, în sensul elaborării unui standard pentru IMM-uri și propune să se efectueze o evaluare mai precisă a acestor cereri; subliniază faptul că aceasta nu aduce prejudicii acceptării de către UE a unui standard ulterior;

Joi, 24 aprilie 2008

40. subliniază că, pentru conturile anuale ale IMM-urilor din Uniunea Europeană, cadrul legal este reprezentat de a patra și a șaptea directivă privind dreptul societăților comerciale și că rămâne de clarificat în ce raport se află IFRS pentru IMM-uri, propuse de IASB, cu a patra și a șaptea directivă privind dreptul societăților comerciale; consideră că a patra și a șaptea directivă în materie de drept al societăților comerciale ar putea constitui baza pentru cerințele contabile ale IMM-urilor din Uniunea Europeană, inclusiv parteneriatele;

41. consideră că Uniunea Europeană ar trebui să evalueze cu atenție avantajele adeziunii la un standard IFRS pentru IMM-uri sau ale elaborării proprii sale soluții independente și globale pentru IMM-uri; consideră, în plus, că orice astfel de soluție comunitară s-ar integra în cadrul conceptual al IFRS, fără a obliga IMM-urile să folosească IFRS integral;

42. consideră că un cerințele privind contabilitatea în cazul IMM-urilor din Uniunea Europeană trebuie să corespundă nevoilor utilizatorilor; recomandă, în acest context, o reanalizare în detaliu a necesităților utilizatorilor;

43. în lumina celor de mai sus, încurajează Comisia să continue activitățile de simplificare a dreptului societăților comerciale, a contabilității și auditării IMM-urilor, prin intermediul actelor legislative pertinente, în special a patra și a șaptea directivă privind dreptul societăților comerciale;

44. subliniază că normele contabile au o influență foarte mare asupra dreptului comercial, în ansamblul său, iar un nou IFRS pentru IMM-uri va avea efecte semnificative asupra IMM-urilor, și, în special, va avea un impact considerabil asupra legislației naționale privind fiscalitatea întreprinderilor; atrage atenția asupra faptului că un IFRS pentru IMM-uri, stabilit pe baza principiului „valorii juste”, se opune principiului menținerii capitalului, dominant în alte jurisdicții, și nu servește întotdeauna (din punct de vedere fiscal) interesele IMM-urilor;

45. consideră că un IFRS pentru IMM-uri trebuie să aibă în vedere faptul că în Uniunea Europeană există diferite tipuri de întreprinderi (de exemplu parteneriate și cooperative); consideră, prin urmare, că un astfel de IFRS trebuie să conțină o definiție clară a „fondurilor proprii”, care să țină seama de nevoile speciale ale IMM-urilor;

46. regretă că proiectul de IFRS pentru IMM-uri nu ține suficient cont de faptul că destinatarii situațiilor contabile ale IMM-urilor sunt în principal acționari particulari, creditorii, parteneri de afaceri și angajați și nu investitori anonimi, ca în cazul întreprinderilor de stat, și că acești destinatari sunt interesați mai curând de stabilirea unei relații de afaceri pe termen lung, decât într-o investiție pe termen scurt;

47. solicită Comisiei să inițieze o procedură de consultare detaliată privind cadrul de reglementare contabil în Uniunea Europeană pentru IMM-uri în aceleași condiții cu propunerile legislative ordinare și să-și retragă angajamentul de a implementa și de a adopta un standard IFRS pentru IMM-uri, în felul acesta împiedicând aplicarea în paralel de standarde în Uniunea Europeană, înaintea de încheierea procedurii interne a UE; încurajează Comisia să ia în considerare oportunitatea reducerii sarcinii administrative pentru IMM-uri în domeniul contabilității și al auditului;

48. recunoaște totuși că există o nevoie generală de simplificare a contabilității și a măsurilor de audit pentru IMM-uri, reamintind în același timp faptul că IMM-urile creează locuri de muncă și contribuie la creșterea economică;

Foaie de parcurs pentru convergență și echivalență

49. reamintește că scopul ultim al tuturor factorilor internaționali implicați este adoptarea IFRS; recunoaște tensiunea dintre intenția de a obține o convergență maximă și dorința de a păstra prerogativele depline ale Uniunii Europene de a se abate de la consensul care poate fi obținut la nivel mondial; subliniază că devierile de la standardele existente la nivel mondial trebuie limitate la minimul necesar atât în Uniunea Europeană, cât și în alte părți ale lumii; consideră că țările terțe ar trebui să dialogheze cu Uniunea Europeană în ansamblu și nu să trateze cele 27 de state membre în mod diferit, iar procesele actuale de convergență cu sistemele existente pot fi acceptate doar ca faze intermediare;

50. ia act de importanța și utilitatea stabilirii unor standarde mondiale, precum și a convergenței și recunoaște că, la nivel mondial, convergența standardelor de contabilitate se produce într-un ritm tot mai alert;

51. sprijină ideea convergenței și echivalenței; subliniază însă faptul că realizarea convergenței cu standardele unor țări terțe trebuie să se bazeze pe o evaluare prealabilă a avantajelor și a impactului unei astfel de schimbări pentru autorii și utilizatorii situațiilor financiare în UE, în special pentru IMM-uri, și invită IASB să aibă în vedere acest lucru în demersurile sale;

Joi, 24 aprilie 2008

52. constată că lucrările privind convergența avansează și vede în acest fapt riscul de a se lua în considerare în acest proces mai ales situația economică și cadrul legislativ privind dreptul societăților din țările terțe mari, în timp ce structurile comunitare ar juca un rol mai puțin important;

53. ia act de faptul că SEC a avansat o propunere la 20 iunie 2007 de recunoaștere a situațiilor financiare ale emitenților străini, fără a fi necesară o reconciliere, în măsura în care acestea au fost întocmite în baza versiunii engleze a IFRS, adoptată de IASB; subliniază că obiectivul este ca IFRS preluate în legislația UE trebuie să fie recunoscute de SEC;

54. salută progresele înregistrate în Foaia de parcurs privind contabilitatea UE-SUA și recenta declarație a SEC, prin care emitenții străini sunt autorizați să-și prezinte situațiile financiare în conformitate cu IFRS, fără să le adapteze la GAAP ale SUA; sprijină abordarea descrisă de Comisie în scrisoarea către SEC din 26 septembrie 2007;

55. reamintește că hotărârea Uniunii Europene de a solicita tuturor întreprinderilor cotate la bursă să aplice IFRS la întocmirea situațiilor financiare consolidate de la începutul anului 2005 a contribuit în mare măsură la creșterea interesului față de IFRS la nivel mondial;

56. reamintește că președintele SUA, președintele în exercițiu al Consiliului European și președintele Comisiei Europene au semnat la 30 aprilie 2007 o Declarație comună UE-SUA, în urma reuniunii la nivel înalt, care conține următorul text referitor la problema informației financiare: „Piețe financiare. Promovarea și crearea condițiilor pentru recunoașterea principiilor contabile general acceptate din SUA și ale standardelor internaționale de raportare financiară în ambele jurisdicții, fără a fi necesară o reconciliere, până în 2009 sau dacă acest lucru este posibil, mai devreme”;

57. reamintește chestiunea importantă privind competențele diferitelor jurisdicții care aplică IFRS în ceea ce privește stabilirea unei interpretări definitive a acestora, ceea ce prezintă riscul unor interpretări contradictorii; subliniază că numai autoritățile și instanțele judecătorești europene sunt competente să dea o interpretare definitivă IFRS specifice UE și invită Comisia să se asigure că această situație rămâne neschimbată; Comisia, împreună cu statele membre și Parlamentul, trebuie să dezvolte un sistem care să garanteze că IFRS sunt interpretate și aplicate în mod uniform pe teritoriul Uniunii Europene;

*

* *

58. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Comitetului autorităților europene de reglementare a pieței valorilor mobiliare, Fundației Comitetului pentru standarde internaționale de contabilitate și Consiliului pentru standarde internaționale de contabilitate.

Zimbabwe

P6_TA(2008)0184

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind Zimbabwe

(2009/C 259 E/18)

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale privind Zimbabwe din 16 decembrie 2004 ⁽¹⁾, 7 iulie 2005 ⁽²⁾, 7 septembrie 2006 ⁽³⁾ și 26 aprilie 2007 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ JO C 226 E, 15.9.2005, p. 358.

⁽²⁾ JO C 157 E, 6.7.2006, p. 491.

⁽³⁾ JO C 305 E, 14.12.2006, p. 263.

⁽⁴⁾ JO C 74 E, 20.3.2008, p. 791.

Joi, 24 aprilie 2008

- având în vedere Poziția comună a Consiliului 2008/135/PESC din 18 februarie 2008 ⁽¹⁾ de reînnoire până la 20 februarie 2009, a măsurilor restrictive împotriva Zimbabwe, impuse în temeiul poziției comune 2004/161/PESC,
- având în vedere Reuniunea de urgență la nivel înalt a Comunității de Dezvoltare a Africii de Sud (SADC) desfășurată la 12 aprilie 2008 în Lusaka,
- având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât alegerile pentru Camera inferioară a Parlamentului din Zimbabwe (House of Assembly), pentru Senat, cele prezidențiale și cele pentru organele guvernamentale locale au avut loc la 29 martie 2008;
- B. întrucât rezultatele alegerilor prezidențiale trebuie încă să fie făcute publice, iar rezultatele alegerilor parlamentare din Zimbabwe nu au fost încă publicate în totalitate;
- C. întrucât, la 14 aprilie 2008, Curtea Supremă din Zimbabwe a respins o solicitare urgentă adresată de grupul de opoziție, Mișcarea pentru schimbare democratică, Comisiei electorale, pentru ca aceasta să facă publice rezultatele alegerilor prezidențiale;
- D. întrucât, la 12 aprilie 2008, Comisia electorală din Zimbabwe a anunțat că va proceda la renumărarea voturilor pentru alegerile prezidențiale în 23 de circumscripții electorale, întrucât în aceste circumscripții rezultatele au fost contestate de către partidul aflat la putere, Zanu-PF;
- E. întrucât, cu ocazia Reuniunii la nivel înalt a SADC de la Lusaka mai sus menționată, Secretarul General al ONU, Ban Ki-moon, a solicitat publicarea, cât de curând posibil, a rezultatelor alegerilor prezidențiale, avertizând că însuși conceptul de democrație în Africa este periclitat;
- F. întrucât SADC a solicitat verificarea și publicarea de urgență a rezultatelor alegerilor, în conformitate cu procedurile juridice aplicabile;
- G. întrucât regimul a reacționat, din nou, în mod violent la adresa opoziției,
- 1. insistă ca aspirațiile democratice ale populației din Zimbabwe să fie respectate; îndeamnă toate persoanele care doresc să participe la construcția viitorului Zimbabwe să coopereze cu forțele schimbării democratice;
- 2. solicită Comisiei electorale din Zimbabwe să facă publice de urgență toate rezultatele alegerilor, în forma lor originală, întrucât întârzierile generează, în prezent, anxietate și speculații, care sunt în detrimentul păcii, stabilității politice și perspectivelor democratice ale Zimbabwe;
- 3. salută efortul considerabil depus de Rețeaua pentru sprijinirea alegerilor din Zimbabwe, o organizație neguvernamentală care a constat în repartizarea a mii de observatori pe tot teritoriul țării și în publicarea prezviunilor sale electorale;
- 4. încurajează cu fermitate guvernul din Zimbabwe să își onoreze angajamentele în ceea ce privește principiile democratice, drepturile omului și statul de drept, în calitate de parte semnatară a Tratatului SADC și a protocoalelor anexate la acesta, a Actului constitutiv al Uniunii Africane, a Cartei africane a drepturilor omului și a popoarelor și a Noului Parteneriat pentru Dezvoltarea Africii;
- 5. salută convocarea, de către SADC, la 12 aprilie 2008, a Reuniunii de urgență la nivel înalt, precum și comunicatul liderilor prezenți la această reuniune, în care aceștia solicitau publicarea urgentă a rezultatelor alegerilor prezidențiale;
- 6. salută recenta declarație a partidului aflat la putere în Africa de Sud, Congresul Național African, prin care acesta recunoaște că Zimbabwe a intrat, în prezent, într-o „stare de criză” și speră că această luare de poziție va conduce la acțiuni pozitive;
- 7. solicită de urgență Uniunii Africane să își ofere bunele oficii pentru a contribui la găsirea unei soluții rapide și pozitive la criza din Zimbabwe;

⁽¹⁾ JO L 43, 19.2.2008, p. 39.

Joi, 24 aprilie 2008

8. condamnă cu fermitate violența politică post-electorală și încălcările drepturilor omului îndreptate împotriva susținătorilor partidelor de opoziție;
9. regretă arestarea a aproximativ 12 jurnaliști străini în ultimele săptămâni și solicită eliminarea, fără întârziere, a tuturor restricțiilor din calea libertății presei și a libertății de asociere, precum și accesul liber al agențiilor de presă străine în Zimbabwe și solicită, în plus, eliberarea imediată a celor 36 de cetățeni arestați în timpul unei manifestații pașnice de protest împotriva întârzierii publicării rezultatelor;
10. salută refuzul docherilor sud-africani de a descărca armele transportate de cargoul chinezesc *An Yue Jiang*, care erau destinate forțelor de securitate din Zimbabwe; solicită tuturor statelor membre ale SADC să refuze să descarce mărfurile transportate de cargoul *An Yue Jiang* în oricare dintre porturile lor;
11. solicită guvernului chinez să înceteze exporturile de armament în Zimbabwe și să dispună reîntoarcerea imediată a cargoului *An Yue Jiang* în apele teritoriale ale Chinei;
12. solicită Consiliului să se asigure că toate statele membre aplică în mod riguros măsurile restrictive existente;
13. solicită Consiliului și Comisiei să accelereze pregătirea pachetelor de măsuri, inclusiv a asistenței economice urgente, care vor fi puse în aplicare imediat după înfăptuirea transformării democratice în Zimbabwe și să se asigure că aceste măsuri sunt coordonate în cadrul comunității internaționale extinse;
14. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, guvernelor statelor G8, guvernelor și parlamentelor din Zimbabwe și din Africa de Sud, Secretarului General al Commonwealth-ului, Secretarului General al ONU, Președinților Comisiei și Consiliului Executiv al Uniunii Africane, Parlamentului Panafrican, Secretarului General al SADC și guvernelor statelor membre ale Comunității de Dezvoltare a Africii de Sud.

Drepturile femeii în Iran: cazul lui Khadijeh Moghaddam

P6_TA(2008)0185

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind drepturile femeii în Iran

(2009/C 259 E/19)

Parlamentul European,

- având în vedere declarația Consiliului din 25 februarie 2008 referitoare la propunerea legislativă privind dreptul penal în Iran,
- având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind Iranul, în special cele referitoare la drepturile omului și, în mod deosebit, rezoluțiile adoptate la 25 octombrie 2007 ⁽¹⁾ și la 31 ianuarie 2008 ⁽²⁾,
- având în vedere raportul ⁽³⁾ Comisiei pentru afaceri externe referitor la Raportul anual privind drepturile omului în lume și politica Uniunii Europene în această privință,

⁽¹⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0488.

⁽²⁾ Texte adoptate, P6_TA(2008)0031.

⁽³⁾ A6-0153/2008.

Joi, 24 aprilie 2008

- având în vedere rezoluțiile Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite (ONU) și în special Rezoluția 62/168 din 18 decembrie 2007 privind situația drepturilor omului în Republica Islamică Iran și Rezoluția 62/149 din 18 decembrie 2007 privind moratoriul asupra folosirii pedepsei cu moartea,
 - având în vedere Declarația Universală a Drepturilor Omului a Organizației Națiunilor Unite, Pactul internațional privind drepturile civile și politice, Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale, Convenția internațională privind eliminarea tuturor formelor de discriminare rasială, precum și Convenția cu privire la drepturile copilului, Iranul fiind parte la toate aceste instrumente,
 - având în vedere cea de-a doua reuniune interparlamentară între Parlamentul European și Majlis (adunarea consultativă islamică) a Republicii Islamice Iran, care a avut loc la Teheran între 7-9 decembrie 2007, precum și raportul aferent,
 - având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât, de la lansarea campaniei de strângere a unui milion de semnături pentru a institui în Iran egalitatea în fața legii între femei și bărbați la 27 august 2006, peste 70 de activiști au fost arestați sau sunt sub urmărire penală din cauza eforturilor lor pașnice în favoarea schimbării legislației; întrucât pagina de internet a campaniei a fost deseori blocată de către autoritățile iraniene;
- B. întrucât activiștii pentru drepturile femeii din Iran se confruntă cu o represiune crescândă, peste o sută fiind arestați, interogați sau condamnați în ultimii doi ani, în timp ce guvernul iranian a colectat peste un milion de euro din cauțiuni; întrucât ziarele, revistele și posturile de radio care au promovat drepturile femeii au fost închise, inclusiv revista cea mai importantă care pleda pentru drepturile femeii — „Zanan” — ce exista de mai bine de 17 ani și a fost închisă la 28 ianuarie 2008;
- C. întrucât Khadijeh Moghaddam, un membru important al campaniei și activist pentru drepturile femeii și pentru protecția mediului, a fost arestat la 8 aprilie 2008 și eliberat recent doar după plata unui cauțiuni ridicate, în valoare de un miliard de IRR (aproximativ 50 000 de euro);
- D. întrucât situația generală a drepturilor omului în Iran a continuat să se deterioreze din 2005 și întrucât doar execuțiile aproape că s-au dublat în 2007, făcând din Iran țara cu rata cea mai înaltă de execuții pe cap de locuitor după Arabia Saudită, acestea două fiind, împreună cu Yemenul, singurele trei țări unde au loc execuții și pentru delictе comise de persoane sub 18 ani;
- E. întrucât cel puțin zece femei — Iran, Khayrieh, Kobra N., Fatemeh, Ashraf Kalhori, Shamameh Ghorbani, Leyla Ghomi, Hajar, precum și surorile Zohreh și Azar Kabiriniat sunt încă în pericol să fie lapidate, la fel ca doi bărbați, Abdollah Farivar și un cetățean afgan, a cărui identitate nu a fost dezvăluită;
- F. întrucât Mokarrameh Ebrahimi a fost condamnată la lapidare, împreună cu partenerul ei și tatăl copiilor săi, pentru simplul motiv de a fi menținut o relație extraconjugală — un comportament care nu reprezintă un delict potrivit standardelor juridice internaționale; întrucât Mokarrameh Ebrahimi a fost grațiată de conducătorul suprem, ayatollahul Ali Khamenei, după 11 ani de detenție și eliberată la 17 martie 2008 împreună cu băiatul ei mai mic, în vârstă de 5 ani, dar, în mod tragic, doar după ce partenerul său, Ja'Far Kiani, a fost lapidat în iulie 2007;
- G. întrucât, făcând un gest semnificativ, ayatollahul Seyyed Mahmoud Hashemi Shahroudi, șeful sistemului judecătoresc, a anulat condamnarea la moartea a lui Shahla Jahed, o „soție temporară”, în urma descoperirii unor vicii de procedură în ancheta inițială, care a găsit-o vinovată de uciderea soției permanente a soțului ei temporar;
- H. întrucât au existat câteva progrese în domeniul drepturilor femeii în ultimii ani, în special în următoarele privințe: vârsta minimă de căsătorie a fetelor a crescut de la 9 la 13 ani, mamele divorțate pot câștiga custodia băieților lor până la vârsta de 7 ani (înainte era posibil doar până la vârsta de 2 ani), iar femeile pot fi acum consilierii juridici, divorța sau refuza ca soții lor să-și mai ia o soție;

Joi, 24 aprilie 2008

- I. întrucât un proiect de lege în domeniul protecției familiei a fost totuși prezentat în adunarea legislativă iraniană (Majlis), care încearcă să mențină legitimitatea poligamiei, a căsătoriei temporare și a dreptului unilateral și arbitrar al bărbaților de a divorța și de a obține custodia copiilor;
- J. întrucât Iranul nu este încă parte la Convenția asupra eliminării tuturor formelor de discriminare față de femei,
1. salută eliberarea lui Khadijeh Moghaddam și a lui Mokarrameh Ebrahimi și remarcă rolul conducătorului suprem al Iranului și al șefului sistemului judecătoresc în aceste cazuri; solicită eliberarea lui Shahla Jahed;
 2. condamnă în mod ferm reprimarea acțiunilor societății civile din Iran, inclusiv a susținătorilor drepturilor femeii, cum ar fi cei implicați în campania „un milion de semnături”; îndeamnă autoritățile iraniene să pună capăt hărțuirii, intimidării și persecutării celor care își exercită în mod pașnic dreptul la libertatea de expresie, asociere și întrunire și să elibereze imediat și necondiționat toți prizonierii politici; reamintește rezoluțiile sale din 25 octombrie 2007 și 31 ianuarie 2008;
 3. recunoaște rolul activ și important jucat de femei în societatea iraniană, în ciuda inegalității persistente în fața legii, rol care poate fi o sursă de inspirație și de speranță pentru femeile din alte țări din regiune;
 4. solicită parlamentului și guvernului iranian să modifice legislația iraniană discriminatorie care, printre altele, exclude femeile de la funcțiile cele mai înalte în stat și de la funcția de judecător, neagă egalitatea de drepturi între femei și bărbați în privința căsătoriei, a divorțului, a custodiei copiilor și a moștenirii și stabilește că orice mărturie depusă de o femeie în fața instanței cântărește doar jumătate în raport cu cea depusă de un bărbat; consideră că, în anumite condiții, această inegalitate poate contribui la comiterea de crime violente de către femei;
 5. reiterează condamnarea fermă a pedepsei cu moartea în general, solicită un moratoriu imediat asupra execuțiilor din Iran și este profund îngrijorat de faptul că țara continuă să aibă numărul cel mai mare de execuții în rândul delincvenților juvenili, la nivel mondial, și că moratoriul asupra lapidării nu este încă pus în aplicare pe deplin;
 6. remarcă directivele emise recent de șeful sistemului judecătoresc Sharoudi privind interzicerea execuțiilor publice fără o autorizare prealabilă și a detențiilor pentru perioade lungi de timp fără acuzație;
 7. solicită membrilor adunării legislative nou alese să urgenteze ritmul reformei privind Codul penal iranian pentru a abolii, în primul rând, lapidarea și execuția delincvenților juvenili, pentru a lua măsuri în vederea unui moratoriu asupra pedepsei cu moartea, pentru a alinia legislația iraniană la obligațiile internaționale referitoare la drepturile omului și pentru a ratifica Convenția asupra eliminării tuturor formelor de discriminare față de femei;
 8. solicită Consiliului și Comisiei să urmărească îndeaproape situația drepturilor omului în Iran, să sesizeze autoritățile în legătură cu cazuri concrete de încălcare a drepturilor omului în Iran și să prezinte Parlamentului în a doua jumătate a anului 2008 un raport detaliat în această privință, inclusiv propuneri de proiecte care ar putea fi finanțate în cadrul Instrumentului de finanțare al UE pentru promovarea democrației și drepturilor omului în lume ⁽¹⁾;
 9. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Înalțului Reprezentant pentru Politică Externă și de Securitate Comună, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Secretarului General al ONU, Consiliului de Securitate al ONU, Consiliului ONU pentru Drepturile Omului, șefului sistemului judecătoresc din Iran, precum și Guvernului și Parlamentului Republicii Islamice Iran.

(¹) JO L 386, 29.12.2006, p. 1.

Joi, 24 aprilie 2008

Ciad

P6_TA(2008)0186

Rezoluția Parlamentului din 24 aprilie 2008 European privind situația din Ciad

(2009/C 259 E/20)

Parlamentul European,

- având în vedere Rezoluțiile Parlamentului European din 27 septembrie 2007 privind operațiunea PESA în Ciad și în Republica Centrafricană ⁽¹⁾ și din 13 decembrie 2007 privind Ciadul oriental ⁽²⁾,
 - având în vedere Decizia 2008/101/PESC a Consiliului din 28 ianuarie 2008 privind lansarea operației militare a Uniunii Europene în Republica Ciad și în Republica Centrafricană (EUFOR CIAD/RCA) ⁽³⁾,
 - având în vedere Rezoluția Consiliului de Securitate al ONU nr. 1778 (2007) din 25 septembrie 2007, care prevede desfășurarea unei forțe internaționale multidimensionale de pace în Ciadul oriental și nord-estul Republicii Centrafricane (RCA), inclusiv misiunea EUFOR CIAD/RCA în cadrul PESA,
 - având în vedere Rezoluția Consiliului de Securitate al ONU nr. 1769 (2007) din 31 iulie 2007 care prevede instituirea, pentru o perioadă inițială de 12 luni, a unei operațiuni hibride Uniunea Africană/Organizația Națiunilor Unite (UA/ONU) în Darfur (UNAMID),
 - având în vedere acordul politic semnat între președinția Ciadului și opoziția neînarmată din N'Djamena la 13 august 2007 în vederea susținerii procesului democratic din Ciad de către toate partidele politice din Ciad relevante, atât de la guvernare, cât și din opoziție, și în vederea pregătirii alegerilor legislative programate pentru 2009,
 - având în vedere acordul de neagresiune dintre Ciad și Sudan, semnat la nivel de șefi de stat, la 13 martie 2008 la Dakar, în marja Summit-ului Organizației Conferinței Islamice și sub egida președintelui Abdoulaye Wade (Senegal) și a președintelui Omar Bongo (Gabon),
 - având în vedere Acordul de parteneriat ACP-UE de la Cotonou ⁽⁴⁾, în special capitolul privind asistența umanitară și de urgență,
 - având în vedere convențiile și instrumentele internaționale din domeniul drepturilor omului,
 - având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât este îngrijorat de faptul că, din 3 februarie, nu s-au mai obținut informații despre Ibni Oumar Mahamat Saleh, purtătorul de cuvânt al Coaliției partidelor politice din opoziția democratică, și despre alți prizonieri politici;
- B. întrucât este îngrijorat de arestarea unor simpatizanți ai partidelor și liderilor de opoziție ca urmare a încercării rebelilor de a-l înlătura pe președintele Idriss Déby Itno în februarie 2008;
- C. întrucât președintele Déby s-a folosit de actualul conflict cu opoziția înarmată ca pretext pentru a aresta lideri ai opoziției civile pașnice;
- D. întrucât forțele de securitate ciadiene s-au făcut vinovate de execuții extrajudiciare, tortură, arestări arbitrare și nu au fost pedepsite, iar luptătorii pentru drepturile omului și jurnaliștii au riscat în continuare să fie arestați, judecați pe nedrept și încarcerați, încălcându-li-se dreptul la libera exprimare;

⁽¹⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0419.

⁽²⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0630.

⁽³⁾ JO L 34, 8.2.2008, p. 39.

⁽⁴⁾ JO L 317, 15.12.2000, p. 3.

Joi, 24 aprilie 2008

- E. întrucât președintele ciadian a profitat de starea de urgență pentru a abroga, printr-un ordin, legea din 1994 privind libertatea presei și, prin urmare, corespondenții presei internaționale se confruntă cu mari dificultăți în îndeplinirea sarcinii lor de a informa;
- F. întrucât decretul prezidențial de creare a comisiei de anchetă pentru evenimentele din 2 și 3 februarie 2008 nu a asigurat independența acestei comisii;
- G. întrucât este preocupat de situația securității în partea de est a Ciadului, care s-a deteriorat din 2006 ca urmare a confruntărilor dintre forțele ciadiene de securitate și rebelii ciadieni și ca urmare a incursiunilor milițiilor Janjaweed și a grupurilor înarmate din Sudan, la care se adaugă actele de banditism și atacurile asupra organizațiilor umanitare;
- H. întrucât pentru a soluționa această criză este necesar să se înlăture cauzele sale profunde într-un proces de reconciliere care să includă toate partidele politice și să fie sprijinit de populație, astfel încât să se instaureze un climat de pace, securitate și dezvoltare;
- I. întrucât noul prim-ministru ciadian, Youssouf Saleh Abbas, a afirmat că aplicarea acordului din 13 august 2007 menționat anterior, sprijinit de Uniunea Europeană, este prioritară;
- J. întrucât Coaliția partidelor politice din opoziția democratică, principalul partid de opoziție, a răspuns favorabil principiului unui guvern de largă deschidere;
- K. întrucât la începutul lunii aprilie 2008 au avut loc noi confruntări între armata guvernamentală și forțele armate rebele din regiunea Adé;
- L. întrucât au fost demarate la Tripoli negocieri între reprezentanții guvernului și reprezentanții forțelor rebele;
- M. întrucât 250 000 de sudanezi s-au refugiat în 12 tabere din estul Ciadului; întrucât în februarie 2008 s-a înregistrat un nou val de refugiați, de cel puțin 12 000 de persoane, ca urmare a escaladării tensiunilor în Darfur;
- N. întrucât Ciadul adăpostește, de asemenea, peste 57 000 de refugiați din RCA, marea lor majoritate aflându-se în patru tabere din sudul țării; întrucât, pe lângă acești refugiați, Ciadul numără aproximativ 180 000 de persoane strămutate intern în Ciadul oriental, persoane care și-au părăsit locuințele și continuă să o facă din cauza violenței interetnice; întrucât operațiunea EUFOR ar putea contribui la crearea condițiilor necesare pentru întoarcerea persoanelor strămutate intern, dar această întoarcere nu ar trebui să se facă pripit;
- O. întrucât, având în vedere actuala situație umanitară și de securitate, desfășurarea misiunii EUFOR autorizate de Consiliul de Securitate al ONU a devenit esențială, nu în ultimul rând în contextul responsabilității ONU și a UE de a proteja civilii din această regiune prin toate mijloacele necesare, de a oferi asistență umanitară și de a asigura securitatea personalului umanitar;
- P. întrucât câteva grupuri rebele ocupă în continuare o parte a teritoriului ciadian și sunt prezente de ambele părți ale frontierei ciado-sudaneze;
- Q. întrucât Ciadul a acuzat Sudanul că ar fi încălcat acordul de neagresiune antrenându-i și înarmându-i pe rebeli pentru a lansa noi atacuri împotriva guvernului ciadian; întrucât guvernul sudanez neagă orice implicații în acțiunile rebelilor;
- R. întrucât grupul de contact înființat în temeiul acordului de pace semnat la Dakar la 13 martie 2008 cu ocazia Summit-ului Conferinței Islamice a trebuit să se reunească deja pentru a analiza acuzațiile guvernului ciadian conform cărora guvernul sudanez ar sprijini rebeliunea ciadiană;

Joi, 24 aprilie 2008

- S. întrucât UE și-a demonstrat disponibilitatea de a acționa în calitate de mediator în acest conflict;
- T. întrucât peste 4,5 milioane de oameni din Darfur și din Ciadul oriental au nevoie de ajutor umanitar, iar confruntările continue îngreunează operațiunile Programului Alimentar Mondial (PAM) în Ciadul oriental, împiedicând accesul la unele dintre taberele de refugiați și întârziind livrările de alimente către altele;
- U. întrucât conflictul din Sudan s-a extins și în Ciad și, drept consecință, civilii din Ciad au căzut victime unor încălcări ale drepturilor omului, cum ar fi arderea și jefuirea satelor din est, precum și unor violențe împotriva femeilor, inclusiv violuri;
- V. întrucât situația politică instabilă și conflictul armat din Ciad agravează situația refugiaților din Darfur, în special având în vedere amenințările recente ale guvernului ciadian de a expulza orice noi refugiați din Darfur;
- W. întrucât până în prezent au fost asigurate mai puțin de 20 % din cele 290 de milioane USD solicitate în Apelul umanitar pentru Ciad lansat în 2008 de opt agenții ale ONU și 14 organizații neguvernamentale;
- X. întrucât PAM se confruntă acum cu provocarea descurajantă de a livra în avans, înainte de începerea sezonului ploios, rezerve de alimente pentru șase luni către taberele de refugiați și taberele persoanelor strămutate intern;
- Y. întrucât creșterea rapidă a prețurilor la alimente constituie o altă provocare cu care se confruntă PAM, ceea ce înseamnă că agenția va avea nevoie de un sprijin mai însemnat în lunile următoare pentru a satisface necesarul de alimente în această regiune;
- Z. întrucât protecția copilului trebuie să constituie o prioritate esențială și întrucât copiii din Ciad sunt victime ale unor încălcări grave ale drepturilor omului: recrutare și exploatare de către forțele și grupările armate, răpiri în diferite scopuri, trafic de ființe umane, viol și alte violențe sexuale, în special împotriva fetelor,
- AA. întrucât doar 20 % din copii merg la școală în Ciad, în timp ce aproximativ 7 000–10 000 de copii (sub 18 ani) sunt considerați soldați-copii,
1. își exprimă solidaritatea cu populația Ciadului, în special cu victimele conflictului actual;
 2. își exprimă îngrijorarea profundă privind situația lui Ibni Oumar Mahamat Saleh, despre care nu s-au primit informații de la arestarea sa în 3 februarie 2008; consideră autoritățile din Ciad direct responsabile pentru starea de sănătate a acestuia și le cere să ia măsurile necesare pentru eliberarea sa neîntârziată;
 3. condamnă persecutarea și arestarea arbitrară a politicienilor din opoziție și a ziariștilor; invită guvernul Ciadului să clarifice situația tuturor politicienilor din opoziție și a ziariștilor aflați încă în detenție, să rezolve cazurile acestora în conformitate cu principiile ce stau la baza statului de drept, să înceteze arestările arbitrare, precum și să pună capăt impunității și să-i trimită în justiție pe toți cei care sunt responsabili pentru încălcarea drepturilor omului;
 4. subliniază faptul că guvernul Ciadului are o obligație la nivel internațional să informeze familiile prizonierilor politici despre locul unde se află aceștia;
 5. solicită guvernului ciadian să respecte toate instrumentele internaționale privind drepturile omului la care Ciadul este semnatar;
 6. subliniază faptul că niciun membru al parlamentului nu ar trebui trimis la închisoare fără ridicarea anterioară a imunității sale;
 7. subliniază nevoia ca politica în Ciad să devină mai reprezentativă din punct de vedere etnic și geografic; subliniază că criza din regiunea Darfur nu este responsabilă pentru toate problemele din Ciad, aceasta fiind o situație umanitară care a apărut în ultimii șase ani; subliniază faptul că Ciadul a avut propriile probleme interne de peste patru decenii; denunță orice încercare făcută de guvernul Ciadului de a folosi Sudanul și regiunea Darfur drept un paravan pentru a ascunde disensiunile politice din Ciad, prelungind starea de neliniște politică în această țară;

Joi, 24 aprilie 2008

8. solicită tuturor părților, în special guvernului, să își onoreze angajamentele de a se asigura că alegerile programate pentru 2009 vor fi libere și corecte, în conformitate cu standardele internaționale;
9. reamintește că nu se poate găsi o soluție durabilă fără un proces real de reconciliere națională și fără un dialog global, cu participarea tuturor factorilor implicați, în vederea unei păci corecte și globale fondată pe statul de drept și o democrație veritabilă; ia act de intenția exprimată de noul prim-ministru de a aplica acordurile din 13 august 2007;
10. reafirmă că trebuie lansat un dialog real și cuprinzător în Ciad, cât mai curând posibil; subliniază importanța implicării grupurilor rebele în procesul politic și încurajează toate părțile, inclusiv guvernul ciadian și UE, să găsească modalități de negociere cu opoziția armată în momentul în care aceasta este de acord să înceteze focul complet și necondiționat;
11. solicită Uniunii Africane să faciliteze un dialog cuprinzător orientat spre un proces de pace global și pregătirea alegerilor democratice;
12. invită UE să continue monitorizarea punerii în aplicare a acordului din 13 august 2007, cu scopul de a relua urgent un proces de reconciliere politică, respectând normele democratice;
13. reafirmă opoziția sa de principiu împotriva oricărei încercări a forțelor armate de a prelua puterea; condamnă cu fermitate activitățile armate continue ale grupărilor rebele din Ciad;
14. recunoaște utilitatea misiunii EUFOR CIAD/RAC în cadrul PESA în garantarea, cu imparțialitate și în cea mai strictă neutralitate, a securității taberelor de refugiați și de persoane strămutate, precum și a securității organizațiilor umanitare; regretă că, din punct de vedere al trupelor participante la misiune, EUFOR nu reflectă suficient diversitatea Uniunii Europene și invită statele membre care nu au participat încă să pună la dispoziție trupe și materialele necesare, pentru a garanta caracterul european al misiunii; invită statele membre și Consiliul să ia în considerare perspectivele de gen și drepturile omului în organizarea misiunii;
15. subliniază că aceste forțe trebuie să dețină și să utilizeze toate mijloacele necesare, în deplină conformitate cu drepturile internaționale ale omului și cu dreptul internațional umanitar, pentru protejarea civililor aflați în pericol; îndeamnă toate forțele implicate în conflict să respecte drepturile omului și dreptul umanitar, să oprească toate atacurile asupra refugiaților, persoanelor strămutate intern și asupra civililor în zonele respective și să permită agențiilor umanitare să ajute populația civilă aflată în suferință;
16. reamintește preocuparea sa profundă privind situația umanitară și de securitate din ce în ce mai gravă din Ciad și invită comunitatea internațională să își intensifice ajutorul acordat în cadrul Apelului umanitar pentru Ciad din 2008; subliniază faptul că este nevoie urgent de contribuțiile donatorilor pentru a asigura finalizarea aprovizionării în lunile viitoare, astfel încât hrana să ajungă în Ciadul de est la timp; subliniază că o astfel de finanțare este necesară cu cel puțin un an înainte pentru a putea acoperi astfel de nevoi urgente;
17. este profund îngrijorat de impactul negativ al acestei crize umanitare asupra stabilității regionale; sugerează inițierea cât mai rapidă a unei conferințe regionale internaționale pentru a rezolva complexitatea relațiilor Ciadului cu țările învecinate ale acestuia;
18. invită, în acest context, guvernele Ciadului și ale Sudanului să respecte și să mențină pactul de neagresiune din 13 martie 2008;
19. invită guvernul Ciadului și al Sudanului să oprească imediat tot sprijinul acordat grupărilor armate din Darfur și Ciadul de est, să își îndeplinească angajamentul de a împiedica grupările armate să traverseze granița comună, să rezolve diferențele prin dialog politic și să ia toate măsurile necesare pentru a stabili situația actuală;
20. solicită ca încălcările drepturilor omului, crimele împotriva umanității, violența sexuală împotriva femeilor și copiilor, precum și recrutarea forțată a bărbaților și a copiilor din taberele de refugiați și de persoane strămutate intern să fie identificate, raportate, condamnate și pedepsite în conformitate cu dispozițiile internaționale privind drepturile omului;

Joi, 24 aprilie 2008

21. susține Misiunea Organizației Națiunilor Unite în Republica Centrafricană și în Ciad (MINURCAT), care are atribuția de a sprijini sistemul judiciar și cel penitenciar din Ciad și de a forma poliția ciadiană pentru protecția umanitară, care are ca scop menținerea ordinii în taberele de refugiați și de persoane strămutate intern;
 22. subliniază importanța campaniilor de informare a opiniei publice conținând mesaje clare, astfel încât EUFOR să poată sensibiliza nu numai populația locală, dar și ONG-urile, cu privire la obiectivul prezenței sale în regiune;
 23. își exprimă dezamăgirea cu privire la faptul că trupele EUFOR nu au fost încă trimise în zona Guereda, una din cele mai complicate regiuni din punct de vedere al disputelor etnice și al aflului de refugiați; își exprimă îngrijorarea cu privire la faptul că această zonă a fost lăsată expusă într-o anumită măsură și solicită insistent să se trimită cât mai curând posibil trupe EUFOR pentru a asigura securitatea în această zonă periculoasă;
 24. subliniază faptul că orice soluție la problema persoanelor strămutate intern în Ciad trebuie să ia în considerare atât populația locală, cât și guvernul; sugerează că proiectele de reconciliere ar trebui să includă atât persoanele strămutate intern, cât și populația locală;
 25. salută faptul că reconstrucția și reabilitarea zonelor care primesc persoane strămutate și refugiate sunt prevăzute în al zecelea Fond European pentru Dezvoltare;
 26. subliniază faptul că drepturile omului trebuie introduse în sistemele educaționale din Ciad și că planurile de acțiune privind educația în domeniul drepturilor omului pentru învățământul primar și gimnazial trebuie să fie puse în aplicare cât mai curând posibil; remarcă faptul că EUFOR s-ar putea implica să împiedice recrutarea copiilor de către grupările rebele, colaborând cu liderii comunității pentru a-i sensibiliza cu privire la pericolul în care se află copiii lor;
 27. solicită liberarea tuturor copiilor sub 18 ani din toate forțele armatei naționale a Ciadului, inclusiv din milițiile de auto-apărare și din toate celelalte grupări paramilitare care primesc sprijin din partea guvernului ciadian, și trimiterea acestora în familiile lor sau la agenții corespunzătoare pentru protecția copilului;
 28. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Uniunii Africane, Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite, copreședinților Adunării parlamentare mixte ACP-UE și președinților, guvernelor și parlamentelor Ciadului, Republicii Centrafricane și ale Sudanului.
-

III

(Acte pregătitoare)

PARLAMENTUL EUROPEAN

Cooperarea transfrontalieră în domeniul combaterii terorismului și criminalității transfrontaliere *

P6_TA(2008)0128

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 22 aprilie 2008 referitoare la inițiativa Republicii Federale Germania în vederea adoptării unei decizii a Consiliului privind punerea în aplicare a Deciziei 2008/.../JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere (11563/2007 — 11045/1/2007 — C6-0409/2007 — 2007/0821(CNS))

(2009/C 259 E/21)

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere inițiativa Republicii Federale Germania (11563/2007 și 11045/1/2007),
 - având în vedere articolul 34 alineatul (2) litera (c) din Tratatul UE,
 - având în vedere articolul 39 alineatul (1) din Tratatul UE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0409/2007),
 - având în vedere articolele 93 și 51, și articolul 41 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0099/2008),
1. aprobă inițiativa Republicii Federale Germania astfel cum a fost modificată;
 2. invită Consiliul să modifice textul în consecință;
 3. solicită Consiliului și Comisiei ca, după intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, să acorde prioritate oricăror propuneri ulterioare de modificare a deciziei în conformitate cu Declarația nr. 50 referitoare la articolul 10 din Protocolul privind dispozițiile tranzitorii care urmează să fie anexate Tratatului privind Uniunea Europeană, Tratatului privind Funcționarea Uniunii Europene și Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice;
 4. este decis să examineze toate propunerile viitoare de modificare în regim de urgență în conformitate cu procedura menționată la alineatul (3) și în strânsă cooperare cu parlamentele naționale.

Marți, 22 aprilie 2008

5. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
6. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care acesta intenționează să modifice în mod substanțial inițiativa Republicii Federale Germania;
7. încredințează Președintelui sarcina de a transmite poziția Parlamentului Consiliului și Comisiei precum și guvernului Republicii Federale Germania.

TEXT PROPUȘ DE REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA

AMENDAMENT

Amendamentul 1

Inițiativa Republicii Federale Germania

Considerentul 3a (nou)

(3a) Pentru stabilirea unor norme minimale referitoare la disponibilitatea asistenței juridice acordată persoanelor în statele membre este necesar ca decizia-cadru privind drepturile procedurale în cadrul procedurilor penale pe întreg teritoriul Uniunii Europene să fie adoptată de Consiliu cât mai curând posibil.

Amendamentul 2

Inițiativa Republicii Federale Germania

Considerentul 3b (nou)

(3b) În lipsa unui instrument juridic adecvat privind protecția datelor în cadrul celui de al treilea pilon, se impune instituirea normelor de protecție a datelor stabilite în Decizia 2008/.../JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere. Odată aprobat, instrumentul juridic cu caracter general ar trebui aplicat în întregul spațiu al cooperării polițienești și judiciare în materie penală, cu condiția ca gradul de protecția a datelor pe care îl oferă să fie corespunzător și, în orice caz, cu nimic inferior celui prevăzut de Convenția pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal a Consiliului Europei din 28 ianuarie 1981 și de protocolul său adițional privind autoritățile de control și fluxul transfrontalier al datelor din 8 noiembrie 2001.

Amendamentul 3

Inițiativa Republicii Federale Germania

Considerentul 3c (nou)

(3c) Categoriile speciale de date privind originea rasială sau etnică, opiniile politice, credințele religioase sau filosofice, apartenența la un partid sau la o uniune sindicală, orientarea sexuală sau sănătatea ar trebui procesate doar dacă este absolut necesar, în funcție de caracteristicile fiecărui caz în parte și cu garanții specifice.

Marți, 22 aprilie 2008

TEXT PROPUȘ DE REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA

AMENDAMENT

Amendamentul 4

Inițiativa Republicii Federale Germania

Considerentul 3d (nou)

(3d) În vederea eficientizării cooperării polițienești, ar trebui să fie posibilă constituirea rapidă și fără impedimente birocratice a unor echipe mixte de intervenție.

Amendamentul 5

Inițiativa Republicii Federale Germania

Considerentul 4a (nou)

(4a) Prevederile prezentei decizii sunt în conformitate cu Avizul Autorității Europene pentru Protecția Datelor din 19 decembrie 2007,

Amendamentul 6

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 2 — litera -a (nouă)

(-a) date cu caracter personal înseamnă informațiile referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoană vizată”); o persoană identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un număr de identificare sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, psihice, economice, culturale sau sociale;

Amendamentul 11

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 2 — litera e

(e) „partea necodată a ADN-ului” înseamnă zone de cromozomi care nu conțin nicio expresie genetică, adică cele despre care nu se cunoaște că ar furniza o informație referitoare la proprietățile funcționale ale unui organism;

(e) „partea necodată a ADN-ului” înseamnă zone de cromozomi care nu conțin nicio expresie genetică, adică cele despre care nu se cunoaște că ar furniza informații cu privire la caracteristicile ereditare specifice; fără a aduce atingere progreselor științifice, nu se furnizează nicio informație din partea necodată a ADN-ului;

Amendamentul 18

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 3a (nou)

Articolul 3a

Cereri privind persoane achitate sau scoase de sub acuzare

În conformitate cu capitolele 3 și 4 din prezenta decizie, rapoartele referitoare la profilul ADN sau la datele dactiloscopice ale unor persoane achitate sau scoase de sub acuzare pot face obiectul unui schimb numai dacă baza de date este precis delimitată, iar categoria de date supuse cercetării este clar definită în legislația națională.

Marți, 22 aprilie 2008

TEXT PROPUȘ DE REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA

AMENDAMENT

Amendamentul 19

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 8 — alineatul 1 — litera a

(a) codul de stat membru al statului membru solicitant,

(a) codul de stat membru al statului membru solicitant și codul autorității naționale consultante;

Amendamentul 20

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 17 — alineatul 3 — punctul i

(i) competențele pe care le pot exercita agenții și alți funcționari ai statului (statelor) membru(e) de origine în statul membru gazdă pe parcursul operațiunii;

(i) competențele pe care le pot exercita agenții și alți funcționari ai statului (statelor) membru(e) de origine în statul membru gazdă pe parcursul operațiunii; **respectivele competențe includ, în special, dreptul de supraveghere, urmărire, reținere și interogatoriu;**

Amendamentul 21

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 18 — alineatul 1

(1) Detaliile suplimentare privind punerea în aplicare din punct de vedere tehnic și administrativ a Deciziei 2007/.../JAI sunt prevăzute în anexa la prezenta decizie. Anexa poate fi modificată de Consiliu, hotărând cu majoritate calificată.

(1) Detaliile suplimentare privind punerea în aplicare din punct de vedere tehnic și administrativ a Deciziei 2008/.../JAI sunt prevăzute în anexa la prezenta decizie. Anexa poate fi modificată de Consiliu, hotărând cu majoritate calificată, **după consultarea Parlamentului European, în conformitate cu articolul 34 alineatul (2) litera (c) și articolul 39 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană.**

Amendamentul 22

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 20 — alineatul 1

(1) Consiliul ia deciziile menționate la articolul 25 alineatul (2) din Decizia 2007/.../JAI pe baza unui raport de evaluare care se bazează pe chestionarul prevăzut la capitolul 4 din anexa la prezenta decizie.

(1) Consiliul ia deciziile menționate la articolul 25 alineatul (2) din Decizia 2008/.../JAI pe baza unui raport de evaluare *întocmit pornind de la* chestionarul prevăzut la capitolul 4 din anexa la prezenta decizie. **Autoritățile independente de protecție a datelor din statele membre interesate sunt pe deplin implicate în procedura de evaluare stabilită în capitolul 4 din anexa la prezenta decizie.**

Amendamentul 23

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 21 — alineatul 1

(1) Se efectuează anual o evaluare a aplicării din punct de vedere administrativ, tehnic și financiar a schimbului de date în conformitate cu capitolul 2 din Decizia 2007/.../JAI. Evaluarea se referă la acele state membre care aplică deja Decizia 2007/.../JAI la momentul evaluării și se realizează cu privire la categoriile de date pentru care s-a început schimbul de date între statele membre în cauză. Evaluarea se bazează pe rapoarte ale statelor membre respective.

(1) Se efectuează anual o evaluare a aplicării din punct de vedere administrativ, tehnic și financiar a schimbului de date în conformitate cu capitolul 2 din Decizia 2008/.../JAI ... **O astfel de evaluare include o analiză a consecințelor ce decurg din diferențele existente între tehnicile și criteriile de colectare și stocare a datelor ADN în statele membre.** De asemenea, evaluarea include și o examinare a rezultatelor din perspectiva proporționalității și eficacității schimbului transfrontalier de diferite tipuri de date ADN. Evaluarea se referă la acele state membre care aplică deja Decizia 2008/.../JAI la momentul evaluării și se realizează cu privire la categoriile de date pentru care s-a început schimbul de date între statele membre în cauză. Evaluarea se bazează pe rapoarte ale statelor membre respective.

Marți, 22 aprilie 2008

TEXT PROPUȘ DE REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA

AMENDAMENT

Amendamentul 24

Inițiativa Republicii Federale Germania

Articolul 21 — alineatul 2a (nou)

(2a) Secretariatul General al Consiliului transmite în mod regulat Parlamentului European și Comisiei rezultatele evaluării schimbului de date sub forma unui raport, astfel cum este menționat în capitolul 4 punctul 2.1 din anexa la prezenta decizie.

Amendamentul 25

Inițiativa Republicii Federale Germania

Anexa la Inițiativă — Capitolul 1 — punctul 1.1 — subpunctul 3

Norme de includere

Profilurile ADN puse la dispoziție de statele membre pentru căutare și comparare, precum și profilurile ADN trimise pentru căutare și comparare trebuie să conțină cel puțin șase loci și **pot conține alți** loci sau blankuri, în funcție de disponibilitate. Profilurile ADN de referință trebuie să conțină cel puțin șase din cei șapte loci ESS/ISSOL. Pentru a ameliora precizia corespondențelor, **se recomandă ca** toate alelele disponibile să fie conservate în baza de date indexată de profiluri ADN.

Norme de includere

Profilurile ADN puse la dispoziție de statele membre pentru căutare și comparare, precum și profilurile ADN trimise pentru căutare și comparare trebuie să conțină cel puțin șase loci și **trebuie să conțină** blankuri **suplimentare**, în funcție de disponibilitate. Profilurile ADN de referință trebuie să conțină cel puțin șase din cei șapte loci ESS/ISSOL. Pentru a ameliora precizia corespondențelor, toate alelele disponibile **sunt stocate** în baza de date indexată de profiluri ADN **și utilizate la căutare și comparare. Fiecare stat membru pune în aplicare, cât mai curând posibil, orice ESS de loci nou adoptat de UE.**

Marți, 22 aprilie 2008

Statutul Ombudsmanului European

P6_TA(2008)0129

Proiect de decizie a Parlamentului European adoptat la 22 aprilie 2008 de modificare a Deciziei sale 94/262/CECO, CE, Euratom din 9 martie 1994 privind statutul și condițiile generale pentru exercitarea funcțiilor Ombudsmanului (2006/2223(INI))

(2009/C 259 E/22)

Proiectul de decizie următor a fost adoptat ⁽¹⁾ și transmis Consiliului și Comisiei în conformitate cu articolul 195 alineatul (4) din Tratatul CE și articolul 107d alineatul (4) din Tratatul Euratom:

⁽¹⁾ Votul asupra propunerii de rezoluție (A6-0076/2008) a fost amânat până la finalizarea procedurii în conformitate cu articolul 195 alineatul (4) din Tratatul CE și articolul 107d alineatul (4) din Tratatul Euratom.

Decizia Parlamentului European de modificare a Deciziei 94/262/CECO, CE, Euratom din 9 martie 1994 privind statutul și condițiile generale pentru exercitarea funcțiilor Ombudsmanului

PARLAMENTUL EUROPEAN,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 195 alineatul (4),

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 107d alineatul (4),

având în vedere Rezoluția sa din ... privind o propunere de decizie a Parlamentului European de modificare a Deciziei sale 94/262/CECO, CE, Euratom din 9 martie 1994 privind statutul și condițiile generale pentru exercitarea funcțiilor Ombudsmanului,

având în vedere avizul Comisiei,

cu aprobarea Consiliului,

întrucât:

- 1) Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene ⁽¹⁾ recunoaște dreptul la bună administrare ca drept fundamental al cetățenilor Uniunii;
- 2) încrederea cetățenilor în capacitatea Ombudsmanului de a efectua o anchetă riguroasă și imparțială în presupuse cazuri de administrare defectuoasă este fundamentală pentru succesul acțiunilor acestuia;
- 3) este de dorit ca statutul Ombudsmanului să fie adaptat, în scopul eliminării oricărei posibile incertitudini referitoare la capacitatea acestuia de a efectua anchete meticuloase și imparțiale în presupuse cazuri de administrare defectuoasă;
- 4) este de dorit ca statutul Ombudsmanului să fie adaptat pentru a permite posibile evoluții ale prevederilor legale sau ale jurisprudenței referitoare la intervenția organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii Europene într-o procedură pe rolul Curții de Justiție;

⁽¹⁾ JO C 303, 14.12.2007, p. 1.

Marți, 22 aprilie 2008

- 5) este de dorit ca statutul Ombudsmanului să fie adaptat pentru a se ține seama de schimbările intervenite în ultimii ani în ceea ce privește rolul instituțiilor și organelor UE în lupta împotriva fraudelor care afectează interesele financiare ale Uniunii Europene, în special crearea Oficiului European de Luptă Anti-fraudă (OLAF), astfel încât să permită Ombudsmanului să notifice acelor instituții sau organe orice informație aflată în domeniul lor de competență;
- 6) este de dorit să se ia măsurile necesare pentru a permite Ombudsmanului să își dezvolte cooperarea cu instituții similare la nivel național sau internațional, precum și cu instituții naționale sau internaționale al căror domeniu lor de activitate este mai larg decât cel al Ombudsmanului European, cum ar fi protecția drepturilor omului, având în vedere faptul că o asemenea cooperare poate contribui în mod pozitiv la ameliorarea eficienței acțiunilor acestuia;
- 7) Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului (CECO) a expirat în 2002,

DECIDE:

Articolul 1

Referirea 1, considerentul 3, articolul 1 alineatul (1), articolul 3 alineatul (2) paragrafele 1 și 5, articolul 4 și articolul 5 din Decizia 94/262/CECO, CE, Euratom se modifică după cum urmează:

STATUTUL OMBUDSMANULUI

PROPUNERE DE MODIFICARE

Amendamentul 1

Referirea 1

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităților Europene, în special articolul 195 alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene, **articolul 20d alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului** și articolul 107d alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităților Europene, în special articolul 195 alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene și articolul 107d alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,

Amendamentul 2

Considerentul 3

întrucât Ombudsmanul, care poate acționa și din proprie inițiativă, trebuie să poată dispune de toate elementele necesare exercitării funcțiilor sale; întrucât, în acest scop, instituțiile și organele comunitare sunt obligate să furnizeze Ombudsmanului, la cererea acestuia, informațiile pe care le solicită, **cu excepția cazurilor în care există motive justificate în mod corespunzător ce impun păstrarea secretului** și fără a aduce atingere obligației Ombudsmanului de a nu le divulga; întrucât autoritățile statelor membre sunt obligate să furnizeze Ombudsmanului toate informațiile necesare, cu excepția cazului în care aceste informații sunt reglementate fie de acte cu putere de lege sau norme administrative privind secretul, fie de acte care împiedică transmiterea acestora; întrucât, în cazul în care nu i se acordă asistența dorită, Ombudsmanul informează Parlamentul European cu privire la aceasta, iar Parlamentului European îi revine sarcina de a întreprinde demersurile adecvate;

întrucât Ombudsmanul, care poate acționa și din proprie inițiativă, trebuie să poată dispune de toate elementele necesare exercitării funcțiilor sale; întrucât, în acest scop, instituțiile și organele comunitare sunt obligate să furnizeze Ombudsmanului, la cererea acestuia, informațiile pe care le solicită și fără a aduce atingere obligației Ombudsmanului de a nu le divulga **și de a trata informațiile sau documentele clasificate în conformitate cu norme strict echivalente celor în vigoare în instituțiile sau organele în cauză; întrucât instituțiile sau organele care furnizează informații sau documente clasificate informează Ombudsmanul cu privire la o astfel de clasificare; întrucât Ombudsmanul și instituțiile și organele în cauză ar trebui să ajungă la un acord în ceea ce privește modalitățile practice de transmitere a informațiilor sau documentelor clasificate;** întrucât autoritățile statelor membre sunt obligate să furnizeze Ombudsmanului toate informațiile necesare, cu excepția cazului în care aceste informații sunt reglementate fie de acte cu putere de lege sau norme administrative privind secretul, fie de acte care împiedică transmiterea acestora; întrucât, în cazul în care nu i se acordă asistența dorită, Ombudsmanul informează Parlamentul European cu privire la aceasta, iar Parlamentului European îi revine sarcina de a întreprinde demersurile adecvate;

Marți, 22 aprilie 2008

STATUTUL OMBUDSMANULUI

PROPUNERE DE MODIFICARE

Amendamentul 3

Articolul 1 alineatul (1)

(1) Statutul și condițiile generale de exercitare a funcțiilor Ombudsmanului se stabilesc prin prezenta decizie, în conformitate cu articolul 195 alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene, **articolul 20d alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului** și articolul 107d alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.

(1) Statutul și condițiile generale de exercitare a funcțiilor Ombudsmanului se stabilesc prin prezenta decizie, în conformitate cu articolul 195 alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene și articolul 107d alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.

Amendamentul 4

Articolul 3 alineatul (2) primul paragraf

(2) Instituțiile și organele comunitare sunt obligate să furnizeze Ombudsmanului informațiile pe care acesta le solicită și îi permit accesul la dosarele în cauză. **Acestea pot refuza furnizarea informațiilor și a accesului la dosarele în cauză numai pentru motive ce țin de păstrarea secretului, justificate în mod corespunzător.**

(2) Instituțiile și organele comunitare sunt obligate să furnizeze Ombudsmanului informațiile pe care acesta le solicită și îi permit accesul la dosarele în cauză. **Accesul Ombudsmanului la informații sau documente clasificate, în special la documente sensibile în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 ⁽¹⁾, este condiționat de respectarea de către acesta a unor norme strict echivalente celor în vigoare în instituția sau organul în cauză.**

Instituțiile și organele care furnizează informații sau documente clasificate, astfel cum se menționează la primul paragraf, informează Ombudsmanul cu privire la o astfel de clasificare.

Pentru punerea în aplicare a normelor prevăzute la primul paragraf, Ombudsmanul poate ajunge la un acord cu instituțiile sau organele în ceea ce privește modalitățile practice de acces la informațiile clasificate și la celelalte informații care fac obiectul obligației de păstrare a secretului profesional.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

Amendamentul 5

Articolul 3 alineatul (2) al cincilea paragraf

Funcționarii și ceilalți agenți ai instituțiilor și organelor comunitare sunt obligați să depună mărturie la cererea Ombudsmanului; aceștia **se exprimă în numele și în conformitate cu instrucțiunile administrației de care aparțin și** sunt obligați să păstreze secretul profesional.

Funcționarii și ceilalți agenți ai instituțiilor și organelor comunitare sunt obligați să depună mărturie la cererea Ombudsmanului; aceștia sunt obligați **să respecte dispozițiile pertinente din Statutul funcționarilor, în special obligația de a păstra secretul profesional.**

Marți, 22 aprilie 2008

STATUTUL OMBUDSMANULUI

PROPUNERE DE MODIFICARE

Amendamentul 6

Articolul 4

(1) Ombudsmanul și personalul acestuia — căruia i se aplică dispozițiile articolului 287 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, **ale articolului 47 alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului** și ale articolului 194 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice — sunt obligați să nu divulge informațiile și documentele care le-au fost aduse la cunoștință în timpul anchetelor efectuate. De asemenea, Ombudsmanul și personalul acestuia au obligația **de confidențialitate cu privire la orice** informație care ar putea cauza prejudicii autorului plângerii sau oricărei alte persoane în cauză, fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2).

(2) În cazul în care, în cadrul unei anchete, Ombudsmanul ia cunoștință de fapte pe care le consideră aflate sub incidența dreptului penal, acesta informează imediat autoritățile naționale competente prin intermediul reprezentanțelor permanente ale statelor membre pe lângă Comunitățile Europene, **precum și**, dacă este necesar, instituția **comunitară** de care depinde funcționarul sau agentul în cauză, **aceasta** putând pune în aplicare articolul 18 al doilea paragraf din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene. De asemenea, Ombudsmanul poate informa instituția sau organul comunitar în cauză cu privire la faptele care pun în discuție, din punct de vedere disciplinar, comportamentul unuia dintre funcționarii sau agenții acestora.

(1) Ombudsmanul și personalul acestuia — căruia i se aplică dispozițiile articolului 287 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și ale articolului 194 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice — sunt obligați să nu divulge informațiile și documentele care le-au fost aduse la cunoștință în timpul anchetelor efectuate. De asemenea, Ombudsmanul și personalul acestuia au obligația **de a nu divulga nicio informație clasificată și niciun document furnizat Ombudsmanului ca document sensibil în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 sau ca document care intră în domeniul de aplicare al legislației comunitare privind protecția datelor cu caracter personal, și nicio** informație care ar putea cauza prejudicii autorului plângerii sau oricărei alte persoane în cauză, fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2).

Ombudsmanul și personalul acestuia tratează cererile unor terți privind accesul la documentele obținute de Ombudsman în cursul anchetelor în conformitate cu condițiile și limitele prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1049/2001, în special articolul 4.

(2) În cazul în care, în cadrul unei anchete, Ombudsmanul ia cunoștință de fapte pe care le consideră aflate sub incidența dreptului penal, acesta informează imediat autoritățile naționale competente prin intermediul reprezentanțelor permanente ale statelor membre pe lângă Comunitățile Europene **sau instituția sau organul comunitar competent**; dacă este necesar, **Ombudsmanul informează, de asemenea,** instituția sau **organul comunitar** de care depinde funcționarul sau agentul în cauză, **acestea** putând pune în aplicare articolul 18 al doilea paragraf din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene. De asemenea, Ombudsmanul poate informa instituția sau organismul comunitar în cauză cu privire la faptele care pun în discuție, din punct de vedere disciplinar, comportamentul unuia dintre funcționarii sau agenții acestora.

Amendamentul 7

Articolul 5

În măsura în care această cooperare poate contribui la întărirea eficienței anchetelor și la mai buna protecție a drepturilor și intereselor persoanelor care îi adresează plângeri, Ombudsmanul poate coopera cu autoritățile de același tip, existente în anumite state membre, cu respectarea legislațiilor naționale aplicabile. Ombudsmanul nu poate solicita, pe această cale, documente la care nu ar avea acces în conformitate cu dispozițiile articolului 3.

În măsura în care această cooperare poate contribui la întărirea eficienței anchetelor și la mai buna protecție a drepturilor și intereselor persoanelor care îi adresează plângeri, Ombudsmanul poate coopera cu autoritățile de același tip, existente în anumite state membre, cu respectarea legislațiilor naționale aplicabile. Ombudsmanul nu poate solicita, pe această cale, documente la care nu ar avea acces în conformitate cu dispozițiile articolului 3. **În aceleași condiții, Ombudsmanul poate coopera cu alte instituții în scopul promovării și protecției drepturilor fundamentale.**

Marți, 22 aprilie 2008

Articolul 2

Prezenta decizie se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării sale în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Adoptată la

Pentru Parlamentul European
Președintele

Miercuri, 23 aprilie 2008

Protocol la Acordul de stabilizare și asociere dintre CE și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României la UE ***

P6_TA(2008)0164

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la propunerea de decizie a Consiliului și a Comisiei privind semnarea unui protocol la Acordul de stabilizare și asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană (16731/2007 — COM(2007)0623 — C6-0093/2008 — 2007/0218(AVC))

(2009/C 259 E/23)

(Procedura de aviz conform)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea de decizie a Consiliului și a Comisiei (COM(2007)0623 — 16731/2007),
 - având în vedere cererea de aviz conform prezentată de Consiliu în conformitate cu articolul 300 alineatul (3) al doilea paragraf, coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf a doua teză și cu articolul 310 din Tratatul CE (C6-0093/2008),
 - având în vedere articolul 75, articolul 83 alineatul (7) și articolul 43 alineatul (1) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere recomandarea Comisiei pentru afaceri externe (A6-0078/2008),
1. își dă avizul conform cu privire la încheierea protocolului;
 2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite poziția sa Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre și ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

Aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate, stabilite între companiile maritime de linie (consorții) (versiune codificată) *

P6_TA(2008)0165

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind propunerea de regulament al Consiliului privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate stabilite între companiile maritime de linie (consorții) (versiune codificată) (COM(2007)0753 — C6-0475/2007 — 2007/0265(CNS))

(2009/C 259 E/24)

(Procedura de consultare — codificare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0753),
- având în vedere articolul 83 din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0475/2007),

Miercuri, 23 aprilie 2008

- având în vedere Acordul interinstituțional din 20 decembrie 1994 privind metoda de lucru accelerată pentru codificarea oficială a textelor legislative ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolele 80 și 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice (A6-0089/2008),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost adaptată ca urmare a recomandărilor grupului de lucru consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei;
 2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ JO C 102, 4.4.1996, p. 2.

Mediere în materie civilă și comercială ***II

P6_TA(2008)0166

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării directivei Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte ale medierii în materie civilă și comercială (15003/5/2007 — C6-0132/2008 — 2004/0251(COD))

(2009/C 259 E/25)

(Procedura de codecizie: a doua lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere poziția comună a Consiliului (15003/5/2007 — C6-0132/2008),
 - având în vedere poziția sa în primă lectură ⁽¹⁾ referitoare la propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2004)0718),
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) din Tratatul CE,
 - având în vedere articolul 67 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere recomandarea pentru a doua lectură a Comisiei pentru afaceri juridice (A6-0150/2008),
1. aprobă poziția comună;
 2. constată că actul este adoptat în conformitate cu poziția comună;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a semna actul împreună cu Președintele Consiliului, în conformitate cu articolul 254 alineatul (1) din Tratatul CE;
 4. încredințează Secretarului General sarcina de a semna actul, după ce s-a verificat îndeplinirea corespunzătoare a tuturor procedurilor, și de a asigura, în acord cu Secretarul General al Consiliului, publicarea sa în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene;
 5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ JO C 27 E, 31.1.2008, p. 129.

Miercuri, 23 aprilie 2008

Programele europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo) *I**

P6_TA(2008)0167

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind propunerea modificată de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind continuarea punerii în aplicare a programelor europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo) (COM(2007)0535 — C6-0345/2007 — 2004/0156(COD))

(2009/C 259 E/26)

(Procedura de codecizie: prima lectură — sesizare repetată)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea modificată a Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2007)0535),
 - având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2004)0477),
 - având în vedere poziția sa în primă lectură din 6 septembrie 2005 ⁽¹⁾,
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 156 din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată din nou de către Comisie (C6-0345/2007),
 - având în vedere rezoluția sa din 20 iunie 2007 privind finanțarea programului european de radionavigație prin satelit (Galileo) în conformitate cu Acordul interinstituțional (AII) din 17 mai 2006 și cadrul financiar multianual 2007-2013 ⁽²⁾,
 - având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară în ceea ce privește cadrul financiar multianual (AII) ⁽³⁾, astfel cum a fost modificat prin Decizia 2008/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2007, referitoare la cadrul financiar multianual ⁽⁴⁾
 - având în vedere articolul 51 și articolul 55 alineatul (1) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și avizul Comisiei pentru bugete, precum și al Comisiei pentru transport și turism (A6-0144/2008),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. consideră că pachetul financiar indicat în propunerea legislativă este compatibilă cu pragul pentru credite de angajament înscrise la subrubrica 1a din cadrul financiar multianual 2007-2013, astfel cum a fost revizuit prin Decizia 2008/29/CE și remarcă faptul că suma anuală se va decide în cadrul procedurii bugetare anuale în conformitate cu dispozițiile punctului 37 din AII;
 3. aprobă declarația comună anexată, care va fi publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene împreună cu actul legislativ final;
 4. atrage atenția Comisiei cu privire la declarațiile anexate;
 5. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 6. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

⁽¹⁾ JO C 193 E, 17.8.2006, p. 61.⁽²⁾ Texte adoptate, P6_TA(2007)0272.⁽³⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.⁽⁴⁾ JO L 6, 10.1.2008, p. 7.

Miercuri, 23 aprilie 2008

P6_TC1-COD(2004)0156

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 23 aprilie 2008 privind adoptarea Regulamentului (CE) nr. .../2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind continuarea punerii în aplicare a programelor europene de radionavigație prin satelit (EGNOS și Galileo)

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului în primă lectură corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (CE) nr. 683/2008).

ANEXĂ

DECLARAȚIA COMUNĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN, A CONSILIULUI ȘI A COMISIEI PRIVIND
„GRUPUL INTERINSTITUȚIONAL PENTRU GALILEO (GIP)”

(1) Având în vedere importanța, unicitatea și complexitatea programelor europene GNSS, proprietatea Comunității asupra sistemelor rezultate în urma programelor, finanțarea completă de la bugetul comunitar a programelor pentru perioada 2008-2013, Parlamentul European, Consiliul și Comisia Europeană recunosc necesitatea unei cooperări strânse între cele trei instituții.

(2) Un Grup interinstituțional pentru Galileo (GIP) va îndeplini obiectivul de a facilita exercitarea de către fiecare instituție comunitară a competențelor proprii. În acest scop, se va institui GIP pentru a urmări îndeaproape:

- (a) progresele înregistrate în aplicarea programelor europene GNSS, în special în ceea ce privește punerea în aplicare a acordurilor privind achizițiile și contractele, în special cu privire la ASE;
- (b) acordurile internaționale cu țări terțe fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 300 din tratat;
- (c) pregătirea piețelor de radionavigație prin satelit;
- (d) eficiența acordurilor privind guvernanța; precum și
- (e) revizuirea anuală a programului de lucru.

(3) În conformitate cu normele existente, GIP va respecta necesitatea de discreție, în special având în vedere natura confidențială și delicată și a anumitor date.

(4) Comisia va ține seama de opiniile exprimate de GIP.

(5) GIP va fi compus din șapte reprezentanți, dintre care:

- trei reprezentanți ai Consiliului
- trei reprezentanți ai PE
- un reprezentant al Comisiei,

și se va întruni periodic (în principiu de patru ori pe an).

(6) GIP nu aduce atingere responsabilităților deja stabilite sau relațiilor interinstituționale.

Miercuri, 23 aprilie 2008

**Declarație a Comisiei Europene
privind implicarea GIP în acorduri internaționale**

În ceea ce privește acordurile internaționale, Comisia informează GIP, astfel încât acesta să poată urmări îndeaproape acordurile internaționale, în conformitate cu Acordul-cadru privind relațiile dintre Comisie și Parlamentul European din 26 mai 2005 și cu acordurile conexe viitoare și fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 300 din tratat.

**Declarație a Comisiei Europene
privind inițierea unor studii privind exploatarea sistemului Galileo**

Ținând seama de invitația din partea Consiliului de a prezenta, în 2010, propunerea prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din regulamentul privind faza de exploatare a programelor, în special în ceea ce privește finanțarea, politica prețurilor și mecanismul de repartizare a veniturilor, Comisia va iniția studiile preliminare necesare începând cu 2008 și pe parcursul anului 2009, în conformitate cu concluziile Consiliului Transporturi din 29 și 30 noiembrie 2007.

Aceste studii vor avea ca obiect, în special, o analiză a posibilităților de implicare a sectorului privat în gestionarea fazei de exploatare a programelor după 2013, precum și a modalităților de realizare a acestei potențiale implicări, în special modalitățile de a realiza un parteneriat public-privat.

**Declarație a Comisiei Europene
privind crearea unui grup de experți pe probleme de securitate („Consiliul de securitate GNSS”)**

Pentru a pune în aplicare a dispozițiile articolului 10a alineatul (1) din regulament și pentru a examina aspectele legate de securitatea sistemelor, Comisia intenționează să creeze un grup de experți format din reprezentanți din statele membre.

Comisia se va asigura că acest grup de experți:

- este compus dintr-un reprezentant al fiecărui stat membru și un reprezentant al Comisiei;
- este prezidat de reprezentantul Comisiei;
- își adoptă propriul regulament de procedură, care prevede, *inter alia*, adoptarea avizelor prin consens și o prevedere conform căreia experții abordează orice chestiune relevantă referitoare la securitatea sistemelor;

În exercitarea responsabilităților sale, Comisia va ține pe deplin seama de opiniile grupului de experți și se angajează să îl consulte, *inter alia*, înainte de a defini principalele cerințe de securitate a sistemelor, conform dispozițiilor de la articolul 10a din regulament.

În plus, Comisia consideră că:

- reprezentanții Autorității europene de supraveghere GNSS, ai Agenției Spațiale Europene, precum și SG/ÎR ar trebui să se implice ca observatori în lucrările grupului de experți, în condițiile stabilite în regulamentul de procedură al acestuia;
- acordurile încheiate de Comunitatea Europeană pot să prevadă participarea reprezentanților unor țări terțe la lucrările grupului de experți, în condițiile stabilite în regulamentul de procedură al acestuia.

Miercuri, 23 aprilie 2008

**Declarație a Comisiei Europene
privind solicitarea unei echipe de experți independenți**

În vederea aplicării corecte a dispozițiilor de la articolul 10 alineatul (3) din regulament, Comisia are în vedere:

- să recurgă la o echipă de experți în gestionarea de proiecte independenți;
- să își asume sarcina de a asigura examinarea de către această echipă a punerii în aplicare a programelor, în vederea formulării unor recomandări adecvate, în special în ceea ce privește gestionarea riscurilor;
- să comunice aceste recomandări în mod periodic comitetului instituit prin prezentul regulament.

**Declarație a Comisiei Europene
privind interpretarea articolului 12a alineatul (3c)**

Articolul 12a alineatul (3c) stabilește principiul conform căruia cel puțin 40 % din valoarea globală a activităților să fie subcontractată prin concurs de oferte la diferite niveluri către alte companii decât cele care aparțin grupurilor de entități dintre care unele vor fi prim contractori ai oricăruia dintre pachetele de lucru principale.

Comisia, de-a lungul întregului proces de concurs de oferte, va efectua o analiză și o examinare atente, și va informa GIP și Comitetul GNSS cu privire la îndeplinirea acestei cerințe și la impactul global al acestora asupra programului.

În cazul în care, în cadrul acestui proces, previziunile vor indica faptul că pragul de 40 % nu poate fi atins, Comisia va lua măsurile corespunzătoare, în conformitate cu procedura menționată la articolul 12a alineatul (3c).

Extinderea domeniului de aplicare al Directivei 2003/109/CE la beneficiarii unei protecții internaționale *

P6_TA(2008)0168

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 23 aprilie 2008 referitoare la propunerea de directivă a Consiliului privind modificarea Directivei 2003/109/CE în vederea extinderii domeniului său de aplicare la beneficiarii unei protecții internaționale (COM(2007)0298 — C6-0196/2007 — 2007/0112(CNS))

(2009/C 259 E/27)

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0298),
 - având în vedere articolul 63 punctele 3 și 4 din Tratatul CE, în temeiul cărora a fost consultat de către Consiliu (C6-0196/2007),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne și avizul Comisiei pentru afaceri externe (A6-0148/2008),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. invită Comisia să-și modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;

Miercuri, 23 aprilie 2008

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

TEXT PROPUȘ DE COMISIE

AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI

Amendamentul 1**Propunere de directivă — act de modificare
Considerentul 5**

(5) Având în vedere dreptul beneficiarilor unei protecții internaționale de a locui în alt stat membru decât în cel care le-a acordat protecție internațională, e necesară asigurarea faptului că statele membre în cauză sunt informate de protecția de fond a persoanelor respective, astfel încât să își poată îndeplini obligațiile privind respectarea principiului nereturnării. În acest scop, permisul de ședere CE al rezidentului pe termen lung acordat beneficiarilor unei protecții internaționale trebuie să conțină o mențiune care să indice faptul că un stat membru a acordat protecție internațională deținătorului permisului. În cazul în care protecția internațională nu a fost retrasă, această mențiune trebuie reluată în permisul de ședere CE al rezidentului pe termen lung eliberat de al doilea stat membru.

(5) Având în vedere dreptul beneficiarilor unei protecții internaționale de a locui în alt stat membru decât în cel care le-a acordat protecție internațională, e necesară asigurarea faptului că statele membre în cauză sunt informate de protecția de fond a persoanelor respective, astfel încât să își poată îndeplini obligațiile privind respectarea principiului nereturnării. În acest scop, permisul de ședere CE al rezidentului pe termen lung acordat beneficiarilor unei protecții internaționale trebuie să conțină o mențiune care să indice faptul că un stat membru a acordat protecție internațională deținătorului permisului. În cazul în care protecția internațională nu a fost retrasă, această mențiune trebuie reluată în permisul de ședere CE al rezidentului pe termen lung eliberat de al doilea stat membru. **Cu toate acestea, al doilea stat membru nu poate utiliza, direct sau indirect, această mențiune ca pretext pentru a refuza acordarea statutului de rezident pe termen lung pe teritoriul său.**

Amendamentul 2**Propunere de directivă — act de modificare
Considerentul 10a (nou)**

(10a) În conformitate cu dispozițiile prezentei Directive, acordarea statutului de rezident pe termen lung nu ar trebui să implice revocarea sau retragerea drepturilor pe care le au refugiații, beneficiarii de protecție subsidiară și membrii familiilor lor conform Directivei 2004/83/CE.

Amendamentul 3**Propunere de directivă — act de modificare
Articolul 1 — punctul 1
Directiva 2003/109/CE
Articolul 2 — litera f**

1. La articolul 2, litera (f) **se înlocuiește cu următorul text:**

(f) „protecție internațională” reprezintă protecția internațională astfel cum este definită aceasta la articolul 2 litera (a) din Directiva 2004/83/CE a Consiliului;

1. La articolul 2 **se introduce** litera **(fa)** următoare:

(fa) „protecție internațională” reprezintă protecția internațională astfel cum este definită aceasta la articolul 2 litera (a) din Directiva 2004/83/CE a Consiliului;

Miercuri, 23 aprilie 2008

TEXT PROPUȘ DE COMISIE

AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI

Amendamentul 4**Propunere de directivă — act de modificare****Articolul 1 — punctul 3***Directiva 2003/109/CE**Articolul 4 — alineatul 2*

„În cazul beneficiarilor unei protecții internaționale, perioada dintre data **introducerii cererii** pentru protecție internațională și data la care se acordă permisul de ședere la care se referă articolul 24 din Directiva 2004/83/CE **trebuie** luată în considerare la calculul perioadei prevăzute de alineatul (1).”

„În cazul beneficiarilor unei protecții internaționale, perioada dintre data **depunerii unei prime cereri** de protecție internațională, **inclusiv atunci când respectiva cerere este o cerere de protecție temporară, dacă aceasta precedă accesul la protecția internațională**, și data la care se acordă permisul de ședere la care se referă articolul 24 din Directiva 2004/83/CE, este luată în considerare la calculul perioadei prevăzute la alineatul (1).”

Amendamentul 5**Propunere de directivă — act de modificare****Articolul 1 — punctul 3a (nou)***Directiva 2003/109/CE**Articolul 5 — alineatul 1 — paragraful 1a*

3a. La articolul 5 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„Aceste cerințe nu se aplică beneficiarilor unei protecții internaționale care nu au acces la ocuparea unui loc de muncă.”

Amendamentul 6**Propunere de directivă — act de modificare****Articolul 1 — punctul 3b (nou)***Directiva 2003/109/CE**Articolul 5 — alineatul 2 — paragraful 1a*

3b. La articolul 5 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„Condițiile de integrare naționale nu pot fi impuse beneficiarilor unei protecții internaționale decât în urma unei examinări individuale, ținând cont de situația lor deosebit de vulnerabilă, printr-o decizie motivată, în conformitate cu articolul 33 din Directiva 2004/83/CE.”

Amendamentul 7**Propunere de directivă — act de modificare****Articolul 1 — punctul 6***Directiva 2003/109/CE**Articolul 12 — alineatul 3a*

(3a) În cazul în care un stat membru decide să expulzeze un rezident pe termen lung al cărui permis de ședere CE conține mențiunea prevăzută de articolul 8 alineatul (4), acesta **trebuie să consulte** statul membru **indicat în mențiunea respectivă**.

(3a) În cazul în care un stat membru decide să expulzeze un rezident pe termen lung al cărui permis de ședere CE **pe termen lung** conține mențiunea prevăzută la articolul 8 alineatul (4), acesta **contactează** statul membru **care a acordat protecția internațională, pentru a-i confirma statutul de rezident pe termen lung**.

Miercuri, 23 aprilie 2008

TEXT PROPUȘ DE COMISIE

AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI

Cu excepția cazului în care protecția internațională a fost între timp retrasă, rezidentul pe termen lung **este** expulzat către statul membru respectiv, care îl readmite, *precum și pe membrii familiei sale, imediat și fără formalități.*

Statul membru care a acordat protecția internațională trebuie să răspundă în scris statului solicitant, în termen de cel mult o lună. Decizia de expulzare nu poate fi luată decât după răspunsul statului membru care a acordat protecția internațională.

Cu excepția cazului în care protecția internațională a fost între timp retrasă, **cu respectarea principiului nereturnării**, rezidentul pe termen lung **nu poate fi** expulzat **decât** către statul membru respectiv, care îl readmite, *împreună cu membrii familiei sale, imediat și fără formalități.*

Amendamentul 8**Propunere de directivă — act de modificare****Articolul 1 — punctul 8***Directiva 2003/109/CE**Articolul 25 — paragraful 1a (nou)*

Comisia stabilește lista punctelor de contact, o actualizează regulat și o transmite statelor membre.

Ajustarea cadrului financiar multianual

P6_TA(2008)0170

Rezoluția Parlamentului European din 23 aprilie 2008 privind propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Acordului interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară în ceea ce privește cadrul financiar multianual (COM(2008)0152 — C6-0148/2008 — 2008/2083(ACI))

(2009/C 259 E/28)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2008)0152),
 - având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽¹⁾, în special punctul 48,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A6-0157/2008),
1. aprobă decizia anexată la prezenta rezoluție;
 2. încredințează Președintelui sarcina de a semna decizia, împreună cu Președintele Consiliului, și de a dispune publicarea acesteia în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție, inclusiv anexa, Consiliului și Comisiei.

⁽¹⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1. Acord modificat prin Decizia 2008/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 6, 10.1.2008, p. 7).

Miercuri, 23 aprilie 2008

ANEXA I

DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI DIN 29 APRILIE 2008 DE MODIFICARE A ACORDULUI INTERINSTITUȚIONAL DIN 17 MAI 2006 PRIVIND DISCIPLINA BUGETARĂ ȘI BUNA GESTIUNE FINANCIARĂ ÎN CEEA CE PRIVEȘTE AJUSTAREA CADRULUI FINANCIAR MULTIANUAL

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽¹⁾, în special punctul 48,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) Ca urmare a întârzierilor înregistrate în adoptarea anumitor programe operaționale din cadrul rubricilor 1b și 2, o sumă de 2 034 milioane EUR, în prețuri curente, provenind din sumele alocate pentru fondurile structurale, Fondul de Coeziune, dezvoltarea rurală, Fondul european pentru pescuit nu a putut fi angajată în 2007, nici reportată pentru exercițiul 2008. În temeiul punctului 48 din Acordul interinstituțional, această sumă trebuie transferată în exercițiile financiare ulterioare prin creșterea plafoanelor corespunzătoare de cheltuieli ale creditelor de angajament.
- (2) Anexa I la Acordul interinstituțional privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ar trebui să fie modificată în consecință ⁽²⁾,

DECID:

Articol unic

Anexa I la Acordul interinstituțional privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară se înlocuiește cu anexa la prezenta decizie.

Adoptată la Bruxelles, 29 aprilie 2008

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

⁽¹⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1. Acord modificat prin Decizia 2008/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului (OJ L 6, 10.1.2008, p. 7).

⁽²⁾ În acest scop, valorile din cadrul prețurilor curente sunt modificate în prețuri corespunzătoare anului 2004.

ANEXA II

CADRUL FINANCIAR 2007-2013

(milioane EUR — prețuri constante 2004)

CREDITE DE ANGAJAMENT	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total 2007-2013
1. Creștere durabilă	50 865	53 262	54 071	54 860	55 400	56 866	58 256	383 580
1a Competitivitate pentru creștere și ocupare a forței de muncă	8 404	9 595	10 209	11 000	11 306	12 122	12 914	75 550
1b Coeziune pentru creștere și ocuparea forței de muncă	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
2. Conservarea și gestionarea resurselor naturale	51 962	54 685	54 017	53 379	52 528	51 901	51 284	369 756
din care: cheltuielile de piață și plăți directe	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Cetățenie, libertate, securitate și justiție	1 199	1 258	1 380	1 503	1 645	1 797	1 988	10 770
3a Libertate, securitate și justiție	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Cetățenie	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. UE ca actor mondial	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administrație ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 973	7 111	7 255	7 400	7 610	49 800
6. Compensări	419	191	190					800
TOTAL CREDITE DE ANGAJAMENT	117 277	122 683	123 370	123 862	124 167	125 643	127 167	864 169
în procentaj din VNB	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
TOTAL CREDITE DE PLATĂ	115 142	119 805	112 182	118 549	116 178	119 659	119 161	820 676
ca procentaj din VNB	1,06 %	1,06 %	0,97 %	1,00 %	0,97 %	0,97 %	0,95 %	1,00 %
Marjă disponibilă	0,18 %	0,18 %	0,27 %	0,24 %	0,27 %	0,27 %	0,29 %	0,24 %
Plafonul de resurse proprii ca procentaj din VNB	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ Cheltuielile cu pensiile incluse în plafonul acestei rubrici sunt calculate net de contribuțiile personalului la regimul respectiv de pensii, în limita a 500 milioane EUR la nivelul prețurilor din 2004, pentru perioada 2007-2013.

Jeuđi, 24 april 2008

Bugetul 2009, Secțiunea III — Comisia: cadrul bugetar și prioritățile pentru 2009

P6_TA(2008)0175

Rezoluția Parlamentului European din 24 aprilie 2008 privind cadrul bugetar și prioritățile pentru 2009 (2008/2024(BUD))

(2009/C 259 E/29)

Parlamentul European,

- având în vedere programarea financiară revizuită 2007-2013 realizată de Comisie, astfel cum a fost prezentată la 31 ianuarie 2008 în conformitate cu punctul 46 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽¹⁾,
 - având în vedere Comunicarea Comisiei adresată Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor privind strategia sa politică anuală pentru 2009 (COM(2008)0072) și, în special, partea a II-a a acesteia,
 - având în vedere Acordul interinstituțional (AII) din 17 mai 2006, menționat anterior,
 - având în vedere articolul 272 din Tratatul CE și articolul 177 din Tratatul Euratom,
 - având în vedere articolul 112 alineatul (1) din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A6-0084/2008),
- A. întrucât anul 2008 este anul ratificării Tratatului de la Lisabona, prevăzut să intre în vigoare în 2009, determinând transferul unor domenii politice importante din sfera interguvernamentală spre cadrul comunitar și acordarea de noi competențe Uniunii Europene, toate acestea având efecte considerabile asupra bugetului UE;
- B. întrucât, după ratificarea Tratatului de la Lisabona, Parlamentul European va deține o poziție de egalitate cu Consiliul în domeniul legislativ și bugetar; întrucât diferențierea dintre cheltuielile obligatorii și cele neobligatorii va fi abandonată, iar procedura bugetară anuală în ansamblul său va suferi modificări substanțiale ca urmare a dispozițiilor noului tratat;
- C. întrucât în 2009 vom avea un nou Parlament European și o nouă Comisie Europeană,
1. subliniază faptul că punerea în aplicare a noului tratat implică necesitatea ca Parlamentul European, Consiliul și Comisia să convină asupra modificărilor instrumentelor bugetare și legislative relevante și asupra unui nou ansamblu de norme pentru a garanta buna desfășurare a noii proceduri bugetare, respectând, în același timp, pe deplin noul echilibru interinstituțional dintre cele trei instituții, astfel cum a fost stabilit în Tratatul de la Lisabona; își exprimă convingerea că este absolut necesară începerea pregătirilor cât mai curând posibil, în paralel cu procedura bugetară 2009, pentru a fi pregătiți pentru noua procedură pentru bugetul 2010;
 2. observă că, în 2008, va fi necesară intensificarea pregătirilor pentru revizuirea completă și globală a tuturor aspectelor legate de cheltuielile UE, inclusiv Politica agricolă comună, și de resurse, inclusiv compensarea (rebate) în favoarea Marii Britanii și taxele vamale percepute de statele membre în numele UE, pentru a permite Comisiei să prezinte un raport în anul 2009; reamintește obligația prevăzută în AII din 17 mai 2006 de a implica Parlamentul European în revizuirea în toate stadiile procedurii și de lua în considerare în mod corespunzător poziția acestuia;

(¹) JO C 139, 14.6.2006, p. 1. Acord modificat ultima dată prin Decizia 2008/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 6, 10.1.2008, p. 7).

Jeuđi, 24 april 2008

3. subliniază faptul că principiul solidarității trebuie să rămână unul dintre principiile directoare ale UE și că solidaritatea cu regiunile este considerată foarte importantă, la fel ca și finanțarea sa, care constituie expresia necesară a acestei solidarități; reiterează faptul că va monitoriza îndeaproape progresele pe care regiunile le realizează în dezvoltarea lor; subliniază că plățile restante în acest context sunt de mare importanță deoarece ar putea cauza probleme bugetare în viitorul foarte apropiat;
4. își reafirmă convingerea că provocările reale cu care se vor confrunta în viitor UE și cetățenii săi necesită o abordare flexibilă și subliniază faptul că este necesar ca prioritățile legislative și deciziile bugetare să fie transparente și coerente; solicită Comisiei să furnizeze o defalcare mai detaliată a schimbărilor aduse programării financiare rezumate în partea a II-a din documentul privind strategia politică anuală, indicând liniile bugetare implicate;
5. ia act de faptul că, în Comunicarea sa privind strategia politică anuală pentru 2009, Comisia Europeană și-a prezentat prioritățile politice, axate în mod clar pe creștere economică și crearea de locuri de muncă, schimbările climatice și o Europă durabilă; subliniază faptul că aceste priorități politice ar trebui să fie sprijinite de noi priorități bugetare pentru ca UE să poată juca un rol concret; reamintește și regretă, cu toate acestea, că marjele disponibile la diferitele plafoane de cheltuieli din cadrul financiar multianual (CFM) limitează posibilitățile de acțiune pentru finanțarea de noi priorități, cum ar fi cele propuse de către Comisie, fără a pune în pericol vechile priorități; invită Comisia să furnizeze informații mai detaliate privind dificultățile financiare menționate mai sus;
6. consideră legislația privind întreprinderile mici, în curs de elaborare de către Comisie (a se vedea COM(2007)0724) ca fiind o strategie foarte importantă pentru a veni în sprijinul întreprinderilor mici și mijlocii; observă că este nevoie, de asemenea, de un cadru financiar și de acte legislative pentru sprijinirea IMM-urilor în modul cel mai adecvat;
7. își exprimă profunda îngrijorare că, pentru anul 2009, Comisia s-a angajat deja într-un exercițiu de redefinire a priorităților, în special la acele rubrici ale CFM care dispun de o marjă foarte redusă; își dă seama de faptul că, în final, o reexaminare a activităților UE pe baza unei evaluări adecvate poate fi inevitabilă deoarece, atunci când resursele sunt limitate, va fi imposibil să se adauge doar noi priorități, fără credite suplimentare și fără o evaluare prealabilă a priorităților vechi; subliniază, cu toate acestea, faptul că toate deciziile privind redefinirea priorităților trebuie să fie luate de către Parlament și Consiliu, ele neputând fi prestabilite de către Comisie;
8. evidențiază faptul că Parlamentul va utiliza toate mijloacele prevăzute în AII din 17 mai 2006, inclusiv, printre altele, folosirea flexibilității legislative de 5 % pe parcursul perioadei CFM 2007-2013 pentru a-și îndeplini prioritățile politice; solicită Comisiei ca, în cadrul pregătirii proiectului preliminar de buget (PPB) pentru 2009, să elaboreze declarații de activitate clare, coerente și fiabile pentru fiecare domeniu de politică, în scopul de a permite tuturor comisiilor parlamentare pertinente să exercite un control riguros al punerii în aplicare și al progresului așteptat al diferitelor programe și politici UE;
9. subliniază importanța principiului „unei bune întocmiri a bugetului” și reamintește că rentabilitatea și întocmirea unui buget pentru rezultate constituie în continuare un obiectiv; solicită Comisiei să elaboreze un PPB care să ofere o imagine reală a tuturor necesităților bugetare pentru 2009, în special la rubrica 4 din CFM și să informeze autoritatea bugetară privind nevoile financiare prevăzute pe termen lung; dorește să reamintească faptul că instrumentul de flexibilitate este destinat să finanțeze provocări politice neprevăzute și nu ar trebui să fie utilizat abuziv în cadrul procedurii bugetare pentru finanțarea unor politici și activități ale UE care sunt deja previzibile;
10. este decis să utilizeze în totalitate sumele prevăzute pentru proiectele pilot și acțiunile pregătitoare în partea D din anexa II la AII din 17 mai 2006, în cazul în care numărul și amploarea unor astfel de proiecte propuse impun acest lucru; consideră că proiectele pilot și acțiunile pregătitoare reprezintă un instrument indispensabil pentru ca Parlamentul să poată pregăti terenul pentru noi politici și activități în interesul cetățenilor europeni; consideră că este esențial să se accentueze sprijinul pentru proiectele prospere în curs de desfășurare; subliniază faptul că trebuie să existe marje suficiente pentru a permite Parlamentului să utilizeze pe deplin acest instrument în cadrul AII din 17 mai 2006; dorește să informeze Comisia, înainte de vacanța de vară a Parlamentului, în legătură cu intențiile sale în ceea ce privește proiectele pilot și acțiunile pregătitoare;

Jeudi, 24 avril 2008

11. consideră că o prezentare clară și transparentă a bugetului UE reprezintă o necesitate absolută și din perspectiva nevoii de a informa cetățenii europeni cu privire la modul în care sunt folosite fondurile UE; este conștient de faptul că întocmirea bugetului pe activități are drept obiectiv adaptarea resurselor financiare și umane la obiectivele politice, în funcție de domeniile de politică vizate de cheltuielile Comisiei; își exprimă totuși îngrijorarea că diferențierea dintre cheltuielile operaționale și administrative ale Comisiei a devenit tot mai dificilă și că, deja, un volum important de cheltuieli care sunt, în realitate, cheltuieli administrative este finanțat prin credite operaționale;

12. constată cu îngrijorare că, și în domeniul resurselor umane, tendința Comisiei de a prefera externalizarea, precum și ultimele modificări ale Statutului funcționarilor au condus la o situație în care un număr tot mai mare de membri ai personalului UE nu figurează în schemele de personal ale instituțiilor, adoptate de autoritatea bugetară, iar salariul lor nu este plătit în cadrul rubricii 5 din CFM; regretă profund această lipsă de transparență; solicită desfășurarea unei discuții publice și cuprinzătoare cu privire la viitorul guvernării europene la care să participe toate părțile interesate;

13. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și Curții de Conturi.

Legenda simbolurilor utilizate

- * procedura de consultare
- **I procedura de cooperare, prima lectură
- **II procedura de cooperare, a doua lectură
- *** procedura de aviz conform
- ***I procedura de codecizie, prima lectură
- ***II procedura de codecizie, a doua lectură
- ***III procedura de codecizie, a treia lectură

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie)

Amendamente politice: textul nou sau modificat este marcat cu caractere cursive aldine; textul eliminat este marcat prin simbolul **||**.

Corecturile și adaptările tehnice realizate de către servicii: textul nou sau modificat este marcat cu caractere cursive; textul eliminat este marcat prin simbolul **||**.

Prețul abonamentului în 2009
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, *Jurnalele Oficiale* publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
 2985 Luxembourg
 LUXEMBURG

RO